

# Seis muertos en pavoroso incendio

■ Anciano matrimonio y sus cuatro nietos no pudieron escapar de las llamas que arrasaron su vivienda en poblado de Laraquete

LARAQUETE, VIII REGION (Especial para LA NACIÓN). — Un matrimonio y sus cuatro nietos perecieron horriblemente carbonizados a consecuencia de un incendio que redujo a cenizas la vivienda de material ligero en que dormía el modesto grupo familiar.

El siniestro, originado en el volcamiento de una vela, estalló a las 3.30 horas de ayer en el dormitorio de la mediagua situada en calle Cajón sin número, en la costera localidad de Laraquete, propiedad del anciano Juan Medina Medina, de 75 años de edad.

Las llamas se extendieron con gran

rapidez y pese a los esfuerzos desplegados por vecinos, el fuego bloqueó la única puerta del inmueble, convirtiéndose de este modo en una trampa mortal para sus seis ocupantes.

La situación fue controlada cuarenta minutos más tarde por voluntarios del Cuerpo de Bomberos local y personal de Carabineros. Sin embargo todo estaba ya consumado, pues la policía encontró abrazados, entre los escombros, los cadáveres calcinados del dueño de casa, de su mujer y de los cuatro nietos que estaban a su cuidado.

## IDENTIFICACION DE LAS VICTIMAS

Carabineros de Arauco identificó a las víctimas de este pavoroso incendio —el más trágico ocurrido este año— como Juan Medina Medina, de 75 años; Marta Tolosa Peña, de 77; y los hermanos Jeanette, Paula, Carlos y Marta Sánchez Medina, de 11, 8, 6 y 3 años de edad, respectivamente.

Los cuerpos calcinados fueron retirados del lugar de la tragedia poco después de las 10 horas y remitidos al

(Pasa a la Pág. 8A)

En Naciones Unidas

# Hipócrita es política de derechos humanos

■ Sólo se descubren ciertas situaciones y se olvidan de lo que ocurre en otras partes del mundo, expresó el Embajador alerno norteamericano ante el organismo internacional



José Sorzano, Embajador alerno de Estados Unidos en la ONU.

El Embajador alerno de Estados Unidos ante la Organización de las Naciones Unidas, José Sorzano, sostuvo ayer que a pesar de los avances obtenidos para eliminar la política de doble estándar en materia de derechos humanos, en el organismo internacional persiste la preocupación por lo que sucede en algunas naciones, olvidando la situación de otros. El diplomático calificó el hecho como "una hipocresía que hace daño a la institución, a los derechos humanos y a los propios países miembros".

Sorzano ofreció ayer una clase magistral en la Academia Diplomática "Andrés Bello", donde trató el tema denominado "Naciones Unidas: un foro difícil". En el encuentro participaron miembros del cuerpo diplomático, autoridades y académicos.

El Embajador estadounidense dijo que aunque se ha avanzado mucho en cuanto a las resoluciones sobre los derechos humanos, existe aún una política discriminatoria. En este sentido citó los casos de El Salvador, Guatemala y Chile, señalando que en éstos se trata de "un triple estándar, porque dentro de América Latina se enfocan solamente algunos países y sobre otros como Cuba y Nicaragua no se discute".

Reiteró que hay un progreso en la

materia y que las naciones europeas han tomado conciencia de que la tesis norteamericana al respecto es verdadera. "Hay algunos países que ya han cambiado sus posiciones y creo que para la próxima Asamblea General el panorama será muy diferente".

Explicó el Embajador que los votos en Naciones Unidas están determinados por una dinámica de grupo y no reflejan necesariamente la verdadera posición de los países.

"Dentro de los grupos o bloques de los países en desarrollo, por las dinámicas de grupo, por la necesidad de mantener un consenso interno con el fin de presentarse unidos hacia otros sectores, la dinámica indica que aquellos países más radicales con posiciones extremistas son los que dominan la posición", indicó.

Añadió luego que "Chile no es un país extremista ni radical, por lo tanto, en un conjunto con muchos otros países que están en la misma situación, tiene poca influencia en estos grupos. Esto no es culpa de Chile, es culpa del proceso, de la dinámica de grupo que existe dentro de esos bloques".

Sorzano expresó que los países mo-

(Pasa a la Pág. 12A)

# Sharon habría renunciado

■ El gobierno de Menahem Begin aceptó en su totalidad las recomendaciones de la comisión que investigó la matanza de palestinos de septiembre del año pasado en Beirut

JERUSALEN, Febrero 10 (AP). — El Gobierno del Primer Ministro Menahem Begin aceptó hoy en su totalidad las conclusiones de la comisión que investigó la matanza de palestinos en septiembre pasado en Beirut y que recomendó la renuncia del Ministro de Defensa, Ariel Sharon, pero éste al parecer se niega a abandonar el cargo.

El Ministro de Energía, Yitzhak Mordechai, declaró que Sharon "dijo que no renunciaba".

El anuncio de la decisión del gabinete de aceptar las recomendaciones de la comisión fue formulado por el Secretario del Gabinete, Dan Meridor, quien, sin embargo rehusó decir si esa decisión significa que Sharon efectivamente renunciara.

Meridor dijo que la decisión del gabinete se adoptó por 16 votos contra uno.

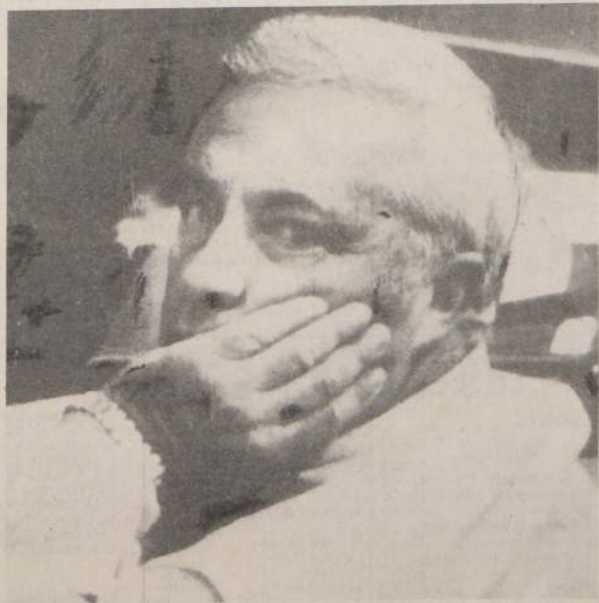
Los reporteros gritaron preguntando si Sharon había renunciado, y la respuesta dijo que eso "presumiblemente" era correcto.

Meridor se negó a responder otras preguntas y abandonó la sala de prensa en la oficina del Primer Ministro.

## MASACRE

JERUSALEN, Febrero 10 (ANSA). — Después de tres días de febriles discusiones, el gobierno del Primer Ministro Menahem Begin decidió aceptar las recomendaciones de la comisión judicial que pidió el alejamiento del Ministro de Defensa Ariel Sharon y otros influyentes funcionarios y jefes militares por su complicidad en la masacre de entre 600 y 1.500 palestinos en los campos de refugiados de Beirut este hace cinco meses.

El terremoto político que sacudió a Israel adquirió hoy perfiles inusitados cuando, mientras Begin estaba reunido con sus ministros, una granada fue



Ministro de Defensa de Israel, Ariel Sharon

arrojada sobre una multitud que manifestaba frente a la sede del gobierno con un saldo de por lo menos un muerto y siete heridos.

El secretario de gobierno Dan Meridor no dio detalles de cómo el gobierno aplicará las recomendaciones de la comisión investigadora que presidió el titular de la Corte Suprema Yitzhak Kahan.

Meridor tampoco se pronunció cuando fue interrogado sobre si la decisión significaba que el controvertido Ministro de Defensa Sharon presentó su renuncia o fue destituido.

El gabinete de Begin se reunió hoy por tercer día consecutivo en sesión

(Pasa a la Pág. 12A)



Cantante chileno respondió a las expectativas

# Vibrante show de Zalo Reyes

- Primeras Antorchas de Plata para el cantante nacional y la pareja española formada por Ana Belén y Víctor Manuel
- Una Quinta Vergara desbordante se logró en la segunda jornada del Festival de la Canción

Un total cambio en el ritmo y la respuesta del Festival de la Canción se logró anoche en la segunda sesión. Una Quinta Vergara desbordante, la brillante partida de Shakin's Stevens, las primeras Antorchas de Plata para la pareja formada por Ana Belén y Víctor Manuel y el cantante chileno Zalo Reyes, fueron los elementos básicos para hacer de esta jornada una auténtica fiesta.

Las localidades del palco y galerías (ocho microbuses llegaron desde Conchalí) se vieron especialmente solicitadas por un público y personalidades artístico sociales que tuvieron especial interés por disfrutar del show de Zalo Reyes.

"Sólo espero despertar para evaluar cuánto he ganado porque tengo seguridad que no he perdido más de un kilo de peso, que lo recupero con felicidad", dijo Zalo Reyes luego de abandonar el escenario, después de la ovación y la Antorcha que le regalara el público.

El artista señaló que la Antorcha de Plata se transformará en su "amuleto de buena suerte" en las giras que próximamente efectuará por todo el país y también el extranjero.

Consultado si existió algún factor que le desagradó, dijo: "El premio vino muy rápido. Me gustan las cosas más despacio. Tal vez si hubiera venido más lento no me habría emborrachado de felicidad tan pronto. Siempre estuve por las nubes", agregando que ahora "debo aterrizar".

Luego de su éxito en escena, el cantante fue entrevistado por un conocido animador de televisión mexicana quien, virtualmente, le ofreció un contrato para actuar en la televisión de ese país. Se trata de una actuación en una cadena televisiva y un festival que se realizará en Miami en el próximo mes de marzo.

## PRIMERA ANTORCHA DEL FESTIVAL

Nuevamente los artistas españoles dieron muestra de experiencia y maestría en escena con la presentación de Ana Belén y Víctor Manuel, quienes recibieron la primera Antorcha de Plata del Festival.

Como "lo más maravilloso de los últimos 12 años" calificó Víctor Manuel el hecho, reconociendo que no tenía muchas palabras para expresar su agradecimiento. "Lo hago a través de mis canciones y creo que después de esta ausencia de 12 años, este gran estímulo me dará para hacer una canción en torno a la Antorcha", añadiendo que es un galardón compartido con su esposa.

Juntos y separadamente, los cantantes hispanos entregaron sus mayores hits del momento, sin explotar la imagen de pareja "dulzona" y "acaramelada", mostrando así su individualidad artística y la unidad que existe entre ambos espiritualmente.

## PUBLICO EN LA QUINTA

Con la capacidad casi completa se vivió la segunda jornada del Festival, que recuperó la fuerza y el brío habitual que caracterizan a esta fiesta musical.

La alcaldesa Eugenia Garrido se manifestó satisfecha no sólo por la gran asistencia de público, sino por la mayor respuesta lograda por los artistas invitados al espectáculo.

## COMPETENCIA FOLKLORICA

Aun cuando el paso de Shakin's Stevens a la competencia fue un poco

(Pasa a la Pág. 12A)

# Galindo y Rivas se van de Colo Colo

El club de Colo Colo acordó no renovarles contratos a seis de sus jugadores, después de conocer el informe técnico entregado por el entrenador Pedro García. En la lista destacan Carlos Rivas y Mario Galindo, seleccionados nacionales y defensores de la casaca blanca por muchos años. Tampoco seguirán en las filas del cachi que el renunciado Elías Figueroa, el argentino René Houseman, el puntero Julio Osorio (que será cedido a préstamo) y el penquista Rodrigo Sarmiento.

En situación especial se encuentra Eddio Inostroza, cuya situación definitiva se verá cuando el plantel regrese de vacaciones. El técnico lo considera "medianamente necesario" para el plantel y la decisión final la adoptará el jugador, luego de analizar si le conviene pasar el año como reserva.

El más afectado con la notificación fue Carlos Rivas, jugador que anotó el último gol de Colo Colo en la temporada, y que sirvió para reafirmar la clasificación alba para la liguilla, en el encuentro con Naval.

"Estoy dolido y sorprendido", dijo el jugador. "Aporté goles, juego y entrego, y pensé que no habría problemas para seguir. Uno se va encariñando con las instituciones y con sus seguidores, y esa era mi caso. Me siento colocolino y me va a costar acostumbrarme en otro club".

Rivas no adelantó planes. Sólo señaló que su interés inmediato es negociar su pase de manera de quedar con él en su poder.

# Eliseo Salazar a Londres

Viaja a Londres el piloto nacional de Fórmula Uno, Eliseo Salazar, para tomar contacto con la escudería March, de la cual es el único representante. Lo hará el domingo; durante su permanencia en la capital británica se tomarán las medidas de las pedaleras y el hábitáculo, vale decir el automóvil que piloteará quedará exactamente de acuerdo a las dimensiones de su cuerpo y piernas.

También Salazar aprovechará estos días para probar el auto en el Autódromo de Silverstone, donde él ha cumplido exitosas presentaciones, lo que le permitirá ir familiarizándose con su nuevo bolido así como valorar el estado en que se encuentra para los compromisos que se inician a partir de marzo, en el autódromo de Río de Janeiro, conocido como Yacaré paguá.

Antes de su viaje a Europa —que sólo será esta vez por cinco días— Salazar ha estado trabajando intensamente en su preparación física. Ha dedicado dos horas diarias mínimo al trabajo en el Autódromo de Las Vizcachas, donde ha realizado pruebas para controlar la resistencia de su cuerpo con buzo antífama, lo cual ha efectuado en las horas de mayor temperatura en la capital.

A su regreso a Santiago, nuevamente proseguirá con este trabajo preparatorio para estar en óptimo estado, puesto que el 3 de marzo se dirigirá a Río de Janeiro, donde se encontrará con todo el equipo de su escudería, que le permitirá probar el auto March del 4 al 6 de ese mes, con el fin de poner a punto el coche y tratar de hacer con él los tiempos mejores que espera para su actuación del presente año.

# Hoy llega Nastase

El famoso astro del tenis rumano debe arribar esta mañana a Santiago para participar en la tercera versión del torneo "Viceroy" Grand Prix de Viña del Mar, que se disputará a partir del próximo lunes en la Ciudad Jardín. Ilie Nastase forma parte del equipo de Copa Davis de su país que debe enfrentarse a Chile entre los días 4 y 6 de marzo por la primera ronda de los 16 mejores del mundo en la ciudad de Rimisoara, ubicada a pocos kilómetros de Bucarest.

(Inf. en Pág. 12 B)

## INTERNACIONAL

### Guerra

Irak informó ayer que había desbaratado una poderosa ofensiva lanzada por tropas iraníes, capturando gran cantidad de tanques y a más de mil sobrevivientes. Agregó que éste fue el quinto ataque lanzado por el ejército de Irán, que —según informó Teherán— han iniciado la segunda fase del "ataque final".

(Inf. Pág. 11A)

### Libano

Estados Unidos presentó una nueva fórmula para lograr un acuerdo de retirada de tropas extranjeras desde Líbano. Según el canciller libanés, Elie Salem, esa retirada podría lograrse "en un mes o dos" y añadió que Israel ha dejado de lado alguna de sus demandas y ha mostrado mayor flexibilidad en otras cuestiones.

(Inf. Pág. 11A)

### España

La Cancillería española reiteró los reclamos de ese país sobre dos enclaves en el norte de África —Ceuta y Melilla—, tratando de esta manera aplacar la fuerte reacción de la prensa frente a presuntos movimientos marroquíes para recuperar esos territorios. Los enclaves están en manos de España desde el siglo XV.

(Inf. Pág. 11A)

## Documentales turísticos exhibe la Casa Colorada

Dos documentales turísticos que muestran diversos aspectos de las doce regiones del país, se estarán exhibiendo en la Casa Colorada hasta fines de marzo.

Las películas de 25 minutos de duración cada una, se muestran al público en forma gratuita, en el salón auditorium de ese centro cultural entre los días martes y sábado en horarios de 11.30 y 17.00 horas.

"En esta temporada aumenta el número de turistas extranjeros que visitan Santiago, por eso hemos querido ofrecer este aporte cultural, donde se pueden apreciar los lugares más representativos de cada región del país", explica, Norma Jiménez, directora de la Casa Colorada.

Señala que las películas proporcionadas por SERNATUR, muestran los lugares turísticos más importantes, como asimismo la flora y fauna de cada región. También se pueden apreciar danzas folklóricas y variados aspectos de la Isla de Pascua.

La directora del centro cultural explica por otra parte, que durante todo el año, la Casa Colorada mantiene abierto al público el Museo de Historia de la Ciudad de Santiago, donde se puede apreciar en distintos dioramas, las diferentes etapas de la construcción de la capital.

También en forma permanente -agrega- estamos exhibiendo películas relacionadas con arquitectura y urbanismo, y también de otros temas; documentales que conseguimos en el Ministerio de Educación y embajadas.

### LA CASA COLORADA MONUMENTO NACIONAL

Es una auténtica reliquia arquitectónica de la época Colonial, mandada a construir por Mateo de Toro y Zambrano en el año 1769, para ser su residencia particular.

Después de su muerte, la casa pasó a ser propiedad de la Condesa Toro como se llamaba a la señora Nicolasa Toro de Correa, nieta del Conde de la Conquista y heredera del Mayorazgo Toro.

En 1857, se expidió en España, una Real Cédula de sucesión, reconociéndola como "Tercera Condesa de la Conquista". De allí en adelante, siguió en manos de los descendientes de la familia Toro Valdés, hasta comienzos del presente siglo, cuando vivía allí, Carlos Irarrázabal Correa, casado con una descendiente de la Condesa, señora Nicolasa Correa y Blanco. De él, pasó a su yerno Alejo Lira Infante, quien residió con su familia hasta 1924, transformándola después, en Galería Comercial, con el sistema de alquiler de locales.

Cuando en 1930, sus últimos propietarios determinaron enajenarla, se pensó que el Estado debía adquirir, para conservarla como recuerdo de la época Colonial y destinársela como Museo Histórico de Santiago Antiguo. Pero esta idea no fue posible y el valioso predio tuvo que ir



En primer plano, se observa un moai, y al extremo izquierdo el "Ahu Tahai", con 5 figuras misteriosas.

a subasta pública.

Se tasó en 16 millones de pesos (una verdadera fortuna para la época).

En 1942, pasa a manos de su último propietario particular, el industrial maderero español Etelvino Villanueva.

Posteriormente la Municipalidad de Santiago, tomó posesión material

de la Casa Colorada, por iniciativa del Alcalde Patricio Mekis, en octubre de 1977, previo pago de 10 millones 900 mil pesos a la comunidad propietaria del inmueble que encabezaba Etelvino Villanueva.

Este patrimonio fue declarado Monumento Nacional por el artículo 5 de la ley 13.936 de 1960.



Complejo turístico "El Sombrero", Cavancha Iquique

## EL ARTE en Chile

### Pintura

En 1843 Raymond Monvoisin abrió en Santiago la primera exposición de pintura realizada en el país, acontecimiento que vino a ser como un símbolo del despertar artístico de Chile.

Con la independencia soplaron vientos de renovación para el Arte Hispanoamericano. De acuerdo a los ideales republicanos derivados de la ilustración, la cultura de las antiguas colonias españolas inició un decidido proceso de secularización que marcó nuevos rumbos al quehacer plástico.

La motivación religiosa que había hecho desplegar a los artistas coloniales aquel vasto y colorido repertorio de imágenes sagradas, cederá paso a una temática predominante laica, que hace del paisaje, del retrato y de la escena de costumbres, la expresión plena de los nuevos afanes e intereses de la sociedad recientemente emancipada.

En el período de trastornos y agitación poco propicio al desarrollo de las artes, como son en Chile las primeras décadas del siglo XIX, emerge la obra extraordinaria de un mulato peruano, José Gil de Castro, retratista egregio de los próceres de la independencia.

Cesada la beligerancia, establecida ya sobremanera las bases de la joven república, los lustros siguientes constituyeron un período clave para el futuro de la plástica chilena. La libertad tan arduamente conquistada permitió al país establecer una serie de vínculos culturales con naciones europeas de tan preminente tradición artística como Francia, Inglaterra, Alemania o Italia, contactos que fueron el punto de partida del Arte Nacional.

Europa atravesaba entonces una época de efervescencia espiritual. Los artistas se debatían entre el conservadurismo neoclásico y el despertar romántico. El estilo neoclásico consagraba el triunfo de la razón y buscaba revivir la perfección formal de la antigüedad grecolatina; el arte romántico exaltaba en cambio el triunfo de la fantasía y de la imaginación de lo excesivo y lo violento, del color y de la técnica fogosa, en suma, de la energía expresiva y de la pasión creadora.

### CRONICA PLASTICA

La inquietud romántica, sus ansias de fama y de aventura, su anhelo por revelar un mundo primitivo e ignoto, trajo a Chile, ya desde las primeras décadas del siglo XIX, a un grupo de científicos y artistas que dejaron aquí perdurable huella, mientras las misiones geográficas de Darwin, Humboldt, Gay y Domeyko exploraban detalladamente el territorio, pintores y dibujantes se dedicaron a fijar, mediante el lápiz o el pincel, los paisajes, gentes y costumbres chilenas en una ágil y vigorosa crónica plástica.

Los mas conocidos entre ellos son los ingleses Carlos Wood y John Searle; los alemanes Mauricio Rugendas y Alexander Simon; los franceses Raimundo Monvoisin, Clara Filleul y Ernesto Charton y los italianos Giovatto Molinelli y Juan Bianchi. Cada uno aportó su talento para testimoniar la fisonomía de este lejano país. Carlos Wood y John Searle, fieles a la gran tradición marina de su Inglaterra natal, ejercitaron sus dotes en las visiones oceánicas de horizonte amplio y vaporosa atmósfera.

Mauricio Rugendas fue el gran descubridor de las costumbres populares chilenas, cuyo brioso pincel captó incansable la gracia movida de las escenas campesinas y la rústica prestancia de los huasos en el paisaje silvestre.

Raimundo Monvoisin en cambio, fiel a su vocación clasicista de pintor aristocrático, prefirió retratar a lo más selecto de la sociedad santiaguina que posó complacida para él, exhibiendo sus más lúcidas galas y el aire de refinada romántica elegancia que la moda europea había

## Primera exposición realizada en el país

introducido aquí. En estos retratos le secundó su paisana y discípula Clara Filleul de la cual se han conservado muy escasas noticias biográficas.

Ernesto Charton, el otro pintor francés afortunado por esos años en Chile, prefirió llevar a la tela la fisonomía pueblerina de nuestras ciudades y villorrios, con una preocupación costumbrista cercana a la de Rugendas.

Los italianos Giovatto Molinelli y Juan Bianchi cultivaron, el primero un costumbrismo urbano semejante al de Charton, y el segundo, de preferencia el retrato.

Estos artistas merecen ser calificados como precursores de la pintura chilena, ya que dejaron aquí innegable huella.

Introdujeron en la sociedad chilena agraria y patriarcal los modelos de la plástica europea y un nuevo concepto del arte, cultivando desde entonces en forma individual y libre, como expresión no ya de la fe, sino de la belleza y del talento personal.

(Fuente informativa: Catálogo de la colección de Pintura Chilena del Museo de Bellas Artes)



"LUISA GOMEZ DE REYES"

Raymond Monvoisin (1790-1870)

## SERVICIOS

### SANTORAL DE HOY: Nuestra Señora de Lourdes

MAÑANA: San Panfilio. Santa Pamela



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 015 a las 17.30 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 863557) AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 016 a las 22.40 de Puerto Montt, Osorno y Valdivia. AERONOR: (Informes: 575282) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 171 a las 14.00 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Sao Paulo. LA 124 a las 21.45 de Buenos Aires. LADECO: (Informes: 719445) LAD 201 a las 20.45 de Mendoza LAD 101 a las 22.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300). AA 226 a las 17.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. AEROPERU: (Informes: 719000) PL 603 a las 14.00 de México, Miami y Lima. PL 604 a las 20.25 de Buenos Aires. AIR FRANCE: (Informes: 719419). AF 095 a las 12.45 de París y Río de Janeiro.

BRITISH CALEDONIAN: (Informes: 81712) BR 661 a las 11.50 de Londres, Recife y Río de Janeiro. EASTERN AIRLINES: (Informes: 713004) EA 1 a las 13.20 de Nueva York, Miami y Lima EA 10 a las 21.28 de Buenos Aires. ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 041 a las 16.00 de Nueva York, Miami, México, Panamá, Quito y Guayaquil. LUFTHANSA: (Informes: 719164). LH 502 a las 13.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y Sao Paulo. VARIG: (Informes: 719163) RG 924 a las 14.00 de Roma, Milán, París, Oporto, Salvador, Sao Paulo, Porto Alegre y Río.

#### SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires. LA 148 a las 22.30 a Caracas, Miami y Nueva York. LADECO: (728141) LAD 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 603 a las 14.45 a Buenos Aires. PL 604 a las 21.10 a Lima, Guayaquil, Bogotá, Caracas, Miami y México. AIR FRANCE: (82421) AF 096 a las 18.35 a Río, Recife y París.

BRITISH CALEDONIAN: (Reservas: 81712) BR 662 a las 14.10 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres. EASTERN AIRLINES: (Reservas: 713004) EA 1 a las 14.10 a Buenos Aires. EA 10 a las 22.20 a Lima, Miami y Nueva York. ECUATORIANA: (Reservas: 64251) EU 041 a las 17.00 a Buenos Aires. FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 220 a las 14.00 a Bogotá y Miami. LUFTHANSA: (Reservas: 722686) LH 503 a las 17.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt. VARIG: (Reservas: 68751) RG 925 a las 15.15 a Porto Alegre, Sao Paulo, Milán, Roma, Madrid, Amsterdam y Zurich.



### TRENES

#### MOVIMIENTO DE TRENES ESTACION MAPOCHO

| Salida | Destino    | Categoría     | Frecuencia                            |
|--------|------------|---------------|---------------------------------------|
| 7.50   | Quintero   | Excursionista | Diario                                |
| 8.35   | Valparaíso | Aut. Expreso  | Diario                                |
| 12.40  | Valparaíso | Aut. Expreso  | Días de Trabajo                       |
| 14.40  | Valparaíso | Aut. Expreso  | Diario                                |
| 16.40  | Valparaíso | Aut. Expreso  | Diario                                |
| 18.40  | Valparaíso | Aut. Expreso  | Diario                                |
| 21.40  | TB-TT      | Aut. Local    | Diario (excepto sábado y vesp. fest.) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría          | Frecuencia                       |
|----------|-------------|--------------------|----------------------------------|
| 7.22     | TB-TT       | Aut. Local         | Diario (excepto Días de Trabajo) |
| 8.55     | Quintero    | Aut. Expreso       | Días de Trabajo                  |
| 10.18    | Valparaíso  | Aut. Expreso       | Diario                           |
| 14.22    | Valparaíso  | Aut. Expreso       | Diario                           |
| 17.20    | Valparaíso  | Aut. Expreso       | Diario                           |
| 19.00    | Concepción  | Aut. Salón         | Diario                           |
| 21.45    | Quintero    | Tren Excursionista | Diario                           |

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

| Salidas | Destino    | Categoría          | Frecuencia                          |
|---------|------------|--------------------|-------------------------------------|
| 7.30    | Talca      | Tren Local         | Diario                              |
| 8.00    | Osorno     | Aut. Salón         | Diario (excepto sábados y domingos) |
| 8.00    | Concepción | Aut. Expreso       | Diario (1)                          |
| 8.15    | Cartagena  | Tren Excursionista | Diario                              |
| 8.15    | Pichilemu  | Tren Excursionista | Diario                              |
| 8.30    | Chillán    | Tren Ordinario     | Diario                              |
| 9.00    | Concepción | Aut. Salón         | Diario                              |
| 11.15   | Talca      | Aut. Local         | Diario                              |
| 13.30   | Linares    | Aut. Expreso       | Diario                              |
| 14.20   | Concepción | Aut. Salón         | Diario                              |
| 15.00   | Pichilemu  | Tren Local         | Diario                              |
| 16.00   | Chillán    | Tren Expreso       | Diario                              |
| 18.00   | Chillán    | Aut. Salón         | Diario (excepto sábados y domingos) |
| 18.30   | Pto. Montt | Tren Rápido        | Diario                              |
| 19.00   | Linares    | Aut. Expreso       | Diario                              |
| 19.15   | Cartagena  | Tren Excursionista | Diario                              |
| 19.30   | Curicó     | Aut. Local         | Diario                              |
| 20.00   | Valdivia   | Tren Rápido        | Diario                              |
| 20.15   | Rancagua   | Aut. Local         | Diario (excepto sábados y domingos) |
| 21.00   | Pto. Montt | Tren Expreso       | Diario                              |
| 22.00   | Temuco     | Aut. Salón         | Diario                              |
| 22.05   | Concepción | Tren Expreso       | Cooperación                         |
| 23.00   | Concepción | Aut. Salón         | Cooperación                         |

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

| Llegadas | Procedencia | Categoría          | Frecuencia                       |
|----------|-------------|--------------------|----------------------------------|
| 7.00     | Concepción  | Aut. Salón         | Diario                           |
| 7.45     | Rancagua    | Aut. Local         | Diario (excepto domingos)        |
| 8.10     | Concepción  | Tren Expreso       | Diario                           |
| 8.30     | Temuco      | Aut. Salón         | Diario                           |
| 8.40     | Pto. Montt  | Tren Expreso       | Diario                           |
| 8.50     | Valdivia    | Tren Rápido        | Diario                           |
| 9.50     | Curicó      | Aut. Local         | Diario (excepto domingos)        |
| 9.55     | Pto. Montt  | Tren Rápido        | Diario                           |
| 11.10    | Linares     | Aut. Expreso       | Diario                           |
| 12.30    | Chillán     | Aut. Salón         | Diario (excepto Días de Trabajo) |
| 13.05    | Pichilemu   | Tren Local         | Diario                           |
| 13.40    | Chillán     | T. Expreso         | Diario                           |
| 15.50    | Concepción  | Tren Excursionista | Diario                           |
| 18.00    | Talca       | Aut. Local         | Diario                           |
| 18.10    | Concepción  | Aut. Expreso       | Diario                           |
| 20.25    | Talca       | Aut. Local         | Diario                           |
| 20.55    | Pichilemu   | Tren Ordinario     | Diario                           |
| 21.25    | Chillán     | Tren Ordinario     | Diario (4)                       |
| 22.00    | Concepción  | Aut. Salón         | Diario                           |
| 22.30    | Cartagena   | Tren Excursionista | Diario                           |
| 22.35    | Linares     | Aut. Expreso       | Diario                           |
| 22.45    | Osorno      | Aut. Salón         | Miércoles, viernes y domingos    |

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotrenes a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. Estación Central: 92187. Estación Mapocho: 60923. Av. L. Hernández B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador): 301818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar. Local 32282963 Autotrenes 31814. (1) Días martes, jueves y sábados atraían su salida a las 8.00 hrs. (2) Los domingos prolonga recorrido a San Fernando. (3) Los lunes salda a las 5.30 hrs. de San Fernando. (4) Los domingos y festivos llega a las 11.30 hrs.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1808. Totalmente retirado, muere el Gobernador Muñoz de Guzmán.  
1827. Ramón Freire se apodera de Talca.  
1853. Durante la presidencia de Manuel Montt, Agustín Edwards funda la Compañía de Seguros "La Chilena", la primera del país.  
1896. Se crea el Liceo N° 2 de Niñas de Santiago.  
1913. Bajo la presidencia de Ramón Barros Luco se funda la Escuela de Aviación, cuyos impulsores fueron Jorge Matte Gormaz, Aristides Pinto Concha y Manuel Abalos Prado. Este último fue designado su primer director y su nombre lleva ahora el plantel.  
La primera víctima de la aviación militar fue el teniente Francisco Meyer Aguirre, cuyo avión cayó el 11 de enero de 1914. El 9 de marzo del mismo año se perdió con su máquina el teniente Alejandro Bello, quien no ha sido encontrado hasta la fecha.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1531. El Rey Enrique VIII es reconocido como dirigente supremo de la Iglesia en Inglaterra.  
1543. El Rey Enrique VIII de Inglaterra firma un tratado de alianza con el Emperador del sacro Imperio romano Carlos V, contra Francia.  
1810. Napoleón Bonaparte y María Luisa de Austria se casan.  
1911. El pueblo de Calcuta (Zaragoza) pide permiso para emigrar en masa a Argentina, pero luego se evitó el éxodo enviando algún dinero para habilitar una carretera de acceso.  
1920. Se efectúa la primera reunión de negocios de la Liga de Naciones en Londres.  
1929. El Tratado Laterano establece la independencia de la ciudad del Vaticano.  
1964. Los griegos y los turcos combaten en Limassol, Chipre.

#### NACIMIENTOS

Thomas Alva Edison, inventor norteamericano (1847-1931).  
Sir Vivian Fuchs, explorador inglés (1908).

#### PENSAMIENTO

"Toda labor noble es un principio imitable". — Thomas Carlyle, escritor e historiador escocés 1795-1881.

## EMERGENCIAS

| POSTAS                   | BOMBEROS 132 |
|--------------------------|--------------|
| Posta Central            | 393451       |
|                          | 394871       |
| Ambulancias              | 2224422      |
| La Cisterna              | 2224422      |
| Nuñoa                    | 499004       |
| AREA ORIENTE             |              |
| Providencia-Las Condes   | 2257216      |
| Quinta Normal            | 91011        |
| San Miguel               | 2224422      |
| San Bernardo             | 591534       |
| AREA NORTE               |              |
| Hospital San José        | 370011       |
| Hospital Roberto del Río | 371011       |
| Hospital Psiquiátrico    | 37031        |
| INVESTIGACIONES          |              |
| 7 2 3 0 2 5              |              |
| CARABINEROS              |              |
| Prefectura General       | 60151        |
| Radiopatrullas Central   | 133          |
|                          | 64764        |

#### SEMANA DEL 5 AL 11 DE FEBRERO

1er SECTOR: BALMACEDA - AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR: GRUPO "B": NELSON, Bdo O'Higgins 729; AS, Huérfanos 896; INDIANA, Franklin 486; SANTA GEMITA CENTRO, Bdo O'Higgins 1396; AHUMADA, Vicuña Mackenna 798; VICTORIA, Lord Cochrane 1396; BIO BIO, San Diego 2216; EL DORADO N° 4, San Diego 699.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "B": ROXANA, San Pablo 2899; VALDIVIA, Catedral 1990; VANDIA, Catedral 3185-C; REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498; ROOSEVELT, EE.UU. 1229; QUINTA NORMAL, José J. Pérez 4223.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "B": MEAL, Monte Palomar 194; MAIPO, O'Higgins, Ramón Freire 2847; DUCAL, Blanco Encalada 2151; ENO, Libertador Bdo O'Higgins 2802; PUDAHUEL N° 2, Libertador Bdo O'Higgins 6042-A.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B": BILBAO ALTO, Tomás Moro 1901; APOQUINDO, Aposquindo 3357; GIL, Aposquindo 6089; BERNEY, Vitacura 5812; LOS DOMINICOS, Los Dominicos 8138; LAS LILAS, José M. Infante 273; ALCANTARA, Alcantara 901; SAN JUAN, Colón 5083; ANDRADE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida 227; ENO N° 3, General del Canto 42; PETIT, Providencia 2221.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; ERICILLA, Irarrázaval 2135; PLAZA DE NUÑO, Irarrázaval 3486; RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes 4670; BRASILIA N° 2, José P. Alessandri 4727; LOS OLIVOS, José M. Carrera 13631; LOS COPHUES, La Florida 7012; GRAN AVENIDA, José M. Carrera 5693; MAMIA, José M. Carrera 8594; CARDENAL CARO, Central 6002; MELENDEZ N° 2, CASTELAR 191; JOAO GOULART, Central 0493; SAN RAMON, Uruguay 1403.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION - COMUNAS: LA FLORIDA - LA GRANJA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA. GRUPO "A": SANTA CRISTINA, Núñez de Balboa 4957; PARIS, Departamental 357. GRUPO "B": EL DORADO, Manuel Rodríguez 020; LOS OLIVOS, José M. Carrera 13631; LOS COPHUES, La Florida 7012; GRAN AVENIDA, José M. Carrera 5693; MAMIA, José M. Carrera 8594; CARDENAL CARO, Central 6002; MELENDEZ N° 2, CASTELAR 191; JOAO GOULART, Central 0493; SAN RAMON, Uruguay 1403.

7º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "A": PROGRESO, Pedro Fontova 4099; GRUPO "B": LORETO, Loreto 33; MAIPO, Recoleta 2211; LISTER, Vivaceta 4802; SANTA LAURA, Santa Laura 1455.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monsenor Edwards 1170; GIL N° 2, Cuarto Centenario 999; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902; AHUMADA, Vitacura 4224.

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Falso Ropaje Sindical

Hace algunos días, un importante número de dirigentes sindicales, encabezados por el Director de la Zonal "El Teniente", Guillermo Medina, entregó una declaración pública por medio de la cual descalifican un documento que había sido emitido a fines de enero último por otros dirigentes laborales.

"Este hecho —afirman en su declaración— deja una vez más de manifiesto ante los trabajadores chilenos la incesante instrumentalización político-partidista de algunas organizaciones laborales por parte de ciertos dirigentes que, preconizando la unión y la defensa desinteresada de los trabajadores, hacen uso y abuso de la seguridad y libertad reinantes en el país para crear un ficticio clima de incertidumbre y desorden institucional".

Pareciera ser, como lo denuncian los dirigentes que encabeza Medina, que un sector laboral busca afanosamente precondicionar a la opinión pública para el surgimiento, en marzo-abril próximos, de un proceso de agitación del cual no están ajenos caracterizados núcleos partidistas.

Resulta indudable que para tales sectores la actividad sindical se ha transformado en un canal en el cual vierten sus no disimuladas aspiraciones políticas, todas las cuales apuntan a obstaculizar la labor que realiza el Gobierno, cuestionando cualquier medida que se adopte en beneficio de la ciudadanía.

No es el interés por los problemas que puedan afectar a los trabajadores ni las soluciones para dichos problemas lo que motiva a los dirigentes sindicales opositores al régimen. Simplemente se escudan en las banderas del sindicalismo para realizar acciones políticas aprovechando la coyuntura económica producto de la recesión mundial.

Como ningún Gobierno, el actual se ha preocupado de los trabajadores, luchando sin desmayo para ir en ayuda de aquellos más desposeídos o de los que se han visto perjudicados por la crisis económica.

A los empleos que se han generado a la fecha, ahora se sumarán 138 mil nuevas plazas, según lo ha anunciado el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Patricio Mardones. Para ello se ha gestado un nuevo programa de ayuda a la contratación adicional de mano de obra.

Esos son hechos concretos basados en nuestra realidad. No ilusorias predicas como las que hacen activistas que sólo buscan instrumentalizar a los trabajadores para su muy particular beneficio partidista.

La ciudadanía debe estar alerta frente a los que bajo un ropaje falso esconden intenciones que no son, justamente, en beneficio del pueblo. Nuestro país ya fue testigo, por décadas, de la maquinación de las legítimas aspiraciones de los sectores laborales en favor de pequeños grupos cerrados, no sólo ajenos al verdadero ámbito sindical, sino que, además, servidores de ideologías carentes hoy de toda vigencia.

## Campuchea

Por Gwynne DYER

El tiempo seco ha llegado nuevamente a Campuchea y una vez más el Ejército de ocupación vietnamita, formado por 150.000 hombres, ha iniciado la ofensiva contra los guerrilleros que se ocultan en la frontera occidental con Tailandia. Unos cuantos miles de infortunados soldados morirán por cada bando, pero es ésta una danza ritual que no tiene fin.

Después de cuatro años de la invasión relámpago que empujó al gobierno del Khmer Rouge fuera de Phnom Penh, a principios de 1979, Vietnam controla el 90% de Campuchea, pero no se atreve a llegar a la victoria final sobre la guerrilla. Ciertamente que Hanoi podría destinar tropas suficientes para lograrlo, pero sabe que la respuesta de China sería la invasión de Vietnam.

Si Vietnam ha sido en efecto, disuadido de buscar una victoria militar decisiva, el bando contrario simplemente no puede ganarla. El núcleo del movimiento de resistencia son todavía los 30.000 guerrilleros de Khmer Rouge que, aunque obtienen muchas armas de China, no pueden echar a los vietnamitas por la fuerza.

El evento más propicio del año pasado fue la creación de una coalición campucheano-gobierno en exilio que se firmó en Kuala Lumpur el 22 de junio. Ella unió al Khmer Rouge con el ala derecha del Frente de Liberación Nacional del Pueblo de Campuchea (cerca de 8.000 guerrilleros) y el Movimiento Moulinaka del Príncipe Sihanouk (un máximo de 3.000 hombres).

La reputación de Sihanouk, tanto a nivel internacional como dentro de Campuchea, de ser un nacionalista dedicado y astuto, que logró mantener al país más o menos neutral e independiente durante 25 años (hasta que fue derrocado en 1970 por los EE.UU.) lo convirtió —aún contra sus deseos— en el palo blanco indispensable de la nueva coalición. "Nuevamente estoy unido con el Khmer Rouge", dijo el Príncipe Sihanouk. "Pero puedo asegurarles que no me gusta" (Varios miembros de su familia fueron asesinados por el Khmer Rouge).

Desde entonces la coalición no ha prosperado. La segunda reunión del gabinete de la coalición, programado

para octubre, no se llevó a cabo y en diciembre Sihanouk anunció que pasaría los dos meses siguientes reconsiderando su posición. No obstante, significa un cierto progreso el que las fuerzas de resistencia internacionalmente reconocidas no sean sólo las del Khmer Rouge respaldadas por un gobierno chino dispuesto a luchar hasta el último soldado campucheano.

Del mismo modo, el hecho que Vietnam haya reemplazado a Pen Sovann por Heng Samrin como Jefe del Partido Comunista Campuchano desde hace un año, es también un cierto progreso. (Heng Samrin comandó una facción disidente del Khmer Rouge que rompió con Pol Pot a fines de 1976, antes de que ocurrieran las peores masacres). Hanoi se liberó de Pen Sovann porque éste trató de forjar lazos independientes con Moscú —y los rusos, aún más que los vietnamitas, están dispuestos a luchar hasta el último campucheano.

De 1975 todo el territorio se había resignado a la idea de una Campuchea Comunista... y la mayoría de los campuchanos de ambos bandos combatientes son hoy comunistas de una o de otra manera. La pregunta básica es: ¿tendrá Campuchea buenas relaciones con Vietnam, o será anti Hanoi y pro China, como era antes de la invasión vietnamita?

Los países de la ASEAN temen a China tanto o más que a Vietnam, de modo que no objetarían un régimen pro Hanoi en Campuchea siempre que el ejército vietnamita se retire. Y China, en un cambio de posición muy significativo, le dijo a la Unión Soviética durante sus conversaciones de octubre, que aceptaría una Campuchea neutral y no alineada a cambio de una retirada total de los vietnamitas "dentro de un período de tiempo razonable".

Ambos bandos están todavía muy separados, pero una conferencia como la descrita es probable que ocurra porque ambos contrincantes saben que no pueden tener una victoria militar. Sihanouk lo dijo sin ambages: "En mi calidad de presidente de Campuchea Democrática puedo decir que somos capaces de derrotar a los vietnamitas. Pero como individuo no soy tan optimista."

## Quásar

Un equipo de astrónomos australianos, británicos y estadounidenses, utilizando el radiotelescopio de Parkes, en Nueva Gales del Sur, ha descubierto uno de los objetivos más lejanos jamás visto por el ojo humano: un quásar, cuya distancia ha sido estimada en doce mil millones de años-luz de la Tierra.

El cuerpo astral, llamado "PKS 2000-330", puede ser visto sólo en el hemisferio sur, y su colocación en el espacio ha sido calculada también por el laboratorio "NASA" de Tidbinbilly, en Nueva Gales del Sur.

Los quásares, vistos por primera vez en 1963, son cuerpos misteriosos con aspecto de estrellas, que se encuentran en los confines del Universo y generan cada uno la energía de cien mil millones de estrellas. "PKS 2000-330", de 6.6 millones de años es más vieja que nuestra propia galaxia. El equipo de investigación comprende a David Jauncey y Michael Beatty, y a Bruce Petersen, de la Univ. de Canberra.

## La Nación

INAGOTABLE

SIGUE EL TRATO  
DISCRIMINATORIO  
PARA CHILE EN LA  
ONU...

MIENTRAS CORRA  
EL REVANCHISTA  
ORO SOVIETICO...



## Relaciones Exteriores

Asume hoy las delicadas tareas de Ministro de Relaciones Exteriores el abogado Miguel Alex Schweitzer, quien hasta hace algunas horas se desempeñaba con singular acierto como embajador de nuestro país ante el gobierno de Gran Bretaña. Reemplaza en el cargo a René Rojas Galdames. Este renunció después de una tarea que fue calificada de brillante, dado su excelente manejo dentro de un mundo que, obediendo más a los intereses ideológicos de bloques que al pragmatismo indispensable para las relaciones entre los países, cada vez más tiende a la anarquía internacional.

El Canciller dimisionario estuvo casi tres años al frente del manejo de nuestras relaciones exteriores, cargo que había asumido el 28 de marzo de 1980, culminando así una carrera brillante que se inició en la década del 40. No son solamente los gobiernos a los que sirvió los agradecemos su desempeño en las muchas delicadas tareas que desarrolló

en esos 40 años, sino que el pueblo de Chile entero el que le debe su reconocimiento. Ya fuere como simple funcionario, primero, como jefe de misión o como embajador, después, su carrera estuvo jalada de aciertos al servicio del país. Culminaría este con el sobresaliente desempeño que tuvo al frente de la Cancillería.

Reemplaza a Rojas Galdames el hasta aver embajador en Londres, Miguel A. Schweitzer, de destacada carrera como abogado, profesor universitario y diplomático. Estos antecedentes como, asimismo, su acertada conducción de nuestras relaciones con Gran Bretaña, son una garantía en cuanto a su futuro desempeño como Canciller. Su nombramiento, obviamente, ha sido un acierto del Ejecutivo en su permanente interés y celo para nominar hombres probadamente idóneos en los cargos que implican la conducción del país.

## Comercio Internacional

Las exportaciones de los países industriales se produjo en las dirigidas a los países en desarrollo no petroleros, las cuales registraron un descenso de 9,2 por ciento en los primeros nueve meses de 1982 en comparación con el mismo período de 1981. La aminoría de la demanda por parte de los países en desarrollo no petroleros de importaciones procedentes de los países industriales alcanzó su punto más bajo en el tercer trimestre de 1982, al descender las exportaciones de este último grupo un 12,5 por ciento. Anteriormente se habían registrado descensos del 7,5 por ciento y 7,8 respectivamente, en el primer y segundo trimestres de 1982. La desaceleración más brusca de las exportaciones de los países industriales a los tres grupos principales de países se observó en el tercer trimestre de 1982.

Las importaciones de los países industriales procedentes de los países exportadores de petróleo descendieron un 22,4 por ciento en los primeros nueve meses de 1982 respecto del mismo período de 1981, a causa de una fuerte reducción de la demanda de petróleo en estos países. Dichas importaciones habían descendido ya un 8,3 por ciento en 1981. Las importaciones de los países industriales procedentes de los países en desarrollo no petroleros descendieron un 1,1 por ciento en los tres primeros trimestres de 1982 en comparación con el mismo período de 1981. El descenso correspondiente había sido de 2,1 por ciento en 1981, debido a una caída continua del Índice de Precios al por Mayor, expresado en dólares de EE.UU., de 30 productos básicos principales exportados por los países de producción primaria. Este índice había descendido un 14,7 por ciento en 1981 y descendió nuevamente un 12,6 por ciento en los primeros diez meses de 1982.

Según datos publicados en "Estadísticas financieras internacionales", la tasa anual de inflación de los países industriales, medida según el Índice de Precios al Consumidor, descendió considerablemente en 1982 en comparación con 1980 y 1981. El promedio ponderado de las tasas de precios al consumidor de los países industriales se desaceleró hasta una tasa anual de incremento de 7,7 por ciento durante los primeros diez meses de 1982, en comparación con el mismo período de 1981. Este porcentaje se deduce de descensos registrados a una tasa anual de 8,5 por ciento en el primer trimestre de 1982, de 7,9 por ciento en el segundo y de 7,2 por ciento en el tercero. Estas menores tasas de inflación se registraron tras tasas de 10 por ciento en 1981 y 11,9 por ciento en 1980.

## Impasse de los Misiles

Por Lawrence S. EAGLEBURGER

(Subsecretario de Estados Unidos para Asuntos Políticos)

La Unión Soviética ha propuesto un convenio sobre Fuerzas Nucleares de Alcance Intermedio (FNAI) en Europa, mediante el cual el número de misiles soviéticos se reduciría a 162, que es precisamente el número de misiles que cuentan Francia y Gran Bretaña. No se permitiría, según tal convenio, el emplazamiento de ninguno de los misiles norteamericanos Pershing Dos y de los misiles "Cruise" de lanzamiento terrestre, cuyo emplazamiento comenzaría a fines de este año. La idea es que los misiles británicos y franceses equilibrarían los soviéticos. Se ha comentado que esta propuesta soviética es justa, razonable y constructiva. Pero nada de esto es cierto. Si se aceptara, subvertiría los objetivos de estabilidad y disuasión en Europa, objetivos que nuestros proyectados emplazamientos aspiran a lograr.

En primer lugar, no está claro que quieren decir los soviéticos cuando hablan de "reducir" el número de sus armas. Ellos pueden decir simplemente que trasladarán los misiles más peligrosos, los SS-20, al otro lado de los montes Urales. Dependiendo de su ubicación, podrían llegar hasta objetivos en el oeste, amenazando así a nuestros aliados y amigos de Asia, y como son móviles, podrían ser trasladados de nuevo a Europa.

Más fundamentalmente, la propuesta soviética es inaceptable porque destruiría los arreglos que han mantenido la paz en Europa durante tres decenios.

La estabilidad allí depende de una firme garantía de Estados Unidos a la seguridad de nuestros aliados. Sólo cuando sea claro a todo el mundo, especialmente a la Unión Soviética, que el pleno poderío militar de Estados Unidos está dispuesto a defender a Europa Occidental, pueden los europeos sentirse libres de la amenaza de la intimidación soviética. Las armas nucleares norteamericanas están emplazadas en el continente para proteger a nuestros aliados, tengan o no armas nucleares propias. Sólo las armas norteamericanas pueden realizar esa tarea, porque sólo Estados Unidos puede igualar el tamaño y la fuerza del arsenal nuclear soviético. No hay nin-

gún sustituto, sea estratégico o político. La decisión de modernizar nuestras fuerzas nucleares en Europa, hecha por la alianza como un todo, fue concebida para reafirmar esta vital misión norteamericana. Tanto como una forma de contrarrestar a las fuerzas soviéticas, los misiles Pershing y Cruise servirán como un vivo símbolo político de la irrompible conexión de seguridad entre Europa Occidental y Estados Unidos.

La propuesta soviética, que no permitiría armas norteamericanas de esta categoría mientras que ellos retienen las suyas, tiene por objeto legalizar un monopolio soviético y debilitar nuestros nexos con los países aliados de Europa. Forma parte del viejo juego soviético de tratar de separarnos de nuestros aliados y de lograr una superioridad militar en Europa. Esto no lo permitiremos.

Insistiremos en derechos iguales y en fijar límites a las fuerzas nucleares de alcance intermedio. La igualdad es la condición necesaria para establecer un disuasivo efectivo, y para la perpetuación de la paz que Europa ha disfrutado desde 1945. La igualdad es también la única base posible para acuerdos entre Estados Unidos y la Unión Soviética, a fin de reducir el nivel de los armamentos. En aquellos aspectos en que los soviéticos tienen una superioridad indiscutible, ellos no tienen incentivos para reducir sus fuerzas.

No otorgaremos a los soviéticos el derecho a una superioridad militar sobre nosotros, porque otros países se creen amenazados por ellos, y mantienen, por lo tanto, sus propias fuerzas. No permitiremos al país más agresivo que tenga tantas armas nucleares como todos los otros países juntos.

La discusión de las diversas propuestas y las tácticas negociadoras para las FNAI no deben oscurecer la cuestión que es más importante: los misiles cuyo emplazamiento se ha fijado para este año tienen un sólo propósito, el de la disuasión. Ellos reforzarán la estabilidad en Europa. Es la Unión Soviética la que está tratando de crear la inestabilidad.

## Banco Mundial

La participación de bancos comerciales en proyecto que el Banco Mundial lleva a cabo en países en desarrollo aumentará a causa de la creación de una nueva serie de instrumentos de cofinanciamiento aprobados por el Directorio Ejecutivo del Banco Mundial. Los nuevos instrumentos, que se pondrán a prueba durante períodos de entre 12 y 24 meses, permiten la participación del Banco Mundial en los préstamos concedidos por bancos comerciales a países en desarrollo seleccionados.

La señalada forma de cofinanciamiento complementará los préstamos ordinarios que concede el Banco Mundial para proyectos específicos y los métodos de cofinanciamiento con el sector privado ya en uso. En la actualidad, si el prestamista necesita y desea obtener cofinanciamiento para un proyecto financiado por el Banco Mundial, éste le ayuda a obtener dicho préstamo. Sin embargo, el Banco Mundial y los bancos comerciales concertan convenios de préstamo diferentes con el país prestatario, y en general, los bancos comerciales aplican a sus préstamos los tipos de interés del mercado.

Los nuevos instrumentos permiten adoptar tres nuevos métodos en los que al cofinanciamiento se refiere, los cuales permiten ofrecer a los países en desarrollo vencimientos más favorables que los que obtendrían de fuentes puramente comerciales y reducen al mismo tiempo efectivamente el riesgo que la concesión de dichos préstamos representa para los bancos comerciales.

Los tres métodos mencionados son los siguientes:

La participación directa del Banco Mundial en los vencimientos finales de un préstamo comercial que, complementa el financiamiento de un proyecto efectuado directamente por el Banco. En este caso, el prestatario efectuaría reembolsos anuales del principal, pero en el reembolso del principal por la proporción correspondiente al Banco (entre el 15 y el 20 por ciento) del préstamo no comenzaría hasta que se hubiese reembolsado por completo la proporción correspondiente al prestamista comercial.

La participación contingente del Banco en los vencimientos finales de un préstamo que en un principio financiarían por completo prestamistas comerciales. Este método permite que se aplique al préstamo un tipo de interés variable y un calendario fijo de reembolsos anuales.

En el caso de que los tipos de interés aumentasen, la amortización del préstamo se prorrogaría más allá del vencimiento original. La cantidad de principal pendiente al concluir el vencimiento original sería financiada por el Banco Mundial, aunque se daría a los prestamistas comerciales la oportunidad de adquirir por su propia cuenta el saldo pendiente.

La garantía de los vencimientos finales de préstamos privados —en lugar de la provisión directa de fondos— ofrecería incentivos a los bancos comerciales para conceder préstamos con vencimientos más prolongados, ya que el reembolso de la última parte del préstamo estaría garantizado por el Banco Mundial. A medida que el préstamo se amortiza y la proporción garantizada se acerca a la gama normal de vencimientos del mercado, la proporción garantizada puede reducirse.

## Andropov

Las manifestaciones de esperanza observadas en Occidente a raíz de la muerte de Brezhnev han quedado ya enterradas. Yuri Andropov no ha dado ningún paso hacia una apertura seria para con Occidente. Por el contrario, ha proseguido una política basada en la amenaza militar, intentando disuadir a los países de la OTAN de instalar misiles Pershing y Cruise.

A este respecto, la reciente oferta soviética de disminuir a la mitad su arsenal a cambio de que los occidentales no instalen esos misiles constituye un acto de propaganda: no puede haber equilibrio entre la nada por un lado y un arsenal limitado por otro, cuya reducción es, además, incontrolable.

La obstinación en no conceder ninguna amnistía en la Unión Soviética, y las leyes represivas promulgadas en Polonia, así como las detenciones y procesos en los otros países del Este demuestran que Moscú y sus satélites no están dispuestos a reservar un eco favorable a la preocupación occidental por el respeto de los derechos humanos.

En cuanto a los rumores acerca de la retirada soviética del Afganistán, ello no pasa de ser una maniobra soviética para seguir adelante sin demasiados obstáculos.

Andropov está dispuesto a ejercer su poder con mano férrea. Su no elección al puesto de Jefe del Estado no debe llamar a engaño; ese perfil temporalmente bajo apunta esencialmente a hacerse aceptar por sus pares. El nombramiento de responsables de los órganos de seguridad a puestos importantes extiende el dominio del KGB sobre el aparato político: Andropov ha empezado ya el proceso de ordenamiento interior que había anunciado, consolidando al mismo tiempo su poder.

El nuevo dueño del Kremlin es hombre astuto, sin escrúpulos, temible. ¿Quién no recuerda que estaba al frente del KGB cuando se perpetró el atentado contra Juan Pablo II? Bajo su dirección, el KGB adquirió una gran maestría en las técnicas de la propaganda, del espionaje y de la manipulación.

## Materias de Gobierno estudia S.E.

□ Ministro del Interior reasumió sus funciones

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, continuó ayer abocado al estudio de materias de Gobierno, en su gabinete de trabajo del Palacio de la Moneda.

El Primer Mandatario se reunió para analizar algunas de esas materias con el Ministro del Interior, general Enrique Montero Marx, quien luego de un breve periodo de descanso, que se prolongó durante una semana, reasumió sus funciones.

También el Jefe del Estado recibió en su gabinete al director de la Central Nacional de Informaciones, general Humberto Gordon.

De colegios traspasados

### Permanecerán vigentes todos los convenios

El Ministerio de Educación aclaró que ningún colegio ya traspasado a la administración municipal o privada será devuelto al Estado, salvo por contravenciones a lo dispuesto por los respectivos convenios.

Los acuerdos ya firmados en tal sentido tienen absoluta vigencia, como es el caso del convenio suscrito entre dicha Secretaría de Estado y la Municipalidad de Providencia, que tomó a su cargo el Internado Nacional Femenino.

Al respecto, se indicó que entre los colegios con tradición histórica que permanecerán bajo administración ministerial no se encuentra este establecimiento educacional.

En todo caso, se confirmó que se estudia la posibilidad de no traspasar el Instituto Nacional, Internado Nacional Barros Arana y Liceo N° 1 de Niñas.

### Relojes control en terminales de buses

Un reloj control para verificar las infracciones a la Ley General del Tránsito y disposiciones especiales sobre la materia instalará el Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones en diversos terminales de buses del país.

Así lo dispone un decreto de la referida Secretaría de Estado publicado en el Diario Oficial.

La medida afecta a los terminales municipales de buses no urbanos de Arica, Iquique, Valparaíso, Viña del Mar, San Antonio, Linares, Puerto Montt y Terminales Santiago y Norte de la ciudad de Santiago.



**PAPEL DE DIARIO CHILENO A LA REPUBLICA DOMINICANA.** — En el barco chileno "Chiloé IV" se transportó una importante partida de papel de diario y de madera a la República Dominicana. El barco llegó al puerto dominicano de Haina. El envío de papel de diario a dicho país constituye una primera partida, a la vez que significa una ampliación del intercambio comercial en este rubro. En la foto, en el citado puerto de Haina se observa ante un camión cargado con rollos de papel de diario procedente de Chile, de izquierda a derecha, a Vinicio Mella, presidente de la Agencia Marítima y Comercial; Jorge Vega, Ministro Consejero de la Embajada de Chile; Hans Rothe, presidente de la agencia alemana; el Embajador de Chile, Gastón Illanes; el capitán del barco "Chiloé IV", Mario Alcarado; Ramón Emilio Mella, fundador de la Cámara Dominicano-Chilena de Comercio y otros ejecutivos de la entidad naviera.

## Reconocimiento a tradición jurídica de Chile en ONU

Chile fue elegido por unanimidad a una de las tres vicepresidencias del Comité Especial de Naciones Unidas para Fortalecer la Eficacia del Principio de la no Utilización de la Fuerza en las Relaciones Internacionales.

El mencionado Comité fue establecido por resolución de la Asamblea General en diciembre de 1977, con el propósito de considerar proposiciones y sugerencias encaminadas a la aprobación de un documento internacional para excluir el uso de la fuerza en las relaciones internacionales, recurriendo a medios de solución pacífica de controversias.

### RECONOCIMIENTO AL PAIS

La elección de Chile constituye un reconocimiento a la activa participación que nuestro país ha venido desarrollando en los foros jurídicos internacionales, particularmente, en la firme defensa de principios como el no uso de la fuerza o de la amenaza de la fuerza en las relaciones entre estados y la solución pacífica de las controversias.

### IMPORTANCIA DE TRABAJOS

Los trabajos del citado comité, adquieren gran importancia en momentos en que el Secretario General de las Naciones Unidas ha puesto el acento de los trabajos de la Organización en la solución pacífica de las controversias, tema sobre el cual se adoptó en la última Asamblea General la Declaración de Manila. Chile desde hace tiempo ha venido insistiendo en la necesidad urgente de robustecer la aplicación de esta norma jurídica y participado de manera decisiva en los respectivos trabajos de las Naciones Unidas.

Todo lo anterior constituye un reconocimiento a la tradición jurídica chilena y al apoyo irrestricto de Chile a las normas legales que rigen las relaciones internacionales.

## Viaja a Frutillar General Matthei

Se confirmó ayer que el General del Aire y Comandante de la Fuerza Aérea, Fernando Matthei, además de miembro de la Junta de Gobierno, viajará a Frutillar este fin de semana para concurrir a la inauguración de las semanas internacionales musicales que se desarrollan en ese balneario junto al Lago Llanquihue.

El evento se realizará entre el 15 y el 25 de febrero con presentaciones de la Orquesta Sinfónica de Chile y la actuación de los mejores solistas chilenos. Entre otros, actuarán en violín Alvaro Gómez, en piano Elvira Savi, la contralto Carmen Luisa Letelier, en órgano Miguel Letelier y otros connotados músicos y coralistas bajo la dirección de Víctor Tevah.

Se destacó que en la próxima jornada de Frutillar será del más alto profesionalismo y los programas de "una real excelencia musical" acorde con los mejores y más exigentes escenarios del mundo.

También, por primera vez, se presentará una orquesta integrada por talentos jóvenes de la Facultad de Arte de la Universidad de Chile y de otros centros musicales del país.

Se ha informado que el Presidente Augusto Pinochet, quien desde el lunes 14 se encontrará en gira por el sur del país, concurrirá a una de dichas veladas.

## Nuevas normas para administradoras de fondos de pensiones

Instrucciones de cumplimiento obligatorio impartió el Ministerio del Trabajo y Previsión Social para las Administradoras de Fondos de Pensiones, las que están contenidas en la circular número 184.

El texto de ese documento señala que se reemplazan los coeficientes máximos de inversiones en instrumentos emitidos o garantizados por instituciones financieras, señalados en la circular número 177 del 12 de enero de este año, por lo que se establecen en un anexo que se acompaña a la nota.

También se informa la proporción que representa el valor de cada fondo de pensiones al 31 de enero de 1983, de la suma de éstos.

El punto tercero de la circular expresa que las administradoras que a esta fecha mantengan invertidos recursos del Fondo de Pensiones, en documentos representativos de captaciones de instituciones financieras cuya autorización de existencia haya sido revocada, podrán conservar dichas inversiones hasta el vencimiento o bien enajenarlas con anterioridad.

En marzo próximo

# Entregarán refaccionada la Iglesia de la Merced

□ Alrededor de 20 millones de pesos es el monto que tendrán los trabajos de restauración de este Monumento Nacional, uno de los tres templos más antiguos del país

Un costo aproximado de 20 millones de pesos tendrán los trabajos de refacción de la Iglesia de la Merced que se concluirán en marzo y que permitirán entregar completamente restaurado este Monumento Nacional, uno de los tres centros religiosos católicos más antiguos del país.

Según informó a "LA NACION", el padre Alfonso Morales las obras, iniciadas en diciembre de 1981, se realizan fundamentalmente en el exterior del recinto y se refieren a te-cumbre y pintura. En el interior, se trabaja en instalaciones eléctricas y en el levantamiento de una cúpula, en reemplazo de la claraboya de vitreaux que existía, con el fin de dar mayor luminosidad al altar mayor.

Añadió que desde 1891 no se efectuaba una labor de refacción de esa envergadura, agregando que durante la limpieza del techo se extrajeron 60 toneladas de tierra. "Esta es la Iglesia que tiene la techumbre más grande en América. Sus dos mil 500 metros de superficie obligaron la instalación de 20 mil tejas, pues se renovaron todas las tejas del techo".

### GRAN SUPERFICIE

Este centro religioso tiene 55 metros de largo, 25 metros de ancho y una de sus partes más altas es la nave

central que tiene 35 metros de altura. Cuenta con dos torres y en su interior existen once altares incluyendo el central.

De acuerdo a lo expresado por el personero eclesiástico, las tareas de restauración contemplan también la remodelación de las torres, a las cuales se les sacó la madera forrándolas con cobre. Asimismo dentro del recinto se hizo un cambio de luz debido a la mala distribución de las instalaciones y a la escasa potencia de los equipos eléctricos, los que no tenían la fuerza suficiente para resistir la carga energética.

También se sacaron todas las lámparas traídas en 1892 desde Inglaterra con el propósito de limpiarlas. "Más adelante y luego que finalicen estas obras se espera efectuar una limpieza en el interior", acotó el padre Morales.

### REALIZACION SACERDOTAL

Al explicar las razones de estos trabajos, el religioso señaló que estas tareas se efectuaron porque además de servir a la comunidad cristiana, este templo es el medio a través del cual se realizan los sacerdotes de esa comunidad religiosa. "Esta casa es una de las tres iglesias más antiguas del país. Por ello debemos guardar la

—manifestó— para traspassarla así a otras generaciones de sacerdotes y de ciudadanos cristianos. Por su tradición artística y eclesiástica, debemos conservarla".

Considerando todos estos argumentos y que este templo data desde 1755 fue declarado Monumento Nacional en 1977 junto a la otra parte histórica de este lugar que son el convento y el claustro del convento.

En relación a la fecha de terminación de estas obras de refacción el padre Alfonso Morales indicó que se estima que se concluirán en marzo próximo y que el costo de estas tareas, inicialmente alcanzará a una cifra del orden de los 20 millones de pesos y financiada por las distintas Casa de la Orden Mercedaria.

### CARRILLON DE LA MERCED

Los antecedentes históricos proporcionados indican que esta Iglesia se empezó a construir en 1755, sin embargo, sólo en 1891 quedó edificada como luce en la actualidad. En 1955 se silenciaran sus 25 campanas, pero se repararon rápidamente. Es así como hoy diariamente se escucha en la mañana, al mediodía y en la tarde, la melodía del carrillón, el único en Sudamérica.

El juego de campanas comprende desde la nota grave hasta la aguda. Accionadas eléctricamente por un martillo metálico que da vuelta un cilindro, ejecutan el Ave María, la Canción Nacional, la Canción de Yungay y cualquier melodía que se desee. "Esta Iglesia es de una gran importancia y una enorme reliquia para el país. Día a día recibe a los numerosos fieles que acuden de distintos puntos de la ciudad, principalmente el domingo donde asisten a participar de la misa un total de dos mil feligreses", finalizó diciendo el padre Morales, quien lleva toda la historia de este templo católico.

## Celebración del 166º aniversario de la Batalla de Chacabuco

Ciento sesenta y seis años de la Batalla de Chacabuco celebrará, mañana, el Ejército chileno frente al monumento a la victoria de este hecho bélico, ubicado en la Carretera General San Martín.

El acto estará presidido por el Comandante General de la Guarnición Militar de Santiago, mayor general Héctor Orozco y contará con la asistencia de representantes del Ejército argentino, delegaciones de las ramas de la Defensa Nacional e institutos históricos.

A nombre de la institución castrense chilena hablará el comandante del regimiento "Guardia Vieja" y Gobernador de Los Andes, teniente coronel Francisco Rojas. Por la nación trasandina lo hará el agregado militar de ese país. La celebración, que será a las 11.00 horas, finalizará con la colocación de ofrendas florales.

## Racionalizan M. de Bienes Nacionales

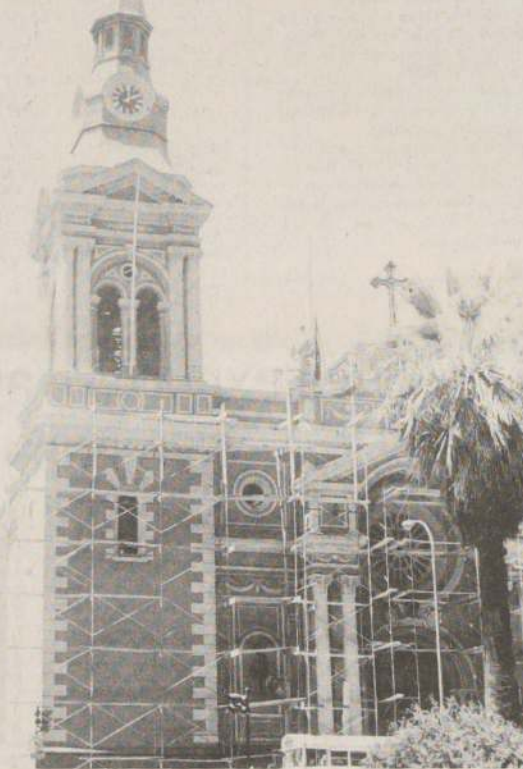
El Ministerio de Bienes Nacionales delegó una serie de facultades y atribuciones en los Secretarios Regionales de esa Secretaría de Estado, como una manera de descentralizar sus funciones y lograr así una acción más expedita en las tareas que son de su competencia. La resolución respectiva fue publicada ayer en el Diario Oficial.

En lo sucesivo los Secretarios Regionales podrán disponer cometidos funcionales que deban cumplirse dentro de la misma repartición y en la jurisdicción respectiva, como dictar resoluciones relativas al reconocimiento de asignaciones familiares. Asimismo, conceder los permisos con goce de remuneraciones que contempla la Ley 17.276.

Se delegan también las facultades que confieren al Jefe Superior del Servicio las disposiciones del párrafo 13º del Título II y los párrafos 3º, 4º y 5º del Título IV del DFL 338, de 1960, Estatuto Administrativo, con excepción de los permisos sin goce de remuneraciones.

Los Secretarios Regionales, en el ejercicio de tales facultades y atribuciones, podrán dictar las resoluciones que correspondan y suscribir los instrumentos que sean necesarios, debiendo observar fielmente y su cometido las normas legales y reglamentarias vigentes, respondiendo de su observancia y de las órdenes e instrucciones que se les impartan.

Los Secretarios, si, quedan obligados a remitir copias de las resoluciones que dicten en el ámbito de sus atribuciones al Ministerio del ramo.



En su etapa final se encuentran los trabajos de refacción de la Iglesia de la Merced. Como se aprecia en el grabado, así está quedando la fachada de este templo, en cuyos trabajos de limpieza del techo se extrajeron 60 toneladas de tierra.

## Mejores puntajes para ingreso a la Armada

Postulantes de Puerto Natales, Temuco y Talcahuano, obtuvieron los más altos puntajes en los exámenes de conocimiento y habilidad en el proceso de selección para ingresar a las Escuelas Matrices de Gente de Mar de la Armada.

El concurso es organizado cada año por la Dirección de Instrucción de la Armada, con sede en Las Salinas, Viña del Mar.

### PUNTAJES

El mejor puntaje entre los jóvenes que ingresarán a la Escuela de Grumetes lo obtuvo el alumno del Liceo Politécnico C-1 de Puerto Natales, Marco Barrientos Vergara, con 827 puntos.

Entre los seleccionados para la Escuela de Infantería de Marina obtuvo el más alto puntaje el joven Gabriel Espinoza Tapia, oriundo de Temuco, estudiante del Liceo Industrial A-17 de esa ciudad, quien logró 843 puntos.

Entre los postulantes a la Escuela de Artesanos Navales, el mayor puntaje fue logrado por Juan Fernández Aranguiz, alumno de la Escuela Industrial A-23 de Talcahuano, con 765 puntos.

### NOTORIO INTERES

El gran interés por este concurso quedó demostrado cuando al inicio del mismo se presentaron 8.000 postulantes, provenientes de todo el territorio nacional.

En este concurso de admisión participaron postulantes de ciudades y localidades tan apartadas como Coyhaique, Chaitén, Puerto Ingeniero Ibáñez, Puerto Aysén, Puerto Cisnes, Puerto Chacabuco, Isla Achao, Puerto Natales, etc., y muchos de ellos han logrado su objetivo al quedar seleccionados para acuatelarse el 13 de febrero en las Escuelas Matrices de Gente de mar de la Armada Nacional.

## Designan Jefe de Educación Laboral

El Ministro de Educación subrogante, Juan Enrique Froemel, anunció ayer la designación del ingeniero comercial Manuel Orrego Herreros, como Jefe de Educación Laboral de esa Secretaría de Estado.

El profesional, que anteriormente se desempeñó en empresas privadas, reemplaza en el cargo a Mario Larraín.

El personero ministerial señaló también, que para el presente año no se tienen planificadas otras designaciones, en los departamentos del nivel central del Ministerio de Educación, salvo aquellas que se requieran de acuerdo a la reestructuración de la cartera, y de la implementación de los programas ministeriales dados a conocer por ODEPLAN.

### EXTRACTO

En autos Rol Ingreso N° 19759 de este Segundo Juzgado Civil Santiago, comparece don Luis Salas Romo, Director Suplente Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitana en su nombre y representación solicitando: En lo Principal, se ordene notificación que indica. Primer Otrósi, Notificación por avisos. Segundo Otrósi, Personería. Tercero, Patrocinio y poder. En petición principal expone que basado en D.L. 1.305 de 1976, Supremo Gobierno estimó necesario erradicar diversas Poblaciones ubicadas Coruña Quinta Normal, considerando reales condiciones sanitarias y proximidad vivienda pobladores para cuyo efecto diseñó Operación Confraternidad II, consistió básicamente construcción varias poblaciones en Región Metropolitana, cuyas viviendas se destinaron ser asignadas dichos pobladores. Pobladores aludidos fueron reubicados recibiendo sus viviendas construidas y título definitivo de dominio dichos inmuebles. No obstante, aún disponen viviendas destinadas pobladores que fueron enajenados su oportunidad y que no han concurrido a ocupar materialmente viviendas y cuyos nombres publican a continuación: PEREZ LEON MANUEL, RAMIREZ MARTINEZ ADRIANA, VALVERDE VALLEJOS LUCILA, CARVAJAL CARVAJAL HILDA, HENRIQUEZ MENA VALENTIN, OSSÉS LEYTON JOICE CELIA, ARO AGUILAR DESIDERIO, GODOY GUZMAN JOSE, RIVAS ACUÑA MARIA, RODRIGUEZ DIAZ ROBERTO, REYES CLARA, CASTRO MONTECINOS SARA, VALENZUELA VERGARA MARIA, DELGADO CANOVA PEDRO, ZUÑIGA GONZALEZ BERTA, BAHAMONDES PEREZ ANTONIO, AVALOS CARRASCO LORENZO, LIZAMA MARIA E., BANDA CASTRO ISAAC, CORREA REYES HECTOR, MARIQUEO NAHUELPI RAMON, BUSTOS MUÑOZ ELENA, COFRE ALARCON EMILIANO, LEIVA RETAMALES BALVINA, SAEZ CONTRERAS ROBERTO, MIRANDA BARAHONA AGUSTIN, LOBOS QUEZADA MARIA, ZAPATA NORAMBUENA CARLOS, ARANCIBIA ALARCON LUIS, CABELLO LINEROS ZOILA, MORAN SILVA ROSA, PODESTA ROJAS ITALO, SALDAÑA SALAZAR JUAN FCO., ESPINOZA GUTIERREZ ROSA ELENA, ARREDONDO VALDIVIA JUANA, CASTILLO ROMERO SILVIA, CURIQUEO MARILEO PEDRO, LOPEZ REIMUL PEDRO, LOPEZ PICHINAO FRANCISCO, FUENTES SALGADO MARIO, CASTILLO ROMERO VICTORINA, CORNEJO FLORES OLGA, CARVAJAL VALENCIA GLADYS, HUILIPAN LLANCOPIL ROSARIO, MORALES MORAGA OLGA, RODRIGUEZ ARAYA DANIEL, MARIANO LEVIT ORFELINA, ARAVENA HIDALGO ALFREDO, RAMIREZ DELFINA, SOTO INGLES GERMAN, NAVARRO VALENCIA ANA, CATRINANCO LIZAMA MARTA, FERNANDEZ GARCÉS ELBA, LIEMPI HUENUMAN JUAN, VILLEGAS POBLETE MARIA, NUÑEZ JIMENEZ SALVADOR, SERRANO GONZALEZ FERNANDO, CARCAMO FIGUEROA JOSE, CANIULLAN SANCHEZ BERNARDO, CASTILLO BAHAMONDES BENITO, ABAZUA PIZARRO CARLOS, MARIPAN VILLALONCO EDULINA, PEREZ SILVA LUIS, MARIPAN RUIZ JOSE, ESCOBAR ESCOBAR OSCAR, ROMAN MUÑOZ BERTA, ARTEAGA LARA FERNANDO, HUENCHUQUEO LLANCAEMO GUILLERMO, ARAVENA VALDES JUANA, HUISCALEO CANICURA EMILIO, CALIFICURA CALFIANTE PABLO, MORALES ORMAZABAL RAFAEL, ZUÑIGA MILLAO ROSA, LEMUL JARAMILLO LIDIA, OSORIO TRIVIÑO ANDRES, FERNANDEZ CHAURA ADELINA, SILVA UGALDE MARIA, MILLAR HUAQUIVIR FRANCISCO, GUERRERO LUISA, SANCHEZ QUINTUL JOSE R., MORENO URRUTIA LUIS, JARAMILLO MARTINEZ MODESTO, ALARCON VASQUEZ ANA, CARRASCO CARRASCO OSVALDO, SIQUICHE MORALES MARGARITA, MUÑOZ MELLADO GABRIELA, GARRIDO ROSALES JORGE DEL C., PAINEFIL HUENCHUQUEO TIMOTEO, RODRIGUEZ VERGARA RUDECIAND, SEGOVIA LUFIN RODOLFO, GALLEGOS FERNANDEZ TERESA, QUINTULAN ANA, ANTILAO MARIPILO MARIANO, ANTILAO MARIPILO BERNARDO, ANTILANCA ANTON SILVANO, TOLOZA URRUTIA DESIDERIO, DIAZ HENRIQUEZ RAMON, SANTIABAN GUERRERO RUTH G., CANIULLAN CURIN FLORENTINO, BRAVO RIVEROS SILVIA, LIZAMA CANIULLAN JUAN CURIN, QUIROZ LETELIER LUIS, MENDEZ ABAZUA AQUILES, AVILES BAZAS PEDRO LUIS, ORELLANA OLGUIN SAMUEL, MANCILLA HIDALGO JOSE, GONZALEZ CENCINO MARIA, OSORIO SOTO CLORINDA, CERNA RIQUELME CARMEN, ALMENDRO CORDOVA DELIA, CORDOVA CORDOVA NICOLAS, TROMILEN HERMINIA M., SILVA ERICES LUIS, GUERRERO REVECO MARTA, SOTO SOTO JESUS, GUARDADO PISEROS ALFREDO, JOFRE HERNANDEZ JUAN, ZUÑIGA MARTINEZ JUANA, MONTECINOS HUEQUEMAN JULIO, QUINTANILLA NAVARRO HERNAN, AVILES BAZAS ESPERANZA, ARANCIBIA VERGARA AGUSTINA, MARTINEZ BRAVO SARA, CONTRERAS VELIZ TEODOLINDA, CASTRO MONTECINOS ELISA, VALDEBENITO AEDO LUCIA, FIGUEROA TAPIA MANUEL, RUBIO COFRE SERGIO, BRUNA MERCEDES, VERDEJO VERA DAVID, FUENTES LUIS, ISAMITT VILLASECA ROSA, BENAVIDES LEVIO JUAN, SANTANA LEIVA MARGOT, RAMIREZ PASTEN MARIA, SALAZAR LOBOS CARLOS, SILVA ROSA LIDIA, ERAZO GUTIERREZ PEDRO. Termina requiriendo se notifique estas personas para que en plazo treinta días contados desde notificación concurren oficinas Serviu Metropolitana regularizar situación les afectan, fin obtengan vivienda y título definitivo dominio pertinente, entendido pobladores citados son aquellos que a la fecha no hayan solucionado problema habitacional por otra vía. Solicita además copia autorizada de las diligencias impetradas. En petición Primer Otrósi, solicita notificación por avisos extratados considerando excesivo número personas infiere diligencia. En Segundo Otrósi agrega copia de D.S. N° 165 de 1982 acreditada personería. Tercer Otrósi designa abogado patrocinante y mandatario Luis Manquehua Alfaro domicilio Prat 48, Of. 257. Tribunal proveyó veintinueve de Enero de mil novecientos ochenta y tres. A lo principal notifíqueseles. Al Primer Otrósi, notifíquese por tres veces Diario La Tercera de La Hora, La Nación y una vez Diario Oficial; al Segundo, Tercer Otrósi, téngase presente. Secretaría. Con fecha 4 de Febrero de 1983 el 10º Juzgado Civil habilitó feriado de vacaciones para completar notificación avisos. Secretario.

## Cancillería despide a ex ministro René Rojas Galdames

Con una ceremonia que se efectuará a las 16.30 horas de hoy, el personal del Ministerio de Relaciones Exteriores despedirá al Canciller René Rojas Galdames, quien renunció al cargo que ocupaba desde hace casi tres años.

El acto estará presidido por el viceministro de la cartera, teniente general Sergio Covarrubias Sanhueza, y contará con la participación de la totalidad de los funcionarios de dicha Secretaría de Estado.

Por otra parte, se informó que el Ministro designado para suceder en el cargo a Rojas Galdames, Miguel Schweitzer, llegará a las 14.20 horas de hoy procedente de Londres. En el terminal aéreo será recibido por el vicecanciller y otras autoridades del Ministerio.

Schweitzer se trasladará de inmediato al centro de Santiago, para sostener una reunión con el Canciller saliente antes de la ceremonia de juramento, que tendrá lugar a las 18 horas en el Salón O'Higgins del Palacio Presidencial.

Se indicó que el nuevo Ministro permanecerá una semana en el país y luego retornará a Londres, para efectuar los últimos detalles que significan dejar el cargo de embajador ante el Gobierno de Gran Bretaña y despedirse de las autoridades de ese país.

## Hallan osamentas de no menos de cinco mil años

COQUIMBO, (Especial).— Las osamentas humanas de un niño y una mujer —que datarían de épocas primitivas— fueron halladas a cien metros del cruce La Herradura en la Panamericana Norte.

La información proporcionada por Carabineros, señaló que un grupo de trabajadores que realizaban trabajos de ampliación de la berma de la carretera hallaron a un metro de profundidad los restos señalados.

Consultado el arqueólogo del Museo de La Serena, Gastón Castillo Gómez, quien se hizo presente en el lugar, dijo que se trataría de indígenas de una antigüedad aproximada a los 5 mil años.

Retiradas las osamentas fueron enviadas al Museo Arqueológico de La Serena.

## Oficializado nombramiento de Síndicos

Fue oficializada la designación de los veinte primeros síndicos nacionales, con la publicación del decreto N° 138 del Ministerio de Justicia, en el Diario Oficial.

Dicho decreto señala las siguientes designaciones: Sergio Almaraz Alamos, Mario Albornoz Galdames, Carlos Cotroneo Lazcano, Jorge Claro Mimica, Enrique Gregorio Cid Aravena, Félix Doggenweiler Heim, Edmundo Eluchans Urenda, Juan Carlos Méndez González, Ricardo Hoffmann León, Carlos Grañif Harms, Pedro Gutiérrez Stevenson, Patricio Martínez González, Fernando Ochagavía Valdés, Juan Manuel Casanueva Préndez, Adolfo Pipino Cravero, Jorge Rafael Rojas Gaete, Germán Sandoval Mitnik, Juan Carlos Saffie Duerey, Amós Luis Samaniego García y Teodoro Urcelay Recio.

## Dos años cumplirá mañana el museo de la Casa Colorada

Dos años de vida cumplirá el Museo de Santiago, mañana sábado, día en que se celebrará la fundación de Santiago, informó la Municipalidad capitalina.

El museo está instalado en la Casa Colorada, Merced 860, y está abierto al público de martes a domingo y su entrada es gratuita.

El Centro Cultural fue entregado a la ciudadanía el año 1981 por el Alcalde Patricio Guzmán Mira, y su inauguración contó con la asistencia del Presidente de República General Augusto Pinochet.

El Museo de Santiago fue creado por la Corporación Municipal para responder a las interrogantes de cómo nació la ciudad, quiénes le dieron vida, cómo fue creciendo y cambiando sus costumbres, cómo eran las casas de la época, vestimentas que se usaban, al igual, qué utensilios se utilizaban y el sistema de transporte.



Los estudiantes de 1° a 7° básico de colegios fiscales y subvencionados recibirán textos escolares en forma gratuita, que el Estado ha comprado para ellos, en la suma de 150 millones de pesos.

# Más de 5 millones de textos escolares repartirá el Estado

□ También entregará, en forma gratuita, 175 mil 715 Guías para el Profesor

Un total de cinco millones 278 mil textos escolares repartirá gratuitamente este año el Estado, a los alumnos de 1° a 7° básico de establecimientos fiscales, municipales y particulares subvencionados.

La información la entregó a LA NACION el Director General subrogante de Educación, Guillermo Aravena, quien agrega que en este programa de entrega masiva de libros, se han invertido 150 millones de pesos.

Los profesores, en tanto, recibirán 175 mil 715 guías didácticas, para desempeñar sus funciones de acuerdo a los planes y programas establecidos por el ministerio de Educación.

Durante 1982, esta Secretaría de Estado, informó la autoridad ministerial, llamó a propuesta pública, destinada a la adquisición de libros de textos escolares para 1983.

La propuesta incluyó la compra de textos de 1° a 4° básico, en las asignaturas de Castellano, Matemática y Multitexto, para una duración de un año. Para dos años, se adquirirían libros de 5° a 6° básico, en los ramos de Ciencias Sociales y Ciencias Naturales. También se incluyó la adquisición de libros para 7° básico en las cuatro asignaturas mencionadas.

En las bases se establecieron las características que debían tener estos libros, tanto en forma como en contenido.

Aclaró Guillermo Aravena que los elegidos "están acordes con lo señalado en los planes y programas de estudio vigentes. Los textos presentados a la propuesta —agregó— fueron debidamente evaluados por las universidades del país y por profesores del ministerio de educación. Es decir, de cada texto se obtuvo cuatro evaluaciones u opiniones distintas, que ponderadas, dieron la calificación final del mismo, y en base a esto se dividió la adjudicación de cada uno de los ítem".

### CON CALIDAD TECNICO-PEDAGOGICA

Consultado Guillermo Aravena sobre los criterios que se utilizaron en esta evaluación, puntualizó: "Se consideró solamente la calidad técnico-pedagógica de los textos, ya que el precio fue fijado por el Ministerio, en las bases de la propuesta, eliminando, de esta manera, el factor económico y manteniendo sólo el pedagógico, que es el más relevante".

Estos textos se repartirán gratuitamente a partir de marzo, tras la inauguración de una exposición que el Ministerio de Educación montará en la Biblioteca Nacional.

En la muestra, que será abierta al público luego de una ceremonia que presidirá el titular de la cartera, profesor Alvaro Arriagada Norambuena, se dará a conocer la forma en que se eligen en estos libros la historia de los textos escolares y los principales elementos que se conjugan en los materiales didácticos actualmente empleados en la enseñanza, sea esta particular o particular subvencionada, estatal y municipal.

### EDITORIALES PREFERIDAS

De acuerdo a antecedentes recogidos por LA NACION, las editoriales que este año se adjudicaron la propuesta son: Universitaria, Arrayán, Santillana, Renacimiento, Didascalia, Magisterio y Zig Zag.

Cada especialista participante en la selección debió dar una ponderación a cada uno de los factores requeridos por el Ministerio, con votación por editorial, tomándose la decisión final según el número de preferencias que captó cada una de las publicaciones.

También se comunicó que los resultados fueron muy parejos, aunque no iguales, lo que permitió, pese a todo, pronunciarse por un texto en particular.

## Chile exportará arroz a EE.UU.

□ El proyecto será impulsado por la Confederación de Cooperativas del Agro (COPAGRO), según informó a LA NACION el gerente de finanzas de la organización, Sergio Argomedeo García

La Confederación de Cooperativas del Agro (COPAGRO), debido al efectivo poder comprador del trigo logrado por la organización, en marzo próximo realizará similar labor con el maíz e impulsará la exportación de arroz hacia los mercados de Centro América y Estados Unidos.

Así lo señaló a LA NACION, el gerente de Finanzas de dicha entidad, Sergio Argomedeo García, quien puntualizó que "el sector agrícola será el primero en lograr la reactivación económica durante este año mediante las acciones puestas en marcha y el estudio que estamos realizando para lograr una adecuada y eficiente comercialización de los productos agrícolas".

El personero explicó que COPAGRO a través del poder comprador de trigo, que está realizando desde Santiago a Osorno, tiene ya adquirido 120 mil quintales que aumentarán a fines de este mes a 300 mil, para culminar en marzo, con los 500 mil programados para la actual temporada de cosecha.

Sergio Argomedeo García manifestó su satisfacción por la acción que está desarrollando la organización cooperativa agraria e impulsada por el Ministerio de Agricultura, pues "los agricultores tienen plena seguridad de recibir un precio equivalente a lo que han invertido en su producción y de acuerdo a los valores internacionales".

Explicó que la medida rige para todos los productores trigueros y que hasta ahora la entidad ha cancelado la suma de 130 millones de pesos y se piensa llegar a los 10 millones de dólares para fines de marzo.

Destacó Argomedeo que los molinos también están adquiriendo el producto, con lo cual se había cumplido el primer objetivo que era el de fijar un piso para el trigo.

### MILLON DE QUINTALES

Puntualizó que la organización estimaba que la producción triguera para este año será entre los 800 mil al millón de quintales métricos, lo que representa un 60 por ciento de la demanda interna. El resto —agregó— se deberá importar de los Estados Unidos.

Sergio Argomedeo García, gerente de finanzas de la Confederación de Cooperativas del Agro, (COPAGRO), manifestó que "el sector agrícola será el primero que logre la reactivación económica de acuerdo a las medidas puestas en marcha".

En cuanto a la calidad de la producción nacional dijo que de acuerdo a los análisis previos realizados por la entidad, el producto es de mediana calidad y que para compensar esta deficiencia la importación brinda la posibilidad de elaborar pan con excelentes condiciones.

De acuerdo a lo informado por el ejecutivo de COPAGRO, los silos donde se está acopiando el trigo son los siguientes: Cooperativas de Graneros, Nancagua, Rosario, y San Fernando, además en instalaciones facilitadas por la CORFO, situadas en Talca, Chillán, Los Angeles, Mulchén, Lautaro, y Temuco. También se acaban de firmar convenios para acopiar en silos de Valdivia y Osorno, donde la próxima semana se abrirá un poder comprador para el producto. Asimismo en la localidad de La Unión se están gestionando los contratos y firmas correspondientes para iniciar en los próximos días la apertura.

Para esta semana el precio que cancela COPAGRO a los productores por cada quintal, métrico es de \$ 1.330 y durante la próxima está fijado en \$ 1.350 base Santiago. Según explicó:

## Conjunto habitacional de 40 viviendas será entregado hoy

□ Lo recibirán familias de campamentos de Quillota y Limache

Por un saldo a cancelar de sólo 38 Unidades de Fomento —\$ 56.930 y a doce años plazo, cuarenta familias provenientes de campamentos de Quillota y Limache, obtendrán hoy modernas y sólidas viviendas en la población "Independencia" de esta última comuna.

Ello significa que los asignatarios deberán pagar una mínima parte del valor real de sus casas, que asciende a 238 U.F. (\$ 356.570), ya que éstas cuentan con un subsidio estatal de 200 Unidades de Fomento (\$ 299.640).

De este modo, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que contrató y financió las obras, da cumplimiento a la política social de Gobierno, en orden de dar apoyo preferente a las familias de más escasos recursos.

Las casas hacen posible la erradicación de 26 grupos familiares que habitaban los campamentos "Baquedano" I y II de Quillota; de 11 del campamento "El Esfuerzo" de la misma comuna, y tres dispersos en deficientes condiciones en Limache.

Los nuevos propietarios deberán pagar en el futuro un dividendo mensual de 0,51 U.F., en la actualidad unos 764 pesos.

A la ceremonia, que se realizará al mediodía, ha sido invitado el Intendente, vicealmirante Luis de los Ríos, autoridades provinciales, comunales y del sector.

Se iniciará cuando, a los sonos del himno patrio, sea izado por primera vez el pabellón nacional en la nueva población, y culminará con el corte de la cinta tricolor.

En la oportunidad hará entrega de la obra a nombre de esta cartera el Secretario Regional Ministerial, Alejandro Torres.

Asimismo, usarán de la palabra los alcaldes de Quillota y Limache, Eugenio Ortúzar y Fernando Palma Chávez, respectivamente, además de un representante de los pobladores favorecidos con la obra de adelanto.

Cada una de las cuarenta viviendas que se entregaron hoy tienen una superficie individual de 33 metros cuadrados y su costo unitario, incluida la urbanización, es de \$ 286.437,50.

El costo total del contrato alcanzó a los \$ 11.457.500, monto financiado con fondos del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Durante gira a zona sur

## 2.300 títulos de dominio entregará el Presidente

Más de dos mil 300 títulos de dominio entregará el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante la visita que realizará la próxima semana a la zona sur del país. Dichas escrituras forman parte del programa de regularización de la pequeña propiedad raíz que impulsa el Ministerio de Bienes Nacionales.

Según informaciones proporcionadas a LA NACION por fuentes de esa Secretaría de Estado, en esta oportunidad también se otorgarán 63 títulos de dominio gratuito a pobladores de la provincia Capitán Prat y de Aysén, en la XI Región, quienes desde hace más de 30 años residen en inmuebles de propiedad fiscal.

La primera ceremonia de entrega se efectuará al próximo lunes, a las 12.00 horas, en la Plaza La República de Valdivia. En esta ocasión recibirán estas escrituras un total de mil 780 familias de las comunas de Valdivia, Paillaco, Los Lagos, Mariquina, Futrono, Corral y Mafil, entre otras.

Por su parte, los 464 títulos de dominio restantes se otorgarán en un acto que se realizará en la Plaza de Armas de Castro, y beneficiarán a pobladores de Quinchao y de Curaco de Véliz.

### LOGROS SOCIALES

De acuerdo a lo informado en dichas ceremonias el titular de esta cartera, general inspector de Carabineros René Perí Fagerstrom, resaltará los logros que alcanzarán estas familias. Entre estos beneficios destacará la posibilidad de acceso al crédito y a los subsidios estatales, ya sea habitacional y forestal y a la asistencia técnica.

Asimismo, enfatizará la importancia que cobra el programa de regularización de la pequeña propiedad raíz rural dentro de la labor social que desarrolla el Supremo Gobierno para incorporar en igualdad de condiciones, al progreso económico y social del país, a los sectores más desposeídos de nuestro territorio.

En sus intervenciones, el Ministro de Bienes Nacionales se referirá, además, al reglamento que entrará en vigencia en marzo, el cual permitirá que los particulares que cuenten con recursos financieros para costearse los trámites de saneamiento, lo hagan individualmente.

Tal como lo expresó con anterioridad LA NACION, esta labor la desarrollarán a nivel nacional diversas empresas, que cuenten con previa autorización de este servicio. Esta tarea estará debidamente controlada por funcionarios de esta cartera con el fin de evitar así incorrecciones en este quehacer.



OBRAS DE ADELANTO EN COLINA

Cinco obras de adelanto comunal continúa desarrollando el Programa Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH), creado en cumplimiento de instrucciones impartidas por el Presidente de la República para absorber la cesantía y favorecer directamente a los jefes de hogar. Estos son: extracción de áridos en el estero "Quilapilún"; reparaciones y pinturas en establecimientos educacionales, recintos públicos, centros de madres y comunitarios; limpieza del río de Colina; agua potable para las localidades de "San Miguel", "Santa Ester", "Santa Elena" e infraestructura de plazas. El nuevo programa ocupacional permitió a la Municipalidad contratar, hasta la fecha, a 350 jefes de hogar, de los cuales 17 se desempeñan como capataces. Con el programa infraestructura de plazas, se espera cumplir uno de los mayores anhelos de la comunidad, al lograr recuperar la Plaza de Armas de Colina.

## Te quiero...



# 14 DE FEBRERO

"Día de los enamorados"

Se lo recuerda...



CIRCULO DE PUBLICISTAS  
DE CHILE  
y La Nación

**Indicadores básicos**

|                                    | 1° Dic. 79<br>31 Marz. 80<br>\$ | 1° Abr. 80<br>30 Sept. 80<br>\$ | 1° Ago. 81<br>aún vigente<br>\$ |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Asignación Familiar                | 286,40                          | 309,31                          | 401,98                          |
| Asignación Movilización            | 255,43                          | 275,88                          | 358,51                          |
| Asignación Alimentación            | 312,61                          | 337,62                          | 438,77                          |
| Ingreso Mínimo de Referencia       |                                 |                                 | 5.185,71                        |
| Subsidio del Empl. Mínimo          | 1.200,00                        | 1.300,00                        |                                 |
| Salario Imponible Agríc.           | 2.958,28                        | 3.194,92                        |                                 |
| Mín. Imp. Empl. Casa Part.         | 2.638,14                        | 2.847,03                        |                                 |
| Sueldo Vital                       |                                 |                                 | Derogado                        |
| Sueldo o Salario Mínimo            |                                 |                                 | 4.447,39                        |
| Valor provisional cuota de ahorro  |                                 |                                 | 1.155,15                        |
| Valor provisional cuota reajutable |                                 |                                 | 6.222,85                        |
| Unidad Tributaria                  |                                 |                                 | 17,00                           |
| Unidad de Fomento                  |                                 |                                 | 2.626,00                        |
| Interés corriente operaciones      |                                 |                                 | 1.498,19                        |
| No Reajustables (anual)            |                                 |                                 | 65,88                           |
| Interés corriente operaciones      |                                 |                                 |                                 |
| Reajustables (anual)               |                                 |                                 | 11,79                           |

**Valor dólar (billetes)**

| Bancos          | Comprador \$ Bancos | Vendedor \$ |
|-----------------|---------------------|-------------|
| Chile           | 76,15               | 77,95       |
| Crédito         | 75,90               | 77,60       |
| Sud Americano   | 75,50               | 77,50       |
| Casas de Cambio |                     |             |
| Steinsapir      | 76,00               | 79,00       |
| Andes           | 76,00               | 79,00       |

|                             |    |                                 |
|-----------------------------|----|---------------------------------|
| Dólar Preferencial          | \$ | 59,77                           |
| Banda dólar referencial     | \$ | MIN 71,54 MEDIO 73,00 MAX 74,46 |
| Valor dólar promedio INDICE | •  | 76,62                           |

• Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

**Indices internacionales****I. TASAS DE INTERÉS**

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Tasa Libo a 180 días  | : 9,525000  |
| Tasa Prime a 180 días | : 11,000000 |

**II. METALES**

|        |                      |              |
|--------|----------------------|--------------|
| Cobre: | Precio Libra         | :US\$ 72,392 |
|        | Precio Promedio 1983 | :US\$ 71,658 |
|        | Precio Promedio 1982 | :US\$ 67,057 |
|        | Precio Promedio 1981 | :US\$ 78,949 |
| Oro:   | Onza de Metal        | :US\$ 494,75 |

**Tasas de interés**

| Bancos            | Captación 30 días | 1 año |
|-------------------|-------------------|-------|
| A. Edwards        | 2,20              | 8,75  |
| American Exp.     | 2,00              | 4,00  |
| Banespa           | 2,10              | —     |
| B. de Hong Kong   | 2,10              | —     |
| B.H.C.            | —                 | —     |
| BHIF              | 2,40-2,45         | 10,00 |
| BICE              | 2,10              | —     |
| B. Of America     | 1,80              | —     |
| Boston            | 2,10              | —     |
| B. U.F.           | —                 | —     |
| Centrobanco       | 2,00              | 8,00  |
| Citibank N.A.     | 1,90              | 7,00  |
| Colocadora        | 2,30              | —     |
| Colombia          | 2,00-2,20         | —     |
| Concepción        | 2,30              | 10,00 |
| Continental       | 2,30              | 9,00  |
| Crédito           | 2,40              | 6,00  |
| Chase             | 2,00              | —     |
| Chicago Cont.     | 2,00              | 6,00  |
| Chile             | 2,30              | 6,00  |
| Del Pacifico      | 2,45              | 8,00  |
| Do Brasil         | 2,00-2,20         | —     |
| Empresarial de F. | 2,55              | 11,00 |
| Español           | 1,90-1,95         | —     |
| Estado            | 2,00              | 6,00  |
| Exterior          | 1,80              | —     |
| Internacional     | 2,30              | —     |
| Morgan Finansa    | 2,00              | 10,00 |
| Nac. Argentina    | 2,00              | —     |
| Nacional          | 2,35              | —     |
| O'Higgins         | 2,30              | —     |
| Osorno            | 2,50              | 9,00  |
| Real              | 1,90              | —     |
| Republic          | 2,00              | 7,00  |
| Santiago          | 2,30              | —     |
| Sud Americano     | 2,20              | —     |
| Sudameris         | 2,00              | 7,00  |
| Tokio             | 1,80              | —     |
| Trabajo           | 2,40              | 9,00  |
| Urquijo           | 2,00              | —     |
| PROMEDIOS         | 2,13              | 7,88  |
| Día anterior      | 2,13              | 7,88  |
| Sem. anterior     | 2,13              | 7,87  |
| Mes de Ene.       | 2,67              | 7,51  |

**Financieras**

|               |      |       |
|---------------|------|-------|
| Atlas         | 2,40 | —     |
| Ciga          | —    | —     |
| Condell       | 2,20 | 11,00 |
| Corfinsa      | 2,00 | —     |
| Davens        | 2,50 | 12,00 |
| Financo       | 2,20 | 12,00 |
| Fintesa       | 2,55 | 11,00 |
| Flandes       | 2,55 | 11,00 |
| Fusa          | 2,35 | 11,00 |
| Mediterráneo  | 2,60 | 12,00 |
| PROMEDIOS     | 2,37 | 11,42 |
| Día anterior  | 2,42 | 11,83 |
| Sem. anterior | 2,67 | 11,83 |
| Mes de Ene.   | 2,97 | 11,27 |

• Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

Subsecretario de Pesca

**Desembarque llegó a 4,1 millones de toneladas**

□ Asociaciones de exportadores permitirán mayor capacidad de negociación para abordar mercados externos

Por Marisa Latorre T.

El Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo, informó que el desembarque total en 1982, alcanzó a 4,1 millones de toneladas, cifra superior a la registrada en 1981. De este total, 2,4 millones de toneladas corresponden a la I Región; 750 mil toneladas, a la VIII Región; 350 mil toneladas a la II Región; 132 mil a la IV Región; 84 mil a la X Región y 1.108 toneladas a la VI Región.

Verdugo precisó que el sector pesquero en términos generales, muestra buenas perspectivas. Indicó que el rubro está estrechamente vinculado a la exportación y destacó que algunos subsectores, como el de conservas que se encontraba bastante deteriorado está mostrando una reactivación producto de la paridad cambiaria que vuelve rentable la actividad. Añadió que algunas empresas que se encontraban paralizadas están reiniciando sus actividades.

El personero sostuvo que la formación de asociaciones de exportadores del rubro "responde básicamente a una necesidad que se ha estado analizando con grupos del sector privado

en términos de buscar algún tipo de estructura para abordar en forma más eficiente los mercados externos, principalmente aquellos que manejan poderes monopólicos". Agregó que esta situación se advierte en varios productos del sector pesquero, motivo por el cual se han realizado varias reuniones con industriales del sector, quienes están formando asociaciones con el fin de tender a una mayor capacidad de negociación para abordar los mercados externos.

Verdugo señaló que la creación de estos organismos permitirá a los industriales actuar en forma coordinada, situación que a la fecha no se ha dado. "En estas circunstancias —dijo— es dable esperar un mayor retorno por las actividades exportadoras, ya que actualmente, muchos productos son comprados por monopsonios importantes y hay una oferta muy atomizada, por lo cual el nivel de transacción está dado por la capacidad de negociación que tiene mayor fuerza, es decir el comprador".

Puntualizó que el objetivo de estas asociaciones es buscar mayor capaci-

dad de negociación para abordar mercados externos.

**CERTIFICACION DE CALIDAD**

El Subsecretario de Pesca explicó que paralelamente a la iniciativa de crear asociaciones, se implementarán ciertos requisitos para algunos productos de exportación. Puntualizó que no se pretende coartar la libertad de comercio, sino buscar que un eventual problema con un exportador determinado no se refleje en el país, situación que se ha producido en algunos casos por engaño y en otros por desconocimiento de los requisitos para exportar un producto aceptable.

"En consecuencia —señaló— para algunos productos se establecerá un certificado de conformidad de calidad, que no restrinja la posibilidad de pactar libremente lo que se estime conveniente vender. Pero si se va a dejar establecido —agregó— que la calidad pactada en un producto debe respetarse, con el fin de garantizar el cumplimiento de las condiciones contractuales".

Verdugo afirmó que el propósito de esta iniciativa es que los compra-



Roberto Verdugo, Subsecretario de Pesca.

dores no apliquen un factor "riesgo Chile" en la compra de productos determinados por engaño o errores que hayan cometido algunos exportadores. Señaló que a varios productos pesqueros se les exigirá este requisito, entre ellos la centolla, tanto congelada como en conserva, salmón fresco, locos, erizos y algunas conservas de una libra.

Verdugo precisó que el objetivo que persigue la certificación es tratar de obtener mayores beneficios a nivel global. Recordó que en el caso de la centolla, por operaciones de exportadores no calificados, el país ha dejado de percibir más de 16 millones de dólares, situación que se habría podido evitar.

**Se inició mecanismo de crédito artesanal**

□ Corriente "El Niño" podría dañar especies de sardina española

La implementación de un convenio entre el Servicio Nacional de Pesca y la Corporación de Fomento de la Producción para operar el crédito artesanal dentro de los lineamientos establecidos por la Subsecretaría de Pesca constituye uno de los primeros pasos para la puesta en marcha de este mecanismo crediticio, señaló el titular de esa cartera, Roberto Verdugo.

Indicó que en la práctica, ya se han otorgado créditos artesanales en la VIII Región y en el transcurso de esta semana se iniciará el proceso en otras regiones. A la fecha se han concedido 17 créditos por un monto de 2.400 U.F. en la VIII Región.

La modalidad de crédito artesanal opera con un sistema pactado de UF más 11 por ciento, con un período de gracia de uno a cuatro años.

Verdugo afirmó que "con la mecánica del crédito artesanal se pretende no sólo mejorar la estructura productiva del sector, sino que en término de mediano plazo, lo que más interesa es mejorar los sistemas de comercialización de los productos". Preciso que el problema es más bien complejo, ya que es necesario considerar una serie de elementos de tipo cultural y socio-económico.

El personero expresó que en todo caso, el crédito no llegará al ciento por ciento de los pescadores artesana-

les, ya que lo que se persigue es prestar a proyectos con rentabilidad.

SERNAP participará en un comité de crédito con CORFO con el fin de evaluar los proyectos. Asimismo, el Servicio otorgará asistencia técnica e información de utilidad, como las modalidades del préstamo.

Por otra parte, la Subsecretaría de Pesca se hará cargo del Centro de Capacitación Artesanal de Lo Rojas, ubicado en la VIII Región en abril próximo o a más tardar en mayo, para su puesta en marcha en 1984. En lo que resta de este año, se trabajará para dejar el Centro en condiciones operativas óptimas, sin perjuicio de algunos programas menores que se inicien este año.

Roberto Verdugo precisó que el Estado "se ha hecho eco de las necesidades del sector artesanal y creemos que se logrará una ayuda al sector, dentro del rol subsidiario del Estado, fundamentalmente en asistencia técnica".

Indicó asimismo, que se buscará crear estructuras dentro del sector artesanal que les permitan mejorar sus capacidades de negociación para elevar sus niveles de vida. El sector artesanal se ha incrementado notablemente en los últimos años, ya que no exige mayores conocimientos ni capital para obtener un nivel de subsistencia.



El sector pesquero artesanal ha registrado un fuerte incremento en los últimos años.

**CORRIENTE EL NIÑO**

Roberto Verdugo señaló que los efectos de la corriente del "Niño" se han manifestado a lo largo de toda la costa, pero existe poca información concreta sobre esta materia, aunque se conocen sus efectos. "Al respecto —dijo— nuestro país conoció ya sus efectos nefastos en la década del 60 cuando eliminó la fauna de anchoveta, que impulsaba la actividad industrial de la I Región".

El personero puntualizó que en la actualidad el país enfrenta la situación en mejores condiciones, ya que las especies sometidas a estas variaciones de temperatura tienen mayor capacidad para aceptar cambios en su medio ambiente, fundamentalmente las especies pelágicas.

Sin embargo, hizo presente que existe el temor que sus efectos puedan ocasionar mortalidad en especies juveniles de sardina española, lo que podrían traer consecuencias de largo plazo.

Roberto Verdugo indicó que sólo se trata de teorías, por lo cual se está estudiando la situación y el 15 del mes en curso partirá un crucero de análisis de la costa entre Coquimbo y Arica. Este estudio se realizará en conjunto con buques peruanos y ecuatorianos, cada uno en su área respectiva para analizar totalmente el problema de la corriente del "Niño".

Este fenómeno afecta no sólo a Chile, sino a los países de la línea ecuatorial, a Nueva Zelandia y Australia.

**Indices generales****A: Cantidad de dinero (Millones de pesos)**

|                | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | Variación 120 días |
|----------------|------------|---------|-----------|-----------|--------------------|
| M <sub>1</sub> | 32.525     | 28.855  | 27.032    | 31.130    | (4,5%)             |
| M <sub>2</sub> | 140.383    | 132.712 | 131.177   | 132.912   | (5,6%)             |

**M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado****M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.**

| Fecha Año Mes | Reservas | Balanza Al mes | Comercial Acumulado | Balanza de Pagos |
|---------------|----------|----------------|---------------------|------------------|
| 82            |          |                |                     |                  |
| Enero         | —        | -143,6         | -143,6              | —                |
| Febrero       | —        | -44,0          | -187,6              | —                |
| Marzo         | 3.577,6  | -8,0           | -195,6              | -111,9           |
| Abril         | —        | 49,4           | -146,2              | —                |
| Mayo          | —        | 59,2           | -87,0               | —                |
| Junio         | 3.319,0  | -17,3          | -104,3              | -275,3           |
| Julio         | —        | 43,2           | -61,1               | —                |
| Agosto        | —        | 70,5           | 9,4                 | —                |
| Septiembre    | 2.675,4  | 23,1           | 32,5                | -946,0           |
| Octubre       | —        | 78,0           | 110,5               | —                |
| Noviembre     | —        | 11,2           | 121,7               | —                |
| Diciembre     | 2.577,5  | 95,7           | 217,4               | -1.164,9         |
| Enero         | 2.369,8  | 47,4           | 47,4                | -208,8           |

**B: Emisiones de pagarés**

| Empresa                                | Deuda Vigente (Miles \$) | Deuda Vencida Impaga | Tasas de Int. Prom. |
|--|--------------------------|----------------------|---------------------|
| C.T.I. Compañía Tecno Industrial       | —                        | —                    | 5,72                |
| Cia. Cervecerías Unidas S.A.           | 302.895                  | —                    | 5,24                |
| Cia. Industrial S.A.                   | 1.297.968                | —                    | —                   |
| Forestal S.A.                          | 139.938                  | —                    | —                   |
| Hoteles Sol de Viña del Mar S.A.I.C.   | 1.932.271                | —                    | 1,31                |
| Industrias Coia S.A.                   | —                        | —                    | —                   |
| Industrias Forestales S.A.             | 1.193.061                | —                    | 5,33                |
| Inversiones Huelén S.A.                | 322.640                  | —                    | 5,85                |
| Inversiones Las Nieves                 | 119.361                  | —                    | —                   |
| Inversiones Don Patricio S.A.          | 540.902                  | —                    | —                   |
| Sociedad de Inversiones J. M. Carrera  | 260.607                  | —                    | 5,79                |
| Sociedad Química Nacional Soquima S.A. | 298.571                  | —                    | —                   |
| Viña Sta. Carolina S.A.                | 47.235                   | —                    | 5,31                |
|  | 475.935                  | —                    | 5,39                |

**IPC**

Variación porcentual

| Año | Mes   | con mes anterior | en el año | últimos 12 meses |
|-----|-------|------------------|-----------|------------------|
| 82  | Dic.  | 1,2              | 20,7      | 20,7             |
| 83  | Enero | 1,8              | 1,8       | 22,0             |

**Bonos CAR**

Valor Par

|           | 10-2-83   | 11-2-83   |
|-----------|-----------|-----------|
| Serie "E" | 16.328184 | 16.337953 |
| Serie "F" | 3.462370  | 3.564502  |

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago

**Libretas de ahorro**

| Institución        | Tasa Anual % | Nº de Giros |
|--------------------|--------------|-------------|
| <b>BANCOS</b>      |              |             |
| A. Edwards         | 10,50        | 4           |
| American Exp.      | 8,00         | 4           |
| BICE               | 9,00         | 4           |
| BHIF               | 10,50        | 4           |
| Centrobanco        | 11,00        | 4           |
| Concepción         | 10,50        | 4           |
| Crédito            | 10,00        | 4           |
| Chile              | 10,00        | 4           |
| Del Pacifico       | 11,00        | 4           |
| Español            | 10,00        | 4           |
| Estado             | 9,00         | 4           |
| Internacional      | 12,00        | 4           |
| Nacional           | 10,75        | 4           |
| O'Higgins          | 10,00        | 4           |
| Osorno             | 10,00        | 4           |
| Santiago           | 10,00        | 4           |
| Sud Americano      | 10,00        | 4           |
| Sudameris          | 10,50        | 4           |
| Trabajo            | 8,00         | 4           |
| <b>FINANCIERAS</b> |              |             |
| Condell            | 11,00        | 4           |
| Flandes            | 11,00        | 4           |
| Fintesa            | 10,00        | 4           |
| Fusa               | 14,00        | 4           |

# Nueva ley de quiebras flexibilizará el sistema

□Sindicatura se transforma en Fiscalía Nacional, para supervigilar labor de nuevos funcionarios, con una activa participación en procesos de calificación penal

A partir del 21 del presente mes comenzarán a operar en el país los Síndicos Privados, lo que forma parte de la Nueva Ley de Quiebras, cuyo objetivo principal es agilizar y flexibilizar el antiguo sistema poniéndolo a tono con las economías modernas.

El Síndico Nacional de Quiebras, Mario Makuc, explicó que la modificación a la antigua Ley de Quiebras, que se encuentra en el cuerpo legal 18 del 175, publicado en el Diario Oficial del 28 de octubre del año pasado.

La Nominación Nacional de Síndicos Privados aparece publicada en el Diario Oficial de ayer y en principio estará compuesta por 20 personas y el posible aumento de este número, estará sujeto a los requerimientos que emanen de la cantidad de enajenaciones.

Explicó, también, que la actual sindicatura se transformará en la Fiscalía Nacional de Quiebras, la que ejercerá control sobre la actuación de los Síndicos Privados y "tomará parte activa en los procesos penales de calificación de las respectivas declaraciones de falencia, cooperando con los Tribunales del Crimen en la determinación de éstas como: fraudulentas, culpables y fortuitas".

**AGILIZACION**

Fundamentalmente las modificaciones a la antigua Ley de Quiebras propenden a la agilización del proceso y a la minimización de las pérdidas, lo que se traducirá "en una mayor flexibilidad del sistema".

La nueva ley, también, eleva la penalidad de los delitos, cuando se trate de casos fraudulentos de 61 días hasta cinco años de presidio para las quiebras culpables y de 541 días a diez años cuando se establezca acción fraudulenta.

**TRABAJADORES**

El nuevo cuerpo legal también contempla en el ámbito laboral el pago administrativo sin necesidad de verificación judicial de la totalidad de las remuneraciones de los trabajos.

Respecto a las indemnizaciones se cancelarán también administrativamente hasta 15 ingresos mínimos mensuales y se considera este crédito laboral como "una primera preferencia, aún por sobre el crédito fiscal".

**CELERIDAD**

La participación de los Síndicos Privados, explicó Makuc, tiene por objeto la representación de los intereses generales de acreedores de una quiebra y fallido "dentro de un marco de legalidad que asegure la responsabilidad civil y penal de éstos".



Mario Makuc, Síndico Nacional de Quiebras.

## Gestiones de Lüders en Alemania

El Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, junto al presidente del Banco Central, Carlos Cáceres, se reunió ayer en Frankfurt, Alemania Federal, con ejecutivos de la banca privada germana acreedora de Chile.

Según trascendió, el Secretario de Estado sostuvo entrevistas con representantes del Deutsche Bank, Deutsch Südamerikanische Bank, y Dresdner Bank, con el fin de informar sobre el programa financiero chileno.

En el día de hoy, la delegación chilena viajará a Copenhague, Dinamarca, para regresar a Santiago el domingo.

## NOTICIERO ECONOMICO

### Bancos en liquidación venderán 1.300 casas

En los próximos días saldrán a la venta 1.294 viviendas que se encuentran bajo propiedad del consejo de administración de once entidades financieras que entraron en proceso de liquidación antes del 13 de enero pasado.

La venta de estos inmuebles a 20 años y con un 7% de interés anual, se hará por medio de remates, licitaciones o venta por oferta pública a través de agentes especializados. Se trata de 789 casas y 505 departamentos, y del total 216 tienen un valor de 1.500 Unidades de Fomento y 1.078 un precio inferior. Están ubicadas 892 en Santiago y el resto en regiones.

Son propiedades raíces que quedaron en manos de los siguientes bancos que entraron en liquidación con anterioridad a la intervención en el mercado de capitales de mediados de enero: Banco Austral, de Fomento de Valparaíso, Regional de Linares, de Fomento de Bio-Bio, de Talca, Español Chile, Financiera Adelantos y Créditos, Finanzsur, Cash, de Capitales y General Financiera.

También serán enajenados en los próximos días 241 locales comerciales, 135 oficinas, 20 fundos o parcelas y 19 sitios del mismo origen.

### SUBEN VENTAS DE AUTOMOVILES

**NUEVA YORK, (ANSA).—** Las ventas de automóviles en EE.UU. mostraron un aumento constante en el último trimestre del año pasado, en lo que es el primer signo de recuperación de este sector de la industria desde 1976, según lo informó aquí el "Time".

Según el "Time", el primer trimestre de 1983, la General Motors (GM) tiene en programa llevar su producción a unos 900 mil automóviles, el 30 por ciento más respecto del mismo período de 1982, la Ford proyectó directamente aumentar su producción del 67 por ciento y la Chrysler en un 20 por ciento.

En particular, en las casas constructoras norteamericanas prevén también para este año un aumento general de las ventas del 10-15 por ciento y decidieron por ello la convocatoria de varios miles de trabajadores, actualmente desocupados, a sus puestos de trabajo.

### NO ALZARAN EL GAS

El Ministerio de Economía informó ayer que el término del subsidio al gas licuado que se expende en las Regiones XI y XII no representará alza en el precio al consumidor. El subsidio estatal, que será suprimido por parcialidades de acuerdo con el D.F.L. aparecido ayer en el Diario Oficial, era de 4.15 pesos por kilo del combustible. A partir de enero se suprimió el 20 por ciento de dicha subvención, que equivale a 83 centavos por kilo. En enero de 1984 se suprimirá un 40% y el resto en enero de 1985.

### DEFICIT COMERCIAL URUGUAYO

**MONTEVIDEO, Febrero 10 (DPA).—** Durante 1982 Uruguay exportó por un total de 882,9 millones de dólares e importó mercaderías por 937 millones de dólares, surgiendo así un déficit en la balanza comercial de alrededor de 54,1 millones de dólares, de acuerdo a un informe del Departamento de Investigaciones Económicas del Banco Central del Uruguay.

En 1981, las cifras indicaban que se había exportado mercadería por 1.085 millones y se había importado por 1.517 millones de dólares, por lo que el déficit en aquel momento alcanzó 431,5 millones de dólares.

### DENUNCIAS SOBRE DUMPING

El Banco Central acogió tres denuncias sobre subvenciones a productos que ingresan al país procedentes de Corea, Taiwán, Brasil y España. Se refieren a reclamos formulados por el Instituto Textil en representación de empresas del área.

Manufacturas Eblen denunció apoyo estatal a camisas y blusas de los países del Oriente. Manufacturas Chilenas de Algodón —declarada unidad económica— denunció subsidio a sábanas brasileñas y españolas, alfombras Wiener, sobre alfombras y cubrepisos de esos mismos países.

### ALTA INFLACION ARGENTINA

**BUENOS AIRES, (ANSA).—** Con una inflación anualizada del 221 por ciento, enero último arrojó un incremento en los precios del 16 por ciento.

De esta manera, la inflación se ubica en la Argentina una vez más dentro de los récords históricos, sólo superado por la de 1976. En 1981, la inflación había llegado al 209 por ciento.

En enero último, los rubros vivienda, combustible y electricidad influyeron severamente sobre el índice de precios al consumidor, al haber aumentado un 19,1 por ciento, seguido por el de transportes y comunicaciones con un 17,2 por ciento.

### REFINANCIAMIENTO DE AMORTIZACION

El Banco Central estableció la modalidad para la operación del refinanciamiento de la amortización de la deuda externa de las empresas no financieras que venza entre el 31 de enero y el 30 de abril. El acuerdo implementa la prórroga por 90 días acordado por un comité representante de la banca acreedora del país.

Dicha modalidad consiste en la aceptación, por parte del Banco Central, de los pagos que corresponda hacer a las empresas nacionales por concepto de amortización, en calidad de depósitos. Para tales depósitos, el Banco Central emitirá pagarés nominativos a favor de las empresas financieras expresados en la moneda extranjera, que corresponda a tasas Libo más un 11/8% o Prime más 1% a elección del acreedor.

### ABASTECIMIENTO DE CCU

La gerencia de la Compañía de Cervecerías Unidas, CCU, informó a la Confederación del Comercio Detallista, que se han adoptado las medidas para evitar desabastecimiento de los productos que elabora. La inquietud había sido planteada por el gremio ante la cesación de pagos en que se declaró la empresa elaboradora de cerveza y bebidas gaseosas. Aclararon los ejecutivos de la firma, que se trataba de un problema temporal que no afectará al normal flujo de productos al comercio.

## Piden asesorías para crear consorcios de exportación

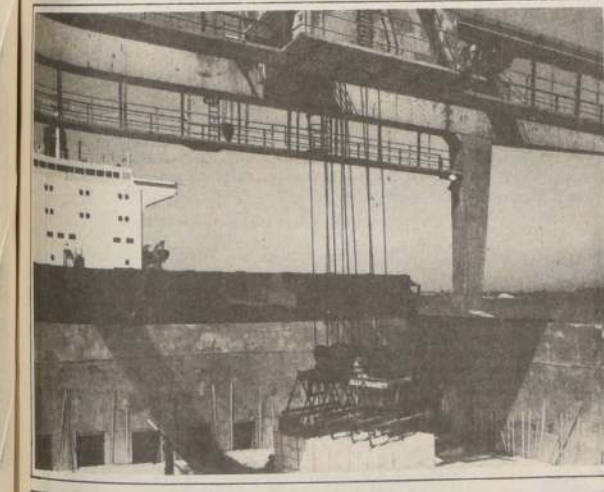
□En estudio sugerencias de Comité de Ministros y de Comisión Mixta de Fomento de Exportaciones

El establecimiento de líneas de créditos en volúmenes suficientes y a tasas adecuadas para el desarrollo de las exportaciones; el otorgamiento de asesorías para la constitución de consorcios de exportación y la implantación del seguro de crédito a la actividad, constituyen algunas de las principales sugerencias formuladas por los comités sectoriales de la Industria Manufacturera y Pesca que están operando de acuerdo a la estructura y objetivos de la Comisión Mixta de Fomento de las Exportaciones.

Juan Carlos García, ingeniero industrial, especialista en comercio exterior, subdirector del programa de fomento de las exportaciones y coordinador de dichos comités, informó que las mencionadas sugerencias se concretaron en el seno de los 5 comités generales, correspondientes a las áreas metalmeccánica, productos de madera, química, pesca y textil.

Precisó que en cada uno de ellos se llevó a cabo una etapa de análisis de los problemas e inquietudes existentes frente a la actividad exportadora, con la participación de entidades gremiales y representantes de reparticiones fiscales.

García dijo que paralelamente a los comités generales, están funcionando 21 comités sectoriales, en los cuales se agrupan empresas de un mismo rubro y afines desde el punto de vista de las exportaciones, explicando que ellos han cumplido una importante tarea de intercambio de información.



han cumplido una importante tarea de intercambio de información.

### LAS SUGERENCIAS

Según informó García las sugerencias elaboradas por los comités se refieren a modificaciones de normas internas que entraban las exportaciones y a la creación de servicios y otorgamiento de asistencia técnica que los exportadores necesitan y que actualmente requieren de Pro-Chile y de la red externa de este organismo, formada por agregados comerciales, representantes de aquel organismo o agentes de negocios.

En lo que respecta al primer punto, las sugerencias dicen relación con la creación de líneas de crédito en volúmenes suficientes y a tasas razonables que permitan el desarrollo de las exportaciones y la mantención de capitales de explotación.

Sin embargo, según destacó García, el planteamiento más importante dice relación con el anhelo de que la autoridad vele porque se mantengan condiciones permanentes para el fomento de la actividad exportadora y un tipo de cambio incentivador.

*Consorcios de exportación tienden a incrementar el comercio exterior del país. Y forma parte importante de las sugerencias adoptadas por el Comité de Promoción de Exportaciones, compuesto por representantes del Gobierno y del sector privado.*

## De Fondos Mutuos Suspensión de rescates impidió graves efectos

Si la Superintendencia de Valores y Seguros no hubiera suspendido por seis días el rescate de los fondos mutuos, la inquietud producida por la intervención en el mercado de capitales habría llevado a un retiro masivo de proporciones muchas veces superiores a la capacidad de pago de las empresas en períodos normales de la economía del país.

Así se desprende del informe elevado por Felipe Lamarca, titular de dicha repartición, ante el Tribunal donde fue requerido por la vía de un recurso de protección por participes en fondos mutuos que consideraron incorrecta la decisión que suspendió tales rescates de cuotas.

Ayer se llevó a cabo la defensa de Lamarca, por intermedio del abogado del abogado Davor Harasic de dicha Superintendencia. En su escrito, el alto funcionario rechazó el recurso por inprocedente, argumentando que no hubo acto u omisión arbitrario o ilegal.

En caso de no haberse dispuesto la suspensión, las administradoras de fondos mutuos hubieran tenido que liquidar en poco tiempo una suma calculada en más de 5 mil millones de pesos, de acuerdo a estimaciones de la Superintendencia, lo que habría provocado total incapacidad de pago. Con los plazos establecidos, de todas maneras el Estado ha debido adquirir valores para disminuir los efectos negativos.

### INCIDENTES

Luego que concluyera su alegato el abogado de los recurrentes, Mario Verdugo, personas que estaban en la Sala, lanzaron gritos, alterando el orden del procedimiento legal, por lo que el Tribunal dispuso el desalojo del recinto. Luego de calmados los ánimos se permitió el reingreso del público.

Los integrantes de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones acordaron, al finalizar los alegatos, pedir un informe a la Bolsa de Comercio de Santiago y nuevos antecedentes a la Superintendencia de Valores.

## Movimiento bursátil

| PAPEL  | PLAZ    | UNIDADES    | TOT. TRANSPO | PRECIO MAYOR | PRECIO MENOR | PRECIO MEDIO | PRECIO CIERRE | VAR. DIA |
|--|---------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|----------|
| ANOS   |         |             |              | (\$)         | (\$)         | (\$)         | (\$)          | (\$)     |
| <b>A: Acciones</b>   |         |             |              |              |              |              |               |          |
| ALFA   | 1.500   | 22.500      | 15.00        | 15.00        | 15.00        | 15.00        | 15.00         | -6.25    |
| CARTONES   | 77.179  | 2.315.370   | 30.00        | 30.00        | 30.00        | 30.00        | 30.00         | 0.00     |
| CHOLGAN  | 2.102   | 6.726       | 3.20         | 3.20         | 3.20         | 3.20         | 3.20          | 0.00     |
| COLOSO   | 25.000  | 385.000     | 16.00        | 15.00        | 15.40        | 15.00        | 15.00         | -6.25    |
| CONCATOR   | 11.000  | 40.700      | 3.70         | 3.70         | 3.70         | 3.70         | 3.70          | -7.50    |
| COPEC  | 40.767  | 451.437     | 12.00        | 11.00        | 11.07        | 12.00        | 12.00         | 0.00     |
| ELECTRICO  | 65.209  | 477.463     | 7.00         | 7.00         | 7.00         | 7.00         | 7.00          | 0.00     |
| EPERVA   | 3.200   | 99.200      | 31.00        | 31.00        | 31.00        | 31.00        | 31.00         | 3.33     |
| FOSFOROS   | 10.000  | 15.000      | 1.50         | 1.50         | 1.50         | 1.50         | 1.50          | 0.00     |
| IAS STGO   | 31.561  | 164.117     | 5.20         | 5.20         | 5.20         | 5.20         | 5.20          | 0.00     |
| SOL  | 1       | 160.000     | 160.000.00   | 160.000.00   | 160.000.00   | 160.000.00   | 160.000.00    | 0.00     |
| INDO   | 454.469 | 5.505.563   | 12.50        | 12.00        | 12.11        | 12.50        | 12.50         | 4.17     |
| INDUSTRIE  | 6.000   | 25.800      | 4.30         | 4.30         | 4.30         | 4.30         | 4.30          | -2.27    |
| MADERAS  | 22.955  | 37.433      | 1.65         | 1.50         | 1.63         | 1.65         | 1.65          | 0.00     |
| MELON  | 68.820  | 65.379      | 0.95         | 0.95         | 0.95         | 0.95         | 0.95          | -5.88    |
| MINERA   | 5.000   | 80.000      | 16.00        | 16.00        | 16.00        | 16.00        | 16.00         | 0.00     |
| PASUR  | 18.200  | 154.700     | 8.50         | 8.50         | 8.50         | 8.50         | 8.50          | 0.00     |
| PIZARRERO  | 84.300  | 738.700     | 9.00         | 8.75         | 8.75         | 8.75         | 8.75          | -2.78    |
| TABACOS  | 14.724  | 582.095     | 26.00        | 25.50        | 25.95        | 26.00        | 26.00         | 1.94     |
| TELEFONOS  | 8.030   | 96.360      | 12.00        | 12.00        | 12.00        | 12.00        | 12.00         | 0.00     |
| VAPORES  | 1.735   | 5.726       | 3.30         | 3.30         | 3.30         | 3.30         | 3.30          | 0.00     |
| VOLCAN   | 5.470   | 50.324      | 9.20         | 9.20         | 9.20         | 9.20         | 9.20          | 0.00     |
| TOTAL ACCIONES   |         | 11.279.593  |              |              |              |              |               |          |
| TOTAL REMATES  |         | 2.593       |              |              |              |              |               |          |
| TOTAL GENERAL  |         | 426.122.434 |              |              |              |              |               |          |
| * SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO. |         |             |              |              |              |              |               |          |
| ** RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO.    |         |             |              |              |              |              |               |          |
| Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.   |         |             |              |              |              |              |               |          |
| EN BONOS CORA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN CT DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VETO.           |         |             |              |              |              |              |               |          |
| <b>B: Instrumentos monetarios</b>  |         |             |              |              |              |              |               |          |
| ORO 100  | 337     | 10.272.500  | 30.800.00    | 30.800.00    | 30.800.00    | 30.800.00    | 30.800.00     | 0.83     |
| ORO 20   | 11      | 63.800      | 5.800.00     | 5.800.00     | 5.800.00     | 5.800.00     | 5.800.00      | 3.57     |
| ORO 50   | 16      | 226.450     | 14.500.00    | 14.500.00    | 14.500.00    | 14.500.00    | 14.500.00     | 2.14     |
| TOTAL MONETARIOS   |         | 10.562.750  |              |              |              |              |               |          |



El General Director subrogante de Carabineros, Rodolfo Stange Oelckers, entregó una distinción especial al carabinero Patricio Vergara Rozas, de 26 años quien, el lunes último, salvó a una mujer embarazada que se lanzó a las aguas del río Mapocho.

La ceremonia se efectuó a las 11 horas de ayer en el tercer piso de la Dirección General de la policía uniformada y a ella asistieron el general inspector Juan Alegría Valdés, jefe del personal; el jefe de la Zona Metropolitana, general Oscar Torres Rodríguez y el mayor comisario de la Novena Comisaría de la Prefectura Santiago Central, unidad a que pertenece el carabinero Vergara.

El general Stange entregó, a título personal, un reloj al funcionario, a la vez que lo felicitó por la acción que cumplió y que, según sus propias palabras, acaeció en la Institución. En la fotografía, el general Rodolfo Stange congratula al funcionario homenajeado.

## Rescataron cadáveres de los tres arrieros

Estuvieron sepultados por la nieve durante diez meses

Un helicóptero de la Prefectura Aeronaval de Carabineros rescató en la mañana de ayer los cuerpos de tres arrieros que murieron en mayo del año pasado durante una tormenta en el sector oriente del Cajón del Maipo.

En fuentes policiales se indicó que los cadáveres fueron ubicados en el área denominada "Minas de Carbón", en el nacimiento del río Maipo, a 3 mil 600 metros de altura y a cuatro kilómetros del límite con la República Argentina.

Los restos de los arrieros, Casimiro Martínez Guajardo, de 60; Tomás Martínez González, 25, y Raúl

Contreras Contreras, de 40 años de edad, fueron transportados hasta El Volcán, desde donde serán traídos por vía terrestre al Instituto Médico Legal.

Estos campesinos desaparecieron en la primera semana de mayo de 1982 cuando salieron hacia la alta cordillera a buscar animales, siendo sorprendidos por una tormenta de nieve que duró ocho días.

Por la ubicación de los restos de los arrieros y de sus cabalgaduras, se estima que el grupo fue alcanzado por un alud mientras intentaban regresar a la localidad de San Gabriel.

## Cuaterros balearon a dos agricultores

Cuando los sorprendieron robando animales en sus fundos

TEMUCO.— Dos agricultores fueron baleados por un grupo de cuaterros en el sector de Padre Las Casas, debiendo quedar ambos internados en el Servicio de Urgencia del Hospital Regional de esta ciudad.

Los heridos fueron identificados como Eugenio Mittertainer Kreps, de 29 años, domiciliado en el Fundo "El Notro" y Francisco Palma Álvarez, de 25 años, domiciliado en el Fundo "Las Rosas".

Estos dos agricultores se hallaban en la madrugada de ayer recorriendo sus predios, cuando sorprendieron a dos individuos que trataban de sustra-

er, desde el "Fundo 'El Notro', a 25 kilómetros de Freire, 10 vacunos, los que arriaban en dirección a un camino público.

Los agricultores efectuaron disparos al aire con escopetas a fin de detener a los delincuentes, pero éstos respondieron con varios disparos de revólver, hiriendo a Mittertainer en el hombro derecho y a Palma en el brazo izquierdo.

Carabineros constató que las armas empleadas por los cuaterros son revólveres del calibre 32 largo y se efectúan las diligencias para detener a los dos antisociales.

## 3 personas perecieron al hundirse una balsa

Con esto aumentan a 96 las víctimas fatales por inmersión en 1983

Cinco personas murieron ahogadas en las últimas horas, en tres accidentes ocurridos en la zona sur, elevándose así a 96 la cifra de fallecidos por esta causa, en lo que va corrido del año.

El accidente de mayor gravedad ocurrió en el río Nuble, comuna de Coihueco, cuando volcó una balsa en la que viajaban diez personas.

Siete pasajeros de la embarcación lograron alcanzar la ribera a nado, pero los tres restantes perecieron ahogados. Las víctimas fatales son Mónica Torres Bahamonde, de 37 años; Cecilia Lagos Sepúlveda, de 41 y la hija menor de esta última mujer, Victoria Pozo Lagos, de 4 años.

Sólo fue rescatado el cadáver de Mónica Torres y se realizan las diligencias para ubicar los cuerpos de las otras dos personas.

### OTROS DOS CASOS

En el canal de regadío San Javier, al oriente de San Fernando, pereció la menor Adelina Arroyo Acevedo, de 4 años.

Carabineros informó que la niña se precipitó al curso de agua cuando jugaba en el patio posterior de su domicilio, ubicado en el camino de la Macarena a Tinguiririca.

En el embalse Digua, al nororiente de Parral murió el obrero Guillermo Rojas Guerra, de 28 años, domiciliado en la población La Hermida de Santiago.

El parte policial señala que Rojas, sin saber nadar, se lanzó a las aguas del embalse lugar prohibido para el baño.

Los restos fueron rescatados por Carabineros y personal de bomberos.

## Fatal volcamiento en carretera panamericana

Automóvil sufrió el reventón de un neumático

CASTRO.— Una persona murió y otras seis resultaron heridas al volcar el automóvil patente TVX-487 de San Bernardo, en la Ruta Cinco Sur, cinco kilómetros al norte de Quellón.

El accidente, según el informe policial, ocurrió en las últimas horas del miércoles, cuando el automóvil conducido hacia el sur por el vendedor viajero Claudio Jaime Montoya Gómez, de 30 años, sufrió el reventón del neumático trasero izquierdo.

En forma inmediata falleció Genoveva Jeria Rojas de 30 años, en tanto que con lesiones graves quedaron el conductor y los siguientes pasajeros: Flor Gómez Arroyo, 59; Maximiliano Montoya Jeria 8; Catalina Montoya Jeria de cuatro; Renato Montoya Vergara de 59 y Claudio Montoya Gómez.

Los lesionados quedaron internados en el hospital de Quellón y el conductor fue puesto a disposición de la justicia del crimen.

## SINTESIS POLICIAL

### INCENDIARON DOS BUSES

SANTIAGO.— Dos microbuses particulares fueron incendiados, por antisociales, en el sector sur de la capital, según se informó ayer en la mañana, en la Dirección General de Carabineros.

El primer hecho se registró a las 21,30 horas del miércoles cuando un grupo de delinquentes interceptó, en el cruce de la Ruta Cinco Sur con el camino de Catemito, comuna de San Bernardo, al autobús patente REN-500, conducido por Miguel Ortiz Bustos.

Los maleantes rociaron el interior del bus con bencina y le aplicaron fuego, consiguiendo la destrucción total de la máquina.

A las 01,45 horas de ayer otro grupo de delinquentes incendió el bus patente OKA-598 de La Cisterna, que se hallaba estacionado en calle Santa Raquel esquina de Trinidad, en la comuna de La Florida.

Carabineros y personal de Investigaciones realiza las diligencias tendientes a capturar a estos dos grupos delictivos.

### OS-7 DETUVO TRAFICANTE

IQUIQUE.— Un transportista, que se dedicaba al tráfico de clorhidrato de cocaína, fue detenido en esta ciudad por personal del Departamento de Control de Drogas y Prevención Delictual de Carabineros, OS-7.

El narcotraficante fue identificado como Luis Armando Morales Solimano, de 48 años, quien había sido detenido en 1976 por mantener un laboratorio clandestino de elaboración de este alcaloide, en la localidad de Mallico.

Los funcionarios del OS-7 en cumplimiento de una orden judicial, allanaron la residencia del transportista, en calle Juan Martínez 1966, encontrando papellitos con 8 gramos de cocaína de alta pureza.

Morales Solimano fue puesto a disposición de la Justicia del Crimen, mientras que la droga decomisada fue remitida a la sección Farmacia del Servicio Nacional de Salud.

### CAPTURADO TRIO DE VIOLADORES

VALPARAISO.— En un espectacular operativo en el cual los servicios policiales recurrieron a sus armas de fuego y perros amaestrados, efectivos de Carabineros aprehendieron a tres antisociales que de un tiempo a esta parte venían asaltando a parejas en vehículos, violando a las mujeres.

Aproximadamente a las 03.00 horas, personal de la Comisión Civil y Carabineros de la Tenencia del cerro Las Cañas, detuvieron a los antisociales en el sector del fundo El Pajonal.

Trasladados al cuartel, los individuos identificados como Roberto Calderón Varas, de 23 años, Juan Carlos Cisternas Ravanal, de 24 y Mario Campaña Díaz, de 27 años, confesaron sus fechorías, indicando que el último delito fue perpetrado ayer minutos antes de ser capturados, cuando atacaron a una pareja que ocupaba un automóvil Suzuki rojo a la que intimidaron con cuchillos, para terminar golpeando al varón y abusando sexualmente de la mujer.

Los depravados pasaron a disposición del tribunal de turno.

### ACLARAN CATORCE ROBOS

VIÑA DEL MAR.— En pacíficas diligencias, personal de la Policía Civil local logró aclarar catorce delitos de robos en balnearios de Reñaca y Concon, con la detención de dos hábiles delincuentes.

El informe de investigaciones establece que se trata de los antisociales Marcos Fuenzalida Carrasco y Claudio Rodríguez Fernández, de 30 y 25 años de edad, respectivamente, con domicilios en Reñaca Alto, los que fueron capturados ayer en el sector de Reñaca, luego que estaban siendo buscados intensamente.

En el cuartel policial, el dúo confesó sus fechorías, señalando que venían operando desde hacía varios meses aprovechando que las viviendas se encontraban sin moradores.

Con la captura, la policía ha recuperado especies por más de 2 millones 130 mil pesos entre éstas seis furgones los que fueron puestos a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen.

### INFRACTUOSA BUSQUEDA DE BANISTAS

VALPARAISO.— Infuctuosa ha resultado la búsqueda por mar y tierra de los dos jóvenes porteños que se encuentran desaparecidos desde la tarde del domingo, luego que fueron vistos por última vez, pescando desde los roqueríos de la Piedra Feliz, en el balneario de Las Torpederas en esta ciudad.

Informes entregados por la entidad marítima, señalan que pese a las patrullajes por el sector, éstos no han tenido resultado positivo, agregando que se prolongarán de acuerdo a los plazos que se da en este tipo de situación, cuando se ahogan personas.

El drama afecta a dos modestas familias del cerro Cordillera, quienes denunciaron la desaparición de dos jóvenes egresados de la Escuela Industrial de Valparaíso. David Cornuz Vázquez y Roberto Parra Muñoz, de 22 años de edad, respectivamente.

### Embajador de Guatemala

## "Visita del Papa es una bendición para mi país"

"El Papa Juan Pablo II es un pastor de almas que llegará a Guatemala para levantar los valores de nuestro pueblo, con su mensaje de paz y comprensión", expresó ayer el embajador de ese país en Santiago, Enrique Castellanos, al ser consultado sobre la próxima visita del Santo Padre a América Central.

El diplomático dijo que "hay ilu-

sión sobre la visita del Papa, no sólo por su alta jerarquía dentro del catolicismo, sino porque es un hombre singular, un guía espiritual".

El embajador Castellanos calificó el hecho como "el acontecimiento del siglo", ya que se trata del primer Papa que visita esos países latinoamericanos.

Precisó que Guatemala espera an-

siosa la llegada del Sumo Pontífice "como una bendición para el país".

Preguntado si —a su juicio— la visita papal redundará en beneficio de la paz en Centroamérica, el embajador señaló que está seguro que así ocurrirá. "No puede ser de otra manera", comentó.

Sobre la situación interna de su país expresó que "bendito sea Dios, es muy buena. Ha habido un progreso y existe una profunda convicción en que hay que sacar al país adelante y, tanto, el Gobierno como el pueblo guatemalteco se unen en ese esfuerzo".

Indicó que desde el mes de diciembre, cuando se supo del viaje de Juan Pablo II, los medios de comunicación han hecho una amplia cobertura del hecho, publicando editoriales y crónicas en sus principales páginas.

Asimismo, informó que la Fundación del Centavo, a través del Circulo Numismático de Guatemala, acuñará una medalla confeccionada en plata fina bajo el proceso "proof" y alto relieve, en conmemoración de la visita pontificia.

Finalmente, indicó que cuatro millones de guatemaltecos están esperanzados en el próximo viaje papal.

El embajador de Guatemala, Enrique Castellanos, muestra uno de los tantos reportajes que la prensa de su país ha dedicado a la próxima visita del Papa Juan Pablo II.

## Cables aéreos siguen constituyendo problema

Se estima que al 31 de marzo, plazo fatal para su retiro, no menos del 70% de los afectados no lo cumplirá

Se estima que un 70% de las empresas afectadas con la medida de retiro de los cables aéreos, que cruzan las calles y paseos del centro de la capital, no cumplirán con el plazo estipulado por la Municipalidad de Santiago —31 de marzo— para el acatamiento de la ordenanza.

En estos momentos, de las 84 entidades lesionadas con el reglamento —que mantienen un total de mil 500 líneas de tendido— sólo un 20% ha retirado sus cables y se espera que al 31 de marzo un 10% más lo haga.

La información fue proporcionada por el asesor edilicio Claudio Zarrá, quien tiene a su cargo dicho proyecto desde que comenzó en 1981. "Este incumplimiento de la ordenanza municipal tiene una sola explicación: las personas siempre esperan el último momento para cumplir sus obligaciones y el organismo comunal hace dos años que estipuló el plazo".

Añadió Zarrá que estas empresas deberán pagar una multa de tres vitales entre el plazo de vencimiento y el de retiro de cables. "Durante tres años la Municipalidad ha tratado de dar facilidades a los afectados para que obtengan servicios alternativos. Se crearon organismos, dos públicos y uno privado, que ofrecen servicios subterráneos; también existen entidades con sistema de microondas".

Explicó el asesor que el plan de regularización del tendido de cables aéreos fue impulsado por el alcalde, Carlos Bombal, con el fin de hermosear la ciudad, dar seguridad a los peatones y mejorar los sistemas de comunicaciones vigentes. El proyecto consta de tres etapas: la primera de ellas consistió en abrir un registro en el Departamento de Obras Municipales, que exigía llenar un plano con el trazado y características de los cables, de cada empresa, para marcarlos.

Gracias a este muestreo se detectó que aproximadamente un 50% de es-

tas líneas estaba en desuso. En una segunda fase se publicó la ordenanza municipal, en el Diario Oficial, con fecha 27 de marzo de 1982. Con el fin de otorgar facilidades a los afectados, la corporación edilicia inscribió —en octubre y diciembre— los plazos voluntarios de cada empresa para el retiro de los cables.

Paralelamente se dieron a conocer los servicios alternativos para solucionar el problema. La tercera etapa del plan comenzará el 1º de abril y consistirá en retirar las líneas que crucen el centro de Santiago. Para ello, en la última quincena de marzo, la Municipalidad llamará a propuesta pública para sacar los cables en forma calendarizada.

Con la finalidad de abaratar costos, se estudian actualmente dos sistemas de operación: que el contratista se quede con el cable, esperando los seis meses reglamentarios para enajenar bienes abandonados en la vía pública; o bien, pagar por dicho trabajo a razón de \$ 100 por cable.

### COMO SERA LA FAENA

Para evitar los muchos problemas que ocasionan los trabajos subterráneos de tendido de cables, la Municipalidad de Santiago ha estipulado una serie de normas que deberán cumplir las empresas que retiren las líneas aéreas de cables.

Las labores deberán realizarse de noche y los fines de semana. Para evitar los montículos de tierra, que entorpecen el tránsito vehicular y peatonal, ésta tendrá que retirarse y redistribuirse posteriormente.

Indudablemente esta medida del alcalde Bombal mejorará las comunicaciones y ofrecerá mayor trabajo, aparte de ofrecer una solución casi definitiva al área administrativa de cada una de las empresas afectadas.

## Seis muertos...

(Viene de la Pág. 1A)

Instituto Médico Legal de la VIII Región, en medio de escenas de hondo dramatismo, protagonizadas por familiares y por vecinos del modesto sector donde se desencadenó el incendio.

El trámite de levantamiento de los cadáveres debió cumplirse por orden directa del Juez del Crimen de turno, una vez que personal policial efectuó los peritajes que exige la ley.

### MADRE DE LOS PEQUEÑOS

Los cuatro hermanos Sánchez Medina se hallaban al cuidado de sus abuelos maternos desde 1980, luego que su padre los abandonó.

Desde entonces, la madre —Filomena Medina Tolosa, de 37 años de edad—, comenzó a trabajar como manipuladora de alimentos en el caso de la empresa "Complejo Forestal Carampangue", situada 13 kilómetros al suroriente de Lajaqueta.

Por la distancia que la separaba de su hogar, Filomena Medina concurría hasta la residencia de sus padres sólo los fines de semana, por lo que se enteró de la tragedia a las 10,30 horas, cuando fue informada por Carabineros.

La mujer —que perdió a sus padres y a sus cuatro hijos en el siniestro— fue víctima de un fuerte shock nervioso, por lo que la policía uniformada debió trasladarla hasta el hospital de Arauco, donde fue atendida.

### SOLIDARIDAD DE VECINOS

Sólo minutos después de conocido el trágico resultado del incendio, los vecinos de Lajaqueta comenzaron a organizarse para reunir dinero necesario para la sepultura de las seis víctimas.

Asimismo, la comunidad acordó entregar a la desamparada madre de las pequeñas víctimas una mediana y dotarla de los enseres mínimos para que pueda subsistir, ya que perdió todas sus pertenencias por la acción de las llamas.

Los funerales se efectuarán en la tarde de hoy en el pequeño cementerio de la localidad y a ellos asistirá la mayoría de los habitantes de este villorrio costero de la provincia de Arauco.

## DIRINCO le informa:

## HOY: Accesorios Paramédicos

| PRODUCTO                | sector SUR          | sector NORTE     | sector ORIENTE | sector PONIENTE | Precio más BAJO |
|-------------------------|---------------------|------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| DIRECCION               | LAS INDUSTRIAS 4735 | SALOMON SACK 593 | LARRAIN 6146   | DORSAL 5411-A   |                 |
| Mentholatum 18g.        | \$ 40               | \$ 44            | \$ 30          | \$ 35           | \$ 30           |
| Algodon Prensado 125g.  | \$ 102              | \$ 140           | \$ 115         | \$ 110          | \$ 102          |
| Visine                  | \$ —                | \$ 270           | \$ 238         | \$ —            | \$ 238          |
| Jeringa Desechable 5000 | \$ 25               | \$ 20            | \$ 25          | \$ 25           | \$ 20           |
| Alcohol 125cc.          | \$ 40               | \$ 35            | \$ 30          | \$ 55           | \$ 30           |
| Agua Oxigenada 100cc    | \$ 18               | \$ 15            | \$ 27          | \$ —            | \$ 15           |

Estos precios son del día 9-2-83. Se encuestaron 16 Farmacias. Estos precios resultaron los más bajos de cada sector.

Unos pasos más... unos pesos menos!

## Exposición de 8 dioramas de la historia penquista

LA SERENA.— Con el auspicio de las municipalidades de La Serena y Concepción se inaugurará la exposición "Sucesos Históricos de Concepción", en dioramas de Rodolfo Gutiérrez Schwerter.

Estos dioramas históricos de Concepción, de los que es autor "Zerretug" (seudónimo Gutiérrez al revés), constituyen un aporte didáctico, visual, plástico y artístico al conocimiento de episodios de la historia

penquista. Su autor es especialista en tallas de madera, que a través de un trabajo constante ha logrado materializar trozos de un mundo desaparecido, reviviéndolo y actualizándolo, valiéndose de su técnica y de su imaginación.

Del tesoro de la historia de Concepción extrae el autor el material que trabaja como orfebre, hasta entregarnos estos cuadros en relieve. De trece dioramas destinados al Museo Histórico de Concepción, se exhibirán ocho.

1.- "Aldea Mapuche precolombina en Penco"; 2.- "Pastene toma posesión de la desembocadura del Bío Bío"; 3.- "Batalla de Andalién"; 4.- "Pedro de Valdivia levanta una empalizada en el Alto de Pinto"; 5.- "Captura de Pedro de Valdivia, Batalla de Tucapel"; 6.- "Alonso de Ercilla escribiendo 'La Araucana' en un campamento nocturno"; 7.- "Procesión de Rere"; Sitios por los araucanos sus habitantes abandonan en procesión el pueblo y se dirigen a Concepción; y 8.- "O'Higgins firma la primera declaración de la Independencia en los Morrillos de Perales, en las proximidades de Talcahuano".

Los dioramas de Rodolfo Gutiérrez serán expuestos en el Museo Arqueológico de La Serena, procediéndose a inaugurar la muestra hoy a las 19.00 horas en la Sala de Bellas Artes.

La presentación de estos dioramas históricos en La Serena es posible gracias a la desinteresada colaboración de la Empresa de Buses "Los Conquistadores" y de la Hotelera Cristobal Inn, "Hotel Francisco de Aguirre" de La Serena, entidades ambas que permanentemente colaboran en el desarrollo de las actividades culturales en la comuna.



Rodolfo Gutiérrez Schwerter, autor de los dioramas que se presentan desde hoy en La Serena.

## 260 líneas conectará la nueva planta telefónica quilpueína

QUILPUE.— 260 líneas telefónicas comenzarán a funcionar en la ciudad de Quilpue en cuanto sea conectada definitivamente la nueva planta telefónica inaugurada hace poco por el Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos, CMET, en esta comuna.

La nueva planta, cuya inversión significó aproximadamente medio millón de dólares, fue inaugurada y bendecida en una solemne ceremonia presidida por el intendente porteño, vicesalmirante Luis de los Ríos Echeverría, y contó con la asistencia de la ministra de la Corte de Apelaciones, Iris González; del secretario regional Ministerial de Gobierno, Raúl Celis; del presidente del Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos, Rafael Barra González, y del alcalde de Quilpue, Guido Olguín Ossandón, además de otras autoridades regionales y comunales.

En el curso del acto hizo uso de la palabra el gerente general para la V Región de CMET, Arturo Basagoitia, quien se refirió especialmente a las vicisitudes ocurridas desde los comienzos de esta iniciativa hasta llegar a la concreción, haciendo especial hincapié en el respaldo obtenido en todo momento de parte de la Cámara de Comercio y de la Municipalidad de Quilpue.

Posteriormente se dirigió a los presentes el alcalde Guido Olguín, quien señaló su especial satisfacción y de la comuna que representa "por este valioso aporte al progreso de nuestra comuna y de la región."



El gerente general de CMET, Arturo Basagoitia, explica el significado de la inauguración de la moderna planta telefónica de Quilpue.

## Útiles trabajos realiza personal del PAC en Quilpue

- Reparación de calzadas y aceras deja las calles casi nuevas
- Escalera peatonal en un cerro evitará aislamiento de los vecinos en invierno

QUILPUE.— Una visita a terreno para inspeccionar los útiles trabajos que se están realizando a través del programa PAC, en la comuna, realizó el alcalde de Quilpue, Guido Olguín Ossandón.

La visita de inspección se inició en calle Darwin, donde se han colocado soleras en un tramo aproximado de cuatro cuadras, y soleras con zarpas en casi la mitad de esta obra. Los trabajos ejecutados en el sector están a cargo de la cuadrilla PAC N° 11, a cargo del capataz Alejandro Pino.

La autoridad comunal aprovechó su estadía en el sector para trasladarse hasta las calles Humboldt y Lamarck, que, aún cuando son arterias laterales, fueron acondicionadas por esta cuadrilla logrando dejarlas casi nuevas mediante el relleno, perfiles y habilitación de veredas. Según informó el Director de Obras, arquitecto Joaquín Mañes, en este trabajo fueron colocados casi 650 metros lineales de soleras. Indicó que una vez finalizados éstos, se procederá a colocar piedra de huevillo, y de esta manera se puede asegurar que estos vecinos no volverán a sufrir problemas de inundaciones e incluso aislamiento a consecuencia de las lluvias, como el año pasado.

### ESCALERA PEATONAL

A continuación Guido Olguín se trasladó hasta la Unidad Vecinal N° 26 donde las cuadrillas PAC, han construido una Escalera Peatonal, en calle Montevideo, entre Barros Arana y Bulnes.

La Escalera Peatonal que ya se encuentra prácticamente finalizada, —falta sólo por recondicionar un jardín y remover restos de tierra suelta— es la única vía de acceso y tránsito peatonal en esa área. De allí que su construcción fuera una ambición antiguamente anhelada por los vecinos, los que el invierno pasado quedaron aislados, luego de los temporales, por el fango y las lluvias.

Los trabajos están a cargo de la cuadrilla PAC N° 5, que dirige el capataz Fernando Allende, el cual informó que además de la Escalera, los jefes de hogar, han trabajado en la habilitación de las calles laterales al sector, más el desmalezamiento y limpieza de cauces.



El intendente Guzmán dialogó con los pobladores erradicados a viviendas dignas, quienes le expresaron sus agradecimientos hacia el Presidente Pinochet.

## 48 familias serenenses fueron erradicadas a viviendas dignas

□ Otros 16 jefes de hogares recibieron casas sociales en Salamanca, y 12 en Coquimbo

LA SERENA.— Setenta y seis familias, con un total de 380 personas, entre adultos y menores, viven ahora en viviendas dignas, luego de los operativos de erradicación realizados en La Serena, Coquimbo y Salamanca.

En esta ciudad, capital de la IV Región, Coquimbo, el Intendente, teniente Coronel Claudio Guzmán Pérez, supervisó las tareas de cambio de 48 núcleos familiares, desde la ladera norte de la Parte Alta de la población "El Libertador", conjunto habitacional en ejecución en el área de Las Compañías.

Colaboraron en el operativo efectivos del Regimiento Arica, del SER-VIU y la municipalidad serenense junto a dirigentes vecinales y beneficiados.

Las casas fueron construidas con recursos del Fondo Social del Presidente de la República, dispuestos por la Intendencia, y sectoriales del MIN-VU.

Anteriormente, en Salamanca se erradicaron 16 familias del campamento de tránsito "El Estero" a viviendas construidas con financiamiento sectorial del MINVU, al igual que otras 12 en Coquimbo, desde el sector "La Victoria", "Quebrada El Culebrón" y "El Totoral".

La entrega de viviendas corresponden a los programas sociales dispuestos por la Intendencia, de acuerdo a las instrucciones del Presidente Pinochet, orientados a solucionar los problemas de falta de casa propia de las familias de recursos modestos.

### AGRADECIDOS DEL GOBIERNO

En medio de un clima de fiesta, las 48 familias erradicadas en esta ciudad coincidieron en expresar su agradecimiento al Supremo Gobierno "por habernos otorgado la oportunidad de tener casa digna y propia, como lo vemos hoy cuando estamos en pleno cambio, con el Intendente presente", señaló Ana Moreno.

"Fueron muchos años, y también pasaron varios Gobiernos, para que



Una de las 48 familias erradicadas a viviendas construidas con el Fondo Social Presidente de la República, conversa con el intendente Guzmán y manifiesta su alegría por tener ahora una casa digna.

estos chilenos, estos vecinos que hoy se van a otro sector pudieran tener sus casas propias y como se merecen. Y todo gracias al Presidente Pinochet y al Supremo Gobierno", manifestó el dirigente vecinal Dagoberto Godoy al Intendente Guzmán.

Las familias obtuvieron sus casas por el sistema del subsidio especial para quienes tienen ingresos mínimos, logrando una ayuda de hasta 200 unidades de fomento de parte del Estado, quedando con un saldo que deben cancelar por dividendos, que fluctúan entre 300 y 700 pesos al mes.

En el operativo, que duró todo el día, estuvieron presentes las autoridades, encabezadas por el Intendente Guzmán, el Gobernador subrogante

de Elqui, Teniente Coronel de Carabineros Octavio Henríquez; los Secretarios Regionales de Planificación y Coordinación, José Luis Peña, y de Vivienda y Urbanismo, Luis Gilmore, y el Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga.

"Estamos muy felices. No creíamos que tan luego, con la ayuda de las autoridades, íbamos a tener la casa propia. Es un sueño transformado en realidad para nosotros los padres y nuestros hijos. Hoy tenemos una vivienda digna, y muy buena, gracias al Gobierno", expresó emocionado Pedro Caimanque, uno de los beneficiados con esta acción social gubernativa.



El alcalde Bertolucci y comitiva recorren el foso de contención, que estará relleno con arena para detener a los vehículos con frenos cortados.

## Próximo mes estará listo foso de contención de Avda. Santos Ossa

VALPARAISO.— Un 60 por ciento de su avance presentan las obras de construcción de la pista de alternativa y foso de contención que se están habilitando en la bajada de Santos Ossa, cien metros antes del cruce con Avenida Argentina, el que ha sido escenario de fatales accidentes, especialmente de camiones que pierden el control por fallas mecánicas o humanas.

El alcalde Francisco Bartolucci Johnston, acompañado del Director de Proyectos Harken Jensen, y otros jefes municipales, inspeccionó los trabajos, en momentos en que personal municipal que realiza las obras se encontraba en plena faena.

La pista de alternativa tiene por objeto permitir al camión o bus que desciende con fallas mecánicas, reducir su velocidad al meterse en el foso, que estará relleno con arena de dunas y no llegar hasta el tramo final, en que habrá un muro de contención, como protección, en última instancia.

Los trabajos de habilitación de la pista, cuyo foso tendrá más de dos metros relleno con arena, alcanzan un costo de un millón quinientos mil pesos.

Por otra parte, la Municipalidad porteña está en espera que se formalice la cesión y entrega de los terrenos que servirán para levantar una casa policial. Esta garita estará colocada al comenzar la pendiente de Santos Ossa y servirá para que el personal de Carabineros haga detener a los camiones y buses, haciendo un chequeo del estado de la máquina y de los documentos del conductor.

El alcalde Bartolucci se mostró satisfecho por el avance de estas obras y expresó su convencimiento de que la solución integral que se buscó para el problema de Santos Ossa evitará tener que lamentar, como hasta ahora, accidentes de fatales consecuencias.

Estas obras deberán estar terminadas a mediados de marzo próximo.

## Breves regionales

### AMPLIACION DEL CEMENTERIO DE CALAMA

CALAMA.— (Enrique Rodríguez Mockridge, corresponsal).— Este mes la Municipalidad de Calama construirá el último pabellón con capacidad para 120 nichos, en el cementerio local, establecimiento que fue traspasado al municipio a mediados del año pasado.

El actual camposante está agotado, por lo cual el municipio adquirió terrenos adyacentes para la construcción de un segundo pabellón, el que se está preparando a través del Programa Regional para Jefes de Familia Cesantes. Con tal fin se están haciendo 15 mil adobes.

En los trabajos de habilitación del nuevo cementerio trabajan 80 personas adscritas al programa PRAC.

### RECITAL LIRICO

VALPARAISO.— Para el viernes 18 de febrero fue fijado el recital que la Agrupación Lirica de la Quinta Región, ofrecerá a los porteños en el Museo Municipal de Bellas Artes, en el Paseo Yugoslavo.

El programa se iniciará a las 19.30 horas con un escogido repertorio de los mejores autores en el género operático. Entre los intérpretes figuran Filomena Gómez, Marianela Aracena, Helena Jara, Flora Galaz, Jackeline Bustamante, José Fernández, Juan Ansaldi, Mario Marín y Pedro Aracena.

Actuarán como acompañantes al piano María Eugenia Romo y Helena Jara. La animación del programa estará a cargo de Alfredo Ugarte.

### EXPOSICION FOTOGRAFICA CHINA

VALPARAISO.— Una muestra compuesta por 102 fotografías que revelan facetas de la vida, costumbres y paisajes de la República Popular China, se inaugurará en Valparaíso el jueves 17 de febrero, a las 19.30 horas. La exposición, que llega a este puerto por iniciativa del municipio, cuenta con el auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Embajada de la República Popular China.

Será montada en el Museo Municipal de Bellas Artes, en el Paseo Yugoslavo del Cerro Alegre.

A la inauguración, que presidirá el alcalde Francisco Bartolucci Johnston, concurrirán representantes de la Cancillería y de la misión diplomática china.

### DOS POSTAS BASICAS EN V REGION

RANCAGUA.— Obra gruesa y terminaciones para los inmuebles en que funcionarán las postas básicas de Rincónada de Parral y lo de Cuevas, en la comuna de Coltauco, Sexta Región del país, dispuso ejecutar la Dirección de Arquitectura.

Para tal efecto fijó un presupuesto oficial de 3 millones 396 mil 240,69 pesos, con financiamiento proveniente de aporte municipal y apertura de la propuesta el 22 del presente a las 11.00 horas, en el despacho del Secretario Regional Ministerial, calle Campos número 301 segundo piso, edificio del Ministerio de Obras Públicas, en Rancagua.

### ENCUENTRO DE CENTROS JUVENILES

CONCEPCION.— Como ampliamente positivo fue calificado por el Secretario Regional de la Juventud, Rodrigo Monsalve, el encuentro que 150 jóvenes pertenecientes a 35 centros de diversas comunas sostuvieron el fin de semana pasado en los campos deportivos de Villa Nongon.

En la oportunidad, delegados de Talcahuano, Tomé, Lota, Santa Juana, Hualqui, Coronel y Concepción celebraron una jornada deportiva recreativa, cerrándose las actividades con un show artístico con números musicales y teatrales.

Rodrigo Monsalve señaló que el encuentro resultó provechoso por la posibilidad de realizar eventos culturales, físicos y de convivencia de la juventud de distintos puntos geográficos de la provincia.

### AGUA POTABLE PARA TRAIGUEN

TEMUCO.— Un presupuesto oficial de 10 millones 523 mil 606 pesos fijó el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS, para ejecutar trabajos de mejoramiento en la red de agua potable de Traiguén, provincia de Malleco, en la Novena Región del país.

Las características del contrato contemplan captación, planta elevadora y red de distribución, el financiamiento se hará con aportes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional del presente año. La apertura de la correspondiente propuesta pública se fijó para el 22 del presente, a las 15.00 horas, en la Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas, calle Bulnes 590, sexto piso, en Temuco.

### FESTIVAL AEREO

PUERTO VARAS.— Un festival aéreo se desarrollará este fin de semana en el aeródromo local de El Mirador, organizado por el club aéreo de esta ciudad.

La presentación, que cuenta con el apoyo de la Fuerza Aérea, es una de las actividades que ha programado el comité de Turismo en conjunto con instituciones de la ciudad, para desarrollar durante el verano, como una manera de estimular la acción turística.

El festival aéreo incluye pruebas de acrobacia, exhibición de aviones ultralivianos, y paracaidismo.

## CIA no asesora a Perú en política antiterrorista

LIMA, 10 (ANSA).— La Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) no asesora al gobierno del Perú en su política antiterrorista, afirmó el embajador norteamericano, Frank Ortiz.

El diplomático dijo que las acusaciones en ese sentido que formularon dos diputados de izquierda, son "raras" y "sin fundamento".

Dos parlamentarios afirmaron que la (CIA) realiza operativos de asesoramiento en la intensa lucha antiterrorista que se viene realizando en Perú desde hace más de dos años.

Los diputados no aportaron pruebas en ese sentido, pero reiteraron argumentos que se conocieron hace algunos años, durante el pasado régimen militar.

En aquella ocasión, fuentes oficiales informaron que un comandante general de la Armada había detectado la infiltración de agentes de la (CIA), que disponían de una central de computadoras e interceptación telefónica.

Nunca se oficializó la denuncia formulada por el entonces vicealmirante José Arce Larco, quien también sufrió atentados contra su vida en varias oportunidades.

### ASESINATO

AYACUCHO, (Perú), 10 de Febrero (DPA).— Terroristas balearon mortalmente al policía peruano Oscar Sandi Moreno, el quinto abatido en lo que va del año, confirmó hoy el comando militar de Ayacucho, en el suroeste del Perú.

Añadió que el policía fue emboscado por ocho encapuchados presumiblemente del maoísta "Sendero Luminoso" en la localidad de San Francisco, provincia de La Mar.

Ayacucho como La Mar son dos de las nueve provincias del sudeste peruano que están bajo el estado de emergencia y el toque de queda en horas de la noche, a consecuencia de las actividades subversivas.

El comando dijo que con la muerte del agente policial Sandi Moreno, suman 40 los policías peruanos muertos por la guerrilla "Senderista" desde 1980.

## Críticas petición de dejar vacante presidencia peruana

LIMA, 10 (ANSA).— Importantes sectores políticos rechazaron el pedido del Partido de Integración Nacional (PADIN) que planteó la vacancia presidencial por considerar que el Presidente Fernando Belaúnde Terry sufre incapacidad "moral y física".

Parlamentarios gobiernistas y de la oposición coincidieron en señalar que el pedido del "Padin", suscrito por su secretario general Miguel Ángel Mufarech, ex-líder del Partido Popular Cristiano (co-gobernante), "es una tontería sin fundamento".

Otros señalaron que si bien hay una "especie de desgobierno", no se admite que se plante la vacancia de Belaúnde Terry, quien mantiene en forma sus facultades físicas y mentales.

Parlamentarios gobiernistas dijeron que el pedido de vacancia es una ofensa al Presidente de la República, a quien calificaron como un verdadero democrata que no atenderá el "desatino" del "Padin".



COMALAPA, El Salvador.— La embajadora de Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick, es recibida en el aeropuerto internacional de Comalapa por su colega ante el gobierno salvadoreño, Dean R. Hinton (izq.) y el Canciller Fidel Chávez Mena. (Radiofoto UPI).

## La destitución de Bignone se rumorea en Buenos Aires

Buenos Aires, Febrero 10 (ANSA).— Un vocero oficial negó hoy que existan divergencias entre la Junta Militar y el Presidente Reynaldo Bignone respecto al proceso de redemocratización, mientras arrojaban versiones de prensa sobre un posible relevo del actual gobierno.

El vocero presidencial Eduardo Maschwitz dijo que "estas versiones corren por cuenta de quien las dio y el tiempo va a demostrar si tienen algún viso de realidad" y afirmó que el Presidente Bignone se dispone a proseguir con el proyectado diálogo con los políticos.

Fuentes autorizadas dijeron en los últimos días que los jefes del Ejército, general Cristino Nicolaides, de la Armada, almirante Rubén Franco y de la Fuerza Aérea, brigadier Augusto Hughes, estaban disgustados tanto por las críticas que los sectores políticos están lanzando sobre las Fuerzas Armadas como por el manejo del proceso de democratización que está haciendo el Presidente Bignone.

El matutino "Clarín" citó hoy a "un exponente militar" quien habría propuesto que "si Bignone se va, que asuma la Corte Suprema (de Justicia) y se anticipe el llamado a elecciones".

El Presidente Bignone asumió el primero de julio de 1982, 17 días después de la derrota en las Malvinas, con el solo apoyo del Ejército, pero posteriormente su designación fue avalada por la Armada y la Fuerza Aérea.

El objetivo primordial que los miembros de la junta señalaron al Gobierno de Bignone fue llevar adelante un proceso de democratización que debía culminar con la devolución del poder a los civiles "a más tardar" en marzo de 1984.

Pero las relaciones entre militares y políticos comenzaron a desarrollarse en un clima volátil desde que hace unos meses los dirigentes comenzaron a emitir un tono crecientemente aspero a sus críticas al gobierno de las Fuerzas Armadas que asumió en 1976 y a sus reclamos de investigación por los desaparecidos durante la represión de la guerrilla, la guerra de las Malvinas y varios casos de corrupción administrativa.

Las versiones se incrementaron en momentos en que el Presidente Bignone se dispone a encarar una nueva ronda de conversaciones con los dirigentes para discutir el cronograma para las prometidas elecciones generales que, según el gobierno, deben realizarse "no después" del próximo 6 de noviembre.

Según algunas fuentes, la Junta Militar —disgustada por las declaraciones de los políticos— se proponía fijar nuevas pautas para el diálogo, pero hoy el vocero del Presidente Bignone insistió en que éste no esperaba nuevas instrucciones y tenía la "plena responsabilidad" de los contactos.

## Isabel Perón regresaría a Buenos Aires en abril

BUENOS AIRES, Febrero 10 (AP).— La ex Presidenta Isabel Perón regresará a la Argentina en abril, dijo uno de sus apoderados legales y dirigente peronista, Eduardo Zaud.

Otros representantes peronistas, como Italo Luder y el sindicalista Lorenzo Miguel, manifestaron desconocer la posible veracidad del anuncio, formulado anoche por Zaud en declaraciones a la prensa.

Zaud dijo a periodistas que lo interrogaron sobre esa versión que "por ahora no puedo participar el origen, pero lo haré oportunamente". Isabel Perón se marchó de Argentina en 1981, tras ser liberada por el gobierno militar que desde su derrocamiento en 1976 la mantenía encarcelada, bajo diversos cargos.

### En Fondo Monetario Internacional

## Predicen gradual recuperación para economía mundial en 1983

WASHINGTON, Feb. 10 (Latin-Reuters).— La economía mundial experimentará una gradual recuperación este año respecto de la peor recesión padecida desde la década de 1930, según un pronóstico confidencial preparado por el Fondo Monetario Internacional (FMI).

En su informe sobre el panorama económico mundial, del que Latin-Reuters obtuvo una copia, el FMI dijo que aparentemente la recuperación ganaría impulso con el correr del año.

El informe figura en la agenda del encuentro de hoy del comité interino para la toma de decisiones y servirá como marco para el debate sobre la asignación de mayores fondos a la institución crediticia, para ayudarla a afrontar la crisis internacional de endeudamiento.

Según el programa, las deliberaciones finalizarán el viernes y se espera que se llegue a un acuerdo para aumentar sustancialmente las contribuciones conocidas como cuotas, que los países miembros aportan al FMI para solventar sus operaciones.

El informe hizo notar que la inflación había perdido fuerza en el mundo y que esto había sido acompañado por una caída en las tasas de interés.

"La revitalización de la actividad económica, a la que se espera contribuyan la menor inflación y las tasas de interés reducidas, ganará impulso gradualmente a lo largo de 1983", dijo el informe.

El estudio advirtió que el estancamiento económico podría continuar si los países industrializados no se adaptaban rápidamente a la mengua de la inflación, "o si los temores e incertidumbres generados por la severa recesión actual se alimentaran de sí mismos".

## Lima sin agua

LIMA, 10 (AP).— El 75 por ciento de los cinco millones de habitantes de la gran Lima carecían hoy por segundo día de agua potable después que tres aludes bloquearon los canales de un embalse.

El servicio de agua potable y alcantarillado informó que la distribución sería reanudada dentro de las próximas 48 horas.

Un vocero indicó que tres aludes bloquearon el martes pasado los canales de la represa de la Atarjea que capta las aguas del río Rimac.

El abastecimiento fue parcialmente restablecido en algunos sectores de Lima y del vecino Puerto de El Callao, pero las autoridades sanitarias advirtieron a la población que herviera el agua antes de beberla, debido a que contiene partículas de barro que le dan un color gris.

"Lima se muere de sed", titula hoy uno de los diarios de Lima, que publican fotografías de largas filas de personas con recipientes plásticos que esperan recibir un poco de agua en hoteles o empresas privadas con reservas propias.

El Ministro de Vivienda Javier Velarde dijo que las compuertas de la represa debieron ser cerradas debido a que los aludes motivaron una combinación de 200 gramos de barro por litro de agua. El embalse tenía entonces 50.000 metros cúbicos de agua que se terminaron en pocas horas, agregó.

Pero también dijo que si se estableciera una recuperación y volviera la confianza, el crecimiento en los países industrializados podría llegar a ser significativamente mayor que lo que actualmente se proyecta.

Tal como ahora prevén los economistas del FMI, el crecimiento en todos los países industrializados aumentará en un 1,3 por ciento este año tras una declinación del 0,3 por ciento en 1982.

El informe dijo que otro acontecimiento positivo era la reciente colaboración internacional para superar las encrucijadas financieras de varios países tales como Brasil, México y Argentina.

"Pese a todas las dificultades e incertidumbres inherentes a la situación actual, la amenaza de una nueva tendencia contractiva en una economía mundial ya debilitada parece de este modo haber disminuido considerablemente en los últimos meses", dijo el informe.

El estudio criticó enfáticamente los déficit presupuestarios sin preceden-

tes proyectados para los Estados Unidos, y dijo que ello "planteaba preguntas sobre la duración de la prevista expansión económica".

El informe dijo que para asegurar un nivel de crecimiento y de empleo sostenido, tendría que haber una reducción decisiva en esos déficit mundiales, proyectados en unos 208.000 millones de dólares durante el año financiero que finaliza el 30 de septiembre.

"Es importante para los Estados Unidos, pero también para la estabilidad y el crecimiento económico de otros países", dijo.

El informe dijo que el progreso logrado en materia de inflación debería brindar el marco para "un crecimiento económico más rápido y una reducción del desempleo en 1984".

Si bien previó mejoras para el mundo en desarrollo, el estudio hizo notar que los pronósticos de crecimiento para el mundo en desarrollo este año eran tan pequeños que las principales preocupaciones seguían en pie.



RIO DE JANEIRO.— La actriz Ursula Andress, quien fue una de las primeras figuras del jet set internacional, aparece a poco de su llegada a esta ciudad para asistir al Carnaval. La actriz aparece con el doctor Ivo Pitanguy (izq.) y con la también actriz brasileña, Flordina Bolkan durante una fiesta en el Club Regine. (Radiofoto UPI).

## Alto precio alcanza el dólar en mercado paralelo de Brasil

BRASILIA, Febrero 10 (UPI).— La cotización del dólar en el mercado paralelo alcanzó hoy el nivel sin precedentes de 525 cruzeiros al abrirse las operaciones, pero el gobierno energicamente salió al paso de los rumores sobre una posible maxidevaluación que forzarían el alza.

"Es posible que pueda bajar pero en este momento el dólar vale 525 cruzeiros", dijo esta mañana un cambista al ser interrogado sobre el precio de venta de la moneda norteamericana, cuando la cotización oficial para venta es de 280 cruzeiros.

"La política cambial ya está definida y no cambia", declaró el asesor para asuntos económicos del Ministerio de Planificación, Akihiro Ikeda. El Ministro Interino de Hacienda, Carlos Viacava, calificó como consideración "totalmente alejada de la realidad", la sugerencia de algunos economistas para que se devalué fuertemente el cruzeiro para aumentar las exportaciones y disminuir los intereses bancarios.

Según Viacava, el gobierno intenta cumplir integralmente el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, que en uno de sus puntos prevé un reajuste del cambio en un 1 por ciento al mes sobre el índice de inflación, para que al fin del año la desvalorización resulte en un 12,7 por ciento sobre el índice de aumento de precios.

A principios de la semana, el dólar en el mercado paralelo se cotizaba a 500 cruzeiros para venta.

"Las exportaciones solamente crecerán si se ofrecen estímulos reales, porque los mercados externos continúan retraídos", dijo el ex Ministro de Planificación, Mario Henrique Simonsen, en un discurso en el Instituto Brasileño de Ejecutivos Financieros.

Simonsen destacó la necesidad de una "desvalorización real", sea a través de una maxidevaluación o una aceleración del actual sistema de minidevaluaciones periódicas.

El líder empresarial Luis Bueno Vidigal apuntó que una maxidevaluación podría aumentar las exportaciones, pero perjudicaría a las empresas que acumulan deudas en moneda extranjera.

Las principales autoridades monetarias brasileñas se encuentran en Estados Unidos para tratar asuntos relacionados con la deuda externa, que supera los 80.000 millones de dólares.

## Comisión de Paz colombiana sigue diálogo con rebeldes

BOGOTÁ, 10 (DPA).— El presidente de la "Comisión de Paz" designada por el gobierno colombiano para adelantar el diálogo con las guerrillas que operan en diversas zonas de Colombia y lograr su reintegración a la vida civil Otto Morales Benítez, informó hoy sobre los contactos que él y otros integrantes de la comisión han sostenido con los máximos jefes de las "fuerzas Armadas revolucionarias de Colombia" (FARC).

Morales dijo que la reunión con los jefes de las FARC se llevó a cabo en una zona rural del municipio de Colombia, en el departamento (provincia) del Huila y en ella se trataron temas relativos a la pacificación del país.

El presidente de la "Comisión de Paz", dijo que los integrantes de las FARC sienten respeto por el Presidente Belisario Betancur y por su gobierno y tienen confianza en la política de apertura democrática puesta en marcha por el actual gobierno colombiano. Morales Benítez, ex-ministro de gobierno, indicó que los guerrilleros de las FARC se mostraron preocupados por el hecho de que la prensa les atribuya fechorías de todo género, que en general son cometidas por delincuentes comunes que aprovechan el nombre de la agrupación guerrillera para cometer sus crímenes.

Morales dijo refiriéndose a los jefes guerrilleros que éstos son hombres convencidos de la causa política que defienden, pero que están abiertos al diálogo y escuchan con respeto los planteamientos que se les hacen.

El ex-ministro Morales Benítez anunció que en un futuro próximo los miembros de la comisión de paz seguirán dialogando con los máximos jefes de las FARC, la más poderosa agrupación guerrillera que opera en Colombia, con el fin de tratar de obtener que los integrantes de esa agrupación depongan las armas.

## Thomas Enders hará visita a Montevideo

MONTEVIDEO, 10 (DPA).— El subsecretario de Estado adjunto de los Estados Unidos, Thomas Enders, arribará el próximo 20 a Montevideo para una visita de tres días, durante la cual se entrevistará con el Presidente del Uruguay, Gregorio Álvarez, y el Canciller Carlos Maeso.

Según trascendió hoy en esta capital, Enders incluirá a Uruguay dentro de una gira por Iberoamérica. Dentro del Cono Sur, visitará también Paraguay.

## FONDO MUTUO CAPITALISA CAPITALISA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS S.A.

31 ENERO 1983

|  | PRECIO O INTERES DE VALORIZACION | VALOR INVERSION \$ | % ACTIVO DEL FONDO MUTUO | ANTECEDENTES DE EMISORES                |   |                        |  |
|--|----------------------------------|--------------------|--------------------------|---|---|------------------------|--|
|  |                                  |                    |                          | PATRIMONIO (MILES \$)                   | UTILIDAD (PERDIDA) EJERCICIO (MILES \$) | DEUTA TOTAL (MILES \$) | FECHA ANTECEDENTES                               |
| RENTA VARIABLE                                 |                                  |                    |                          |   |   |                        |  |
| Acciones                                       |                                  |                    |                          |   |   |                        |  |
| Forestal Cholquán S.A.                         | 3,80                             | 11.141,60          | 0,04                     | 1.235.256                               | 9.422                                   | 284.044                | 30.09.82   |
| Compañía de Petróleos de Chile S.A.            | 16,00                            | 1.851.872,00       | 6,83                     | 23.351.533                              | (2.988.478)                             | 24.150.016             | 30.09.82   |
| Cia. Chilena de Prod. Aliment. S.A.C e I.      | 27,00                            | 28.458,00          | 0,11                     | 1.427.276                               | (144.832)                               | 2.370.423              | 30.09.82   |
| Empresa Pesquera Eperva S.A.                   | 35,50                            | 2.293.335,50       | 8,45                     | 3.635.850                               | 499.763                                 | 1.666.368              | 30.09.82   |
| Compañía Chilena de Fósforos S.A.              | 1,50                             | 376.858,50         | 1,39                     | 902.451                                 | (26.306)                                | 366.500                | 30.09.82   |
| Lechera del Sur S.A.                           | 18,00                            | 1.728.432,00       | 6,37                     | 362.414                                 | (220.234)                               | 1.066.692              | 30.09.82   |
| Cia. Manufac. de Papeles y Cartones S.A.       | 37,00                            | 3.299.956,00       | 12,16                    | 21.256.776                              | (969.438)                               | 13.229.864             | 30.09.82   |
| Forest. Const. y Comerc. del Pacífico Sur S.A. | 9,30                             | 1.956.999,00       | 7,21                     | 5.301.073                               | (117.267)                               | 20.693                 | 30.09.82   |
| Pesquera Indo S.A.                             | 14,00                            | 1.020.628,00       | 3,76                     | 3.422.984                               | 389.882                                 | 1.672.831              | 30.09.82   |
| Sociedad Industrial Pizarreño S.A.             | 9,00                             | 2.234.421,00       | 8,24                     | 2.732.226                               | 77.971                                  | 1.019.719              | 30.09.82   |
| Compañía Chilena de Tabacos S.A.               | 25,40                            | 1.706.194,20       | 6,29                     | 4.764.530                               | 263.103                                 | 2.557.382              | 30.09.82   |
| Compañía Sudamericana de Vapores S.A.          | 3,47                             | 663.547,28         | 2,45                     | 6.697.629                               | (730.879)                               | 1.919.871              | 30.09.82   |
| Comercial e Industrial CIC S.A.                | 0,45                             | 28.539,45          | 0,11                     | 633.147                                 | 15.732                                  | 18.132                 | 30.09.82   |
| Industrias Marítimas Siemel S.A.               | 3,75                             | 109.740,00         | 0,40                     | 1.594.211                               | (77.924)                                | 8.400                  | 30.09.82   |
| Marítima de Inversiones S.A.                   | 1,00                             | 175.724,00         | 0,65                     | 1.962.267                               | 82.458                                  | 72.755                 | 30.09.82   |
| Cia. de Seguros La Chilena Consolidada S.A.    | 4,50                             | 3.435.619,50       | 12,66                    | 378.181                                 | (28.471)                                | 1.035.851              | 30.09.82   |
| Total Renta Variable                           |                                  | 20.921.466,03      | 77,12                    |   |   |                        |  |
| OTROS  |                                  |                    |                          |   |   |                        |  |
| Caja y Bancos                                  |                                  | 5.333.016,32       | 19,65                    | Instr. sin valorización                 |   |                        |  |
| Cuentas por cobrar                             |                                  | 875.373,80         | 3,23                     | Acciones                                |   | Número                 | Valor a la fecha de exclusión de la cartera (\$) |
| Total Otros                                    |                                  | 6.208.390,12       | 22,88                    |   |   |                        |  |
| TOTAL ACTIVO                                   |                                  | 27.129.856,15      | 100,00                   |   |   |                        |  |
| TOTAL PASIVO                                   |                                  | 667.905,70         |                          |   |   |                        |  |
| TOTAL PATRIMONIO                               |                                  | 26.461.950,45      |                          |   |   |                        |  |
|  |                                  |                    |                          | Banco de Chile                          |   | 206.958                | 740.910  |
|  |                                  |                    |                          | Banco Hipotecario y de Fomento de Chile |   | 42.318                 | 84.636   |
|  |                                  |                    |                          | Compañía de Cervecerías Unidas S.A.     |   | 10.788                 | 1.726.080  |
|  |                                  |                    |                          | Compañía Industrial S.A.                |   | 25.000                 | 325.000  |
|  |                                  |                    |                          | Industrias COIA S.A.                    |   | 13.492                 | 3.157.128  |
|  |                                  |                    |                          | Industrias Forestales S.A.              |   | 221.984                | 1.220.912  |
|  |                                  |                    |                          | Inversiones Banchile S.A.               |   | 131.510                | 24.987   |

- 1.- Rentabilidad nominal obtenida por el Fondo Mutuo (para las cuotas que permanecieron todo el período, sin ser rescatadas):
  - Últimos 30 días (33,98%)
  - Promedio mensual último trimestre (11,88%)
- 2.- El plazo de pago de rescates es no mayor de 10 días contados desde la fecha de presentación de la solicitud pertinente.
- 3.- La comisión máxima sobre la inversión o comisión de entrada es de 3,5%.



CIUDAD DEL VATICANO.— El Papa Juan Pablo II, sentado en el sillón principal en el hall Papa Paulo VI, mira como tres perros y un chimpancé danzan durante la función que le ofreciera el Circo Nando Orfei. (Radiofoto UPI).

## L. Walesa declaró que no inculpará a sus amigos

VARSOVIA, Febrero 10 (Latin-Reuters).— El líder del disuelto Sindicato Solidaridad, Lech Walesa, respondió hoy a un llamado a comparecer ante un procurador militar afirmando que no inculpará a sus amigos.

"No diré nada malo contra mis amigos", dijo Walesa, tras ser consultado si estaba dispuesto a testimoniar contra sus colegas actualmente presos. Consultado por la prensa si sabía sobre qué sería interrogado, el sindicalista, de 39 años, dijo que el "Procurador sabe las preguntas, no yo. Vine aquí porque fui llamado".

Walesa fue llamado como testigo en el proceso que se sigue al ex asesor de Solidaridad, Jacek Kuron, y cuatro otros activistas del disidente Comité de Defensa de los Trabajadores (Kor), acusados de complotar para derrocar al sistema comunista.

Junto con otro ex asesor de Solidaridad, el abogado Wladislaw Sila-Nowicki, su custodio y chofer, Walesa llegó a la Procuraduría Militar de Varsovia rodeado de multitud de periodistas y seguidores.

En respuesta a otra consulta, Walesa dijo que no solicitó un pasaporte para visitar Suecia, donde se lo espera para que retire un premio de 7.000 dólares que le otorgaron conjuntamente dos periódicos el año pasado.

A fines del año pasado, Walesa dijo que sus planes para 1983 incluían visitas a Suecia, el Vaticano y los Estados Unidos.

Tras responder a las consultas sobre su automóvil y la Procuraduría, Walesa obtuvo un pase e ingresó solo al celosamente custodiado edificio.

Mientras Walesa era interrogado, algunos de los cerca de 100 seguidores suyos que lo esperaban afuera decoraron su automóvil con flores y colocaron un retrato de él en su parabrisas.

También se colocó en el automóvil una bandera de Solidaridad que fue posteriormente quitada.

Los medios noticiosos oficiales guardaron silencio sobre la presencia de Walesa en Varsovia.

## Helmut Kohl llama a la unidad de los europeos

ESTRASBURGO, FRANCIA, Febrero 10 (AP).— Europa debe aprender a "hablar al unísono" sobre política exterior para resistir las amenazas a su seguridad, dijo hoy el Canciller alemán Helmut Kohl en el Parlamento europeo.

En sendos discursos ante el Parlamento y correligionarios, Kohl exhortó a Europa y procurar en política exterior el tipo de cooperación que mantiene en las cuestiones económicas a través del Mercado Común Europeo (MCE).

Kohl dijo que la cultura política de Europa, influida por la filosofía griega, la justicia romana y la religión cristiana, estaría en peligro "si los europeos no aprenden a hablar al unísono".

"Por consiguiente no nos detengamos antes de alcanzar una política exterior acordada, común de los países de la Comunidad", dijo el Canciller. Durante el Gobierno del ex Canciller Konrad Adenauer, democrata cristiano como Kohl, "los alemanes occidentales empezaron a extraer lecciones de la historia europea y alemana y llegaron a la conclusión de que las guerras europeas debían quedar como cosa del pasado", dijo Kohl.

"La unificación europea debe ser vista dentro de estas dimensiones históricas", agregó.

En su discurso en el Partido Popular Europeo, una asociación de partidos democratacristianos europeos occidentales, Kohl defendió la decisión de "doble vía" sobre los misiles nucleares. Sostuvo que era la "respuesta de la alianza" al armamento soviético.

## España reiteró reclamos sobre enclaves en Africa

MADRID, Febrero 10 (LATIN-REUTERS).— La Cancillería reiteró hoy los reclamos españoles sobre los enclaves en el norte de África y trató de apaciguar fuertes reacciones de la prensa frente a presuntos movimientos marroquíes para recuperarlos.

Un vocero de la Cancillería dijo que Madrid no tenía comentarios que hacer sobre los acontecimientos en Rabat y agregó que la posición española de que Ceuta y Melilla eran españolas permanecía inalterada.

Los dos enclaves, recordados en lo que hoy es territorio marroquí, están en manos españolas desde el siglo XV.

Los marroquíes nunca los reclamaron formalmente pero su continua ocupación española fue uno de los puntos incluidos en la agenda durante una reunión de la Unión Árabe parlamentaria esta semana en Rabat.

La inclusión de Ceuta y Melilla en la agenda desató una ola de protestas en la prensa española caracterizada por un editorial publicado hoy por el periódico conservador ABC que advirtió a Marruecos que las Fuerzas Armadas españolas responderían inmediatamente a cualquier intento de recuperarlas por la fuerza.

Ceuta, que custodia por el sur el ingreso al Estrecho de Gibraltar, tiene unos 78.000 habitantes, mientras Melilla, a unos 480 kilómetros al este, tiene 54.000.

## Arabia Saudita decidida a bajar precios del petróleo

JEDAH, Arabia Saudita, 10 (AP).— Arabia Saudita "no ve otra salida que la reducción del precio" de su crudo, dijo el Ministro de Petróleo Ahmed Zaki Yamani y culpó de la actual crisis de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP) a los miembros que aplicaban descuentos de precios y no cumplían con sus cuotas de producción.

Sin embargo, agregó que se le preguntó si la OPEP podía aún hacer algo que "ciertos países tratarán de impedir una reducción de precios, si no se toma una decisión en la OPEP, la cuestión se dejará para que sus miembros actúen a voluntad, lo que podría resultar en una desorganización que causaría considerable daño a todos los interesados".

El reino no desempeñará más el papel de defensor del precio de referencia y dejará que otros carguen con la responsabilidad de sus errores", dijo Yamani en la entrevista, que se publicará mañana en el semanario saudita "Al-Naba" y el diario caudita en inglés "Gazette" y de la que The Associated Press obtuvo un anticipo.

Esta (reducción de precios) es la única salida, pero será una amarga medicina. Algunos países se perjudicarán porque la amargura vendrá con la disminución de recursos este año y el anticipado aumento del consumo no se sentirá significativamente en los próximos meses", dijo Yamani en la entrevista.

# Iraquíes desbarataron una poderosa ofensiva de Irán

BAGDAD, Febrero 10, (LATIN-REUTERS).— Irak dijo hoy que Irán lanzó una gran ofensiva pero que tropas iraquíes respondieron capturando la mayor parte de su dotación de tanques e infantería y forzando la rendición de más de 1.000 sobrevivientes.

El domingo a la noche Irán lanzó un nuevo gran ataque en la guerra del Golfo, iniciado hace 29 meses, dirigido contra el cuarto cuerpo del Ejército iraquí desplegado para defender la frontera al este de la ciudad de Amara.

Los iraquíes dicen que Amara podría ser el objetivo de la ofensiva, que según dijo hoy la radio de Teherán, entró en su segunda fase.

Comunicados iraquíes dijeron hoy que los iraníes atacaron ayer tras el anochecer. Este fue el quinto ataque sobre el que informaron los iraquíes desde el inicio de la ofensiva que según dijeron ambos lados, podría decidir la guerra.

Los iraquíes dijeron que contraatacaron y encerraron la parte principal de la avanzada. Agregaron que cerca de las 9 A.M. (06.00 GMT) más de 1.000 iraníes de una brigada blindada y unidades de infantería que quedaron aislados se rindieron en un campo de batalla donde había gran cantidad de cadáveres iraníes.

No hubo información sobre bajas iraquíes, pero uno de los comunicados de hoy dijo que "rogamos a Dios que tenga piedad de las almas de nuestros mártires y las lleve a su vasto paraíso".

Esa clase de expresiones es rara en los comunicados iraquíes.

El comunicado de hoy fue también el primero en mencionar un contraataque iraquí desde que se reanuda la lucha en un frente de 30 a 40 kilómetros entre Fuka y Al-Shib. Hasta el momento, los iraquíes no dijeron nada que sugiriera que los iraníes penetraron en esa zona.

La guerra entre los dos vecinos exportadores de petróleo comenzó en septiembre de 1980 luego que Irak invadió Irán. Pero los iraquíes fueron repelidos hasta su frontera el año pasado y líderes iraníes afirman que esperan que la guerra provoque la caída del Gobierno baathista del Presidente Saddam Hussein.

Los periodistas no fueron llevados al frente durante la lucha actual pero el comandante del cuarto cuerpo del Ejército iraquí les informó el martes en su cuartel que la batalla duraría probablemente unos cuatro o cinco días y que sería "cruel de ambas partes".

El teniente general Hisham Sabaha Al-Fakhri dijo que Irán contaba con su número para contrarrestar el superior poderío aéreo iraquí.

Imágenes del frente de batalla difundidas por la televisión iraquí mostraban terreno llano pero accidentado y sugerían que los iraníes tuvieron que avanzar a través de alambradas de pías.

Las imágenes mostraron también helicópteros artillados haciendo pasajes rasantes sobre una franja de desierto, disparando contra blancos no visibles.

Fuentes diplomáticas dijeron que Irán podría haber reunido unos 100.000 soldados para la actual ofensiva, incluidos jóvenes de la Guardia Revolucionaria Islámica.

Irak mostró a soldados iraníes prisioneros muy jóvenes, que según afirmó fueron capturados en el campo de batalla portando lanzagranadas.

Los iraquíes consideran que los líderes religiosos iraníes quieren proclamar una victoria que coincide este fin de semana con el cuarto aniversario de la revolución islámica contra el sha.

En una demostración de confianza, Hussein asistió hoy inesperadamente a una reunión en Bagdad de poetas que leían sus composiciones patrióticas.

## Prelado implicado en escándalo petrolero en Italia

ROMA, 10 de Febrero (DPA).— Un alto prelado del Vaticano se halla involucrado por primera vez ahora en un escándalo de corrupción de pagos fiscales en negocios petroleros que se descubrió hace tres años.

Según se informó hoy, al Secretario del Banco Vaticano "Instituto para Obras Religiosas" (IOR), prelado Donato de Bonis, le fue retirado el pasaporte por encargo de un juez de Turín.

En el marco de las investigaciones se ordenó la detención, citación o comienzo de investigaciones oficiales de políticos, altos funcionarios de Hacienda e industriales.

El escándalo se refiere a impuestos no pagados por productos petroleros por la suma de 400 mil millones de liras (unos 290 millones de dólares).

Los políticos y funcionarios de Hacienda habrían encubierto los fraudes fiscales de los industriales dejándose sobornar.

En el escándalo están involucrados hasta ahora 544 personas y 157 firmas petroleras.

No se comunicó oficialmente qué papel jugó en el escándalo el prelado del Vaticano, que en la jerarquía del Banco Vaticano ocupa el segundo lugar detrás del Arzobispo norteamericano Paul Marinkus, del que se habló en relación con la quiebra del Banco privado milanés "Ambrosiano".

El Cardenal Vicario de Roma, Hugo Poletti, desmintió especulaciones sobre inminentes dimisiones. Poletti declaró ayer que él sigue teniendo la plena confianza del Papa.

## La Unión Soviética se retira de la Sociedad de Psiquiatría

VIENA, 10 (AP).— La Unión Soviética se ha retirado de la Sociedad Mundial de Psiquiatría (SMP), en medio de críticas de que los psiquiatras en ese país abusan de su profesión para reprimir a los disidentes, confirmó hoy una portavoz del Secretariado General de la entidad.

La sorprendente decisión, ocurrida cinco meses después del Congreso que la SMP realizó aquí, parece tener por objeto adelantarse a los esfuerzos occidentales para suspender o expulsar a los soviéticos de esa organización.

La notificación sobre el retiro fue enviada a las autoridades de la SMP durante consultas efectuadas en Londres, dijo la portavoz, que declinó ser identificada.

El Real Colegio Británico de Psiquiatras tenía previsto presentar en julio pasado una resolución ante el aludido Congreso en la que reclamaba la expulsión, según se dijo, mientras que la Sociedad Psiquiátrica norteamericana reclamó sólo una suspensión del grupo soviético.

La portavoz dijo, en nombre del Secretario General de la SMP, el profesor austriaco Peter Berner, que resultaba muy lamentable el retiro de la Sociedad Psiquiátrica Soviética, que cuenta con 22.000 afiliados y es uno de los mayores grupos psiquiátricos del mundo.

Según dijeron fuentes previamente, el presidente de la SMP, el doctor Pierre Pichot, se hallaba el martes en Londres cuando se recibió un cable soviético anunciando la decisión.

Durante años elementos occidentales han acusado a psiquiatras soviéticos de ceder ante presiones oficiales para diagnosticar a disidentes como enfermos mentales, aun cuando se hallen en buen estado de salud mental. Según opiniones en Occidente, semejantes métodos de tratar con disidentes le evitan al Estado una publicidad adversa y motivos de embarazo.

Sin embargo, los soviéticos han demetido constantemente esas acusaciones.



LONDRES.— El Príncipe Felipe de Edimburgo aparece en la foto en los momentos que visitó el nuevo mercado de pescado de Londres, conversando con uno de los vendedores. (Radiofoto UPI).

## EE.UU. presentó nuevo proyecto para retiro de tropas de Líbano

BEIRUT, Febrero 10 (AP).— El Canciller Elie Salem dijo hoy que los Estados Unidos ha presentado nuevas fórmulas para lograr "en un mes o dos" un acuerdo de retirada de tropas del Líbano.

Salem dijo en rueda de prensa realizada aquí que Israel "ha dejado de lado algunas demandas y ha mostrado flexibilidad en otras cuestiones" pendientes en las estancadas conversaciones tripartitas para lograr la retirada de 60.000 soldados israelíes, sirios y palestinos del Líbano.

Sin entrar en detalles, Salem dijo que la nueva propuesta norteamericana resulta "muy lógica y negociable... muy próxima a la posición global libanesa".

"Podría lograrse un acuerdo en un mes o dos, o quizá en dos semanas, si Líbano e Israel adoptan una actitud de firme respaldo a la propuesta norteamericana", dijo Salem. "Líbano ha presentado ya su posición, pero parece que se requiere algún tiempo más".

El Ministro afirmó que las conversaciones de retirada de tropas no deben resultar afectadas por los informes de las comisiones investigadoras acerca de la matanza de Beirut.

Salem no especificó qué demandas ha dejado de lado Israel, pero indicó que entre ellas figuraba la insistencia en mantener personal israelí en puestos de vigilancia en territorio libanés a fin de impedir el regreso de los guerrilleros palestinos al sur del país.

Un funcionario libanés que declinó ser identificado dijo que entre las nuevas propuestas norteamericanas figura dotar tales puestos de vigilancia con personal de las fuerzas multinacionales de paz y ejército libanes.

## LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLÓGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta. Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRECCIÓN: PROFESSOR CABALLERO P.O. BOX 188 Bronx, N. Y. 10460, U.S.A.

## Secretario de la ONU llegó ayer a Nairobi

NAIROBI, Febrero 10 (UPI).— El Secretario General de Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, llegó hoy a Kenia, procedente de Tanzania, en la penúltima escala de su recorrido por ocho países africanos.

Pérez de Cuéllar fue saludado a su llegada al aeropuerto Jomo Kenyatta por el Ministro de Relaciones Exteriores de Kenia, Robert Ouko, y por otros miembros del gabinete de este país.

Los reporteros no fueron autorizados a presenciar las ceremonias de recibimiento a Pérez de Cuéllar, pero se permitió que los fotógrafos tomaran fotos durante un breve lapso.

Pérez de Cuéllar tiene programada una entrevista de 90 minutos con el Presidente de Kenia, Daniel Arap Moi, quien también es actualmente presidente de la Organización de Unidad Africana.

Mañana Pérez de Cuéllar se reunirá con el personal de Naciones Unidas que trabaja en Nairobi y recorrerá las oficinas centrales de la Conferencia de Naciones Unidas sobre asentamientos humanos y del programa de Naciones Unidas sobre el medio ambiente.

El Secretario General de la ONU también visitará mañana el Museo estatal de Kenia.

Para el sábado no ha sido programada ninguna actividad oficial.

Pérez de Cuéllar sostendrá una conferencia de prensa el domingo, antes de partir con rumbo a Uganda, que será la última escala de su gira por África.

## US\$ 3.100.000 de rescate piden por potro secuestrado

DUBLIN, Feb. 10 (UPI).— El secuestrado potro Shergar está a salvo, pero las conversaciones sobre los planes del dinero del rescate han fracasado, dijo hoy un informante anónimo a una estación de radio de Belfast.

Un hombre que dijo pertenecer a la banda que secuestró al potro, informó a la radio Downtown que el animal, "no estaba en peligro y que se encontraba bien", según indicó un vocero de la radio.

El hombre que llamó a la estación radial dijo que el secuestro no era un acto político y que las personas involucradas no eran terroristas.

Agregó que trató anteriormente de organizar un punto de contacto con tres periodistas mediadores para el rescate de dos millones de libras esterlinas (3,1 millones de dólares), pero que las conversaciones habían fracasado.

## Científicos de la URSS parten a la Antártica

MOSCÚ, 10 (AP).— Más de 300 investigadores soviéticos y auxiliares partieron hoy desde Leningrado con destino a la Antártica, dijo la agencia noticiosa soviética TASS.

En esta vigésimo-octava expedición soviética a esa región meridional, en la que también intervienen científicos de Cuba, Alemania Occidental y Mongolia, un grupo de 30 miembros viajó por avión, mientras que el resto emprendió el viaje en la nave Mikhail Somov, agregó la información.

El profesor Yevgeny Korotkevich, director del programa soviético sobre la Antártida, dijo que se llevarán a cabo tareas de investigación y observaciones en siete instalaciones soviéticas.

"Por primera vez, la expedición iniciará un estudio de partículas de isótopos de origen extraterrestre", y se ampliará el programa sobre contaminación industrial global, informó TASS.

BANCO NACIONAL.— Citase a Junta Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas a celebrarse la primera el día 28 de Febrero de 1983, a las 19 horas, y la segunda a las 20 horas del mismo día. La Junta Extraordinaria se cita para decidir reforma de estatutos sobre capital, su aumento y entero de aportes. Ambas juntas se celebrarán en Bandera 287, tercer piso de esta ciudad.

EL PRESIDENTE

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

## UASQUEZ

un placer que va y viene

Santiago · Chillán · Concepción · Laja · Los Angeles · Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



# Temores de Zalo Reyes

"Confieso que el mayor miedo que tenía es que el público de la Quinta Vergara esperara más de lo que puedo entregar en escena. Se ha hablado tanto de este boom de Zalo Reyes, que cualquier actuación importante es un verdadero desafío de ingenio", señaló el ganador del premio "La Cebolla de Oro", según reza en su currículum artístico.

Zalo Reyes ha trastornado a todos en los lugares donde ha actuado. Llegó 50 minutos atrasado a la conferencia de prensa pauteada por la organización del festival viamarino. La explicación: tuvo que ir a la modista porque el terno blanco que se mandó a hacer, le quedó chico y debieron "agrandarlo" en dos centímetros.

El ingreso al hotel lo hizo en medio de un gran revuelo. Venía acompañado de su numeroso fans club, que protagonizó un escándalo, cuando la jefa de prensa del Festival, Oriana Díaz, les pidió que se retiraran. Luego las radios de provincia hicieron un gran revuelo por entrevistarlos y el artista respondió preguntas a igual que fábricas de ideas.

Agresivo, con carácter de suficiencia y dotes de estrella, Zalo Reyes respondió a las preguntas periodísticas. Incluso se comparó con Frank Sinatra y Tom Jones, a quienes también trató de cebollos, pero como cantaban en inglés no se les podía tal sello.

"Los más grande baladista son chilenos. Somos los mejores exportadores en este sentido. Por eso, cuando mi popularidad comience a descender, yo me voy a ir al extranjero a cosechar dinero, aunque para eso hay que ser duro y abandonar a la familia y a los amigos", puntualizó.

"Si no hubieran existido los 800 mil pesos que cobraste, ¿habrías venido igual al Festival?", preguntamos.

"Yo nunca hablé de dineros. A mí me lo ofrecieron y yo lo acepté".

"Lo que sí dije es que yo no venía por 150 mil pesos, porque sé cuánto valgo y estoy en el mejor pic de mi carrera. Además, me lo merezco. Son

El boom del momento se confesó con LA NACIÓN "Embrutecí mi voz en boites de mala muerte y con micrófonos malos" "No valgo un millón de pesos, eso lo inventó un publicista..." "Ahora puedo cobrar hasta cinco millones..." (!)

15 años los que llevo cantando y no los voy a arriesgar por nada. Además, para venir tuve que cancelar otros siete compromisos donde iba a recibir igual cantidad de dinero".

"SE ME EMBRUTECIO LA VOZ"

— Tú tienes una afonía permanente. ¿No crees que eso te vaya a perjudicar musicalmente?

"Una cosa es hablar y otra cantar. Mi voz es tan potente que si cantara en estos momentos, quebraría las lámparas. Esto es porque se me embruteció la voz de tanto cantar con los peores micrófonos y por sólo 100 pesos por noche en las boites santiaguinas".

— ¿No crees que estás abusando del carácter de pueblo que te asignas y de Conchali y de todo lo que te rodea?

"Yo no. Ellos son los que están abusando de mí. Yo sobresalí cuando me dieron la oportunidad de hablar y decir lo que pensaba. Fui sincero porque nunca miento y ahora me toman como un símbolo de la espontaneidad. Me imitan. Soy un ejemplo para los demás".

Pero si tú en el programa "El Festival en el Bote", que animaste tuviste la ocasión de dialogar y contar parte de tus historias, afirmamos.

"Mentira. Quien habló fue la persona que me acompañó en la conducción. Yo apenas hice algunas cositas, porque así lo querían los productores. Si éste es el defecto de Chile. Siempre ellos están encasillando al artista. Le dicen lo que tienen que hablar y cantar. Con razón yo no pude destacarme antes. Por ejemplo. Fui al Festival de la

Una y sólo me permitían cantar. Jams dialogar con mi público. Los rubios de ojitos claros, son los primeros que me escucharon y ahora que los conozco y puedo dialogar con ellos, digo que son iguales a los de mi barrio".

— ¿No crees que estás exagerando con eso que no te cambias de barrio?

"Yo sólo lo dije una vez. Después fue idea de un publicista que me pagó un millón de pesos. Y bueno, yo por ese dinero lo escuché al tiro. Platita es platita".

## SIN COMPLEJOS

— ¿Consideras que has cambiado?

"Estoy sin complejos. Antes me sentía muy apocado porque el vestón me quedaba chico y debía ir a los canales a pedir trabajo. En cambio ahora, sé quien soy y cuánto valgo".

— ¿Cuánto vales?

"Cinco millones de pesos por actuación, pero sé que no me los pueden pagar en Chile".

— ¿Por qué exiges tanto dinero si antes cobrabas tan poco?

"Porque ahora soy lo que soy. Además, tengo el mejor grupo musical que existe. En nada les envidio a los demás. Tengo un equipo mejor que el The Police o el de Tom Jones. Incluso, está conmigo el primer guitarrista de José Alfredo Fuentes, quien a causa de la recesión está trabajando conmigo. Además está también el baterista de los Angeles Negros, a quien no le puedo dar dos mil pesos diarios. Tengo que mantenerlo contento a mi lado".



La hija mayor de la fallecida periodista Silvia Pinto, recibe los distintivos del Premio "Alfredo Moreno Aguirre", de manos del gerente general de Embotelladora Andina, Alejandro Banaños Morandé, en un acto que dio comienzo al programa del "Día de la Prensa". Tras ella, las otras dos hijas de la periodista.

# Se iniciaron actos del Día de la Prensa

En una solemne ceremonia fue entregado el premio de periodismo "Alfredo Moreno Aguirre" a los familiares de la destacada profesional, recientemente fallecida, Silvia Pinto Torres. Su esposo, Daniel Galleguillos Tobar, y sus hijas Marisa, Patricia y María José, recibieron un galvano y el estímulo en dinero efectivo que asciende a la suma de \$ 3.500 dólares, equivalente en moneda nacional. Con este acto, se inició el programa del "Día de la Prensa".

El acto se desarrolló en Embotelladora Andina S.A., que instituyó el estímulo como una forma de reconocimiento a la labor en bien de la comunidad que desarrolla el periodismo nacional y un premio al profesional más destacado.

La ceremonia contó con la asistencia del Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz; autoridades del Colegio y Círculo de Periodistas; directores de medios de comunicación, altos directivos del comercio y la banca privada, diplomáticos e invitados especiales.

El galardón recayó en esta oportunidad, por decisión unánime, en la fallecida periodista Silvia Pinto, por su destacada trayectoria profesional. El jurado estuvo integrado por: José Tomás Rebeco Valenzuela, presidente Nacional del Colegio de Periodistas de Chile; Eduardo Latorre Gaete, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile; Mario Urzúa Aracena, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica de Chile; Mario Cortés Flores, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad del Norte; Antofagasta; Renzo Pecchenino Raggi, Premio Nacional de Periodismo 1981; Sergio Vergara Bruce, Presidente de Embotelladora Andina S.A.; y Mario Electoral Troche, Director de Relaciones Públicas The Coca-Cola Export Corporation.

El jurado acordó, además, inscribir automáticamente a los postulantes presentados el año 1982 para el próximo premio 1983, sin perjuicio de los que postulen en esa fecha. Se dejó constancia de los excelentes antecedentes de los candidatos a tal distinción.

Con la entrega del premio "Alfredo Moreno Aguirre", se iniciaron las actividades programadas para este año

del "Día de la Prensa", que organiza el Círculo de Periodistas de Santiago "Juan Emilio Pacull", presidido por Enrique Munita.

La distinción fue instituida en 1979 por Embotelladora Andina S.A., y recuerda la trayectoria profesional de un hombre capaz que, sólo con su esfuerzo, llegó a la Gerencia General de la empresa.

## EXPOSICION INTERNACIONAL

Como parte de los actos del "Día de la Prensa", el Círculo de Periodistas, que preside Enrique Munita Whitaker, organizó una muestra internacional, consistente en una reproducción de facsimiles de ejemplares diarios de numerosos países, para cuyo objetivo se contó con la colaboración de los agregados culturales y de prensa. Entre otras muestras, serán presentados diarios de Francia, España, China, Uruguay, Estados Unidos, Brasil, Colombia, Argentina, Perú, Venezuela, Italia, etc. etc.

Esta exposición contará con una presentación acerca de su significación como, también, acerca de la importancia que tiene el Día de la Prensa, por el historiador Luis Valencia Avaria.

## SELLOS CAMILO HENRIQUEZ

Asimismo, con la colaboración de la Sociedad Filatélica de Chile, se presentará una reproducción facsimil, de ejemplares numerados que han sido editados con motivo de esta fecha. Corresponderá a Manuel del Villar informar acerca de ellas, ya que se trata de emisiones con la efigie de Camilo Henríquez o con motivos que tienen directa relación con la prensa.

## RECEPCION OFICIAL

Todos los actos señalados se efectuarán en la sede del Círculo de Periodistas de Santiago, Amunátegui 31.

Al término de la presentación de ambas exposiciones citadas, el directorio del Círculo de Periodistas ofrecerá una recepción, durante la cual hará uso de la palabra el presidente de la entidad, Enrique Munita, quien se referirá a la trascendente ocasión que se celebra.

## Vibrante...

(Viene de la Pág. 1A)

brusco, la calidad del primer tema en competencia folklórica, "La risa y la vida", de Ricardo de la Fuente, en la voz de Santiago Cuatro, ayudó a salir bien de este mal paso del programa.

Las restantes canciones folklóricas no lograron el mismo brillo que el obtenido en la primera noche, destacando la defendida por Los Chacareros de Paine, "Nuestra Reina". Un tema tradicional de Ariel Arancibia en homenaje a Nicanor Molinare, no consiguió el efecto justo en las voces de Patricia Santis y Jaime Uauy. Héctor Molina, también en el mismo esquema, interpretó un mensaje de tipo religioso en "Nuestras voces, una canción".

## JAIRO

La actuación del cantante argentino Jairo, radicado en París, ofreció interesantes elementos. El canchero que le brindó el público chileno, coreando sus temas, como "Vivir enamorado", lograron apagar un habitual problema cuando un artista intenta cantar a "capella" un tema juglaresco en este tipo de escenarios.

No obstante, el moreno intérprete trasandino concluyó su intervención en medio de una sincera ovación.

## EL MAS POPULAR

El representante de España, John Gabilou, que defiende el tema de Julio Iglesias "El amor nos cerró la puerta", ocupa el primer lugar de popularidad con 175 mil 330 votos, en una encuesta realizada por una radioemisora capitalina.

Juan Pablo Méndez lo sigue con 147 mil 283 preferencias y tercera en el gusto popular está la italiana Rossana Fratello, con 126 mil 852 votos. El cuarto lugar es para el representante de Brasil, Marcio Greyck, con poco más de 51 mil, y, finalmente, Cristóbal, con 45 mil.

## Hipócrita...

(Viene de la Pág. 1A)

derados se han dado cuenta de que la dinámica de grupo está funcionando, a veces, en contra de sus propios intereses, y cada día se ve con más frecuencia que las naciones moderadas se están uniendo para tener más fuerza, mayor influencia en los grupos de los países en desarrollo.

"Yo creo que eso es un desarrollo y la esperanza de que el sistema comience a funcionar y que las grandes esperanzas que todos tenemos en las Naciones Unidas no sean defraudadas".

## INFORME

Se le solicitó a Sorzano que explicara el informe que recientemente el Gobierno de su país dio a conocer al Congreso, en relación a los derechos humanos en el mundo.

"Esos son informes que por ley el Departamento de Estado tiene que presentar al Congreso todos los años, sobre todos los países con los cuales Estados Unidos mantiene relaciones. Son informes que se preparan en las embajadas. Yo no he tenido oportunidad de leer con detenimiento el último, así que no quisiera comentarlo", manifestó.

Consultado por el efecto que dicho informe podría tener en el proceso de certificación que debe hacer el Presidente Reagan, para el levantamiento del embargo militar a Chile y Argentina, José Sorzano precisó que "tiene un impacto. Diría yo que es una de las consideraciones que el Congreso toma en el proceso de certificación, pero no es la única".

La clase magistral fue la última actividad que el diplomático cumplió en Chile. En la tarde de ayer viajó con destino a Caracas, Venezuela, para unirse a una gira que efectúa la embajadora Jeanne Kirkpatrick.



Profundamente emocionado, el popular cantante Zalo Reyes recibió la Antorcha de Plata, primera que se entrega a un artista chileno en este encuentro musical veraniego.



El máximo galardón que brinda el público de la Quinta Vergara fue entregado a la pareja española, Ana Belén y Víctor Manuel, por su brillante cometido en el escenario.

Ratificó Vicente Gaponov

## No actuarán humoristas en el Festival de Viña

VIÑA DEL MAR.— "No hemos hablado con Ronco Retes ni con Firulete para incluirlos en el Festival de Viña del Mar. Incluso más, se mantiene la decisión de no incluir el humor. Tenemos un calendario artístico bastante estrecho como para saturarlo más", señaló Vicente Gaponov, vicepresidente del Comité Organizador del certamen musical.

"Yo no entiendo por qué se dice ese tipo de cosas. A lo mejor, hay alguien interesado en hacerle una campaña de relaciones públicas a alguno de estos humoristas, porque nosotros tomamos la decisión de no contratar a ningún cómico, porque la competencia musical es lo importante y no las variedades del show", comentó el organizador.

— Se afirma que usted habría entregado la información. ¿Es que hay algún tipo de conversaciones al cual no tiene acceso la prensa?

"No mantenemos conversaciones de ningún tipo, porque el humor está descartado".

## El Cardenal Silva y General Mendoza visitan Concepción

CONCEPCION.— Más de 48 horas de visita privada y de descanso en Concepción cumplió ayer el Cardenal Raúl Silva Henríquez, quien se halla aquí desde el martes último, se informó en fuentes de la Iglesia Católica.

Igualmente permaneció hasta ayer en la capital penquista el director general de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza. La máxima autoridad policial aprovechó de descansar un día en Concepción, continuando su viaje hacia la zona sur del país.

El Cardenal Silva Henríquez, se indicó en fuentes de la Iglesia, permanecerá hasta mañana en la zona regresando a Santiago el día sábado. El alto prelado es acompañado por el sacerdote Vito Valdivieso.

La autoridad eclesiástica ha cumplido un plan de visitas privadas a diversos lugares de la Octava Región.

## Sharon...

(Viene de la Pág. 1A)

de emergencia en un clima político cada vez más exasperado.

Al llegar los ministros a la sede de gobierno centenares de enfervorizados manifestantes se habían concentrado en las calles adyacentes para aclamar a Sharon y Begin como "reyes de Israel" como para vituperarlos como "asesinos".

## ESTALLO GRANADA

Pero la tragedia estalló algunas horas después cuando una poderosa granada estalló en medio de una concentración de manifestantes del movimiento "Paz Ahora" que exigía la renuncia de Sharon.

## Diplomático soviético expulsado de Dinamarca

COPENHAGUE, Dinamarca, Febrero 10 (AP).— Un diplomático soviético fue expulsado de Dinamarca por enfrasarse en presuntas actividades de espionaje y el Gobierno le dio un plazo de 14 días para que abandonara el país, anunció el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El diplomático ruso fue identificado como Evgueni Leonidovich Motorov, agregado de Ciencia y Tecnología en la Embajada de Moscú en Copenhague. Una persona que respondió al teléfono en la misión dijo que "la Embajada no hará comentarios respecto a este problema".

Un vocero del Ministerio dijo que el director general de esa dependencia, Eigil Joergensen, llamó hoy a su despacho al embajador soviético, Nikolai Egorytchev, y le comunicó que Motorov se había dedicado a actividades ilegales de espionaje durante su estancia en Dinamarca.

Joergensen expresó que el Gobierno deseaba que Motorov saliera del país en un plazo de 14 días.

Se informó que Motorov obtuvo ilegalmente información tecnológica de compañías danesas que producen equipo militar, durante los cuatro años de su desempeño aquí.

Fuentes informadas dijeron que la policía danesa de seguridad había sospechado de las actividades de Motorov desde hace algún tiempo y añadió que su espionaje era de "naturaleza desusadamente grave". No se dieron otros detalles.

## Barbie arriesga ser guillotinado

Franceses piden restaurar pena de muerte

PARIS, Febrero 10 (UPI).— Una mayoría de los franceses se pronunció por la restauración de la pena de muerte en Francia de manera que el criminal de guerra nazi Klaus Barbie pueda ser ejecutado, de acuerdo a una encuesta publicada hoy.

La encuesta fue publicada por el semanario VSD y fue realizada tres días después de la expulsión por Bolivia de Barbie, quien ahora se encuentra encarcelado en Lyon, la misma ciudad donde encabezó un reino de terror que empezó en 1942, durante la Segunda Guerra Mundial.

Un 80 por ciento de los que fueron encuestados habían respaldado las demandas del gobierno para extraditar a Barbie desde su refugio en Bolivia y un número similar piensa que otros criminales de guerra deberían ser buscados para ser enjuiciados.

Un 56 por ciento de los entrevistados señaló que le gustaría ver a Barbie condenado a la pena de muerte si se le encuentra culpable de causar la muerte de 4.000 judíos y miembros de la Resistencia francesa durante el conflicto mundial, así como por la deportación de 7.500 ciudadanos franceses a los campos de concentración alemanes.

Un 40 por ciento señaló que no estaría de acuerdo con la reimplantación de la pena de muerte, la cual fue abolida en Francia en 1981.

Amos Yaron y una condena moral al Jefe de Estado Mayor, general Rafael Eytan.

Las sanciones implicarían una purga sin precedentes en el hasta ahora orgulloso ejército israelí.

Aparentemente, Begin se mostró renuente hasta último momento a adoptar medidas drásticas que implicaran un descabezamiento de la cúpula militar, pero finalmente se inclinó por cumplir sus promesas públicas de respetar las decisiones de la comisión judicial investigadora que el mismo creó en octubre pasado.

El 89 por ciento de los encuestados, sobre una base de 1.000 dijeron que seguirían los procedimientos contra Barbie con interés o muy estrechamente. EL 54 por ciento mostró su complacencia porque los procedimientos legales se realicen bajo el sistema judicial francés, aunque un 33 por ciento señaló que habría preferido que su juzgamiento se realice en una corte internacional, según la encuesta realizada por la compañía Ifres.

Los sentimientos franceses sobre el destino de Barbie aumentan entre los galos. Todos los días, desde su llegada a Lyon y su traslado a la prisión de Montluc, los diarios están llenos de informaciones sobre quién fue conocido como "El carnicero de Lyon" y se publican nuevas revelaciones sobre las torturas sufridas por los prisioneros y sobre lo que espera al criminal de guerra nazi.

Las opiniones están divididas en relación con los beneficios que podría reportar el regreso de Barbie. Un 43 por ciento está ansioso de que se establezca con responsabilidades de quienes cometieron atrocidades durante la guerra, sin importar si son franceses, mientras un 46 por ciento observa los acontecimientos como una lección para las generaciones jóvenes sobre los horrores del nazismo y el fascismo.

Cantante español José Luis Perales

# "Mi canción no es autobiográfica..."

Señaló el autor e intérprete del tema hit del momento, "Y cómo es él", a su llegada al país ayer a mediodía



José Luis Perales

Contento de estar por primera vez en la Quinta Vergara, se mostró ayer, a su llegada a Chile, el cantante español José Luis Perales, quien ocupa los primeros lugares del ranking en nuestro medio con su canción "Y cómo es él".

"No es una creación autobiográfica", dijo el artista que reconoció que como autor capta "los problemas que giran a mi alrededor y de acuerdo a ellos compongo. La situación planteada en ese tema es una realidad y yo no puedo abstraerme de ello, así como pienso que algún día escribiré sobre el aborto y como yo no estoy de acuerdo con esa práctica, será una composición en contra", dijo Perales, quien debutará el domingo en el show del Festival.

Agregó en seguida que "afortunadamente no es una vivencia personal. La escribí para otro cantante y después me gustó y me decidí a la grabé, pero sin la anuencia de mi mujer, que consideraba que ese marido era un tipo demasiado blando..."

Aun cuando se reconoce celoso ("todos lo somos en la medida que estamos enamorados", dijo), José Luis Perales cree firmemente en el amor y enfrentado a una situación parecida "no tendría una reacción violenta, me marcharía, porque simplemente me ha dejado de amar".

Luego cree que "el amor puede ser así de fuerte. Es indudablemente una canción antimachista y a mi juicio una buena composición", reiterando que él no era el protagonista, pero no descartó que "podría haberlo sido... a cualquiera le puede pasar".

Respecto del show que mostrará en la Quinta Vergara, el intérprete de "Y cómo es él" señaló a su llegada que "yo canto, pero no bailo ni hago grandes espectáculos. Voy a hacer una cosa tranquila mostrando las canciones más conocidas y otras no tanto".

José Luis Perales, que ha escuchado que el público del Festival "es crítico, pero agradecido cuando le gusta el espectáculo", informó que durante diciembre y enero se "encerró" a componer para José Luis Rodríguez, Julio Iglesias, Mocedades y Paloma San Basilio, entre otras figuras, pero "no olvidándome de mí".

## Cristóbal asegurará clasificar su tema

VIÑA DEL MAR. — "Mi canción debería clasificarse, porque es la única que tiene perspectivas internacionales", señaló Cristóbal luego de interpretar "Sólo Abrázame", de Reynaldo Tomás Martínez, frente al público y al jurado del certamen. "Tal declaración la hago sin con ello descalificar la creación de Julio Zegers y de Norman Ilie, quienes tienen el mismo derecho que yo para estar en Viña", puntualizó el artista.

Cristóbal, luego de sentir el recibimiento del público, bajó lleno de optimismo, porque según él, pocos recibieron el calor que a él le entregó la Quinta Vergara. "Sin duda, que el chileno gusta de artistas de su país. Bastó que fuera Chile, para que la gente se pusiera de pie a cantar junto a mí. Es algo hermoso", agregó.

"Pero no crees que esa misma reacción la pueden tener Zegers y Gianinna Onetto cuando actúen?"

"Sí, pueden tenerla, pero hay que recordar que también se llega por la canción y la mía es la que tiene más internacionalidad de todas. La prueba está que sale ya en Argentina y luego se va a Australia y Francia, concluyendo Viña del Mar."

Cristóbal adjudicó al Festival de Tokio tal madurez competitiva pues allí realmente se aprecia la dificultad de un festival. "Hay algo que se llama piel y allí aprendí a sensibilizarme aún más. Si todo se evalúa de acuerdo a calidad. Yo seré calificado", agregó.

### LA ANTORCHA ES EL EXAMEN

Cristóbal señaló que la antorcha que entrega el público es el examen ratificante para un artista. "Quien no la consigue es porque le falta algo todavía. En este aspecto me entristece que Miguel Piñera no la haya recibido por que tiene cierto valor su aporte a la música. No entiendo por qué no lo logra, si el público estaba cariñoso y había que entregarse con sinceridad a él", puntualizó.

### LA ORQUESTA SE CARGO LAS PILAS

Siguiendo con la frase de Piñera, Miguel Zabaleta señaló que la orquesta se cargó las pilas y tocó con corazón, contrariamente a los ensayos. "Allí percibimos que llegaba a sólo un 70 por ciento de lo que debía entregar. Procurábamos exigirle más y conseguimos, sin embargo, en el examen final, logramos la máxima calidad auditiva. Es muy conforme. Ojalá que todo siga igualmente bien. Sobre todo, cuando se cuenta con la ventaja de ser los únicos chilenos en un bloque

competitivo", argumentó el director orquestal.

### SOMOS UN EQUIPO

Por su parte, Reynaldo Tomás Martínez afirmó que para triunfar hay que ser un equipo y él junto al intérprete Cristóbal y al orquestador Miguel Zabaleta, consiguen todo lo que los demás no tienen por carecer de este trío, que hace bien la labor que le corresponde. "Si yo no tengo un buen intérprete, mis canciones sonarían feísimas, pero si lo hay, inclusive, se puede lograr un afiatamiento tal, que se comienza a componer pensando en él", argumentó Martínez.



El cantante Cristóbal, sin modestia alguna, señaló que su canción es la indicada para clasificarse entre los chilenos e incluso lo aseguró porque su tema es de "corte internacional", dijo.



### EL CLIMA DEL FESTIVAL

Jorge Tapia Vidal

## Normal esperado, con tendencia a mejorar

Temperaturas extremas probables: Zalo Reyes, Jairo, Florcita Motuda. Cielos cubiertos para los humoristas

La primera jornada del Festival de la Canción de Viña del Mar, en su versión XXIV, resultó un espectáculo dentro de lo NORMAL ESPERADO CON TENDENCIA A MEJORAR, como todas las jornadas inaugurales de este encuentro musical que centra la atención veraniega de todos los años.

Nadie puede negar que este certamen es el producto de un esfuerzo mancomunado de los técnicos, ejecutivos y creativos de Televisión Nacional; de los sellos discográficos que se desbordan en promociones e intentan, cada año, dar una repercusión internacional al cantar que aquí nace; de los artistas participantes nacionales en la competencia, que no dudan en entregarse por completo a sus temas y ofrecer lo mejor de su producción anual; a los medios de comunicación; y, en fin, a centenares de personas que se agrupan en torno al encuentro con fines muy definidos.

Pero, como es natural, nadie puede negar que se producen algunos errores, los menos, y muchos aciertos que de todo punto de vista, son beneficiosos para este certamen.

### LOS CHILENOS

No podemos dejar de reconocer que la inclusión de un artista nacional, en la sesión inaugural, es un acierto, por lo menos con el objeto de conferirle una mayor valía que supuestamente debe ser aceptada por el cantante como tal. Pero, y sin ánimos de polemizar, la primera jornada no resultó tan diferente como lo previsto.

Miguel Piñera, vastamente conocido por sus reiteradas apariciones en los canales de televisión, a todas horas, volvió a mostrar un show conocido... ¿Se esperaba algo nuevo de él? ¿Se pensó seriamente que podría entregar un show diferente y creativo? Los más optimistas así lo hicieron... Pero con las ganas se quedaron.

El cantante, el intérprete de temas famosos, más los tres únicos que se atribuye a su autoría, fue lo que presentó. Más aún, y conociendo sus declaraciones sobre el canto nuevo, los cantautores, la música chilena y otras cosas más, el artista no solamente se limitó a mostrar lo que todo el país conoce, sino que mezcló ritmos, géneros, estilos e incluyó, desafortunadamente a juicio de este comentarista, temas de creadores foráneos que nada aportaron a su muestra. Lamentable, pues esto solamente vino a confirmar que ya Piñera tocó techo, y si su objetivo era estar en la Quinta Vergara y punto, nada más se puede añadir a su trayectoria.

Miguel Piñera puede establecerse como uno de los mejores intérpretes de nuestro medio, siempre y cuando, busque buenos autores, compositores nacionales y vuelque en sus interpretaciones toda la fuerza que muestra en cada actuación. Ha logrado manejar un estilo propio, llega a la gente cuando hace lo mejor de sí, tiene talento pero todo esto no puede desperdiciarse por el camino fácil. Creemos que, siendo una de las mejores figuras del año '82, no debe quedarse en lo mismo. Tiene lo suficiente para dar y dar, ya que sus pilas no tienen agotamiento. Ojalá que encuentre su mejor senda y la aproveche.

### CANCIONES FOLKLÓRICAS

Este año se puede apreciar un buen nivel de las canciones participantes. Un nivel que viene a consolidar la inclusión de este género musical en el certamen. Todos quienes fueron seleccionados por el jurado previo, tienen las condiciones necesarias para lograr un buen lugar.

Se puede señalar, sin afanes chauvinistas, que nuestro folklore, el de siempre, con raíces viejas y nuevas, tiene exponentes de calidad en los conocidos sobre el escenario de la Quinta Vergara. Los temas enviados no ca-

recen de seriedad, de arreglos adecuados y armonías correctas. Todos han sido elaborados pensando en una prueba de fuego, en una prueba que les confiere algo más que una presentación en el Festival. Lo mejor de la noche inaugural.

### ESCENOGRAFIA

Mucho se ha dicho sobre esta nueva escenografía. Muchos la han calificado de diferentes formas. Como trabajo escenográfico propiamente tal, es bueno. Para los objetivos televisivos tiene sus reparos.

De partida, el director de la orquesta no ve al intérprete ni éste a él. O sea, ambos con cielos cubiertos. Del mismo modo, la orquesta se ve atiborrada sobre la placita del genial lugar del 1900. Todos amontonados... Incluso provoca problemas con las cámaras. Riesenberg, con oficio en estas lides, tiene de pronto planos generales muy sucios que solamente perjudican todo lo excelente que ha realizado en las primeras jornadas. Por otra parte, le encontramos toda la razón al director cuando determinó no incluir al grupo Almendral. No porque no amerite su presencia, sino que esta escenografía solamente podía haberles ser-

### EL DEBUT DE PAULINA

Todos los años, a comienzos de diciembre, se inicia toda una suerte de cavilaciones respecto a quién acompañará a Antonio Vodanovic en la Quinta Vergara para el año siguiente. Y todos los años se vaticinan nubes borascosas para quien se atreve a subir a escena.

Este año, por muy agoreros que fueran los pronósticos, los menos afortunadamente, el sol salió temprano para Paulina y desde los ensayos se comenzó a vislumbrar un buen tiempo para la hermosa locutora de noticias.

Un buen acierto llevar a esta joven señora locutora a un encuentro artístico que debe tener rostros nuevos, serenos, sin poses, sin vociferios impostados, sin relamidas miradas y superficiales emociones.

El mejor debut cielos despejados y sol radiante para esta nueva figura de la televisión chilena.

### EL SHOW

Miría Castellanos, venezolana e integrante del jurado, realizó un show



Si nadie se complica, el jurado puede dar su opinión sin presiones.

vido para una comedia musical, con planos cerrados, con angulaciones diferentes.

Pedro Miranda realizó, y esto es verdadero, un trabajo notable, pero los objetivos se comienzan a perder. Y en pantalla se nota.

### COMPETENCIA INTERNACIONAL

Los temas, como es habitual, cuando son escuchados por primera vez, no solamente quedan muchas dudas, sino que además, en pasajes se puede pensar que hasta el momento no hay ninguno que arrase, que arremeta torrencialmente y deje al resto mojados y buenos para nada.

La canción de Julio Iglesias, que realmente no es solamente de su propiedad, pues la compuso junto a Rafael Ferro y Vicente Carazona, tiene el mismo estilo, línea y tipo del astro hispano. No es mala, pero tampoco es buena. Simplemente del montón.

El resto, ahí nomás. Nada atrozmente descartable y nada brillante. Lo más probable es que con el transcurso de la competencia, los cielos se comiencen a aclarar y veamos claridad, que, además, al jurado que le hace mucha falta.

respetable, digno de sus carteles pero sin ninguna estruendosa y calurosa llegada al público. Sus temas, suaves, latinos y melodiosos son más para una noche de buen nivel que para el Festival de Viña.

Igual cosa resultó el show de Shaki Stevens, quien negó enfáticamente ser un emulo de Elvis, pero después mostró que muchas veces ha visto sus películas y de ellas ha sacado (hasta los gestos) Bueno, no se puede esperar algo diferente a un cantante que se creó a la sombra del rey del rock.

El festival siempre ha tenido dos graves problemas: el inicio y el cierre. Si el final se realiza con grupos "blandengues", la gente comienza a apagar sus receptores de radio y televisión, los presentes, a abandonar la Quinta Vergara. Además, cinco horas de espectáculo es mucho, y cuando el número final se alarga demasiado, o los primeros, como el caso de Piñera, son forzadamente obligados a cantar más y más, la gente comienza a latearse.

Una jornada que deja mucho para arreglarse y, por supuesto creemos que así será. La de hoy promete ser bastante mejor, con Florcita Motuda y Los Jaivas, de quienes no dudamos serán la atracción de la gran masa que sigue este especial encuentro musical.

# Viña'83

Mexicano Roberto Cantoral

## "Como autor, gusto de nacer cada día"

□ Es el más conocido compositor que participa en el Festival y ha creado más de 400 canciones

El mexicano Roberto Cantoral es el compositor más conocido que participará como tal en la presente versión del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Cantoral es autor de más de cuatrocientas canciones, entre ellas "El reloj", de fama mundial, interpretada por el chileno Antonio Prieto.

Cantoral es segunda vez que participa en este evento. La primera fue con "Solitaria", que interpretó una cantante peruana. Ahora lo hace con "Mientes", que defenderá su compatriota María del Sol.

El compositor dijo que participaba en estos festivales porque "necesito mantenerme al día para tener un punto de partida, para estar dentro de la corriente, con una idea de cre-

atividad para darle el toque diferente a cada tema. Cada vez que tomo la pluma para escribir algo, pienso que esta es la primera vez que lo hago. Me interesa nacer cada día."

Roberto Cantoral, en el plano personal, dijo que recordaba con mucho cariño Viña del Mar "porque aquí me casé con una argentina hace 23 años, mientras cumplía una serie de actuaciones".

Con respecto a "Mientes", que interpretará María del Sol, dijo que tenía mucha confianza "porque lo compuso pensando en ella, que tiene un temperamento idóneo para entenderlo, carácter y fuerza. Es una balada romántica que muestra problemas que tienen las parejas desde que el mundo es mundo".



Entre los proyectos más inmediatos de la cantante y actriz venezolana Mirla Castellanos figuran actuaciones en Puerto Rico y España.

## Estilo y temperamento en Mirla Castellanos

Mirla Castellanos está catalogada como la más importante figura del cine, el disco y la TV en Venezuela. Como Víctor Manuel, su éxito se consolidó en 1960 como integrante de un conjunto llamado Los Naipes, pero su estilo, temperamento y calidad vocal la convirtieron en solista.

Fue su madre quien la llevó a la radio para lanzarla en distintos concursos de talentos y hasta el instante ha conseguido varias veces el premio máximo de Venezuela, que se llama el "Mara de Oro" y el "Guacaipuro de Oro" y el máximo galardón que se obtiene por votación popular, el "Meridiano de Oro".

Sus shows en televisión, en Canal Cuatro de Venezuela, son considerados lo máximo en su estilo y la come-

dia musical llamada "El y ella", se mantuvo cuatro años en TV. En la actualidad viaja por Italia, España y aún Grecia. Ha obtenido éxitos rotundos en Benidorm con el tema de Manuel Alejandro "Ese día llegará" y ganó el festival de Mallorca con "Oh Dany, oh Dany". En el 80 ganó el Festival de México con el tema "Con los brazos cruzados".

Desde entonces se le conoce como "la primerísima" en Venezuela con 17 LP y con un contrato exclusivo para Hispavox. En el ámbito discográfico ha vendido 75 mil copias de su álbum "Mirla Castellanos". Y en el año 81, obtuvo un éxito personal en México en la TV. Es amiga personal de Raúl Velasco, quien la tiene como estrella en su programa "Top". Hispavox la ha lanzado como una de sus máximas atracciones y entre sus planes inmediatos figura actuar en Puerto Rico y en España. Mirla Castellanos debió realizar todo tipo de arreglos para consolidar su venida a Chile integrando el jurado. Su amigo José Luis Rodríguez le recomendó en forma personal la importancia de encontrarse en su país.

### El 18 de febrero Con 23 filmes comienza Festival de Cine de Berlín

BERLIN OESTE, Febrero (DPA).— Con el record de 23 filmes— año pasado, veinte filmes— en el programa de competencia comienza el 18 de febrero el 33 Festival Cinematográfico Internacional de Berlín Oeste.

A causa de la gran participación habrá que exhibir este año en dos ocasiones tres filmes de competencia en el mismo día.

El director del festival, Moritz de Hadeln, habló de una "oferta desusada de filmes de calidad de todas las regiones del mundo", lo que no habrá precisamente facilitado la selección.

También el director del foro internacional del filme novel, que se desarrolla paralelamente, Ulrich Gregor, informó de una situación similar en su esfera.

En total son mostrados este año en la Berlinale unos 350 filmes en todas las selecciones, a los que se añaden más de 400 filmes en la feria cinematográfica.

Llama la atención en el programa de competencia, tenido por "Bandera de la Berlinale", la gran participación de la República Federal de Alemania y Francia.

Por el contrario, lamentó Hadeln que la República Democrática Alemana haya retirado sin motivación su filme anunciado, "La Estafeta" (Frank Reyer), según la novela de Hermann Kano. "Nosotros no tenemos que interpretar nada, podemos sólo lamentar esto. Es el derecho de cada país retirar su filme", opinó el director del festival.



La intérprete mexicana María del Sol defenderá a su país con el tema "Mientes" del prestigioso compositor azteca, Roberto Cantoral.

## Maquilladores y peinadores

Tres maquilladores y tres peinadores conforman el equipo enviado por TV Nacional a la Quinta Vergara encargado del arreglo de los animadores, artistas y participantes en la competencia folklórica e internacional.

El grupo trabaja como siempre en el recinto ubicado bajo el escenario de la Quinta Vergara. Los maquilladores son Adelaida Martínez, Jorge Diestefano, y Jorge Hidalgo y los peinadores, Patricio Araya, Fernando Pavez y Pepe Solís. La municipalidad

aportó también con el profesional Eduardo Díaz.

La jefe del equipo, Adelaida Martínez, manifestó que debido a la escenografía de época no serán necesarios tipos de maquillajes de fantasía, pero tenemos que estar preparados "para cualquier locura".

Agregó que también todo dependerá de la iluminación y del ambiente, predominado para este año los tonos café y pasteles.

También pisco y whisky

## Miel y analgésicos en bar de artistas

Entró en funciones el tradicional bar de los artistas ubicado bajo el escenario de la Quinta Vergara para ofrecer todo tipo de tragos, bebidas, sandwiches. Para los que de una u otra manera transitan por este lugar los concesionarios adquirieron para la distribución pisco y whisky en mayores cantidades, además de cerveza en lata, cognac y vino.

También se dispone de otras "especialidades" como miel, analgésicos, bicarbonato y limón, elementos que son solicitados para aclarar gargantas.

Las bebidas tienen un precio de 30 pesos, cerveza en lata 60, jugos 80, whisky entre 200 y 300 pesos, pisco sour 100, café chico 30 y sandwiches a 100 pesos.

## Miguel Piñera asegura que Zalo Reyes arrasará

□ El cantante se mostró satisfecho con su debut en la Quinta Vergara

Absolutamente satisfecho pero "siempre pensando que el Zalo matará", se mostró el cantante Miguel Piñera luego de su debut en la Quinta Vergara, abriendo la Vigésimocuarta Versión del Festival de la Canción de Viña del Mar.

"Uno nunca sabe lo que puede pasar con el monstruo, por lo tanto estoy muy feliz", añadió el artista. También agradeció el cariño, a nombre de todos los artistas chilenos, que le ha dispensado el público, abogando porque en este año se mantengan las mismas condiciones.

Respecto a su posible actuación el último día en un "mano a mano" con Zalo Reyes, Piñera manifestó que na-

da sabía de eso. "Para eso sólo habría que hablar con don Vicente Caponov, yo por mí, estaría feliz porque somos buenos amigos con Zalo y hemos actuado juntos en varias oportunidades".

Añadió que los dos "hacemos un show bien bonito, él me canta la "Luna llena", y yo, "La Lágrima en la Garganta". Miguel Piñera informó que había tenido unos pequeños problemas en el escenario de la Quinta Vergara como lo fue la desconexión de su guitarra en algunas oportunidades y "una ráfaga de humo que me explotó muy cerca y casi me manda lanzado, pero gracias a Dios todo salió bien".

## FESTINOTICIAS

Los integrantes de los géneros folklóricos han mantenido ocupados al personal de prensa, turismo y administración del Festival con sus constantes peticiones, exigencias y en algunos casos falta de elementos para informar sobre su vida y trayectoria.

### SOLITARIO

El miembro del jurado internacional, Jairo almorzó solitario en el comedor destinado a los artistas del Festival en el hotel O'Higgins. El cantautor radicado en París, luce su rostro juvenil pero lleva varias señales de canas en su larga melena. Viste de blanco y no alterna con nadie.



### ENFERMOS

Los cambios de climas de Viña del Mar han afectado en forma directa las gargantas de los artistas. Todos han realizado frecuentes visitas al servicio médico del hotel y al mismo tiempo han permanecido en sus habitaciones.

Entre éstos el tahitiano Jean Cabilou, quien por fin llegó a Viña las dos de la madrugada. En su conferencia de prensa, contó que estaba aquejado de una fuerte gripe.

### MISTERIOSO

Zalo Reyes juega al misterio en el hotel O'Higgins. Al igual que su amigo Ronco Retes duerme de día y durante la noche departe con sus amigos de siempre, que, por supuesto, no viven en el hotel. El artista no ha sido visto sino por los noctámbulos pero realiza permanentes sesiones con Los Muleros y Ronco Retes.

### SONIA Y MYRIAM

Las cantantes Sonia y Myriam se trasladaron con todo su equipo al hotel O'Higgins. Sus relaciones con RCA Internacional son más fuertes que nunca. Oscar Andrade y Miguel

Piñera editarán muy pronto sus LP en España, por este conducto y la cantante Cristina viajará muy pronto a Madrid para realizar actuaciones en ese país.



### SHAKIN STEVENS

El artista inglés mantiene el tostado que adquirió en las costas de Copacabana antes de viajar a Chile. Se ha convertido en el favorito de la juventud que vive en torno de los artistas festivaleros y por su actitud profesional se granjeó el respeto de quienes hacen el Festival. Durante unas horas se pensó en la posibilidad de que el artista actuase sólo por un atraso en la llegada de sus músicos, en Argentina. Pero, ello no sucedió y el imitador de Elvis Presley realizó sus piruetas, acrobacias y el show que le ha hecho famoso en la TV europea. Stevens se apoya en los efectos de sonido, con computación electrónica que es la máxima novedad musical de este año.

## "300 Millones" desaparecerá de las pantallas de la tevé

MADRID, Feb. (ANSA).— Uno de los más antiguos programas de televisión española, 300 Millones, desaparecerá a partir de la última semana de marzo. Se trata de un programa constituido por enlace entre España y países latinoamericanos, destinado a todos los telespectadores del idioma español en el mundo.

La televisión española resolvió suspenderlo porque es muy caro y porque, según resulta, perdió mucho terreno en América Latina. En España se transmite cada martes a las 20 GMT, pero en Sudamérica algunos países lo ignoran totalmente y otros lo transmiten en forma postergada.

Sin embargo, se piensa que para fines de este año se pondrá en onda un nuevo programa destinado a reforzar los vínculos de España con América Latina, menos costoso probablemente, menos fútil y menos retórico que 300 Millones, adjetivos que usan sus críticos para definirlo. El programa tiene, no obstante las críticas, muchos admiradores.

## Hoy será dado de alta el pequeño actor Gary Coleman

LOS ANGELES (AP).— El pequeño actor Gary Coleman, protagonista de la serie de televisión "Different Strokes" (Blanco y Negro), será dado de alta hoy del hospital donde fue sometido a una operación de cirugía menor a principios de semana.

El astro que celebró sus quince años de edad en el hospital de la Universidad de California, había sido internado para someterse a un trasplante de riñón, pero en lugar de ello tuvo que ser operado de un absceso que se le había formado a causa de un trasplante que se le hizo hace nueve años.

Su representante Larry Frank dijo que "volvería a trabajar el lunes y seguiría haciendo lo que hacía hasta ahora, es decir, diálisis cuatro veces por día".

Según voceros del hospital, el actor se encuentra en buen estado. Coleman tendrá que esperar a conseguir otro riñón para ser sometido al trasplante.



Pese a que a muchos no gustó el espectáculo mostrado por Miguel Piñera en su debut en la Quinta Vergara, éste se mostró satisfecho. Después de todo no le falta el asedio de sus admiradoras...

## Un debut brillante Paulina logró el justo equilibrio

(Viña del Mar. Por Jaime Patricio Ramírez). — Satisfecha, con el orgullo de haber cumplido y emocionada por las felicitaciones de sus compañeros de trabajo, Paulina Nin de Cardona, bajó del escenario. Con la familiaridad que se le vio en escena, se familiarizó que no se había sentido desahogada en momento alguno, porque cuando la gente gritó su nombre sintió que el calor humano era sinónimo de apoyo.

"Nunca pensé que desde el escenario podría reconocer personas. Sin embargo, pude distinguir claramente a mi familia, a los periodistas y a los amigos de tantas jornadas. Es una rica experiencia que me llena de satisfacción, aunque soy enfática en señalar que aún no he cumplido la tarea. Todo lo contrario, me falta mucho camino por recorrer y confío que todo siga saliendo tan bien como hasta ahora", puntualizó.

Consultada si el paso de lectora de noticias a conductora de Festival de Viña del Mar no resultó un salto demasiado grande, Paulina Nin señaló: "Me sentí como cuando Pulgarcito se puso las botas del gigante y llegó a la casa. Hay que tomar en cuenta que yo nunca había tomado contacto con la animación, ni menos había tenido la oportunidad en mi canal de intervenir en algún musical como animadora. Creí casi secretamente para ganarme esta oportunidad", afirmó.

¿No consideras que el Festival de Viña del Mar se atrasó un año para ti, producto de aquella entrevista donde dijiste que no querías ser animadora de la Quinta Vergara?

"No, porque las cosas llegan como tienen que venir. A lo mejor, esa publicación me favoreció porque ahora estoy profesionalmente un año más madura. Tuve más tiempo para meditar, mejorar mi trabajo aquí, además de la oportunidad que te da el tiempo para medir cuánto vales y cuánto puedes dar".

Comentó enseguida que ella no se establece metas ni propósitos con Viña del Mar, porque a lo mejor puede estar tres años, como uno, o como ocho. "Todo depende del tiempo y las necesidades. Lo que sí es gratificante es el apoyo afectuoso de los compañeros de trabajo, de quienes con sus palabras sinceras te están diciendo cómo vas. Vodianov por ejemplo, me decía bien flaca, continúa así, no te descomentes. Imaginate salir sola a presentar el jurado, es algo difícil, sobre todo si se está por primera vez, cuando se sabe que ahí, a unos pocos metros está un hombre que tiene ocho festivales en el cuerpo y conoce de memoria lo que debe decirse y realizarse en el minuto preciso", agregó Paulina Nin de Cardona.

### NO ESCUCHE NADA

Los animadores tuvieron un minuto crítico, que por momentos hizo pensar cualquier cosa. Antes que saliera al aire la transmisión, se apagaron todas las luces del escenario y de la Quinta Vergara para permitir a Vodianov y Paulina instalarse en la puerta falsa de donde salieron. La galería menos quieta que otros años, comenzó a vocear un epíteto muy chileno ya que alcanzaron a visualizar a la pareja.

Los juegos con los reflectores permitieron callar tal ovación que en caso de salir al aire provocaría una difícil situación. "Para ser sincera, no escuché nada. Estaba tan concentrada en lo que tenía que hacer, que aunque percibí una gritadera, la adjudiqué a que eran pasados", las 21:30 horas, inicio del Festival", agregó la animadora.

Declaró también, que no percibió cuando el presentador en off, en vez de decir "bienvenidos a la noche inaugural", señaló "bienvenidos a la noche final". "Te confieso que no lo escuché, pero en todo caso ese error es producto del que manejó el audio, porque tales presentaciones estaban grabadas y seguramente se equivocó en colocar las cintas".



Paulina Nin de Cardona.



Según la agencia italiana ANSA, la canción que representa al mencionado país fue elegida, luego de la primera jornada, la favorita tanto por los críticos como el público. En el grabado, Roxana Fratello.

## ITALIA

# entre las favoritas

VIÑA DEL MAR. (ANSA). — Luego de la primera jornada en la cual se presentaron ocho de las dieciséis canciones que participan en el Festival Internacional que se realiza en esta capital, la representante de Italia fue elegida como la favorita tanto por críticos como público.

En este evento artístico es usual que la canción que envía Italia figure entre las favoritas, pero el jurado internacional coincidió un sola vez con esta premisa previa. Fue en 1974 con Annarita Spinacci y su canción "Imagina".

En Vigésimocuarta versión de este Festival que se realiza en esta ciudad, Italia participa con la composición "Hija de Italia" y que interpreta Roxana Fratello, quien fue calificada con muchas posibilidades de vencer.

La coincidencia es de los críticos, quienes ponen en

relieve la calidad de la composición y del público que gusta de la musicalidad e interpretación.

En el Festival participan dieciséis canciones, tres de las cuales son chilenas. A la final (elegidas por un jurado internacional) pasarán ocho, una de las cuales obligatoriamente de este país.

El evento artístico comenzó con la presentación de ocho canciones. Además de Italia, las de Indonesia, Cuba (en el exilio), Suecia, Brasil, Argentina, España y una de Chile.

Anoche se presentaron las otras ocho restantes: las dos de Chile y las de Estados Unidos, México, Sudáfrica, Uruguay, Japón y Francia.

El Festival culminará en la madrugada del próximo martes.



Los Jaivas, conjunto chileno que actuará en el Festival regresará, probablemente, a Europa luego de sus presentaciones en el encuentro viñamarino.

## LOS JAIVAS

# abandonan Chile después de Viña

Después de su actuación en el Festival de Viña del Mar, "Los Jaivas" realizan un recital más en la Quinta Vergara y abandonan el país luego de cuatro meses de intenso trabajo. Así lo ratificaron a la prensa, señalando que su inclusión en el certamen musical, ciertamente es el máximo reconocimiento a la música con raíces folklóricas.

"Nosotros somos viñamarinos y vimos crecer el Festival desde que surgió como una ramadita al lado del Palacio Rioja. Inclusive, estuvimos en la pujanza de hacerlo crecer, cuando éramos unos muchachos locos que gustaban de la música y hacían lo imposible por llevarla a todos los escenarios", señaló Claudio Parra.

Mario Mutis, por su parte, agregó que aunque estuvieron muy ligados al torneo musical, nunca habían tenido la oportunidad de estar presentes por ser otras las circunstancias. "Es tremendamente satisfactorio para nosotros, llegar al primer escenario del país. La gira que estamos concluyendo nos permitió buscar el mejor repertorio para presentarlo en la Quinta. Lo único que extrañamos, es que no vamos a tener la atmósfera que da nuestra iluminación. Como preferentemente el Festival es un programa de televisión, la ambientación corresponde a dicho canal que nos dará las luces, según su requerimiento. Si bien esto nos perjudica, reconoceremos que estamos acostumbrados a nuestro ambiente de trabajo", añadió el bajista, guitarrista, zampolbista y cantante.

### "HEMOS CANADO PARA SOBREVIVIR"

Frente a la pregunta si en esta gira de cuatro meses por todo el país, llenando estadios con entradas relativamente caras, les significó ganar dinero, Gabriel Parra señaló: "Hemos ganado para sobrevivir dignamente porque trasladar 22 personas desde Francia con pasajes de ida y vuelta es un costo demasiado alto. Además, hay que tomar en cuenta un sobrepeso de cuatro mil kilos y su traslado por todo el país. Eso cuesta mucho dinero y los empre-

sarios no todas las veces pueden asumir tal gasto, así que nosotros hemos debido financiar parte de nuestro traslado".

Los tres "Jaivas" presentes en la reunión de prensa, fueron unánimes en señalar que nuestro país está mucho más preparado musicalmente que cuando ellos abandonaron el país para ir a residir a Argentina y luego a Francia. "Eso se nota a la distancia, porque la gente pide y exige calidad. Tal vez por esto, nuestros recitales siempre estuvieron repletos de gente, porque con nuestras actuaciones anteriores, nos ganamos un prestigio de buen sonido, afinación y afiatamiento".

### PIÑERA, SOLO UN INTERPRETE

Consultado sobre el incursiónismo de Miguel Piñera en la música con raíces, Gabriel Parra señaló que éste tenía perfecto derecho en decidir qué tipo de canciones debe presentar. "Como intérprete es bien recibido y creo que puede impactar más si logra más afiatamiento. Como creador no puedo opinar, porque conozco poco su creación y no sé dónde está su aporte. Por lo demás, no nos molesta el hecho que él tome el camino que hemos trazado nosotros, porque quien logra ser imitado, significa que entregó algo digno de los demás", añadió.

— Es una realidad que para obtener su éxito personal Miguel Piñera se apoyó en el camino trazado por Los Jaivas, Violeta Parra y otros. El hecho que vaya a la Quinta Vergara antes que ustedes, ¿no significa un cierto saturamiento de la línea musical trazada por ustedes? — preguntamos.

"No lo veo así, porque siempre lo mejor se guarda para el final y si nosotros actuamos después que él, algo tendrá que decir. Además, él busca el efecto. En cambio nosotros queremos entregar nuestro trabajo independientemente del impacto que pueda provocar. El público sabe distinguir matices, como también, intérpretes de creadores", respondió Claudio Parra.

# Viña'83

Fue invitado por la Alcaldesa de Viña

## Iglesias a la clausura

Julio Iglesias podría estar en la noche de clausura del XXVI Festival de la Canción de Viña del Mar, porque, según trascendió, la alcaldesa de la Ciudad Jardín, Eugenia Garrido, cursó una invitación especial al artista hispano.

El motivo de este gesto sería agradecerle a Iglesias su deferencia al enviar una composición suya al torneo musical.

Esto no parece ser una versión aventurada, puesto que se sabe que los organizadores podrían conseguir la presencia de una gran estrella para darle mayor relevancia a la final.

Aunque no existe una respuesta afirmativa aún de Julio Iglesias para esta invitación, los organizadores piensan que la presencia del cantante sería un digno broche de oro para el término del certamen.

Si pensamos que Julio "nos quiere, nos ama y nos adora tanto", es de esperar que su respuesta sea un "sí" rotundo.

### EL CANTANTE JULIO IGLESIAS, CONDECORADO POR EL REY DE ESPAÑA

MADRID, Febrero 10 (DPA). — El Rey de España, Juan Carlos, condecoró al cantante español Julio Iglesias con la "Orden de Isabel la Católica", se comunicó en la residencia real, el palacio de la zarzuela, al término de una entrevista de ambos.

El galardón entregó al monarca como regalo un cachorro de león (cuatro meses), "Hey" de nombre, llevado en avión a Madrid desde Sudáfrica por un amigo suyo.

Julio Iglesias (38 años), nacido en Madrid, muy popular como intérprete de canciones, reside desde hace tiempo habitualmente en Miami (Florida, EE.UU.).

Hace un año escaso fue motivo de sensación el secuestro de su padre, Julio Iglesias (66), ginecólogo, por la agrupación clandestina vasco-española ETA y su liberación por una unidad policial especial en un lugar de la provincia de Zaragoza (Aragón) donde estaba retenido.

En los ambientes festivaleros

## Calificada de fracaso actuación de Piñera

- Contrariamente a lo que se pensaba, no recibió la primera "Antorcha de Plata" de la noche inaugural
- Cantantes nacionales que abrieron el show en otros años, fueron ovacionados y se les entregó el preciado galardón viñamarino

VIÑA DEL MAR. — Como el primer fracaso se calificó el hecho que Miguel Piñera no recibiera la "Antorcha de Plata", que entrega el público de la Quinta Vergara. Aunque el artista afirmó que no subió al escenario con la finalidad de conseguirla, sino de "agradecer" el éxito de un año, pocos círculos especializados creyeron tal declaración.

En los medios discográficos se dijo que si Piñera tuviera todo el arrastre que se dice, éste se habría ratificado con la antorcha. Se dio como ejemplo el hecho que el año pasado Cristóbal la recibió en la primera noche de actuación, a igual que Buddy Richard, Gintte Acevedo o Antonio Zabaleta que utilizaron un repertorio adecuado para la galería de la Quinta, siempre deseoso de ritmo y show.

"Por un minuto pensamos que podría obtenerla cuando tocó rock and roll y le dedicó el homenaje a John Lennon, pero este tipo de efectismos el público los distingue bien y no se deja impactar", señaló un importante ejecutivo de un sello discográfico, que pidió no ser identificado para no herir susceptibilidades.

En los medios periodísticos, la ac-

tuación de Miguel Piñera no produjo todo el impacto que un artista nacional suele tener. Sólo las radioemisoras de provincia, menos acostumbradas al furor festivalero, se encargaron de las extensas entrevistas. Los restantes medios de comunicación se remitieron a tomar las declaraciones de siempre del intérprete.

Miguel Piñera se pasó largo rato frente a la prensa, luego de su actuación. Quizás pretendía una entrevista, pero la mayoría prefirió bromear con su sombrero roto, porque, según él, los otros se los robaron en el hotel.

El rostro del artista, en esos momentos, lejos estaba de ser dichoso, como suele ser de los triunfadores festivaleros. Incluso, criticó severamente a una periodista de un diario capitalino (Soledad Cristi), porque su medio le publicó una entrevista en que no lo favorecía. La calificó de pesadez e intentó afirmar que un artista nacional no debe recibir críticas. Quizás quiso sugerir que por ser chileno debía hacerse relaciones públicas gratuitas, sin tomar en cuenta su calidad personal.

## Festi noticias

### RODILLAS

Luis "Chino" Urquidí, asesor musical de Televisión Nacional e integrante del jurado preseleccionador del folklore, asiste invitado al desarrollo del Festival. Anoche, en forma totalmente casual, sufrió una torsión de la pierna izquierda. En forma inmediata fue atendido por los representantes de la Clínica Renaca, que se encuentran instalados día y noche en el hotel. Se le colocó una inyección con un fuerte analgésico que lo mantuvo dormido muchas horas.

### PAJEJA

El periodista de Televisión Nacional Pablo Aguilera se pasea or-

gullo por todas partes acompañado de una jovencita de su tamaño y muy buenamora. Ella tiene 18 años, es estudiante de Medicina y es hija del comentarista de televisión. Este profesional está realizando una sesión permanente para Sesenta Minutos con el equipo de cámaras de Jorge Mella y la dirección y producción de Yussef Darwich.

### FIESTA

En la noche inaugural hubo ambiente de fiesta en los pasillos del Hotel O'Higgins. No se llegó al entusiasmo de años anteriores, pero fue posible confirmar pequeñas tertulias musicales con los músicos norteamericanos, encuentros de directores de orquesta y algunos intercambios de ideas entre gente del folklore. Todo esto en el bar del hotel, mientras se obtenía un notorio consumo repitiendo el video en pantalla gigante de la sesión del Festival.

MAS Y MAS LOCOS  
EXITOS  
LONG PLAY A \$198



Y MILES DE LONG PLAYS Y CASSETTES

99 FERIA del DISCO  
AHUMADA CON HUERFANOS

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Concierto de Bradenburgo N° 3 en Sol Mayor. Concierto de Bradenburgo N° 4, en Sol Mayor. Interpretada por Wendy Carlos. Compositor: Johann Sebastian Bach.
- 12.00 PLAZA SESAMO. Programa infantil destinado a enseñar a los niños en edad preescolar.
- 12.30 BONANZA. Serie del oeste norteamericano protagonizada por Lorne Greene - Michael Landon.
- 13.15 JOSEFINA. Dibujos animados.
- 13.40 GEORGE MILDRED. Serie inglesa protagonizada por Yootha Joyce y Brian Murphy.
- 14.10 TELEARDE. Noticias con la periodista Cecilia Serrano.
- 14.30 ANAKENA. Teleserie nacional, con los actores Ramón Farías - Ana María Ramos - Patricio Achurra.
- 15.40 EL JINETE SOLITARIO. Las Aventuras de un enmascarado junto a su amigo indio recorren todo Texas y la frontera de México. Dibujos animados.
- 16.15 EL NIÑO DE PAPEL. Simpáticas aventuras protagonizadas por Carlos Villagrán y Julio Jung.
- 16.30 DISNEYLANDIA. Hoy "Los niños que sabían demasiado".
- 17.30 SOLID GOLD. Especial musical. Con Kool and the Gang - Frank y the Knockouts - Bonnie Raitt - Shaun Cassidy - Bobby Womack - Sheena Easton.
- 18.00 CINE EN SU CASA. Hoy "El chico de la suerte". Con la actuación de Donald O'Connor, Gale Storm, Vicent Price - Eve Arden. Comedia de aventuras.
- 20.00 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. Serie documental, realizada por Time Life. Hoy: "Cielo verde de Borneo". La cubre voladora es la curiosidad más impactante que se observa en este episodio.
- 20.25 HASTA MANANA. Los angelitos del treee invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELERECE. Noticiero.
- 21.30 LA PELICULA DEL VIERNES. Hoy: EL HOMBRE QUE NO PODIA MORIR. Policial. Suspenso. Directores: George Chesbro - Stephen Taylor y Robert Arkles. Protagonizada por Dorothy Malone - Keenan Wynn - Aldo Ray - Alex Sheaf.
- 23.00 TELENOCHE. Noticias con Cecilia Serrano.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: EL PROFUGO - Policial. Protagonizada por Garry Mc Keenan - Loyd Bochner. Basada en un hecho real, esta película ganó el premio del Cine Canadiense como Mejor Drama en el año 1971.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 06.50 APERTURA.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Noticias al Despertar con Eduardo Riveros. Deportes con Milton Millas y el Avance Noticioso con Gastón De Villegas. Hoy: "Espectáculos" con Yolanda Montecinos. Gimnasia con Silvia Durán. Tránsito y Carreteras con el Mayor Ricardo Letelier y Cocina con Mónica. Conduce: Jorge Rencoret.
- 08.30 CIERRE.
- 15.50 CARTA DE AJUSTE.
- 16.00 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy: PULGARCITO, EL VALLE DE LOS DINOSAURIOS, ROBOTS, MARCO, GUERRA DE LOS PLANETAS.
- 18.30 MUSICA JOVEN 83. Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox.
- 19.00 FESTIVAL POR DENTRO. Programa periodístico que a través de reportajes, entrevistas y comentarios resume todas las alternativas del certamen vinamarino y lo que ocurre tras las bambalinas de la Quinta Vergara. Con los periodistas: Yolanda Montecinos, María Olga Delpiano, Francisco Castillo.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiero.
- 21.00 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños los invita a dormir cantando una alegre canción.
- 21.25 CINE POLICIAL. Hoy: "TRAIACION" Con: Amanda Blake, Tisha Sterling, Dick Haymes y Sam Groom. Director: Gordon Hessler.
- 22.30 CINE EN LA NOCHE. Hoy: "EL CLUB DE FUEGO INFERNAL" con Keith Mitchell, Adrienne Corri, Peter Arne y Peter Cushing.
- 24.15 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.
- 24.30 CLIFF HANGER. Serie de aventuras con tres historias diferentes. Sus protagonistas son: Susan Anton, Ray Walston y Michael Swan.
- 01.15 EN DIRECTO ULTIMA EDICION. Resumen informativo de las noticias más destacadas de Chile y el mundo.
- 01.18 CIERRE.

CANAL 7



- 11.15 CARTA MUSICAL.
- 11.30 MATINAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 12.35 USTED LO HA PEDIDO HOY. Cinco reportajes a hechos curiosos: David McKelvie, del zoológico de San Antonio, ha aprendido a hablar con los pájaros, dominando 300 dialectos de diferentes aves; un trabajador de demolición, puede operar una enorme grúa mecánica que utiliza una gigantesca bola de hierro para golpear las paredes y, lanzándola sobre un hueco, no lo rompe, tocándolo sólo delicadamente; el estilo maravilloso de Darlene Gilbert, quien combina patinaje en el hielo con ballet; Bob Punde, de San Petersburgo, convirtió a su perro, Happy, en un experto motociclista; en Kenya, el curandero de la tribu es, además, siquiatra, filósofo, intérprete de sueños y muchas cosas más.
- 13.05 EL JAPPEING CON JA. Humor y música con Maitén Montenegro, Gloria Benavides, Fernando Alarcón, Eduardo Ravani y Jorge Pedreros.
- 14.20 EDICION UNO. Avance noticioso del día, con Ana María Salina y Eduardo Cruz.
- 14.30 ROJO VERANO. Hoy: Capítulo final de esta teleserie. Con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.
- 15.15 UNA MUJER MARCADA. Teleserie mexicana, protagonizada por Sasha Montenegro y Jorge Vargas.
- 15.50 LA HECHIZADA. Con Elizabeth Montgomery y Dick York.
- 16.15 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Las aventuras que viven los tripulantes del submarino "Sibyn" en el fondo del mar. Con Richard Basehart y David Hevion.
- 17.10 EL CHAPULIN COLORADO. Serie de humor infantil.
- 17.40 TARDDES DE CINE. "El flautista de Hamelin", con el músico Donovan junto a Donald Pleasence y Jack Wild. Cuando la peste negra y las ratas invaden la ciudad de Hamelin, en el norte de Alemania en el año 1349, un joven flautista y trovador los saca de las calles encantándolos con sus dulces melodías. Pero los habitantes del pueblo no pagan sus servicios según lo convenido y el joven decide vengarse.
- 19.30 CHISPS. Una nueva aventura que viven nuestros dos jóvenes y arriesgados policías, en sus veloces motos. Con Larry Wilcox y Erick Estrada.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.20 UNA SONRISA. Con LUKAS. Dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con Gabriela Velasco.
- 21.30 XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION. Antonio Voda-novic y Paulina Nin son los encargados de presentar el programa de esta jornada: Florcita Motuda, competencia folclórica presentando seis temas, Paloma San Basilio, competencia internacional con ocho temas, Miami Sound Machine, Joan Baptista Humet y Los Jaivas. Dirección general de Sergio Riesenber.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.
- 19.00 VIDEO DISCO. Hoy Ringo Starr, Jeannette, Grupo Abba, Santiago.
- 19.20 DE VACACIONES. Con los Super Amigos, Jerry Lewis y Las Fábulas del Verde Bosque.
- 20.30 LA NATURALEZA DEL PROFESOR ROSSA. Desde los bosques de la V Región, la vida silvestre y la prevención de incendios; sus animales y sus reservas forestales. Todo ello explicado en vivo por el profesor Rossa.
- 20.35 HOMBRE ARANA. Dibujos animados.
- 21.10 TELECRONICA. Resumen noticioso y el panorama turístico de la V Región. El informe financiero del día y el tiempo en las playas. Las sugerencias del mago de la Polla Gol. Conducción de Roberto Nicolini.
- 21.30 BONEY. Con Janus Laurenson, Boney y el monstruo. Hoy: tendrá que descifrar el asesinato de un hombre que según los aborígenes fue muerto por un monstruo.
- 22.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR. Teleserie mexicana. Con Helena Rojo, José Roberto y Angélica Chait.
- 23.00 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Hoy: "Viña del Mar convertida en un Santuario Mariano".

Para Canal Siete

## Raúl Matas conducirá concierto en Frutillar

El jueves, 24 de febrero, Televisión Nacional, ofrecerá, a las 21.30 horas y en directo, el concierto correspondiente a esa jornada de las XV Semanas Musicales de Frutillar.

El concierto se realizará en la Iglesia Católica de esa localidad y tendrá como conductor a Raúl Matas. La dirección de televisión estará a cargo de Felipe Pavez y la producción la hará Carlos Ramírez.

## Cariocas resisten el intento de unir la salsa con la samba

RIO DE JANEIRO (UPI). — Un admirable intento de traer la salsa caribena a la tierra de la samba está enfrentando resistencias por parte de las emisoras de radios cariocas.

El disco "Caribe", un calderón rítmico latinoamericano que une la cálida voz de la cantante venezolana Soledad Bravo con el son metálico del maestro de la salsa puertorriqueña, Willie Colón, fue lanzado al mercado brasileño en diciembre.

Pero hasta la fecha pocos brasileños han oído el disco y las ventas han sido escasas, a pesar del hecho que otros ritmos afroamericanos, como el "Reggae" de Jamaica, son bastante difundidos en el país.

Según la grabadora Ariola, que lanzó el disco de Soledad Bravo y Willie Colón en Brasil, las ventas han sido lentas porque las estaciones de radio se resisten a tocar música que no sea brasileña o cantadas en inglés.

"La salsa no gusta en Brasil, y por eso lo tocamos poco", dijo un animador de radio Cidade, una de las estaciones radiales más conocidas por sus programas de música de vanguardia.

No obstante, los prejuicios de las emisoras de radio, Soledad Bravo pa-

só recientemente 10 días en Rio para promover su disco, junto con su viejo amigo Chico Buarque.

Y el vehículo escogido para romper las resistencias cariocas será la televisión.

Presentada por el propio Chico Buarque, la cantante venezolana fue filmada cantando músicas del disco para el programa "Fantástico" que será puesto al aire por la red de televisión TV Globo el domingo después del Carnaval.

"Caribe" fue la sensación musical del año pasado en Venezuela, al marcar el debut en la salsa de Soledad Bravo, después de una exitosa carrera de más de 10 años interpretando canciones de protesta y folklore, aunque más recientemente grabó boleros.

El disco contiene seis piezas brasileñas traducidas al ritmo de la salsa, entre ellas las canciones "Ve a Trabajar, Vagabundo" y "Fantasia" de Chico Buarque, y "María, María" de Milton Nascimento. Completa el disco un son cubano de Silvio Rodríguez.

El intento de unir las corrientes musicales del Caribe y Brasil ha sido bien recibido por la crítica especializada brasileña.



El galán de teleseries mexicanas, Humberto Zurita, quien se hizo conocido en Chile por su actuación en "El derecho de nacer", hará el rol de un joven arquitecto con ideas machistas.



Rocio Banquells caracteriza a una mujer liberada y optimista en la nueva teleserie que exhibirá Teleonce.

"Querer Volar"

## Nueva teleserie mexicana ofrecerá pronto Canal 11

Una nueva teleserie mexicana comenzará a exhibir Canal 11 el miércoles 16 de febrero, a las 22.30 horas. Se trata de "Querer Volar", producción que cuenta con la participación de destacados actores en este género, tales como Rocio Banquells, Humberto Zurita, María Eugenia Ríos, Agustín Sauret, Rafael Santa Cruz, Manolita Sauret, Daniel Martínez, Sonia Esquivel, Martha Cervantes y Maricarmen Martínez.

En 20 capítulos de una hora de duración se relata la historia de Erika (Rocio Banquells) y Daniel (Humberto Zurita). Ella es una muchacha que trata de superarse y abrirse camino luchando contra los juicios de inferioridad. Pero el suyo no es un feminismo liberado con tintes de pedantería y carencia de moral, con el cual se

confunde esta actitud de la mujer actual.

Daniel, su marido, es un arquitecto inteligente y bien preparado que no ha tenido suerte, por lo que su visión de la vida es negativa. Su padre le ha enseñado a ver todo desde un ángulo oscuro y difícilmente puede aceptar la igualdad de la mujer, ya que su progenitor le inculcó ideas machistas. Muy enamorado de Erika, lucha por entenderla, pero le resulta difícil aceptar una realidad que no va de acuerdo con lo visto en el hogar de sus padres. Venciendo sus complejos, al darse cuenta de su propio valer y de que el mundo, es de aquellos que luchan por conseguir algo, se enfrentará con decisión a la vida para superarse y lograr lo que merece.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <p><b>ARIES</b><br/>21 de Marzo al 20 de Abril</p> <p>Buen día para solicitar favores o cooperación. Las amistades impuestas por su profesión o actividad social, en alguna forma, pueden ayudarle a incrementar o distribuir mejor sus ingresos. Posibilidades de aumentar su popularidad en algunos círculos y perderla en otros. Compruebe las noticias que reciba.</p>      | <p><b>CANCER</b><br/>22 de Junio al 22 de Julio</p> <p>Algunas amistades íntimas le permitirán adelantar en proyectos de largo plazo. Éxitos para quienes residen lejos de su lugar de nacimiento. Algunas indecisiones amenazan la buena marcha de sus tareas prácticas. Le costará concentrarse en actividades intelectuales. Más suerte en los viajes largos.</p> | <p><b>LIBRA</b><br/>23 de Septiembre al 22 de Octubre</p> <p>Está elevado su magnetismo personal y sociabilidad. Algunos virgos deben estar prevenidos contra los amores interesados. Otros corren el peligro de romper su estabilidad económica por embarcarse en negocios especulativos o dudosos. Bienestar anímico en su relación con las amistades íntimas.</p>        | <p><b>CAPRICORNIO</b><br/>22 de Diciembre al 19 de Enero</p> <p>Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Las propuestas económicas deben ser analizadas cuidadosamente. Están más favorecidos los negocios del matrimonio o las sociedades comerciales. En los viajes cortos puede conocer a personas que influirán positivamente en su futuro.</p> |
| <p><b>TAURO</b><br/>21 de Abril al 21 de Mayo</p> <p>Satisfacciones en los contactos con amistades impuestas por su actividad social o profesional. No conviene conversar sobre algunos planes económicos que pueden ser entorpecidos por gente envidiosa. Alegrías por viajes y reuniones con personas distantes. Posible noticia de un ser que aprecia.</p>                   | <p><b>LEO</b><br/>23 de Julio al 22 de Agosto</p> <p>La jornada es propicia para los viajes grandes, contactos con personas distantes, las actividades culturales, congresos, seminarios y conferencias. Son posibles algunos conflictos emocionales entre esposos o polos de signos incompatibles. Es necesario evitar las manifestaciones de celos.</p>            | <p><b>ESCORPION</b><br/>23 de Octubre al 21 de Noviembre</p> <p>En el trato con las amistades íntimas se imponen las actitudes flexibles. No conviene huir de sus problemas entregándose a las actividades de distracción. También es necesario prescindir de aquellas actividades arriesgadas que hagan peligrar su economía, prestigio o salud. Noticias alentadoras.</p> | <p><b>ACUARIO</b><br/>20 de Enero al 18 de Febrero</p> <p>Las amistades impuestas por su actividad social o profesional pueden ayudarle, intencional o inconscientemente, en alguno de sus proyectos secretamente acariciados. Alegrías para quienes pertenecen a entidades espiritualistas. Hay personas que cuentan con su apoyo aunque Ud. no lo sepa.</p>                           |
| <p><b>GEMINIS</b><br/>22 de Mayo al 21 de Junio</p> <p>Puede recibir una mala noticia sobre una enemistad declarada o competidor que le alegrará bastante porque tendrá oportunidad de tomarse un respiro. Están muy favorecidas las actividades con público y auditorios. Los métodos directos para allanar dificultades están más recomendados. Muestre sus sentimientos.</p> | <p><b>VIRGO</b><br/>23 de Agosto al 22 de Septiembre</p> <p>Conseguirá vencer algunas obstrucciones que le oponían enemistades ocultas. Descontroles emotivos o tentación de romance ilícito en un viaje corto o trato con alguien que vive cerca. Compruebe las noticias que reciba o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación.</p>                | <p><b>SAGITARIO</b><br/>22 de Noviembre al 21 de Diciembre</p> <p>Procure entender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de un subordinado, colega u otra persona ubicada en segundo plano. Nuevas posibilidades económicas a través de su labor cotidiana. La incorporación de elementos nuevos aumentará la calidad de los trabajos creativos.</p>         | <p><b>PISCIS</b><br/>19 de Febrero al 20 de Marzo</p> <p>Severos riesgos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Le conviene dedicarse a su labor de rutina poniendo cualquier posible enfrentamiento hasta que las condiciones sean más favorables. Bueno para invertir en valores capitalizables, gestionar herencias y administrar fondos comunes.</p>             |

## HOY EN ESPECTACULOS

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p><b>TEATROS</b></p> <p><b>ALEJANDRO FLORES.</b> — San Diego 246 (66276) 20 hrs. "El diario de un loco" de Nicolas Gogol \$ 150 Estud. \$ 80 Con: Adolfo Assor.</p> <p><b>CAMILO HENRIQUEZ.</b> Amunátegui 31 (61412) Martes: "El beso de la mujer araña" de Manuel Puig. Con: Gonzalo Roble y Tennyson Ferrada.</p> <p><b>CASA DEL CANTOR.</b> — Teatinos 657 (22.50) Hrs. "Sandra Bahi, Ricardo Lareñas, Jaime y Marcela, Toco, Fernando Aguirre e invitados. Barón y Duo Stylo".</p> <p><b>CASA KARAMUNDI.</b> — A. Prat 935 (2227870) 22 hrs. "Jaime Ugaz, Freddy Torrealba, Grupo Caracol, Santa Lucía, Toco, Pato Ibañez, Atahualpa Yupanqui..." \$ 150 Estud. \$ 100</p> <p><b>CENTRO ARGENTINO.</b> — Av. Salvador 2114 (2239354) 20 hrs. "Tangos". Sábado: "Peña folclórica y Tangos".</p> <p><b>DEL ANGEL.</b> San Antonio 255 (33605) Martes: "Carrascal 4.000", de Fdo. Gallardo. Con: Tito Villegas, Gabriela Medina, Jorge Gajardo, Oscar Hernández, Fdo. Farías.</p> <p><b>EL GALPON DE LOS LEONES.</b> Avda. Los Leones 234 (749716). 20 hrs. "Escorial" de Michel de Ghelderode \$ 150. Estud. \$ 70.</p> <p><b>HUMORESQUE.</b> San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "La intervención y recesión me achicó la cuestión" \$ 250 Con: Lili Ollmedo, Olguita Villanueva, Keko Rojas...</p> <p><b>LA COMEDIA.</b> Merced 349 (391523) Martes: "Sueños de mala muerte" de José Donoso e Ictus. Con: Maité Fernández, Elsa Poblete, Loreto Valenzuela, Grimanese Jiménez.</p> <p><b>MONEDA.</b> — Moneda 920 (715451) Temporada popular 19.30 hrs. "Emily" de William Luce \$ 200 Estud. \$ 100 Con: Pury Durante.</p> <p><b>MUNICIPAL.</b> — Agustinas y San Antonio (31407) 19 y 22 hrs. "La asamblea de los pájaros" de Peter Brook \$ 400 y \$ 200</p> | <p>Con: Claudio Pueller, Ana Ma. Palma, Ana Reeves.</p> <p><b>OPERA.</b> Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Bellas rubias y bronceadas" \$ 120 (21) y Show Strip en vivo M. a. J. \$ 100. V. y S. 23 hrs. traspasche.</p> <p><b>PICARESQUE.</b> Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con una lagrima en la corneta" \$ 300. Con: Gmo Bruce, Jocelyn Kelly, Telson y las Panteras Negras...</p> <p><b>YELLOW PUB.</b> — Providencia 2124 Local 60 (2234129) 22.45 hrs. "Aun tenemos risa ciudadanos" Cover \$ 600 con un trago. Con: Gonzalo Roble, Cristian García Huidobro.</p> <p><b>CINES:</b></p> <p><b>AUTOCINE VIZCACHAS.</b> — Camino a El Volcan (435 Fuente Alto) Desde las 20.45 hrs. "El satánico Dr. No" y "Trucos sucios" (18) \$ 120 socios gratis.</p> <p><b>ALESSANDRI.</b> Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Mi marido no funciona" (Naduska) y "La prueba de amor" (Bruno Zamin) (21) \$ 70</p> <p><b>ASTOR.</b> Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "La vendedora de ropa interior" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100. Ma. José Nieto.</p> <p><b>BANDERA.</b> Bandera 76 (711403) Desde las 11 hrs. "E.T. El Extraterrestre" (Men.) \$ 150</p> <p><b>CALIFORNIA.</b> Irarrázaval 1568 (2230976) 16, 19, 15 y 21.45 hrs. "Blade Runner" (14) \$ 130. \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 80.</p> <p><b>CAPRI.</b> — Monjitas 834 (392414) Desde las 10 hrs. "Juegos nocturnos", "Una mujer de segunda mano" y "El cartero llama dos veces" (21) \$ 70.</p> <p><b>CENTRAL.</b> — Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Blade Runner" (14) \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. May. 60 años \$ 80.</p> <p><b>CERVANTES.</b> — M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "La profanación" (21) \$ 140 M. y M. \$ 110 L. a V. May. 60 años \$ 60.</p> | <p><b>CHILE.</b> — 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Perky's", "Ese extraño deseo" y "Shadrín de la mano mortal" (21) \$ 30</p> <p><b>CINELANDIA.</b> — Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Batallas más allá de las galaxias" y "Peligro, reacción en cadena" (men) \$ 80.</p> <p><b>CITY.</b> — Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 130 M. a J. \$ 100 (Adriano Celentano).</p> <p><b>CONTINENTAL.</b> — Plaza Bules 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Rocky III" (men) \$ 80</p> <p><b>DUCAL.</b> — Agustinas 777 (35375) Desde las 12.30 hrs. "En la quietud de la noche" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.</p> <p><b>EL GOLF.</b> — Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Amor sin barreras" (14) \$ 150.</p> <p><b>ESPAÑA.</b> — Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11.15 hrs. "Grease 2" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.</p> <p><b>FLORIDA.</b> — Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 150 niños \$ 100 M. y M. \$ 120 niños \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 80.</p> <p><b>HUELLEN.</b> — Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "La pequeña Lulú" (men) \$ 130 niños \$ 100 M. y M. \$ 100 niños \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 80.</p> <p><b>HUERFANOS.</b> — Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 150 niños \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80 M. y M. \$ 100 niños \$ 80</p> <p><b>IDEAL CINEMA.</b> — Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Burlesque", "Festival erótico", "Magia desnuda" y "Karate contra Kung Fu" (21) \$ 40.</p> <p><b>IMPERIO.</b> — Estado 235 (397960) Desde las 11.30 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100 (Adriano Celentano)</p> <p><b>KING.</b> — Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Vacaciones ardientes" (21) \$ 130 M. a J. \$ 100</p> <p><b>LAS CONDES.</b> — Apoquindo y Noruega (2204816) 16, 19 y 22 hrs. "En la quietud de la noche" (18) \$ 150</p> <p><b>LAS LILAS.</b> — E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (\$ 150)</p> | <p><b>LIBERTAD.</b> — Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "El arquero y la hechicera", "Los camioneros karatecas", "Ultraje a la inocencia" y "La venganza del boxeador chino" (21) \$ 30</p> <p><b>LIDO.</b> — Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "La intrusa" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100</p> <p><b>MAIPO.</b> — San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Fronteras de la violencia", "El amante de Lady Chatterley" y "Película sorpresa" (21) \$ 50</p> <p><b>MAYO.</b> — Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Intimidad ultrajada" y "La joven casada" (21) \$ 80.</p> <p><b>MODERNO.</b> Gran Avenida 6544. (582782) Desde las 14 hrs. "La Dra. bajo las sabanas", "Vacaciones al desnudo" y "Asesino a precio fijo" (21) \$ 50.</p> <p><b>NILO.</b> Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Los secretos inconfesados de una azafata", y "Los dulces pecados de una adolescente" (21) \$ 80</p> <p><b>NORMANDIE.</b> — Alameda 139 (392749) 16, 18.45 y 21.30 hrs. "Cada amigo, un amor" (18) Cine de medianoche 24 hrs. "Ciclot americano" (21) \$ 130 amigos cine arte \$ 80</p> <p><b>ORIENTE.</b> P. de Valdivia 099. (41345) 16.15 horas. "La guerra de los niños" (men) \$ 130, 19 y 21.45 horas. "El amigo americano" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 80.</p> <p><b>PEDRO DE VALDIVIA.</b> P. de Valdivia 1719 (2238546) 17, 19.30 y 22.15 horas. "La intrusa" (21) \$ 150.</p> <p><b>PLAZA.</b> Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "Doña Flor y sus dos maridos" (21). \$ 80 (Sonia Braga).</p> <p><b>PRAT.</b> San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "Frankenstein Jr.", "Escape del Kung Fu" y "El dragón de fuego" (18) \$ 60.</p> <p><b>PROVIDENCIA.</b> M. Montt 032. (42867) 16, 19 y 22 horas. "Paraiso" (18) \$ 150.</p> <p><b>REAL.</b> — Compañía 1040 (65555). Desde las 11 horas. "El barrendero" (men.) \$ 80.</p> <p><b>REX I.</b> Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "Paraiso" (18) L. a J. \$ 100. \$ 150 V. a D.</p> |
|--|--|--|--|



Hipódromo Chile

## Hermana materna de Espadaña hace su estreno en público

Nueve hembras de dos años harán su estreno en público en la reunión de los antecedentes de cada una son éstos:

**CAROLINSKA** (El Tiro y Supersticioso de Keston). Criada por el señor Patricio Baeza A. Hermana materna de Acalambrada (Torrens), Corralito (Torrens) y Colipán (Caperuzo). No vino a las ventas.

**COCKIE** (Rigel II y Monkie por Monterey). Criada en el haras "Santa Amelia". Propia hermana de Melitófenes (ganador de 6 carreras, 3º en el clásico "España y Exportado a E.E.U.U."), y de Recitada (ganadora). Materna de Mona Viva (Silver Moon III, ganadora de 3 carreras, frecuentes figuraciones inclusive 3º en el clásico El Debut y Marcos Maturana V) y de Yudi (Mr. Long, ganadora de 2 carreras y frecuentes figuraciones). Subastada en \$ 600.000.

**ELIONORA** (El Oriental y Esmeralda por Eyrefield). Criada en el haras "Curiche". Hermana materna de Espadaña (Bristol, ganadora de 5 carreras inclusive los clásicos "El Ensayo" y "Polla de Potrancas", 2º en el Nacional Ricardo Lyon, 3º en Las Oaks, 4º en "El Derby" y madre de Estoque, 6 carreras, entre estas 2 Especiales, 2º en el clásico Carlos Allende N. y 4º en el clásico "Oakland", de Espadilla (ganadora) y de Riesling, de Escuela (Bristol, 7 carreras inclusive el clásico República Argentina, frecuentes figuraciones: 2º en el clásico CEMA-Chile y 4º en el Carlos Campino. En la reproducción, de Ebboli (Proposal, 5 carreras, 3º en Las Oaks, exportada a E.E.U.U.), de Esfinge (Proposal, 2 carreras y 5º en el "Tanteo de Potrancas"), de Gladys (All Serene, 4 carreras en Chile 5 en E.E.U.U.), de Treinta y Tres (Proposal, 2 carreras y frecuentes figuraciones, de Ernestina (Proposal, ganadora) y de Estepa (Saint Ange II). Subastada en \$ 260.000.

**FATIMITA** (Fasto II y Repotencia por Prepotente II). Criada en el haras "El Rosarino". Propia hermana de Doña Dina y Falsaria y materna de Refugiada (Morro de Arica), Lynsa (Morro de Arica) y de Black and White (Broker Tip II). No vino a las ventas.

**HIPOTECA** (Harinero y Encandilado por Murillo II). Criada en el haras "Caripilón". Hermana materna de Baquína (Mario II, ganadora de 3 carreras) y materna de Hutch (Tonel), Arrinconado (Tonel) y Coné (Tonel). No vino a las ventas.

**JUSTICIA ESPADA** (Jalón y Black Beauty por Selecto). Criada en el haras "Santa Teresa". Hermana materna de Casnera (Carven III, exportada a Colombia) y de Carrusel, Carven III). Esta es la 3ª cría. Defendida en \$200.000.

**LICHI** (Paderoso y Anchisamira por Snow Track). Criada por el señor Arturo Eugenio G. Hermana materna de Innoa (Mandarin). No vino a las ventas.

**SALPICADA** (Baquiano y Chica Chica por Avro.). Criada por Haras "La Cabaña". Hermana materna de Veskia (Parbury, ganadora) y de Gran Otorrino (Didi II). No vino a las ventas.

**TARALETA** (El Tiro y Pesada por Polo Sur). Criada en el Haras "Benaico". Propia hermana de Pensativo (ganador de 2 carreras), de Balacha (en la reproducción) y de Encontrona (figuraciones). Materna de Cítrix (por Umbo, ganadora de 2 carreras y 3º en los clásicos Diego de Almagro y Pedro de Valdivia y madre de Santa María, ganadora de 3 carreras inclusive una Especial, y de La Puñalada (con figuración) y de Pagliacci (Umbo ganador de 2 carreras inclusive el clásico Armada Nacional en el Sporting Club). No vino a las ventas.

**DUPLEX**: Considerado como el mejor fondista de los últimos tiempos de Sudamérica, fue el ganador de la segunda versión del Gran Premio Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs, disputada en marzo del '82 en San Isidro, Buenos Aires, ocasión donde participó nuestro recordado SAINT MESME alcanzando la quinta ubicación en los dos kilómetros. Este año, los paulistas están ultimando los preparativos para la fiesta que se llevará a cabo el 6 de marzo, en el Hipódromo Cidade Jardim.

**MAGICO**: Tres años por Mr. Long y Sierra Luna en Silver Moon, propio hermano de la excelente potranca Miluauke, fue uno de los buenos tiempos que se registraron en la jornada del jueves en la pista de cotejos del Hipódromo Chile. Junto al jinete Sergio Vera cronometró 29 segundos y tres quintos.



Total de premios supera 200 mil dólares

# El sábado 6 de marzo es la fiesta hípica de Sao Paulo

Los últimos detalles están ultimando las autoridades del hermoso hipódromo paulistano de Cidade Jardim para la realización del Gran Premio Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs a disputarse en ese importante centro brasileño el cinco de marzo próximo.

Para tal efecto la Asociación de Periodistas Hípicos de Sao Paulo envió a su congener de Chile un informativo sobre la tercera versión del mencionado clásico.

El total de premios a repartir en 1983 será sobre los 200 mil dólares. Hay que recordar que la primera versión tuvo por escenario el Hipódromo uruguayo de Maroñas, y el año pasado San Isidro de Buenos Aires. Los triunfos correspondieron respectivamente a Dark Brown y Duplex, dos excelentes especialistas de Sao Paulo.

## PATROCINIO

La presente versión tiene como novedad el patrocinio de la firma MARLBORO, que junto con una hermosa copa, aportó una importante cantidad de dólares que han permitido engrasar el monto de la recompensa y dejarlo como el mejor dotado del continente.

En el caso que ganara nuevamente un representante de Brasil, la copa quedaría en definitiva en esa nación hermana por haber sido la vencedora de las dos carreras anteriores.

## MANTIENE EL NOMBRE G.P. SAO PAULO

También a partir del presente año, el Gran Premio Sao Paulo, mantiene su nombre y se le agrega Copa Marlboro. De este modo culminaron con mucho éxito las gestiones de los organismos respectivos del turf continental en el sentido de dar una mejor premiación con el aporte de firmas transnacionales.

La Copa Marlboro se instituyó en los Estados Unidos en el año 1975 y su primer ganador fue el mundialmente conocido "Secretariat". Cada año en ese país este clásico reparte una bolsa

superior a los cuatrocientos mil dólares.

Después de la disputa de la Tercera versión de este premio internacional llamado a ser el más importante del continente, debe fijarse la sede para 1984, donde hay dos países del Pacífico entre ellos Chile y Perú con las máximas prioridades.

## EL RECUERDO EN SAN ISIDRO

La versión '82 del Gran Premio Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs disputada en marzo en Buenos Aires, fue una de las máximas demostraciones de la calidad del finasgare del continente.

En el hermoso hipódromo de San Isidro se juntaron los mejores elementos de Perú, Argentina, Uruguay, Brasil y Chile en una carrera que fue denominada de "monstruos".

En la ocasión el flamante vencedor fue DUPLEX, el mejor fondista de Brasil, que sacó patente de grande en la historia del hipismo continental al hacer suyo premios disputados en tres naciones (Argentina, Uruguay y Perú). Posteriormente Duplex fue a los Estados Unidos a participar en el

Budweiser Million, donde no tuvo mayor fortuna por un malestar que se le produjo una vez que venció el importante premio realizado en Argentina.

La presencia de nuestro recordado SAINT MESME, estuvo a la altura de lo que siempre le habíamos visto en Chile. En un suelo foráneo llegó quinto en los 2.000 metros en una carrera donde avaló de sobra su calidad y vigencia en próximos eventos internacionales. Razón de ello fue que en octubre del mismo año entregó a nuestro país un triunfo de trascendencia al vencer en el Gran Premio Jockey Club del Perú, prueba donde llegó 24 horas antes de su largada.

Con estos antecedentes que se han venido dando en las dos anteriores versiones del Gran Premio Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs, es de esperar que la presente justa, tenga la calidad que siempre han dejado en manifiesto sus organizadores, y más aún, los excelentes animadores que vienen de cada uno de los países.

Por Chile, de acuerdo a las últimas performances, podría ser Fabbiani el encargado, ya que se ha visto en excelente forma.

Aprontó 500 en 29.3/5.

## Buen training de "Mágico"

En excelente estado locomotivo se vio MAGICO en los cotejos del Hipódromo Chile. En compañía del jinete Sergio Vera, cronometró para los quinientos metros, 29 segundos y tres quintos, siendo el mejor registro en ese tiro. Para la misma distancia destacó el cotejo de ARREBATADO que pasó en 30 segundos y dos quintos junto a Patricio Herrera.

Los mejores tiempos en las distancias fueron estos:

### 200 Metros

**MOCITO ALEGRE**: con bastante velocidad dejó en manifiesto sus condiciones al mover en 10 segundos y cuatro quintos el tiro. Antonio Pereira estuvo en la conducción. **CORDELIERE** fue otro de los que destacó con registro de once segundos y tres quintos. Repitió luego en once segundos y un quinto. Oscar Pérez estuvo a cargo de la conducción.

### 400 de bajada

**BRAGADO**, contabilizó un guarismo de veintidos segundos y un quinto. Juan Ubillo estuvo en la montura. Destacaron además en esas distancias los ejemplares **MINUTERO** (22 segundos y dos quintos con Juan Francisco González), **MOCITA MIMADA** (con igual registro y Germán Valencia) y **SOLANO** (dos años) que movió en 22.3/5 y Juan Toro.

### 600 Metros

**MOSCOVITA**, puso un registro de

36 segundos y cuatro quintos. Lo condujo el jockey recientemente ascendido a primera categoría, Heriberto Galaz.

Enseguida los demás tiempos cronometrados en la sesión del jueves en la pista del Hipódromo Chile.

### Pista de subida

**200 Metros**

**SAGLUE**, O. López en 11.4/5 repitió en 12.

**CORDELIERE**, O. Pérez en 11.3/5,

repitió en 11.1/5.

**MOCITO ALEGRE**, A. Pereira en 10.4/5.

**TRAVESAL**, G. Silva en 12.

### 400 Metros de bajada

**CADILEMA**, G. Valencia en 23.

**TIA PACA**, M. Vergara en 22.3/5 (2 años).

**ORILLERO**, R. Palma en 23.

**MINUTERO**, J. F. González en 22.2/5.

**BRAGADO**, J. Ubillo en 22.1/5.

**MOCITA MIMADA**, S. Vera en 22.2/5.

**BRINTER**, G. Valencia en 23 (2 años).

### 500 Metros

**MAGICO**, S. Vera en 29.3/5.

**JANGO**, H. Galaz en 32.

**DIAMANTINA**, G. Farfán en 30.3/5.

**ARREBATADO**, P. Herrera en 30.2/5.

**SHEIK**, J. F. González en 31.4/5 (2 años).

### 600 Metros

**MOSCOVITA**, H. Galaz en 36.4/5.

**ESPONTANEO**, L. Chávez, en 37.2/5.

**POPEYE**, F. García en 37.

**LOQUILLO**, J. Tobar y **CHURQUI**, A. Gutiérrez en 37.3/5, llegaron iguales.

# Hipódromo Chile

(Sábado 12 de febrero de 1983)

## 1ª CARRERA 1.200 mts. a las 16.00 hrs. Ind. 9 al 3.PRIMERA VALIDA F/TRIPLE

|                   |        |    |             |                |    |
|-------------------|--------|----|-------------|----------------|----|
| 272 A. Muñoz      | 14     | 1  | Curriculum  | 55 L. Corvalán | 8  |
| 173 S. Romero     | 6-9    | 2  | Denunciado  | 55 N. N.       | 1  |
| 272 A. Padovani   | 16     | 3  | Mirabelle   | 55 N. N.       | 16 |
| 291 P. Molina     | (1982) | 4  | Parisién    | 55 J. Castillo | 10 |
| 268 A. Zamorano   | 8-6-2  | 5  | Apronte     | 54 P. Plaza    | 14 |
| 222 J. Castro     | 4-15   | 6  | Condor      | 54 N. N.       | 12 |
| 272 C. Miranda    | rp.    | 7  | Sostenida   | 54 N. N.       | 6  |
| 202 E. Espinoza   | 7-13   | 8  | Zingary     | 54 O. Muñoz    | 7  |
| 268 J. Lastra     | 11-3   | 9  | Soy el Rey  | 53 N. N.       | 13 |
| 201 J. Lastra     | rp.    | 10 | Decton      | 53 N. N.       | 3  |
| 222 H. García     | 6-16   | 11 | Chinchin    | 52 E. Cabrera  | 11 |
| 268 C. Tapia      | 5      | 12 | Dejela Sola | 52 J. Muñoz    | 4  |
| 291 J. Pichara    | rp.    | 13 | Montino     | 52 N. N.       | 4  |
| 2428 M. Sepúlveda | rp.    | 14 | Ajénio      | 51 M. Vergara  | 5  |
| 268 F. Castro     | 2-6-7  | 15 | Chamanto    | 51 N. N.       | 2  |
| 294 M. Muscatt    | rp.    | 16 | Bilanzony   | 49 N. N.       | 15 |

CORRAL: 9 con 10

## 2ª CARRERA 1.000 mts. a las 16.30 hrs. Cond. SEGUNDA VALIDA TRIPLE

|                   |       |    |            |                 |    |
|-------------------|-------|----|------------|-----------------|----|
| 274 C. Tapia      | rp.   | 1  | Baile      | 56 J. Orellana  | 1  |
| 274 N. Hadwa      | 8-3-4 | 2  | Chapotero  | 56 N. N.        | 1  |
| 274 J. Pichara    | 11    | 3  | Emporio    | 56 J. Ubillo    | 10 |
| 274 C. Urbina     | 2-8   | 4  | Frutto     | 56 L. Chávez    | 14 |
| 205 P. Molina     | rp.   | 5  | Madrugón   | 56 L. Chávez    | 12 |
| 1931 M. Sepúlveda | rp.   | 6  | M. Lencua  | 56 H. Galaz     | 6  |
| 274 O. Espinoza   | 9     | 7  | Modelador  | 56 E. Guzmán    | 7  |
| 171 D. Alvarez    | 5-11  | 8  | Relisto    | 56 F. Díaz      | 13 |
| 282 J. Melero     | rp.   | 9  | R. Perquil | 56 N. Vargas    | 3  |
| 212 C. Zúñiga     | 9-9   | 10 | Roncador   | 56 A. Pereira   | 11 |
| 2246 D. Alvarez   | rp.   | 11 | Sagüel     | 56 O. López     | 4  |
| 275 S. Romero     | 11-14 | 12 | Secretero  | 56 P. Herrera   | 9  |
| 275 S. Romero     | rp.   | 13 | Seudo      | 56 J. Amestelly | 5  |
| 205 D. Alvarez    | 2     | 14 | Strasburer | 56 S. Vera      | 2  |

CORRAL: 1 con 2

## 3ª CARRERA 1.000 mts. a las 16.55 hrs. Cond. TERCERA VALIDA TRIPLE

|                   |        |    |             |                |    |
|-------------------|--------|----|-------------|----------------|----|
| 269 E. Acevedo    | 6      | 1  | Banqueta    | 53 H. Galaz    | 8  |
| 269 M. Acevedo    | 3e-12e | 2  | D. Virginia | 53 P. Castillo | 1  |
| 248 J. Seaman     | 5e-3   | 3  | Catalcica   | 53 N. N.       | 10 |
| 268 M. Sepúlveda  | 11-13e | 4  | Cautión     | 53 N. N.       | 12 |
| 2401 V. Contreras | rp.    | 5  | Concurrida  | 53 J. Ubillo   | 6  |
| 253 B. Jaque      | 4-6e   | 6  | Chiflota    | 53 N. N.       | 7  |
| 269 C. Zúñiga     | 5-10   | 7  | Explayada   | 53 N. N.       | 11 |
| 251 L. Alvarez    | 5-12   | 8  | Gavotera    | 53 H. Alvarez  | 4  |
| 253 L. Guerrero   | rodó   | 9  | Paganita    | 53 J. Farfán   | 9  |
| 268 L. Guerrero   | 8-8    | 10 | Purdy       | 53 H. Reyes    | 5  |
| 163 P. Bago       | 16-7   | 11 | Separada    | 53 J. Verdugo  | 2  |

CORRAL: 1 con 2

## 4ª CARRERA 1.200 mts. a las 17.20 hrs. Cond. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.

|                |       |   |             |                |    |
|----------------|-------|---|-------------|----------------|----|
| P. Baeza       | deb   | 1 | Caroliniska | 53 M. Santos   | 8  |
| J. Melero      | deb   | 2 | Cockie      | 53 S. Vázquez  | 1  |
| 214 J. Pichara | 5-4-3 | 3 | Cosa Mia    | 53 J. Ubillo   | 10 |
| A. Yumusi      | deb   | 4 | Elionora    | 53 S. Vera     | 12 |
| M. Sepúlveda   | deb   | 5 | Fatimita    | 53 J. Castillo | 6  |
| A. Zamorano    | deb   | 6 | Hipoteca    | 53 J. Silva    | 7  |
| F. Rivera      | deb   | 7 | J. Espada   | 53 N. N.       | 3  |
| A. Zamorano    | deb   | 8 | Lichi       | 53 C. Leighton | 11 |
| 214 J. Segovia | 2     | 9 | Quietud     | 53 R. Herrera  | 4  |

## 5ª CARRERA - 1.200 Mts. Ind. 29 al 23 a las 5.50 P.M. Primera de la 5ª y 6ª del Chile.

|                |        |    |            |                 |    |
|----------------|--------|----|------------|-----------------|----|
| 223 E. Fuentes | 1      | 1  | Querencia  | 56 L. Muñoz     | 8  |
| 280 D. Alvarez | 2-2-8  | 2  | Condorito  | 56 O. López     | 1  |
| 280 D. Alvarez | 5-7-5  | 3  | Mimada     | 50 O. Jara      | 10 |
| 211 J. Velez   | 7-1-1  | 4  | Carrón     | 54 M. Santos    | 14 |
| 280 L. Toledo  | 5-9    | 5  | Muequei    | 54 A. Pereira   | 12 |
| 280 L. Urbina  | 9-4    | 6  | Ruco       | 54 S. Vera      | 6  |
| 175 T. Jacal   | 3-3    | 7  | Straslastr | 54 N. N.        | 7  |
| 251 E. Vidal   | 11-10e | 8  | Irin       | 53 J. Amestelly | 13 |
| 280 P. Molina  | 12     | 9  | Maleado    | 53 J. Castillo  | 3  |
| 280 J. Sánchez | 10-10  | 10 | M. Olvide  | 53 M. Alvarez   | 11 |
| 291 J. Sánchez | 8e-6e  | 11 | Curaca     | 51 H. Reyes     | 4  |
| 280 D. Alvarez | 13-3   | 12 | Sorrento   | 53 G. Barrera   | 9  |
| 280 C. López   | 6-14   | 13 | Despogue   | 52 J. Navarrete | 5  |
| 47 A. Martínez | Rp.    | 14 | Kedive     | 52 J. Silva     | 2  |
| 223 F. Castro  | 3      | 15 | Cardumen   | 50 F. Díaz      | 15 |

CORRALES: 2 con 3 y 10 con 11.

## 6ª CARRERA - 1.900 Mts. Ind. 55 e Inf. a las 6.15 P.M. Clásico "Cougar". Ganador place y dupla exacta.

|                   |       |   |           |                |   |
|-------------------|-------|---|-----------|----------------|---|
| 276 J. Inda       | 9-1   | 1 | Maipú     | 57 S. Vera     | 8 |
| 254 A. Zamorano   | 6-8e  | 2 | Porvenir  | 57 L. Cornejo  | 1 |
| 276 P. Melero     | 5-6-6 | 3 | N. Moro   | 55 C. Leighton | 6 |
| 276 J. Sánchez    | 1-4-9 | 4 | Petronilo | 55 E. Silva    | 7 |
| 111 H. Miranda    | 7-4-4 | 5 | Jerife    | 52 M. Olgún    | 3 |
| 111 M. Segura     | 8-2-9 | 6 | Naxalado  | 52 G. Barrera  | 4 |
| 254 J. Zúñiga     | 7     | 7 | Mapalo    | 50 P. Cerón    | 9 |
| 2437 E. Rodríguez | 6     | 8 | Delincuen | 48 L. Rivera   | 5 |
| 276 D. López      | 2-1-2 | 9 | Falastin  | 48 M. Santos   | 2 |

## 7ª CARRERA - 1.200 Mts. Ind. 22 al 17 a las 6.40 P.M. Segunda de la 5ª y 6ª del Chile.

|                   |       |    |            |                |    |
|-------------------|-------|----|------------|----------------|----|
| 281 D. Alvarez    | 1-2-8 | 1  | Cordeleire | 55 O. Pérez    | 8  |
| 277 J. Melero     | 2e-1  | 2  | Mucho M.   | 55 E. Suárez   | 1  |
| 285 A. González   | Rp.   | 3  | Bobita     | 50 O. Muñoz    | 10 |
| 211 V. Contreras  | 10-13 | 4  | Hikari     | 54 O. López    | 14 |
| 224 H. Miranda    | 2-2-2 | 5  | Manada     | 54 C. Barrera  | 12 |
| 281 D. López      | 8-2   | 6  | Berlin     | 52 Navarrete   | 6  |
| 259 J. Cavieres   | Rp.   | 7  | Escuadrón  | 52 J. Díaz     | 7  |
| 2496 J. B. Castro | Rp.   | 8  | Asomadita  | 51 N. N.       | 13 |
| 281 P. Molina     | 7-7-4 | 9  | Grendo     | 51 J. Castillo | 3  |
| 281 Beuzenberg    | 13    | 10 | E. Rastro  | 51 G. Pinto    | 11 |
| 281 P. Mele       | 13e-3 | 11 | J. Marcos  | 51 P. Castillo | 4  |
| 177 R. Rojas      | 5-7-2 | 12 | Chin       | 50 V. Rojas    | 9  |
| 267 C. Miranda    | 1-4-1 | 13 | Framagna   | 50 D. Salinas  | 5  |
| 281 C. Muñoz      | 1-6-6 | 14 | Tácitos    | 50 N. N.       | 2  |

CORRAL: 8 con 9.

## 8ª CARRERA - 1.200 Mts. Cond. a las 7.05 P.M. Ganador Place y dupla exacta.

|                 |     |   |         |               |    |
|-----------------|-----|---|---------|---------------|----|
| 269 F. Pinochet | 4-5 | 1 | Burrita | 53 G. Lizama  | 8  |
| 221 C. Urbina   | 3   | 2 | Flamear | 53 M. Santos  | 1  |
| 213 E. Segovia  | 3-3 | 3 | Garcita | 53 M. Vergara | 16 |

## 9ª CARRERA 1.200 mts. a las 19.30 hrs. Ind. 46 al 31ª Serie TERCERA DE LA 5ª y 6ª

|                 |       |    |            |                 |    |
|-----------------|-------|----|------------|-----------------|----|
| 275 J. Sánchez  | Rp.   | 6  | Lorita     | 53 G. Valencia  | 12 |
| 269 E. Bécar    | 9-11  | 7  | Macrinea   | 53 L. Navarero  | 1  |
| 221 H. Yáñez    | 9     | 8  | M Linda    | 53 J. Navarrete | 1  |
| 2471 N. Hadwa   | Rp.   | 9  | P. Candel  | 53 L. Corralan  | 1  |
| 2471 N. Hadwa   | 16-6  | 10 | Valerina   | 53 H. Alvarez   | 1  |
| 221 Contrera    | 9-12  | 11 | Pista      | 52 D. Salinas   | 1  |
| 225 J. Cavieres | 12    | 12 | Totekta    | 53 S. Vázquez   |    |
| 253 D. Torres   | 5-2c. | 13 | Trilladora | 53 A. Pereira   |    |
| 2471 M. Muscatt | Rp.   | 14 | Urzula     | 53 J. Palmilla  |    |
| S. Romero       | Deb.  | 15 | Vale Vista | 53 O. Pérez     |    |
| 269 J. Segovia  | 4-2-2 | 16 | Z. Franca  | 53 R. Herrera   |    |

# Sigros movió 500 en 29 segundos

Excelente registro marcó SIGROS en la jornada de ayer en el Club Hípico de Santiago. Los quinientos metros los pasó en 29 segundos clavados y fue conducido por el jinete Nelson Urrutia.

Entre los que destacaron figura MAPALO, que mañana estará en la central del Hipódromo Chile, premio Cougar, sobre 1.900 metros. El pensionista de Juan Zúñiga y ganador del Saint Leger en la versión '82, pasó los setecientos metros en cuarenta y dos segundos y dos quintos. Lo condujo Pedro Cerón jockey que tendrá la responsabilidad en la reunión palmeña. Pinganilla, el excelente fondista de Juan Cavieres, fue el que mejor se vio en los 800 metros por pista de arena. En compañía de Adolfo González puso cuarenta y siete segundos clavados. Hay que considerar que el hijo de Balconaje hará una o dos presentaciones más y será despedido con los máximos honores que a un fondista chileno le hayan dado en pista de césped por la cantidad de clásicos que ha acumulado en tan fructífera trayectoria.

En los 1.000 metros, sobresalió CHURRO al registrar 1 minuto y tres segundos siendo conducido por Manuel Santos.

MANO SANTA destacó en los 800 metros con tiempo de 35 segundos y tres quintos. (O. Muñoz)

Para los 400 metros CONTINENTAL cronometró un guarismo de 24 segundos exactos y la conducción de Emeterio Guzmán. Le igualó "ARRABAL" (G. Lizama).

## MIÉRCOLES

En los cotejos del miércoles el mejor registro lo puso APRONTE cuando de 35 segundos y cuatro quintos. Lo condujo el profesional Eric Cisternas. Le igualó el potrillo de dos años, CONGRATO que fue conducido por Elias Silva.

Finalmente para los 500 metros, TIA UCA destacó al pasar la distancia en treinta segundos clavados.

Por menores de las sesiones realizadas en el recinto de la Avenida Blanco Encalada.

## (PISTA DE ARENA)

1.600 metros

KIEV, G. Barrera en 1,45

1.400 metros

MAXBOR, O. Jara en 1,21

1.200 metros

LIGUAY, D. Vázquez en 1,16 3/5

1.000 metros

LIJON, J. Romero en 1,04

CHURRO, M. Santos en 1,03

SONORO, J. Barraza en 1,04

800 metros

PINGANILLA, A. González en 47

MAIPU, E. Cisternas en 48 1/5

ROYAL MAYORI, L. Toro en 49

JARMOSO, N. Urrutia en 49 1/5

RED FIRE, C. Leighton en 50 1/5

EULOGIO, J. Muñoz en 50

JEREZANO, E. Silva en 49 2/5

HAWKER, J.M. Aravena en 49

FORTREL, F. Suárez en 50

DO RE MI, C. Leighton en 50 1/5

NAVEGANTA, G. Barrera en 49

MONTON DIHUMO, P. Castillo en 50

700 metros

CONTRIBUCION, E. Silva en 44 2/5

PLASTICO, G. Barrera en 43

MAPALO, P. Cerón en 42 2/5

DOS ASES, N. Urrutia en 43

FLOR DE ABEJORRO, E. Silva en 43 3/5

TROMPETISTA, C. Leighton en 44

600 metros

MANO SANTA, O. Muñoz en 35 3/5

UN AS, G. Lizama en 36 4/5

FRESON, E. Silva en 36 1/5

STEPHANIE, J. Verdugo en 36 3/5

JUGADO, J. Barraza en 36

FRANCIA, J. Barraza en 37

500 metros

MOROCHO, G. Barrera en 29 1/5

MESONERO, W. López en 30 3/5

SIGROS, N. Urrutia en 29

FARELLON, L. Menghini en 29 4/5

FONDEO, J. Barraza en 31

DORAYITA, O. Muñoz en 29 3/5

SANTIAMEN, J. Barraza en 29 2/5

400 metros

CONTINENTAL, E. Guzmán y

ARRABAL, G. Lizama en 24 (2 años)

HATACA, Aprendiz en 24 1/5

## PISTA DE ARENA

1.600 metros

SAYALERO (J. Barraza en 1.42 3/5

1.200 metros

GUINADA (J. Barraza) en 1.16

NASRUDDIN (J. Manett) en 1.20, sin apuro

800 metros

NAVAL (C. Barrera) en 48 3/5

VERTIENTE (J. Muñoz) en 49

700 metros

SPOT (R. Pérez) en 42 4/5

MESSONE (R. Toledo) en 43 2/5

CHEMO (L. Toro) en 42 2/5

SEMILLERO (J. Berrios) en 43 2/5 (2 años)

CHARLIE GROSS (L. Cornejo) en 44

MOLIERE (A. González) en 43 2/5

600 metros

GARABATO (G. Lizama) en 38

DAKAR (E. Guzmán) en 36

KUKUSAN (J. Berrios) en 37 2/5 (2 años)

BRONCE (C. Leighton) en 37 3/5

CONGRATO (E. Silva) en 35 4/5 (2 años)

APRONTE (J. Cisternas) en 35 4/5

MOCITA EBRIE (E. Silva) en 36 (2 años)

VALLENAR (E. Cisternas) en 37

LA QUERENCIA (L. Toro) en 37 1/5

MAC CLOUD (R. Toledo) en 37 3/5

500 metros

SIN SUSTO (W. López) en 31

TIA UCA (R. Soto) en 30

BOLD END (L. Toro) en 30 2/5 (2 años)

TROYANITA (O. Muñoz) en 31 1/5 (2 años)

SILENCIO (J. Berrios) en 31

PLATERO (C. Leighton) en 31 2/5

RUPESTRE (E. Cisternas) en 31

MIC MAC (L. Cifuentes) en 31 2/5

SHANGAY DECK (R. Toledo) en 31



Blanco Encalada

## Cinco dosañeros cumplen su primera aparición en pista

Cinco machos de la generación 1980, debutarán en el programa de este domingo en el césped del Club Hípico, cuyas descendencias son las siguientes:

**BOLD MINE**, (Bold Mint y Minosse por Monterrey). Criado en el haras "La Capilla". Hermano materno de Mi Señor (Saint Ange II, ganador de 5 carreras y frecuentes figuraciones) de May (Saint Ange II, ganadora), de La Sarre (Lead the Way, ganadora en Colombia), Minoca (Calabrés II, ganadora) y de Morochito (Seduttore). Adjudicado en \$ 760.000.

**CHEFO** (Prince Médicis y Júrime por Gallero). Criado en el haras "Caupolicán". Primera cría de la yegua "JURAME", la madre (ganadora de 2 carreras y numerosas figuraciones) de 2 años en el clásico Jockey Club del Perú. Es propia hermana de Te Quiero (3 carreras y frecuentes figuraciones) de Sin Ti (ganador) y materna de Valencia Mía (4 carreras inclusive la Especial "Cantimplora", 3 veces 2ª entre ellas en la especial "El Debut", detrás de Proforma y una vez cuarta en sólo once presenta-

ciones) de Solamente Una Vez (ganadora) de Oro y Cielo (ganador). Subastado en privado.

**ESCOLAR**, (Proposal y Escuela por Bristol). Criado en el haras "Curiche". Primera cría de la yegua "ESCUELA", la madre (ganadora de 7 carreras inclusive el clásico República Argentina, frecuentes figuraciones: 2ª en el clásico Cema Chile y 4ª en el Carlos Campino, es propia hermana de Espadana (ganadora de 5 carreras inclusive los clásicos El Ensayo y Polla de Potrancas, 2ª en el Nacional Ricardo Lyon, 3ª en Las Oaks, 4ª en "El Derby", y madre de Estoque, 6 carreras inclusive 2 especiales, 2º en el clásico Carlos Allende N. y 4º en el clásico "Oakland, de Espadilla, ganadora y de Riesling). Materna de Ebohi (proposal, 5 carreras, 3ª en Las Oaks y exportada a Estados Unidos), de Estinge (Proposal, 2 carreras y 5ª en el Tanteo

de Potrancas"), de GLADYS (All Serene, 4 carreras en Chile y 5 en Estados Unidos) y de TReinta y Tres (2 carreras y frecuentes figuraciones), de Ernestina (Proposal, ganadora) y de Estepa (Saint Ange II), Rematado en \$ 420.000.

**KARIKAL** (Quetzal y Karihue por Proposal). Criado en el haras "Casas de Puangue". Hermano materno de Kahahua (Zorro Rojo, ganadora y 4ª en los clásicos "Cotejo de Potrancas" y Jorge Baraona) y de Kokura (Zorro Rojo). Esta es la 3ª cría. Precio de martillo: \$ 90.000.

**MIC MAC** (El Tirol y La Sansareta por Tancul). Criado por el señor Francisco Echeñique Lyon. Primera cría de la yegua "LA SANSARETA", la madre (ganadora de 1 carrera en cuatro presentaciones. En las otras fue 2ª una vez y 3ª dos veces. No vino a las ventas.

## Nuestro "Pollón"

| GRUPOS  |         |         |              |
|---------|---------|---------|--------------|
| 1       | 2       | 3       | DOBLE TRIPLE |
| CARRERA | CARRERA | CARRERA |              |
| 1a      | 1a      | 1a      |              |
| 2a      | 2a      | 2a      |              |
| 3a      | 3a      | 3a      |              |
| 4a      | 4a      | 4a      |              |
| 5a      | 5a      | 5a      | 2            |
| 6a      | 6a      | 6a      |              |
| 7a      | 7a      | 7a      |              |
| 8a      | 8a      | 8a      |              |
| 9a      | 9a      | 9a      |              |
| 10a     | 10a     | 10a     |              |
| 11a     | 11a     | 11a     |              |
| 12a     | 12a     | 12a     |              |
| 13a     | 13a     | 13a     |              |

# REGISTRO PARA EL FUTURO

Por Joseph Menosky (I PARTE)

## COREOGRAFIA POR COMPUTADORA

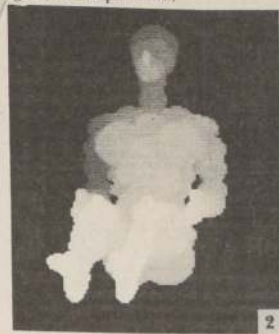
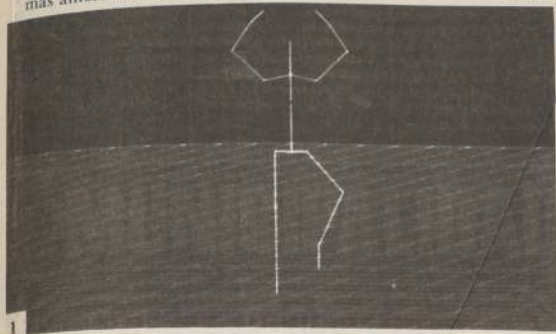
Para registrar el movimiento humano en la pantalla por computadora, los diseñadores de gráficos ensayan con figuras de diversa complejidad. La Figura de Palo (1) es la más sencilla, pero su orientación y perspectiva son a veces confusas. El Hombre Burbuja (2) y su homólogo elipsoidal, la Mujer Embutido, son intentos más ambiciosos de sugerir movimiento

tridimensional con sus gradaciones de sombra. Sin embargo, todavía no es posible dotarlos de movimiento continuo y uniforme debido a la complejidad de programarlos.

Cómo instruir a la Figura de Palo y a las demás sobre los movimientos que deben hacer es un paso decisivo en este proceso. Algunos sistemas almacenan un repertorio de movimientos de danza en la memoria de la computadora; el coreógrafo envía su orden a la figura de la pantalla,

seleccionándola de una lista de posibilidades o marcando los símbolos de Labanotación de una partitura en el teclado de la computadora. Esta, a su vez, traduce el símbolo en movimientos. Otros métodos experimentales que aquí aparecen incluyen el empleo de dispositivos llamados goniómetros (3) y el uso de una pluma de luz (4). Esta pluma, que aquí nos muestra

Edward Dombrower, permite que el coreógrafo desplace una parte específica de la figura de un punto a otro de la pantalla. Los goniómetros, conectados a un bailarín humano, miden los ángulos que forman las articulaciones de éste y transmiten esa información a la computadora, la cual dirige a la figura de la pantalla para que repita el movimiento detectado.



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

### JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Soc. Maltería Codesa. Décimo Juzgado Civil de Turno por resolución de fecha 9 de febrero de 1983, concedió habilitación de feriado. Secretaría. 11-12-14

**QUIEBRA:** Didier y Cia. Ltda. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 9 de febrero de 1983 concedió habilitación de feriado. Secretario. 11-12-14

**QUIEBRA:** Sedylan S.A.C. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 9 de febrero de 1983 concedió habilitación de feriado. Secretario. 11-12-14

**QUIEBRA:** Cia. de Tejidos "El Salvador". 10º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 9 de febrero de 1983, concedió habilitación de feriado. Secretario. 11-12-14

**QUIEBRA:** Sociedad Ocos Neiser e Hijos. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 9 de febrero de 1983 concedió habilitación de feriado. Secretario. 11-12-14

**QUIEBRA:** Empresa Nacional de Comercialización y Distribución S.A. Dinac. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 7 de febrero de 1983 se concedió la habilitación del feriado. Secretaría. 11-12-14

**QUIEBRA:** Soc. Maltería Codesa Ltda. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 7 de febrero de 1983 se concedió la habilitación del feriado. Secretaría. 11-12-14

**QUEDAN nulos por robo los cheques serie OCA N° 9677592 al 9677600 Bco. Sudamericano.** 11-12-14

**QUIEBRA:** Radio Hernández. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 7 de febrero de 1983 concedió habilitación de feriado. Secretario. 11-12-14

**POR resolución del 10º Juzgado Civil de Santiago, de turno, con fecha 9 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo formuladas por la sociedad Procesadora de Frutas Profrutera Limitada del 6º Juzgado Civil de Santiago, se acogió solicitud de habilitación del feriado de vacaciones para continuar la tramitación. — Santiago, 10 de febrero de 1983. — El Secretario. 11-12-14**

**POR resolución del 11º Juzgado Civil de Santiago, de turno, con fecha 9 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo formuladas por la sociedad Frutera Conina Limitada del 20º Juzgado Civil de Santiago, se acogió solicitud de habilitación del feriado de vacaciones para continuar la tramitación. — Santiago, 10 de febrero de 1983. — El Secretario. 11-12-14**

**POR resolución del 11º Juzgado Civil de Santiago, de turno, con fecha 9 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo formuladas por la sociedad Delicias Agrícolas Limitada del 20º Juzgado Civil de Santiago, se acogió solicitud de habilitación del feriado de vacaciones para continuar la tramitación. — Santiago, 10 de febrero de 1983. — El Secretario. 11-12-14**

**QUEDAN nulos, por extravío cheques N° 56.280 al 56.300 serie H de la cuenta 0650503007 del Citibank sucursal Huérfanos.** 11-12-14

**POR resolución del 11º Juzgado Civil de Santiago, de turno, con fecha 9 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo formuladas por la sociedad Panamericana de Leasing S.A. del 20º Juzgado Civil de Santiago, se acogió solicitud de habilitación del feriado de vacaciones para continuar la tramitación. — Santiago, 10 de febrero de 1983. — El Secretario. 11-12-14**

**QUIEBRA:** Cidac S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago de Turno. Resolución de fecha 7 de febrero de 1983 concedió habilitación de feriado. Secretaría. 11-12-14

**SEGUNDO Juzgado Letras Puente Alto, se rematará inmueble ubicado en calle Los Canelos 59, La Florida, el día 3 de marzo de 1983, 10 horas; así está decretado en causa 3103 "I.T.T. Comunicaciones Mundiales con Verdugo". Ejecutivo. Postura mínima \$ 525.854; para participar, acompañar boleto consignación orden Tribunal por \$ 52.585,40. Demás bases en Secretaría del Tribunal. Adriana Sottovia Giménez. Secretaria. 11-12-14-15**

**QUIEBRA:** Viña Casablanca S.A. 3er Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 31 de enero de 1983 tuvo por aprobadas bases de remate del siguiente inmueble de la falda: con citación: 1. — Lo que se remata es la propiedad ubicada en Molina, Porción H de Casablanca, compuesta de los siguientes retazos de terreno: 1. Retazo de terreno signado como Área 1 del plano que comprende dos porciones y casa patronal que deslindan: a) Área 1 y casa patronal cuyos deslindes generales son los siguientes: Norte, Fundo San José y Viña Casablanca; Oriente, Fundo San José; Poniente, camino que va de Lontué a Molina y Viña Casablanca; Sur, Fundo San José y Viña Casablanca. b) Área 1 cuyos deslindes son los siguientes: Norte, propiedad particular; Sur, Viña Casablanca; Oriente, camino que va de Lontué a Molina; Poniente, Parcelas San Ignacio y Viña Casablanca. 2. Retazo de terreno denominado Bosque y cuyos deslindes son: Nor-poniente, Suc. Gabriel Jacques J. Marchant y propiedad particular; Sur Viña Casablanca, propiedad particular y camino público; Oriente, Luis Olave y Sur-Oriente, Agustín Aguilar. El rol de avalúo es el N° 629-39 y 629-24 y el título de dominio corre inscrito a Fs. 113 vta. N° 146 del Registro de Propiedad correspondiente al año 1955 del Conservador de Bienes Raíces de Molina. 2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 25.055 U.F. 3. El precio se pagará con un 40% al contado en U.F. y saldo en 2 cuotas iguales y sucesivas a 6 y 12 meses plazo, en equivalente en dinero a U.F. contado desde fecha subasta. Las U.F. se valorizarán al día del pago. Saldo precio devengará 15% interés anual y propiedad quedará hipotecada para responder saldo precio, intereses y costas. 4. Todo postor para tomar parte subasta deberá acompañar vale-vista o boleto consignación cuenta corriente tribunal o vale-vista bancario a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración en el mismo Tribunal. Secretaria. 9-10-11

**QUIEBRA:** Tejidos Viking's S.A.C.I. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago de Turno. Por resolución de fecha 7 de febrero de 1983 se concedió habilitación de feriado. 11-12-14

**QUIEBRA:** Organización Comercial "Galaval" S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago de Turno. Resolución de fecha 7 de febrero de 1983 concedió habilitación de feriado. Secretario. 11-12-14

**QUEDAN nulos por robo los cheques N°s. 9677592 al 9677600.** 10-11-12

**QUIEBRA:** Pesquera Tagle y Stranger Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, resolución de 28 de enero de 1983, fijó nuevo día y hora para realizar Junta de Acreedores el 3 de marzo de 1983, 10 horas, habilitándose el feriado judicial para los efectos de la publicación. Acreedores con derecho a voto y créditos reconocidos: Banco de la Nación Argentina, crédito por \$ 2.448.250,00; Banco Unido de Fomento Crédito \$ 2.000.000 e intereses y gastos de protesto; Banco Internacional Crédito \$ 2.050.000, Banco Internacional, crédito por \$ 8.255.484,00. No hubo acreedores valistas impugnados. No hubo acreedores preferentes impugnados. No hubo acreedores reconocidos con preferencia impugnada. La secretaria. 9-10-11

**ma equivalente en dinero a 25.055 U.F. 3. El precio se pagará con un 40% al contado en U.F. y saldo en 2 cuotas iguales y sucesivas a 6 y 12 meses plazo, en equivalente en dinero a U.F. contado desde fecha subasta. Las U.F. se valorizarán al día del pago. Saldo precio devengará 15% interés anual y propiedad quedará hipotecada para responder saldo precio, intereses y costas. 4. Todo postor para tomar parte subasta deberá acompañar vale-vista o boleto consignación cuenta corriente tribunal o vale-vista bancario a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo fijado para subasta. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración en el mismo Tribunal. Secretaria. 9-10-11**

**QUIEBRA:** Tejidos Viking's S.A.C.I. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago de Turno. Por resolución de fecha 7 de febrero de 1983 se concedió habilitación de feriado. 11-12-14

**QUIEBRA:** Organización Comercial "Galaval" S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago de Turno. Resolución de fecha 7 de febrero de 1983 concedió habilitación de feriado. Secretario. 11-12-14

**QUEDAN nulos por robo los cheques N°s. 9677592 al 9677600.** 10-11-12

**QUIEBRA:** Pesquera Tagle y Stranger Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, resolución de 28 de enero de 1983, fijó nuevo día y hora para realizar Junta de Acreedores el 3 de marzo de 1983, 10 horas, habilitándose el feriado judicial para los efectos de la publicación. Acreedores con derecho a voto y créditos reconocidos: Banco de la Nación Argentina, crédito por \$ 2.448.250,00; Banco Unido de Fomento Crédito \$ 2.000.000 e intereses y gastos de protesto; Banco Internacional Crédito \$ 2.050.000, Banco Internacional, crédito por \$ 8.255.484,00. No hubo acreedores valistas impugnados. No hubo acreedores preferentes impugnados. No hubo acreedores reconocidos con preferencia impugnada. La secretaria. 9-10-11

**QUIEBRA:** Crines y Cerdas Masi Soc. Colectiva Comercial de Responsabilidad Ltda. Primer Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución de fecha 31 de enero de 1983, fijó audiencia día 7 de marzo de 1983, a las 16.00 horas para rematar el siguiente inmueble de la falda: 1. Se remata la propiedad ubicada en Avda. Lo Espejo 147 de la comuna de La Cisterna. 2. La propiedad tributa bajo el rol de avalúo 148-13 y el título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 4.650, N° 7.181 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces del Dpto. Pte. Aguirre Cerdas correspondiente al año 1967. 3. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a U.F. 639, 4. El precio de remate se pagará al contado. 5. Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación en la cuenta corriente del Tribunal correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes, quiebra, cuaderno de administración. 8-9-10-11

**14 JUZGADO Civil Santiago, Compañía 1213, tercer piso, rematará 3 marzo 1983, 11 horas, propiedad situada en Joaquín Rodríguez 7200, Conjunto Habitacional Pedro de Valdivia, Nuñoa, inscrita a nombre deudor Fs. 51.444 N° 65.208 Registro Propiedad 1981 Conservador B. Rs. Santiago. Mínimo posturas 1.248,77 Unidades Fomento. Precio al contado. Interesados participar remate deberán consignar boleto garantía o consignación, o dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado remate. Demás antecedentes en juicio Rol 2997-82 "Banco Español Chile con Cortez Valdivieso, Víctor Manuel", Requerimiento. 9-10-11-12**

**POR resolución del 11º Juzgado Civil de Santiago, de turno, con fecha 8 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo formuladas por la sociedad Constructora Marga Marga Limitada del 21º Juzgado Civil de Santiago, se acogió solicitud de habilitación del feriado de vacaciones para continuar la tramitación. Santiago, 9 de febrero de 1983. El Secretario. 10-11-12**

**POR resolución del 11º Juzgado Civil de Santiago, de turno, con fecha 8 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo formuladas por la sociedad Inversiones Aconcagua Limitada del 21º Juzgado Civil de Santiago, se acogió solicitud de habilitación del feriado de vacaciones para continuar la tramitación. Santiago, 9 de febrero de 1983. El Secretario. 10-11-12**

**POR resolución del 11º Juzgado Civil de Santiago, de turno, con fecha 7 de febrero de 1983, recaída en los autos sobre proposiciones de convenio judicial preventivo formuladas por la sociedad Compañía Agrícola y Frutera Chile Ltda. del 21º Juzgado Civil de Santiago, se acogió solicitud de habilitación del feriado de vacaciones para continuar la tramitación. Santiago, 9 de febrero de 1983. El Secretario. 10-11-12**

**NOTIFICACION. — Décimo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4º piso, en los autos sobre Proposiciones de Convenio Judicial Preventivo de C.T.I., Compañía Tecnológica Industrial S.A., Rol 464, convoca a Junta General de Acreedores para deliberatorio de las proposiciones, la que se llevará a efecto en la audiencia del día 12 de abril de 1983 a las 16 hrs., en el Tribunal. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben presentarse dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se efectuarán en el diario La Nación. Habilitase feriado para efectos publicación avisos y plazos en general, no suspendiéndose éstos durante los feriados. Secretario. 7-8-9-10-11**

**EXTRACTO. Ante el Segundo Juzgado de San Bernardo, por resolución de fecha 20 de enero de 1983, se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña María de la Luz Valdés Ossa, a sus hijos legítimos María-Adelina, Osvaldo Antonio, Carlos, Osvaldo Jonás e Inés Raquel, todos de apellidos Puga Valdés. Causa Rol 3.781. El Secretario. 10-11-12**

**QUIEBRA:** Soc. Ind. Electromecánica Arica S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de febrero de 1983 concedió habilitación feriado judicial para tramitación quiebra. Secretaría. 10-11-12

**QUIEBRA:** Soc. Pesquera Unidas I.S.A. Décimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 7 de febrero de 1983, decretó habilitación de feriado judicial para tramitación quiebra. Secretaría. 10-11-12

**QUIEBRA:** Viña Casablanca S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 7 de febrero de 1983 tuvo por recibidos los autos y habilitado el feriado. Secretaria. 9-10-11

**NOTIFICACION. — Décimo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4º piso, en los autos sobre Proposiciones de Convenio Judicial Preventivo de C.T.I., Compañía Tecnológica Industrial S.A., Rol 464, convoca a Junta General de Acreedores para deliberatorio de las proposiciones, la que se llevará a efecto en la audiencia del día 12 de abril de 1983 a las 16 hrs., en el Tribunal. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben presentarse dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se efectuarán en el diario La Nación. Habilitase feriado para efectos publicación avisos y plazos en general, no suspendiéndose éstos durante los feriados. Secretario. 7-8-9-10-11**

**POR extravío orden de no pago cheques N° 12.660 al 12.675 inclusive Cta. Cte. N° 0-645.165-00-4 del Bco. City Bank Sucursal Orrego Luco. 9-10-11**

**QUEDA nulo por robo documento N° 69452 del Bco. Sudamericano. 10-11-12**

**POR extravío quedan nulas las facturas N° 6672 y 6673 y nota de crédito N° 1041 de Dira Ltda.: Rut 86.335.400-5. 10-11-12**

**NOTIFICACION. — Décimo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4º piso, en los autos sobre Proposiciones de Convenio Judicial Preventivo de Acreedores para deliberatorio de las proposiciones, la que se llevará a efecto en la audiencia del día 5 de abril de 1983 a las 16 hrs., en el Tribunal. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben presentarse dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se efectuarán en el diario La Nación. Habilitase feriado para efectos publicación avisos y plazos en general, no suspendiéndose éstos durante los feriados. Secretario. 9-10-11-12-14**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Gutiérrez Aguilera con Muñoz Campos, 15 febrero actual 11 horas. Secretario. 10-11-12**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Valdivieso con Montes Lira, 14 febrero actual. 15 horas. Secretario. 10-11-12**

**POR robo anulanse cheques serie P.C.A. 4518076 al 4518100 cuenta 76980-0 C. Bueno Banco Osorno. 9-10-11**

**POR extravío queda nulo cheque N° 52.000 serie DA, del Bco. Santiago. Cuenta 01-023.44-6 de impulsión Administradora de Fondos Mutuos S.A. 10-11-12**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Busto Josseau con Oyanedel Fernández, 14 febrero actual, 16 horas. Secretario. 9-10-11**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Petric Lopech con Merino Castro, 14 febrero actual, 16 horas. Secretario. 10-11-12**

**NOTIFICACION. — Décimo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4º piso, en los autos sobre Proposiciones de Convenio Judicial Preventivo de Acreedores para deliberatorio de las proposiciones, la que se llevará a efecto en la audiencia del día 30 de marzo de 1983 a las 17 hrs., en el Tribunal. Los acreedores residentes en el territorio de la República, deben presentarse dentro de 30 días con los documentos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se efectuarán en el diario La Nación. Habilitase feriado para efectos publicación avisos y plazos en general, no suspendiéndose éstos durante los feriados. Secretario. 7-8-9-10-11**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Gutiérrez Aguilera con Muñoz Campos, 15 febrero actual 11 horas. Secretario. 10-11-12**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Valdivieso con Montes Lira, 14 febrero actual. 15 horas. Secretario. 10-11-12**

**POR robo anulanse cheques serie P.C.A. 4518076 al 4518100 cuenta 76980-0 C. Bueno Banco Osorno. 9-10-11**

**POR extravío queda nulo cheque N° 52.000 serie DA, del Bco. Santiago. Cuenta 01-023.44-6 de impulsión Administradora de Fondos Mutuos S.A. 10-11-12**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Busto Josseau con Oyanedel Fernández, 14 febrero actual, 16 horas. Secretario. 9-10-11**

**DECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Petric Lopech con Merino Castro, 14 febrero actual, 16 horas. Secretario. 10-11-12**

**CITACION. La Cooperativa de Vivienda "La Platina" Ltda., cita a sus socios a Junta General Extraordinaria para el día viernes 18 de febrero del presente año, a las 18.00 y 18.30 horas en primera y segunda citación respectivamente. Esta se realizará en calle Almirante Araya N° 3462 Población La Platina, Puente Alto. Para tratar la siguiente tabla: 1. — Lectura de Acta Anterior y Correspondencia. 2. — Venta de Derechos. 3. — Cuenta Administrativa. 4. — Firmar Letra y Compromiso de pago con socios morosos. 5. — Varios-Acuerdos. El Consejo. 10-11**

**CITACION. Cooperativa de Viviendas Habitacionales "Nueva Santa Julia Ltda." Decreto N° 375. Cito a Ud. a reunión general extraordinaria de socios a efectuarse el día domingo 20 de febrero de 1983 a las 10 y 10.30 hrs. en primera y segunda citación, en la sede social Las Torres de Nuñoa, Peatonales E N° 5778. Tabla: 1º. — Lectura del Acta Anterior. 2º. — Exclusión Sr. Ramón Cisternas V. 3. — Alza de pavimentación. 4º. — Socios morosos. Secretario. 10-11**

## MUNICIPALIDADES

LLAMADOS a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN CARLOS PROPUESTA PUBLICA

#### TRASLADO DE ESTUDIANTES EN DIFERENTES SECTORES RURALES DE LA COMUNA

Recepción Ofertas: Hasta las 12.00 Hrs. del Día 18 de febrero de 1983.

Apertura Propuestas: Se realizará el día 18 de febrero de 1983, a las 13.00 Hrs. en el Salón de la Municipalidad.

Venta de bases desde el lunes 7 de febrero de 1983, en horario de oficina, en el Depto. de Educación, Maipú S/N, San Carlos, precio pago \$ 500.

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CARTAGENA PROPUESTA PUBLICA

#### CONSTRUCCION DE ZARPA Y COLOCACION SOLERA EN AV. EJERCITO ENTRE LAS CALLES SANTIAGO Y TALCA Y EN CALLE LLO-LLEO ENTRE LAS CALLES LEON XIII Y COLON

UNIDAD TECNICA: Dirección de Obras Municipales.

MONTO: \$ 647.611,20

FINANCIAMIENTO: Municipal.

TIPO DE CONTRATO: Sistema de Obra vendida D.S. N° 306 de 1982.

MODALIDAD: Sistema pago contra Recepción.

PLAZO DE EJECUCION: 60 Días

PARTICIPANTES: Contratistas inscritos en el Registro Nacional del MINVU.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 17 de febrero, en la Oficina de la Dirección de Obras, ubicado en calle Casanova 268, Cartagena.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.000,00.

PRESENTACION OFERTAS: Día 17 de febrero, a las 11 horas, en la Sala de la Alcaldía.

APERTURA DE LA PROPUESTA: Día 17 de febrero a las 11 horas, en la Sala de la Alcaldía.

ALCALDE



I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO  
DEPARTAMENTO DE OBRAS

### MODIFICA PLANO OFICIAL DE URBANIZACION DE LA COMUNA DE SANTIAGO

Decreto Secc. 2da. N° 194  
Santiago, 27 de enero de 1983

1º Modifícase el Plano Oficial de Urbanización de la Comuna de Santiago, aprobado por Decreto Supremo N° 3.850 (Ministerio del Interior), de 31 de julio de 1939, publicado en el Diario Oficial de 8 de agosto de 1939, en el sentido de suprimir el trazado de una calle paralela a Baldomero Flores en la manzana comprendida entre: Baldomero Flores, Los Angeles, Carlos Medina y El Pino, de conformidad a lo graficado en el Plano N° 5466, confeccionado a escala 1:1000 por el Departamento de Obras Municipales, que por el presente decreto se aprueba.

2º Las condiciones de edificación y uso del suelo serán fijadas para el sector por la Ordenanza Local de Edificación de Santiago.

Firmado:

Carlos Bombal Otaegui  
Juan Infante Philippi

Alcalde de Santiago  
Secretario Abogado Municipal (S)

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación anterior, pueden consultarlos en la Oficina de Urbanismo del Departamento de Obras Municipales, Merced N° 753, tercer piso, de 9.00 a 12.00 horas.

EL DIRECTOR

## CHILE, PANORAMA CULTURAL

Del libro: "Chile, Panorama Cultural" editado por el "Servicio Nacional de Turismo".

Tema Especial

IV Parte

Iglesia de Monte Grande, pueblo  
donde nació Gabriela Mistral,poetisa chilena, Premio Nobel de  
Literatura 1945

## De Coquimbo

REGION IV

| Capital Regional | Provincias                | Capitales de Provincia        |
|------------------|---------------------------|-------------------------------|
| La Serena        | Elqui<br>Limari<br>Choapa | Coquimbo<br>Ovalle<br>Illapel |

En esta región de la Cordillera de los Andes nacen los primeros ríos con suficiente caudal de agua como para permitir que el desierto muestre alguna vegetación. Gracias a esto se hace posible la agricultura, además de la minería y de las industrias. Otro factor favorable es el puerto natural de Coquimbo. Esto ha influido importantemente en el desarrollo histórico de la región y en las actividades comerciales, especialmente en la pesca, que constituye una contribución primordial en cuanto a fuentes de trabajo y de ingresos para la población.

La IV Región incluye dos zonas de características climáticas contrastantes: la zona costera, en que abundan los días nublados, y el interior, donde el tiempo se mantiene claro y soleado. Debido a lo último, y a la extraordinaria visibilidad casi constante, se han instalado allí importantes observatorios nacionales e internacionales y centros de investigación astronómica.

El turismo se ha desarrollado allí, debido a las playas y a la abundante pesca. La artesanía local consiste en tejidos de lana de oveja y guanaco, cerámicas, alguna cestería y objetos hechos con conchas marinas.

**Superficie**39.647 km<sup>2</sup>**Población**

423.500

**Acceso**

Por tierra

**Pasos fronterizos**

Paso Aguas Negras, por el Valle de Elqui, desde La Serena hasta San Juan en Argentina

**Temperatura media**

Máxima 18,1°C (65°F)  
Mínima 9,8°C (50°F)

**Actividades económicas**

Agricultura, pesca, embarques (por Coquimbo) y turismo

**Comidas regionales**

Plato local: bistec a lo pobre\*

**Mariscos:** ostras, locos, erizos, machas  
**Pescados:** congrio, corvina, lenguado  
**Frutas:** chirimoyas, papayas, naranjas, limones, aceitunas  
**Bebidas alcohólicas:** el pisco\*

\*Véase glosario

**Acontecimientos y festivales**

**Sotaqui:** Fiesta del Niño de Sotaqui, 6 de enero

**Peñuelas:** Fena Agrícola, Ganadera e Industrial de Peñuelas, 14-29 de enero

**Andacollo:** Fiesta de la Virgen del Rosario de Andacollo, 25-26 de diciembre

**Ciudad principal**

**LA SERENA,** a 470 km al norte de Santiago

Población: 93.000 (Comuna)

Acceso: por tierra

Hoteles: Francisco de Aguirre, Berlín, Gran Hotel La Serena, Pucará y Pacífico

**Atracciones culturales**

Museo Arqueológico (Cultura Diaguita), Museo Mineralógico, Museo de Arte Religioso, Museo de Bellas Artes, la Catedral, la Iglesia de Santo Domingo y el Mercado Municipal

**VICUÑA:** a 6 km al este de La Serena y a 532 km de Santiago. Es un pueblo situado en el Valle de Elqui, donde vivió Gabriela Mistral

**Atracciones culturales**

Museo Gabriela Mistral (Premio Nobel de Literatura 1945). Bañeros sobre el río. Pahuano, Rivadavia y El Molle, en el Valle de Elqui

**COQUIMBO:** a 457 km al norte de Santiago y a 13 km de La Serena. Es un puerto

Población: 82.400 (Comuna)

Acceso: por tierra

Hoteles: Prat, El Bucanero, Iberia, Lig y La Herradura

**Atracciones panorámicas**

Playas: Peñuelas, La Herradura (Bahía de Guayaacán)

**Atracciones culturales**  
Casino de Peñuelas; Pueblo minero de Andacollo; Iglesia de San Pedro

**Atracciones regionales PANORÁMICAS****Playas:**

Totorillo, a 27 km al sur de La Serena y a 443 km al norte de Santiago

Mornillos, a 36 km al sur de La Serena y a 434 km al norte de Santiago

Guanqueros, a 42 km al sur de La Serena y a 428 km al norte de Santiago. Hay lugares para camping

Tongoy, a 56 km al sur de La Serena y a 414 km al norte de Santiago

Pichidanguí, a 200 km al norte de Santiago. Bañero muy favorable para el yachting

Los Vilos, a 230 km al norte de Santiago. Es una caleta de pescadores

**Embalses:**

De la Recoleta, a 17 km al norte de La Serena y a 487 km al norte de Santiago

De la Paloma, a 110 km al sur de La Serena y 360 km al norte de Santiago

Cogotí, a 148 km al sureste de La Serena y a 322 km al norte de Santiago

**Parques Nacionales**

Parque Nacional de Pichasca, a 87 km al suroeste de La Serena y a 383 km al norte de Santiago

Parque Nacional de Fray Jorge, a 120 km al suroeste de La Serena y a 550 km al norte de Santiago

Parque Nacional de Talinay, al norte del río Limari

Parque Nacional del Valle del Encanto, cerca de Socos. Hay petroglifos

**Termas**

Socos, a 87 km al suroeste de La Serena y a 375 km al norte de Santiago

Valle de Elqui, al este de La Serena, hacia los Andes. Industria pisquera

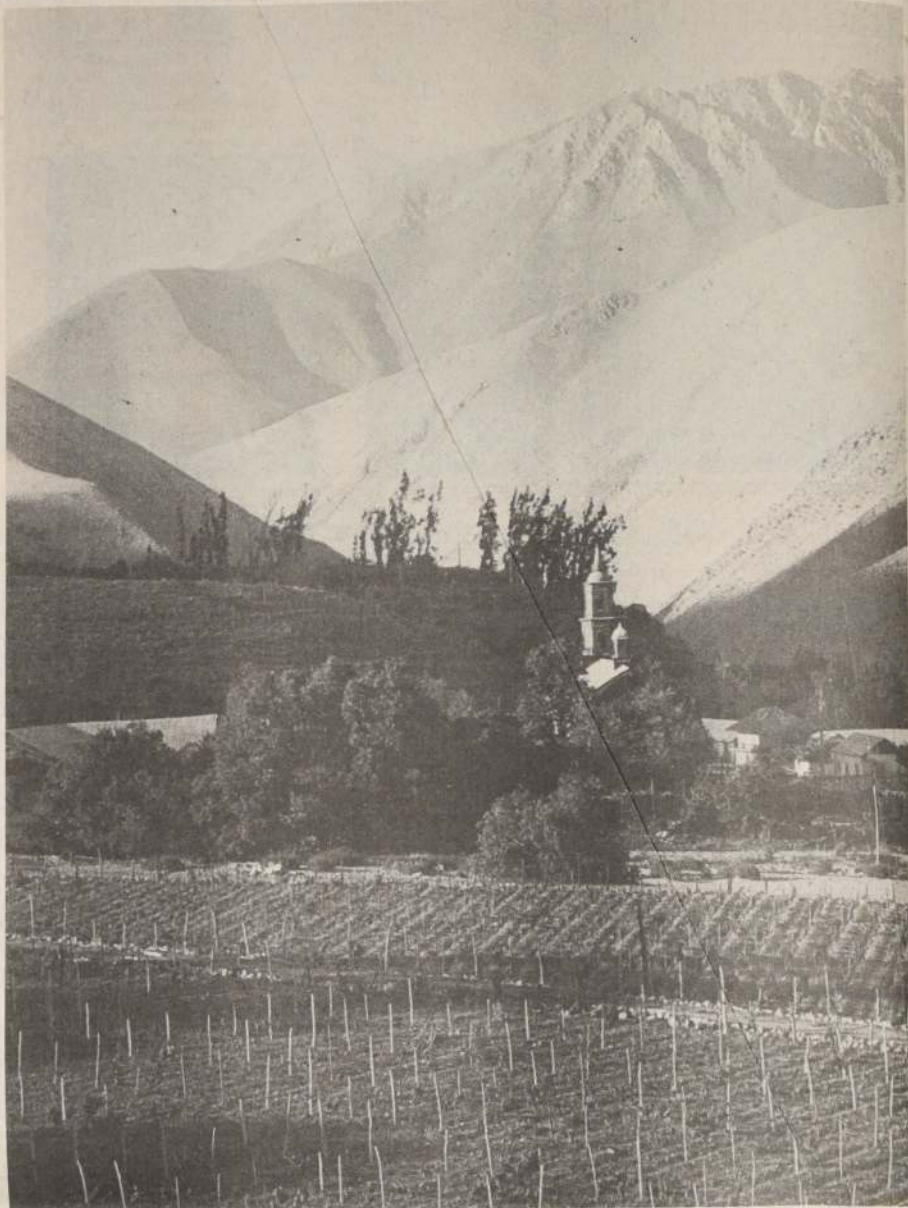
**CULTURALES**

Observatorio del Tololo, a 83 km de La Serena, en el valle de Elqui. Está ubicado a 2.200 metros sobre el nivel del mar

Observatorio La Silla, a 125 km al norte de La Serena y a 595 km al norte de Santiago

Observatorio Las Campanas, a 144 km al norte de La Serena y 615 km al norte de Santiago

La atrayente plazuela de Santo Domingo en La Serena



## De Valparaíso

REGION V

| Capital Regional | Provincias  | Capitales de Provincia  |
|------------------|---|---|
| Valparaíso       | Petorca<br>Los Andes<br>San Felipe<br>de Aconcagua<br>Quillota<br>Valparaíso<br>San Antonio<br>Isla de Pascua | La Ligua<br>Los Andes<br>San Felipe<br>Quillota<br>Valparaíso<br>San Antonio<br>Hanga Roa |

**Superficie**16.378 km<sup>2</sup>**Población**

1.262.539

**Acceso**

Por tierra, por ferrocarril o por mar

**Pasos fronterizos**

Caracoles, para pasar a la ciudad de Mendoza, en Argentina, a través del túnel del Cristo Redentor, a 3.185 metros sobre el nivel del mar

**Temperatura media**

Máxima 18,5°C (65°F)  
Mínima 11,0°C (52°F)

**Actividades económicas**

**Agricultura:** chacarera

**Industrias:** Bebidas, productos alimenticios, tabaco, confecciones y zapatos, plantas metalúrgicas, pesca, refinación de petróleo (Concón), fundición de cobre y refinación de petróleo (en Las Ventanas), turismo y actividad portuaria en Valparaíso y San Antonio

**Comidas regionales**

**Platos locales:** cabiche de pescado\*, bistec con ensalada a la chilena\*, pastel de choclo\*, humitas\*, chupe de mariscos\* y bistec a lo pobre\*

**Mariscos:** machas, choros, jaivas, locos y langosta

**Pescados:** corvina, congrio, lenguado, jurel y salmón de roca

**Vinos:** una gran variedad

**Acontecimientos y festivales**

**Valparaíso:** Año Nuevo en el Mar, exhibición de fuegos artificiales

**Isla de Pascua:** semana de Rapa-Nui del 28 de enero al 5 de febrero

**Viña del Mar:** carreras del Derby, el último domingo de enero Festival Internacional de la Canción, del 7 al 12 de febrero Festival Internacional de Arte, en octubre

\*Véase glosario

Concurso de Ejecución Musical, desde el 2 de octubre hasta el 6 de noviembre

**Los Andes:** festival religioso folklórico de San Esteban, 26 de diciembre

**Portillo:** Campeonato Sudamericano de Ski, 26 de agosto a 21 de septiembre

**Ciudades principales**

**VIÑA DEL MAR** a 114 km al oeste de Santiago. Principal centro turístico de la costa chilena. Población: 297.000 (Comuna)

Acceso: por tierra y por ferrocarril

Hoteles: O'Higgins, Miramar, San Martín, Alcázar y moteles de Refaica

**Atracciones panorámicas**

**Playas:** arenas limpias, aguas claras y deportes marinos. Restaurantes que se especializan en mariscos

Recreo, Caleta Abarca, Casino, Acapulco, Las Salinas, Refaica (a 7 km de Viña del Mar) barrio residencial, con muchos restaurantes y discotecas, entre otras el "Topsy-Topsy", conocido por su original arquitectura Cochoa, Los Lirios, (a 10 km al norte de Viña del Mar) Concón, otro balneario ubicado a 18 km al norte de Viña del Mar, con hotel y moteles

**Parques**

Laguna El Sauzalito (deportes acuáticos), Quinta Riqui, Jardín Botánico y Quinta Vergara, el Sporting Club de Viña del Mar para la hípica y el Club de Golf Granadilla

**Lugares para camping:** en Refaica, el Aku-Aku

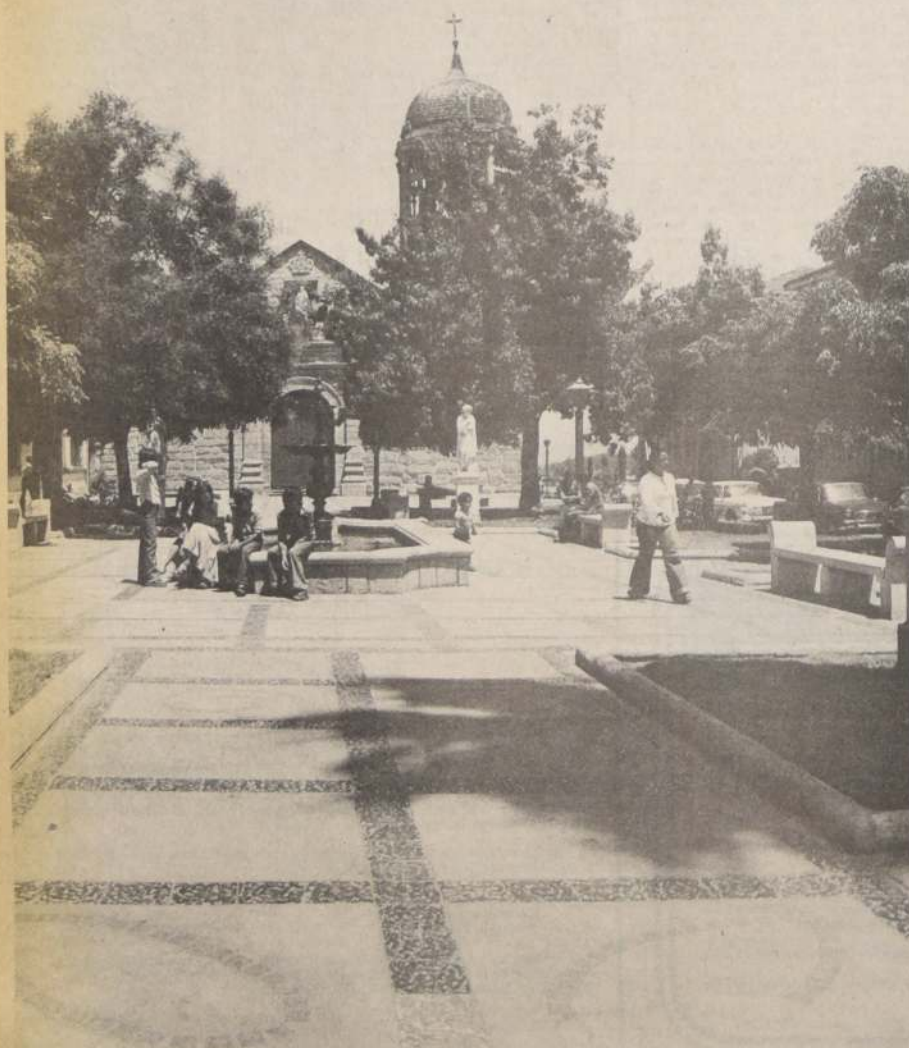
**Atracciones culturales**  
Casino Municipal de Viña del Mar, Teatro Municipal, Cerro Castillo (donde se encuentra el Palacio Presidencial de verano), el Museo de Bellas Artes en la Quinta Vergara, mansión dedicada a los eventos culturales, el Museo Naval y las plazas y jardines de la ciudad.

**VALPARAÍSO,** a 119 km al oeste de Santiago y a 5 km de Viña del Mar. En el siglo pasado los marinos lo llamaban "Pancho" (diminutivo de Francisco), por que lo encontraban parecido al puerto de San Francisco en California

Población: 271.573 (Comuna)

Acceso: por mar, por tierra y por ferrocarril

Hoteles: Lancaster, Prat



## Horarios

# Los partidos de Polla Gol

Con el encuentro de Huelva-Castilla, se da comienzo al concurso N° 356 de los pronósticos de Polla Gol "con fútbol español en Segunda División, con los horarios que se indican a continuación (hora chilena).

**SABADO 12 DE FEBRERO**

Partido N° 6 (13,00 hrs.): —Huelva-Castilla

**DOMINGO 13 DE FEBRERO**

Partido Nº 13 (07.30 hrs.) — San Sebastian-Lérida  
Partido Nº 4 (08.00 hrs.) — Atl. Madrileño-Sabadell  
Partido Nº 11 (08.00 hrs.) — Tenerife-Logroñes  
Partido Nº 2 (08.15 hrs.) — Elche-Castellón  
Partido Nº 12 (11.30 hrs.) — Andorra-Burgos  
Partido Nº 7 (12.30 hrs.) — Linares-Cádiz  
Partido Nº 3 (12.45 hrs.) — Murcia-R. Vallecano  
Partido Nº 8 (12.15 hrs.) — Alaves-Hércules  
Partido Nº 10 (12.45 hrs.) — Córdoba-La Coruña  
Partido Nº 1 (13.00 hrs.) — Mallorca-Palencia  
Partido Nº 5 (13.00 hrs.) — Jerez-B. Atlético  
Partido Nº 9 (13.00 hrs.) — Oviedo-Cartagena

Arconada, el buen meta de la selección española y crédito de su equipo Real Sociedad, detiene con seguridad un balón por alto entre defensores y atacantes del Atlético Madrid, en encuentro donde triunfó el cuadro local por dos a cero. El Atlético Madrid se mide en la próxima fecha con Osasuna y el Real Sociedad con Real Betis.



(Por Carlos A. Baeza Albornoz)

## Resultados de la primera rueda

Entregamos a nuestros lectores, los resultados de la primera rueda, jugados por estas mismas parejas y que son a saber:

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| Partido Nº 1  | Mallorca 0 Palencia 0     |
| Partido Nº 2  | Elche 2 Castellón 2       |
| Partido Nº 3  | Murcia 1 B. Vallecano 1   |
| Partido Nº 4  | A. Madrileño 1 Sabadell 3 |
| Partido Nº 5  | Jerez 1 B. Atlético 1     |
| Partido Nº 6  | Huelva 0 Castilla 2       |
| Partido Nº 7  | Linares 1 Cádiz 1         |
| Partido Nº 8  | Alavés 2 Hércules 2       |
| Partido Nº 9  | Oviedo 1 Cartagena 1      |
| Partido Nº 10 | Córdoba 0 La Coruña 4     |
| Partido Nº 11 | Tenerife-Logroños         |
| Partido Nº 12 | Andorra-Burgos            |
| Partido Nº 13 | San Sebastián-Lérida      |

Cumplida la vigésimo tercera fecha de la Liga Española en las divisiones primera y segunda división, la lista de los mejores artilleros es la siguiente:

## Los mejores artilleros

## PRIMERA DIVISION

**PRIMERA DIVISION**

|               |  |
|---------------|--|
| Con 15 goles: | Amarilla de Zaragoza.                        |
| Con 13 goles: | Sarabia de Ath. Bilbao y Rincón de R. Betis. |
| Con 10 goles: | Valdano de Zaragoza.                         |
| Con 9 goles:  | Hugo Sánchez de Atl. de Madrid.              |
|               | Martínez de Salamanca.                       |
| Con 8 goles:  | Pepe Juan de Las Palmas                      |
|               | Dani de Ath. Bilbao.                         |
|               | Kempes de Valencia.                          |
|               | Pineda de Real Madrid.                       |

SEGUNDA DIVISION

Con 13 goles: Figueroa de Murcia.  
 Con 12 goles: Crespo de Huelva.  
 Con 11 goles: José Luis de Coruña.  
 Con 9 goles: Traba de Coruña.  
 Tarrés de Barcelona Atlético.  
 González de Cádiz.  
 José Luis de Cartagena.  
 Con 8 goles: López de Murcia.  
 Neri de Elche.  
 Melchor de Mallorca.  
 Ivi de Palencia.

## Nuestra cartilla

**Con tres dobles**

Concurso N° 357

**Vuelve con  
Primera División**

| APUESTAS |                    |              |  |
|----------|--------------------|--------------|--|
| <u>8</u> | x 10 = \$          | <u>80.-</u>  |  |
|          | VALOR UNICO = \$   | <u>30.-</u>  |  |
|          | TOTAL A PAGAR = \$ | <u>110.-</u> |  |

| CONCURSO                   |          | TARJETA N°       |    |
|----------------------------|----------|------------------|----|
| N° 357                     |          |                  |    |
| 19 y 20 de Febrero de 1983 |          |                  |    |
| ↓ GANA LOCAL               | ↓ EMPATE | ↓ GANA VISITANTE | ↓  |
| REAL SOCIEDAD              |          |                  |    |
| REAL SOCIEDAD              |          | REAL SOCIEDAD    | 1  |
| SALAMANCA                  |          | CELTA            | 2  |
| SANTANDER                  |          | REAL MADRID      | 3  |
| OSUN                       |          | BARCELONA        | 4  |
| MALAGA                     |          | BARÇA            | 5  |
| ESPAÑOL                    |          | LAS PALMAS       | 6  |
| A. MADRID                  |          | OLASUN           | 7  |
| ZARAGOZA                   |          | VALENCIA         | 8  |
| SEVILLA                    |          | YALLABOUD        | 9  |
| CADIZ                      |          | ALAVES           | 10 |
| CONONA                     |          | MALLORCA         | 11 |
| HERCULES                   |          | OVIERO           | 12 |
| CASTELLON                  |          | MURCIA           | 13 |

## Ultimo informe para apostadores de Polla Gol

| Equipos |                           | Ganó a:       |     | Empató con :  |     | Perdió con:  |     | Ptos. | Ntro. Pron. | Equipos   |                          | Ganó a:      |     | Empató con : |     | Perdió con: |     | Ptos.    | Ntro. Pron. |
|---------|---------------------------|---------------|-----|---------------|-----|--------------|-----|-------|-------------|---|--------------------------|--------------|-----|--------------|-----|-------------|-----|----------|-------------|
| 1       | Mallorca (5º lugar)       | Barcelona At. | 2-1 |               |     | Castellón    | 1-2 | 27    | L           | 8   | Alaves (14º lugar)       | Coruña       | 2-1 | Oviedo       | 1-1 |             |     | 22       | L           |
|         | Palencia (3er. lugar)     | Sabadell      | 2-1 |               |     | R. Vallecana | 2-1 | 28    |             |   | Hércules (15º lugar)     | A. Madrileño | 3-2 | Jerez        | 1-1 |             |     | 21       |             |
| 2       | Elche (4º lugar)          | Sabadell      | 2-0 | Barcelona At. | 1-1 | Castilla     | 0-2 | 27    | L           | 9   | Oviedo (9º lugar)        | Coruña       | 1-0 | Alavés       | 1-1 | Linares     | 1-2 | 24       | L           |
|         | Castellón (17º lugar)     |               |     | R. Vallecana  | 0-0 | Coruña       | 1-5 | 18    |             |   | Cartagena (16º lugar)    |              |     | Huelva       | 1-1 | Jerez       | 0-1 | 19       |             |
| 3       | Murcia (1er. lugar)       | Barcelona At. | 3-0 | Castilla      | 3-3 | Cádiz        | 0-1 | 33    | L           | 10  | Córdoba (20º lugar)      | Oviedo       | 1-0 | Linares      | 1-1 | Huelva      | 0-5 | 14       | E           |
|         | R. Vallecana (6º lugar)   | Palencia      | 2-1 | Castellón     | 0-0 | Mallorca     | 1-2 | 25    |             |   | La Coruña (2º lugar)     | Castellón    | 5-1 |              |     | Alavés      | 1-2 | Oviedo   |             |
| 4       | At. Madrileño (10º lugar) | Barcelona At. | 1-0 | Castilla      | 1-1 | Hércules     | 2-3 | 23    | L           | 11  | Tenerife (3er. lugar)    | Burgos       | 1-0 | Osasuna P.   | 1-1 | Baracaldo   | 0-1 | 30       | L           |
|         | Sabadell (18º lugar)      |               |     |               |     | Palencia     | 0-2 | 19    |             |   | Logroñes (9º lugar)      | Osasuna P.   | 2-0 |              |     | Bilbao At.  | 1-3 | Burgos   |             |
| 5       | Jerez (19º lugar)         | Cartagena     | 1-0 | Hércules      | 1-1 | Castilla     | 0-2 | 15    | L           | 12  | Andorra (8º lugar)       | Compostela   | 2-1 | Lérida       | 1-1 | Bilbao At.  | 0-4 | 24       | L           |
|         | B. Atlético (8º lugar)    |               |     | Elche         | 1-1 | Mallorca     | 1-2 | 24    |             |   | Burgos (2º lugar)        | Logroñes     | 2-0 |              |     | Osasuna P.  | 0-3 | Tenerife |             |
| 6       | Huelva (11º lugar)        | Córdoba       | 5-0 | Cartagena     | 1-1 | Cádiz        | 1-2 | 23    | L           | 13  | San Sebastián (7º lugar) | Huesca       | 1-0 | Tarragona    | 0-0 | Leonesa     | 0-1 | 25       | V           |
|         | Castilla (13º lugar)      | Elche         | 2-0 | Murcia        | 3-3 |              |     | 22    |             |   | Lérida (5º lugar)        | Reus. Dep.   | 2-1 | Andorra      | 1-1 |             |     |          |             |
| 7       | Linares (12º lugar)       | Oviedo        | 2-1 | Córdoba       | 1-1 | Hércules     | 0-2 | 23    | E           | Entregamos a nuestro lectores seguidores de los pronósticos de "Polla Gol", los últimos cuatro resultados de los 26 equipos participantes del concurso N° 356 del fútbol español que se juega este fin de semana.<br>NOTA: El concurso N° 357 sigue con fútbol de Primera y Segunda División, como lo indica la cartilla de más arriba. |                          |              |     |              |     |             |     |          |             |
|         | Cádiz (7º lugar)          | Murcia        | 1-0 | Jerez         | 2-2 |              |     | 25    |             |   |                          |              |     |              |     |             |     |          |             |

Entregamos a nuestro lectores seguidores de los pronósticos de "Polla Gol", los últimos cuatro resultados de los 26 equipos participantes del concurso N° 356 del fútbol español que se juega este fin de semana.

NOTA: El concurso N° 357 sigue con fútbol de Primera y Segunda División, como lo indica la cartilla de más arriba.



**BARRAS.** Muy simpático es el torneo de baby de la "Renacer"; hay buenas y bulliciosas "barras": la del pasaje Chercán está a cargo de Cecilia Morales, Luisa Guzmán y Jasna Quiroga, más un grupo de abuelitas y madres que van a respaldar a sus familiares y amigos que defienden el "Chercán".



**CHERCAN.** Ganaron por la cuenta mínima a Senda 5, en Intermedia, en un gran partido, donde sobresalió Juan Vera, autor del gol del triunfo, y formó con: Eduardo Vera, Leonardo Quiroga, Sergio Saldías, Víctor Vera. (Abajo) Luis Vera, Juan Saldías, Juan Vera y Juan Ríos. D.T. René Quiroga, Augusto Vera y Germán Inostroza.



**SENDA 4:** Los pequeños deportistas de la calle Senda 4, de la Villa "Renacer", son la "alegría" de la competencia. Pierden o ganan, se "mueven de la risa" —dijo un vecino—; forman con Víctor Cortés Tobar, Benicio Fuentealba, Manuel Contreras, Yeison Splits y Freddy Prat.



**LOS MEJORES.** — Senda 5, famoso "ferroviario", porque todo lo que hacen va "sobre rieles", nos dice Jorge Ramírez, un activo dirigente y deportista de la Villa "Renacer".

**SENDA 5.** El equipo de Intermedia viene de perder con "Chercán", por 1-0, en gran partido. Formó con: Andrés Pradine, Patricio Corvalán, Mauricio Salinas y Gabriel González.

#### Rancagua

## Renunció presidente de la Federación de Rodeo

□ 35 años estuvo en el cargo, demostrando una eficacia a toda prueba. Homenaje

**RANCAGUA.** — Luego de permanecer durante 35 años al frente de la Corporación de Rodeo de Rancagua, Sergio Drago Iturriaga presentó su renuncia al cargo que desempeñó exitosamente en tan largo tiempo.

Fue uno de los pioneros que llevaron a la ciudad a tener el mejor albergue a casi diez mil personas. Estructuras amplias y modernas para los stands de las diversas instituciones de bien público que laboran durante los eventos huanos. Y por último, junto a las nuevas instalaciones de secretaría y confortables acomodaciones para el directorio, supo dejar una amplia simpatía que se traslucía por su cordial sonrisa y su innata caballerosidad. Esto le ha valido el respeto y cariño de sus miles de amigos que sin duda con pena ven alejarse —ejecutivamente— de los rodeos a este incansable directivo que los rancaguinos valoran por sus magníficas condiciones y que a lo largo y ancho del país corralero supo imponer su corrección y caballerosidad.

Se anuncia que muy pronto se efectuará una manifestación en su honor, la que será a no dudarlo, motivo de reunir en una muy larga mesa a los que lo sienten como amigo en las duras faenas que supo dirigir por tan largos años y de donde ahora se retira en gloria y majestad.

Su puesto será ocupado por un joven valor que también siente muy hondo este hermoso deporte de los rodeos. Cristián Vial, nervio y motor, siempre preocupado de su mediana y que ahora una vez más para el próximo 26 de marzo se vestirá de gala para realizar el Campeonato Nacional de Rodeo de Chile. (Luis Oñate, corresponsal).

## Villa "Renacer", en pleno torneo vecinal

□ Adultos y menores buscan la unidad a través del deporte

La Villa "Renacer", de la comuna de Renca, está dando un ejemplo de organización vecinal en el deporte, porque se han unido en torno del deporte del fútbol y esto ha hecho que todos se conozcan y vayan superando etapas en bien del progreso de su sector habitacional.

Hace tres semanas que iniciaron una competencia de baby fútbol adulto y de menores, jugando cada equipo con el nombre de su pasaje o calle. Esto ha hecho que se vean verdaderos clásicos, si es cierto que no hay fútbol depurado, pero hay lucha y hay garra. Se ve que hay preocupación y los equipos correctamente uniformados hicieron una presentación que sirvió de espectáculo recreativo en la comuna.

Todo lo han hecho solos. Compraron las camisetas, pantalones, medias, zapatillas y los sábados y domingos van las abuelitas a ver jugar a sus nietos y las esposas a ver cómo juegan "sus viejos"; es alto simpático, porque han formado "barras", con letreros y canciones, lo que armoniza el desarrollo de los encuentros.

#### LA COMPETENCIA

Cada equipo lleva el nombre de su calle, o Senda, como se llaman en la Villa Renacer, la cual está ubicada a una cuadra de la Municipalidad y al costado norte de la Villa El Salvador, lo que les permite contar con buen marco de público en todas las confrontaciones.

Los resultados de los últimos partidos fueron los siguientes:

**Infantiles:** De 6 a 10 años de edad. Senda 5 triunfó por 1-0 ante Senda 1; Senda 2 doblegó por 3-0 a Senda 2; Pasaje Zorzal ganó 3-1 a Senda 7.

**Intermedia:** De 11 a 15 años de edad. Senda 2 triunfó sobre Senda 4 por dos goles a cero.

Pasaje Chercán ganó en difícil partido a Senda 5, por un gol a cero, tanto marcado por Juan Vera, un excelente jugador que "pinta" para crack.

Senda 7 ganó a Senda 6, por dos goles a cero, en buen partido.

**Adultos:** Senda 2 ganó a Senda 3, en un encuentro de campanillas; tres a uno fue la cuenta final, en el partido de fondo, Senda 8 goleó 6-0 a Senda 6, dando muestra de un buen fútbol amateur.

**Infantiles, 14 horas:** Cancha "Renacer". Cuarta fecha del torneo. Senda 7 con Senda 5, de semifondo, Senda 2 con Senda 1, a las 14.40 horas y de fondo, Senda 3 con Pasaje Zorzal, a las 15.20 hrs.

**Intermedia:** 15.55 hrs. Senda 8 con Senda 5: 16.50 hrs. Pasaje Chercán con Senda 1: 17.40 hrs. Senda 4 con Senda 7 y para las 18.35 hrs. Senda 6 con Senda 2.

#### DOMINGO, ADULTOS

09.30 hrs. Cuarta fecha de las series de adultos. Cancha "Renacer". Senda 9 con Senda 1; Senda 3 con Senda 6, a las 10.30 hrs.; Senda 2 con Senda 8, a las 11.25 hrs. En la tarde, desde las 18.00 hrs. Senda 7 con Senda 4; 16.55 hrs. Senda 5 con Senda 8 y de fondo, el Clásico de los Pasajes, entre Chercán con Zorzal, para las 17.45 horas.

Un torneo que unifica a los habitantes de la Villa "Renacer", sin roces, con amistades y que destacamos por el esfuerzo desplegado por sus dirigentes, los cuales aspiran, luego de este torneo de baby fútbol, hacer los equipos de infantiles, juvenil y adultos, para que ingrese a la Asociación de Fútbol de Renca, y quedar afiliados a la ANFA, para jugar en forma oficial en el campeonato comunal renquino (RDS).



**INVICTOS** están los adultos del Senda 8. Ganaron 2-1 al Senda 9; 8-2, al Senda 5 y 8-0 al Senda 6; forman con: Alejandro Budini, Honorino Budini, Arturo Palacios, Miguel Sánchez y Jorge Salazar, con la dirección técnica de Arturo Palacios (El Tata). Juegan este domingo, a las 11.30 horas, con Senda 2.



**ESTANDARTE.** El pasaje Zorzal muestra su equipo infantil y su barra, la cual ya tiene hasta estandarte de "combate", como nos dijo el capitán, Cristián Miranda. Pompones y alegría de esta barra que canta y apoya a su equipo.

**PASAJE ZORZAL.** Viene de ganar a Senda 7 por 3-1 con su equipo infantil, que forma con: Cristián Miranda (arquero), Gabriel González (puntero derecho); Rubén Castillo (mediocampista), y los defensas Hugo y Danilo Castillo, con la dirección técnica de Diego Flores.



**SENDA 2** Con el gran arquero Mauricio Pereira, la revelación del torneo vecinal en Renca. Los defensas, Raúl Giménez y Oscar Vargas. La ofensiva está a cargo de Williams Videla y Octavio Giménez.



**GERMAN CORNEJO** en el momento de firmar contrato por otra temporada en el club rancaguino. O'Higgins afrontará el próximo torneo con los pies muy puestos en la tierra, sentenció el directivo Raúl Aroca.

En 50% le bajaron el sueldo al DT Germán Cornejo

## En O'Higgins también se aprietan el cinturón

□ Vencen contrato: "Cañón" Orellana, Irrazábal, Guajardo, entre otros. Se van Santiago Gatica y Juvenal Vargas

**RANCAGUA** (Por Luis Oñate). — La situación económica que tiene a la mayoría de los clubes al borde de la bancarrota en el fútbol chileno, tiene también al club Deportivo O'Higgins de Rancagua con sus arcas vacías y un porcentaje de compromisos económicos que llegan a casi 42 millones de pesos. Valores que si no son de pago inmediato, tienen cuotas mensuales que fluctúan entre dos a tres millones en los próximos meses de 1983.

Por ello que la directiva que preside Héctor Cortez, pero donde el presidente de la Comisión de Finanzas es el prestigioso comerciante e industrial Alberto Muse Cornejo, ha estado trabajando de sol a sombra, incluso hasta horas de la madrugada, para poder balancear el ejercicio económico sin que se llegue a la insolvencia total. Es cierto que el club O'Higgins tiene un capital que se estima en 82 millones de pesos, que se desglosan en: Campo Deportivo P. Mekis, 40 millones; sede social y oficinas, 8 millones; terreno de antigua sede, 12 millones; instalaciones y útiles, 3 millones; valor estimado actual plantel 20 jugadores, 20 millones de pesos. Lo que hace un total de 82 millones que superan largamente el actual déficit. Por otro lado, con el fin de paliar el momento actual se ha constituido un grupo de activos dirigentes formados por Fernando Larenas, Salvador Rojas, Alfredo Tomasevic y Hernán Barria, que junto a los antes nombrados tienen ya en carpeta las posibilidades de salir adelante en el año que se inicia.

#### SITUACION DEL TECNICO Y PLANTEL DE JUGADORES

La aceptable ubicación final del equipo en la temporada 1982, bajo la batuta del técnico Germán Cornejo, llevó a la Comisión de Fútbol a recontratarlo para el nuevo año futbolístico, pero bajo otras condiciones económicas que llegan al 50% de lo percibido en 1982. Asimismo se le indicó al técnico sobre diversas anomalías que perjudicaron al club, especialmente con la prensa radial local y otras situaciones que no deberán repetirse en su trato con el plantel.

En un principio la directiva de O'Higgins tenía la idea de llevar a la banca a un técnico local. Se barajaron los nombres de Ricardo Horta y Jorge Aretio e incluso uno que tuvo éxito en Tercera División, por cuanto tenía un costo menor y dadas las condiciones actuales había que ahorrar. Esto al final se desechó y prevaleció el buen sentido de Germán Cornejo de situarse en una posición viable y aceptar un nuevo trato económico, por cierto más acorde a la realidad actual.

También hay que decir que los dirigentes celestes tienen incluso la opción y quieren llevarla a la práctica, de llevar al primer equipo a tres o cuatro juveniles de Cadetes que ya han mostrado muy buenas condiciones. Incluso se considera que si hay que descender a Segunda División, se mantendría la política de no alterar el presupuesto que no debe sobrepasar los 12 millones en esta temporada. "Si hay que apretarse el cinturón, lo vamos a llevar a cabo", ha dicho el presidente Héctor Cortez.

Y si hay que seguir con menos figuras y más juventud, lo llevaremos a la práctica, prosiguió el dirigente. De ahí que se renegociarán los contratos con los jugadores que tienen vigencia hasta fines de año y que son: Michel Atanasovic, Leonidas Burgos, Guido Coppa, Luis Droggett, Bernardo Gallardo, Juan Raúl Meglio, Waldo Quiroz, René Serrano, José C. Quiroz, Osvaldo Vargas y Cristián Trejos. Como asimismo con los jugadores que estaban a préstamo en Linares, el arquero Víctor Manuel Ibarra; Juan F. Aguilar, en Colchagua. También se conversará con los players que vencieron sus contratos, como Washington Guajardo, Héctor Irrazábal y Juan C. Orellana.

Se hacen gestiones para traspasar a otra entidad a Santiago Gatica y Juvenal Vargas, elementos que han manifestado sus deseos de emigrar de la ciudad heroica. De ahí que como los pases pertenecen a O'Higgins, los que se interesen por ellos deberán iniciar las respectivas conversaciones.

#### DE VACACIONES

Por ahora el plantel de O'Higgins tiene vacaciones que se iniciaron el 7 y finalizarán el 23 de febrero. De ahí que luego de cancelar la totalidad del sueldo correspondiente al mes de diciembre, se les comunicó que las deudas de primas y premios se conversarán a vuelta del descanso, ya que por ahora la Tesorería no tenía fondos disponibles.

Como "primicia" podemos adelantar que existe un proyecto del dirigente Fernando Larenas de dar vida a una corporación deportiva, que tendrá como base el Complejo Deportivo Patricio Mekis y donde se construirán piscinas, canchas de tenis y un gran casino, que será un centro social unido al deportivo. Esto se ofrecerá a los 4.000 socios de la División El Teniente, los cuales podrían con una cuota mensual de socios y co-duenos de este amplio complejo que a la vuelta de un par de años sus 12 hectáreas serían algo que por ahora hace mucha falta en Rancagua.

Es de esperar que se lleve a una realidad en corto plazo y de esa manera O'Higgins podría contar con financiamiento definitivo y seguro.

## Partió el campeonato infantil "Trampolín al Éxito", en Maipú

La Liga Diego Portales, de Maipú, dio comienzo al torneo de la Rama de Cadetes, llamado "Trampolín al éxito", que cuenta con la participación de Barrabases Chile, Unidad Vecinal N° 35, de San Miguel; Deportivo Independencia de Chile, Deportivo Campos de Batalla, Villa Grunding y Deportivo Juventus.

#### RESULTADOS

Los primeros resultados de la jornada inaugural, de tercera, segunda y tercera infantil (en ese orden), fueron los siguientes: Barrabases Chile-Unidad Vecinal N° 35, de San Miguel: 7-3 en tercera infantil, empate a dos goles en segunda y empate a tres goles en primera infantil.

Independencia de Chile fue rival de Campos de Batalla, ganando en los tres partidos el Campos de Batalla, por 1-0, 4-2 y 4-2.

Villa Grunding se coteó con Juventus. Perdió Grunding en tercera por 0-1, en segunda por 1-3 y en primera empataron a dos goles.

Segunda fecha, a jugarse el sábado 12 de febrero. Cancha C.T.I. N° 1: Barrabases Chile-Juventus. Cancha C.T.I. N° 2: Campos de Batalla con Grunding, y cancha INDECH: Unidad Vecinal N° 35, de San Miguel, será rival del Independencia de Chile.

Tercera fecha, domingo 13 de febrero: Independencia de Chile con Barrabases Chile, en el estadio del Campos de Batalla. Villa Grunding con Unidad Vecinal N° 35, de San Miguel, en cancha del INDECH, y Juventus con Campos de Batalla, en C.T.I. N° 1.

Cuarta fecha, sábado 19 de febrero: Campos de Batalla será local ante Barrabases Chile. Cancha C.T.I. N° 1, Unidad Vecinal 35 con Juventus, y en cancha INDECH, Independencia de Chile con Villa Grunding.

Quinta fecha, domingo 20 de febrero: Villa Grunding con Barrabases Chile, Juventus con Independencia de Chile, en cancha INDECH, y Campos de Batalla será local ante Unidad Vecinal N° 35, de San Miguel.

## ¡Insólito! Club uruguayo con superávit...

MONTEVIDEO, Febrero (DPA). — Mientras más de 200 jugadores de Primera y Segunda División del fútbol uruguayo están a punto de "embargar" a sus respectivos cuadros por las deudas que éstos mantienen con ellos, el Montevideo Wanderers Fútbol Club, de la Primera División, ha declarado un superávit en el ejercicio de 1982 que llega a los 35 mil dólares.

El Wanderers, de los equipos considerados "chicos", ha clasificado junto a Nacional para participar en la Libertadores, enfrentándose al campeón y vicecampeón del Paraguay (Olimpia y Nacional, respectivamente), es de los pocos equipos de Primera División, junto a Nacional, Peñarol y Defensor, que no mantiene deudas con sus jugadores.

Hay casos concretos de equipos con cinco y seis meses de deudas por concepto de sueldos y primas, las cuales están siendo solicitadas cada vez con mayor presión por intermedio del organismo que agrupa a los futbolistas del Uruguay, la Mutual de Jugadores de Fútbol.

El caso concreto del Wanderers no llama la atención, ya que en los últimos años ha defendido siempre su posición conservadora, sin grandes incorporaciones y sin grandes gastos por concepto de sueldos.

En el equipo brilla el volante Enzo Francescoli, considerado el mejor "10" del Uruguay y cotizado en 500.000 dólares.

## Listas las bases para campeonato "Provincial"

La Asociación de Fútbol de Santiago, comunicó que están listas las bases para participar en el 48 Campeonato de Fútbol "Provincial", que este año contará con la participación de los 15 clubes inscritos en la Asociación "Risopatrón-Carol": Bata, de Peñarol; Deportivo Peñarol; clubes de Colina, Escudo de Peñarol y muchos otros de la Región Metropolitana.

La Secretaría de la Asociación de Fútbol "Santiago", afiliada a la ANFA, ha cursado las invitaciones pertinentes, las cuales, al igual que en años anteriores, han tenido excelente acogida.

Los clubes no afiliados a la ANFA, también podrán participar para los cuales hay bases disponibles en la sede social y deportiva de la "Santiago", ubicada en Sazie 2105, de lunes a viernes, de 18 a 21 horas.

## Acortan distancia equipos que juegan en torneo de Brisas

Avanza el torneo de básquetbol veraniego del deportivo Brisas de La Cisterna y los clubes y equipos participantes siguen jugando con el entusiasmo creciente de auténticos deportistas.

Ahora que se vislumbran algunos posibles campeones, tanto en las series de damas como en varones; se hace difícil pronosticar sobre el trámite final.

## LOS GANADORES DE LA JORNADA DEL MIERCOLES

La última reunión de la parte femenina salió airoso al equipo de San Bernardo que aventajó a sus vecinas del Sergio Ceppi llevando la cuenta total a su favor 55x30. Primer tiempo San Bernardo 24, Ceppi 15.

En la serie masculina volvió a lucir el quinteto de Fermín Osorio que esta vez tuvo un porfiado contendiente en los muchachos del Sergio Ceppi. Ganaron los osorianos 66x46. La primera etapa también fue para los del Fermín Osorio 29x17.

## LOS MAS DESTACADOS EN AMBOS JUEGOS

En el encuentro femenino destacaron: por San Bernardo, María Teresa Jacques con 18 puntos y Jacqueline Farías con 13.

Del Sergio Ceppi destacó Mireya Araya con 16 puntos.

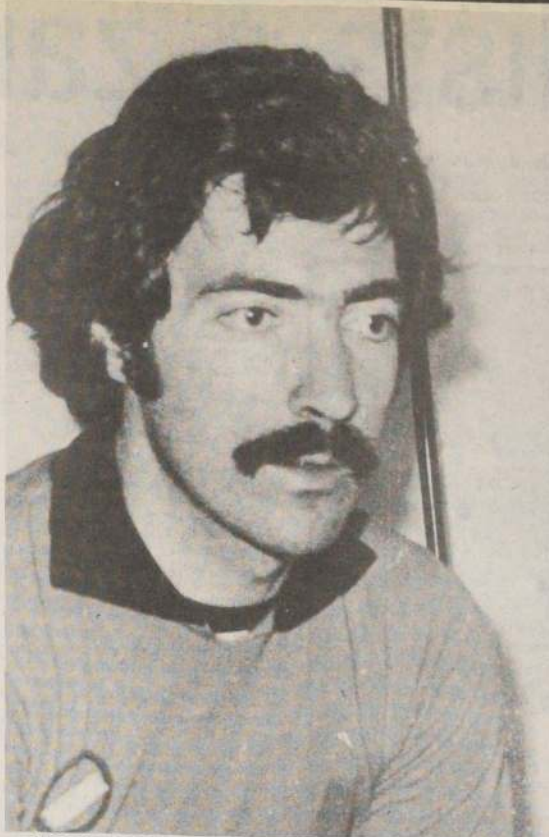
Del encuentro de fondo lucieron Jorge Retamales con 15 puntos y Jorge Vidal con 14; ambos del Fermín Osorio.

## Homenaje al goleador 1982 rindió deportivo Olympia

El deportivo Olympia, campeón de varios torneos de baby fútbol, rindió su último homenaje como jugador "soltero" a Samuel Parraguez, conocido como el "Gran Samuel", goleador máximo de la temporada 1982 y que ha sido llamado a jugar por el Club "Santa Cecilia", donde fue llevado con un contrato vitalicio.

En la despedida de tan máximo jugador amateur que nunca quiso integrarse a clubes profesionales dijo: "Me cambié de equipo, porque me ofrecen buenas garantías; un buen departamento y tranquilidad en mi inquieto accionar de futbolista".

Este astro del balompié en cancha ecuestre destacó durante cinco años la Cecilia", lo vieron superarse consideraron su responsabilidad y el día 9 de febrero "puso la firma", en tan valioso contrato.



MIGUEL ANGEL LEYES, uno que no continúa en Universidad Católica.

Hoy a las 9 horas

## Estudiantes y Vélez juegan segundo tiempo suspendido

BUENOS AIRES (UPI). — La Asociación de Fútbol Argentino resolvió que el segundo tiempo del encuentro Estudiantes de la Plata contra Vélez Sarsfield, suspendido hace 10 días a raíz del estallido de petardos en el camarín de este último, sea jugado hoy a las 9 de la noche en cancha de Estudiantes.

El Tribunal de Penas de la Asociación dispuso la continuación del encuentro, iniciado en el estadio de Estudiantes de la Plata, y que sólo se jugó en su primera etapa.

En el entretiempo, al estallar los petardos, Vélez Sarsfield se negó a salir al campo alegando falta de garantías.

El árbitro Claudio Busca elevó su informe al Tribunal de Penas pero, según el fallo de este organismo, incurrió en "una actitud dual, ambivalente", al afirmar que había garantías pero justificando la decisión de Vélez Sarsfield de no presentarse para el segundo periodo.

"Además, dijo el Tribunal, Busca permaneció en su camarín en el entretiempo, en lugar de salir a la cancha para convocar a los dos equipos a continuar disputando el partido".

El tribunal responsabilizó además al técnico de Vélez Sarsfield, Juan Carlos Lorenzo, de haber inducido a sus jugadores a no salir a la cancha para el segundo tiempo y dijo que no se comprobaron las lesiones de futbolistas de este equipo, que fueron aducidas como motivo de la determinación.

En cuanto a Estudiantes de la Plata, el tribunal señaló que no había tomado medidas para "garantizar la seguridad" en el camarín visitante, evitando el estallido de los petardos.

## Participación en la liguilla fortaleció a Unión La Calera

LA CALERA. — "Es cierto que estamos amargados por no alcanzar la victoria y con ello llegar a Primera División, sin embargo, el directorio está satisfecho porque la actuación del equipo permitió unificar a la familia del fútbol en torno a Unión Calera, y eso debemos capitalizarlo para la presente temporada".

Así lo dio a conocer, el presidente del instituto cemenetero, Nicolás Chahuán, quien aún se veía triste por no llegar a la serie máxima del fútbol, agregando que lo reconforta el hecho que la ciudad se puso al lado de su club y que éste, pese a no clasificar, dio momentos de alegría a la comunidad.

"Creo —acotó Chahuán— que es difícil que un club provinciano pueda superar lo hecho por Calera en materia de apoyo y traslado de gente de una ciudad a otra. A Viña del Mar, añadió el directivo, se movilizaron más de 12 mil personas para las tres fechas, alcanzando, en la final, un record de socios al totalizar cerca de cuatro mil personas".

Sobre lo que viene ahora, el presidente expresó que dará descanso a los jugadores y que más adelante se verán las renovaciones y contratos de algunos jugadores.

## Torneo de Tenis de Menores en Uruguay Carolina García -Huidobro ganó en la primera ronda

MONTEVIDEO (ANSA). — Con la participación de 150 tenistas pertenecientes a 18 países dio comienzo en los "courts" del Carrasco Lawn Tennis de esta capital el tradicional certamen internacional de tenis "Carrasco Bowl".

En la primera etapa del importante certamen se registraron los siguientes resultados.

### CATEGORIA CABALLEROS (HASTA 14 AÑOS)

J. Nariaga (Perú) venció a O. Ocampo (Uruguay) por 6-3 y 7-5. J. Grimon (Uruguay) a D. Gallenda (Uruguay) por 6-3 y 6-2. M. Filippini (Uruguay) a R. Rosbenden (Paraguay) por 6-0 y 6-3. R. Javal (Brasil) a F. Fenaro (Uruguay) por 6-2 y 7-6. J. Navega (Perú) a J. Miller (Uruguay) 6-1 y 6-2. A. Aramburu (Brasil) a R. Guido (Uruguay) 7-5 y 6-0. G. Anarte (Perú) a A. Artias (Uruguay) 6-0 y 6-1.

### CABALLEROS (HASTA 16 AÑOS)

M. Aguirre (Ecuador) a F. Friedman (Uruguay) 6-3 y 6-1. M. Quiñones (Uruguay) a M. Lussich (Uruguay) por 6-1 y 6-3. E. Sanz (Argentina) a E. Braseras (Uruguay) por 6-2 y 7-5. J. Demeterco (Brasil) a M. Bneras (Uruguay) 6-4 y 6-1. J. Quiñones (Uruguay) a D. Cayarda (Venezuela) 6-3 y 6-2. L. Filippini (Uruguay) a R. Rasmussen (Paraguay) 6-0 y 6-3. L. Filippini (Uruguay) a L. Medina (Ecuador) 6-0 y 6-2.

### CATEGORIA DAMAS (HASTA 14 AÑOS)

E. Perizani (Argentina) a M. Pereda (Uruguay) por 6-0 y 6-0. R. Caldas (Brasil) a R. Rodríguez (Uruguay) 6-1 y 7-5. G. González (Argentina) a M. Braseras (Uruguay) 6-1 y 6-0.

### DAMAS (HASTA 16 AÑOS)

A. Himk (Brasil) a C. Barreiro (Uruguay) por 6-0 y 6-2. M. Wiessi (Perú) a M. Bessozi (Uruguay) por 6-0 y 6-2.

# En Católica todo es silencio

□ Sin embargo, ya se sabe que los paraguayos Isasi y Michelagnoli y Miguel Angel Leyes no continúan en la institución estudiantil

En Universidad Católica, los dirigentes no desean hablar de nuevas contrataciones ni de renovaciones, porque están esperando la llegada del plantel —el próximo jueves— para iniciar todos los trámites relativos a la conformación del nuevo grupo.

Sin embargo, ya se sabe que tres de los actuales integrantes del equipo cruzado no continúan en la tienda. Ellos son los paraguayos Juan Ramón Isasi y Miguel María Michelagnoli y el argentino, nacionalizado Miguel Angel Leyes,

Sudamericano juvenil

## Uruguay quitó valioso punto a brasileños

□ Empate sin goles produjo malestar en Brasil. Reconocen que el seleccionado joven jugó mal

RIO DE JANEIRO, Febrero 10 (UPI). — Los principales periódicos de esta ciudad comentan el empate de 0-0, entre las selecciones de Brasil y Uruguay, en partido de fútbol disputado correspondiente al Campeonato Sudamericano Juvenil.

El último Hora señala que "La selección brasileña no tuvo mucha suerte y empató a cero ayer ante los uruguayos. Con ese resultado, el equipo brasileño va a decidir el domingo contra la Argentina".

El diario "O Globo" comenta que "Brasil empató con gol anulado con el Uruguay, en las semifinales del Campeonato Sudamericano Juvenil. El tanto anulado fue de Geovani. El partido fue bien disputado entre los dos equipos, principalmente en la primera etapa".

"Jornal do Brasil" agrega que "La selección brasileña Juvenil empató a cero con los uruguayos, en La Paz y completó así tres puntos. El Brasil dominó el juego, pero no consiguió vencer la marcación uruguaya, que jugó casi todo el tiempo en la defensa. El título será ahora decidido el domingo frente a Argentina".

"El Día" concluye que "Brasil jugó mal y perdió el primer punto del campeonato sudamericano juvenil con el empate a cero con los uruguayos. Con esto la decisión quedó para el domingo contra la selección argentina. El campo estaba un poco pesado y así perjudicó un poco las acciones de los jugadores".

## "Puente Alto" postula a Tercera División

□ Así lo dio a conocer a La Nación, Hugo Silva, presidente de la Asociación de Fútbol de la Provincia Cordillera

El presidente de la Asociación de Fútbol de Puente Alto, Hugo Silva Verdugo, ha estado en conversaciones con el presidente de la Comisión de Tercera División, Oscar Olivares Pinto, para considerar la postulación del Club de Deportes "Puente Alto", a la competencia del presente año.

Como cuentan con un moderno Estadio Municipal, con el respaldo de la Asociación de Fútbol de la Provincia "Cordillera" y de la comunidad organizada, lo que equivale decir que cumplen los requisitos iniciales que pide ANFA a los postulantes, es muy posible que la aceptación sea confirmada en la primera quincena de marzo.

El Club de Deportes "Puente Alto" es de una reconocida trayectoria deportiva en la Provincia "Cordillera", y su base está en la Escuela San Víctor, lo que ayudaría a cristalizar su aceptación, debido a la gran cantidad de socios, que cuenta a través del Centro de Padres y Apoderados, los que se suman a los que están registrados como dirigentes y deportistas.

### OTROS INTERESADOS

Esta nueva postulación se viene a sumar a la de Illapel Unido; Deportes Alcázar de Penco; Tracción Eléctrica de Santiago Norte; Comodoro Arturo Merino Benítez, de Maipú, y otras correspondientes a los clubes que participaron el año pasado, de los cuales sólo estarán ausentes Deportes Parral, que aún no repostula y Atlético Molina, que pidió receso por dos años.

En la segunda quincena del presente mes, cuando reanude el Secretario Técnico, José Tejos, se harán entrega de las Bases del torneo en Sazie 2351, de 13.30 a 21.00 horas, o llamando a los nuevos teléfonos de la ANFA 712847- 716594 y 718925.

### REUNION DE PRESIDENTES

Para la primera semana de marzo está anunciada, —en principio— la primera reunión de presidentes regionales de ANFA, para consultar el Plan de Trabajo y confirmar algunas proyecciones.

Es posible que en esta misma reunión se ratifique el actual Directorio o sean nominados algunos cambios entre los dirigentes nacionales del Fútbol Amateur.

con quienes no se logró acuerdo económico. De las tres vacantes, la que necesariamente tiene que ser "llenada" es la de Leyes, porque —en estos momentos— Católica sólo tiene al juvenil Canales como único arquero.

### SANTIBÁÑEZ, LA DUDA

Aunque con Luis Santibáñez ya se ha dialogado, y posiblemente continúe como técnico del plantel, la directiva no desea pronunciarse al respecto. Un alto dirigente —que no quiso identificarse— manifestó: "Hemos conversado con Santibáñez y creemos que él seguirá en la institución. Realizó una buena campaña y este año, conociendo aún más el plantel, tiene que mejorarlo. Es un gran técnico y Católica lo necesita".

### SIN VARIANTES

Extraoficialmente trascendió que Universidad Católica conservará a todo su plantel —Salvo Isasi, Leyes y Michelagnoli—, porque se piensa que éste puede ser el gran año de el equipo cruzado. Es decir, Miguel Angel Neira, René Valenzuela, Manuel Rojas, Gustavo Moscoso y Eduardo Bonvallet continuarán vistiendo la camiseta cruzada por otra temporada.

En debut del pentagonal uruguayo

## Colo Colo ante Nacional

El equipo de Colo Colo debutará ante Nacional de Montevideo, en el Campeonato Pentagonal de Fútbol que se disputará en la capital uruguaya desde el 25 de febrero.

El calendario de partidos fue enviado por los organizadores, ratificando la invitación y solicitando, a la vez, que el club albo confirme su participación.

Los demás encuentros de Colo Colo serán los siguientes: 27 de febrero con Peñarol; 3 de marzo con Flamengo y el 6 de marzo con Santos de Brasil.

La actuación de Colo Colo está sujeta a una autorización de la Asociación Central de Fútbol para que postergue su encuentro inicial por el torneo "Copa Polla Gol", cuyo comienzo está fijado para el 5 de marzo.

Jugaba en Ferro

## Isaías dos Santos a Everton

□ El brasileño es la primera contratación realizada por la institución viñamarina

VINA DEL MAR (Por Benito Ruiz, corresponsal). — El brasileño Dos Santos es la primera contratación efectuada por Everton, equipo que se empezó a reforzar para conformar un plantel altamente competitivo para afrontar con éxito su nueva etapa en Primera División.

"Estoy contento de haber firmado en Everton, porque llegó a un gran equipo que dará mucho que hablar en Primera División. El plantel es bueno y pienso que con uno o dos refuerzos, el panorama será totalmente positivo para la oncena... Lo de Ferro es lamentable, porque teníamos buen plantel, pero los problemas nos liquidaron", comentó Dos Santos.

### NUOVA REUNION

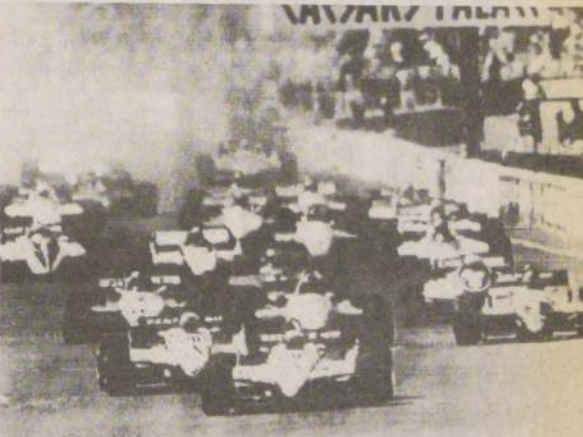
Antonio Bloise —actual presidente de Everton— la próxima semana nuevamente tendrá que "rendir cuentas" ante la asamblea, porque ésta no quedó conforme por lo que informó el timonel días atrás.

Las dudas de la asamblea son todas de carácter económico y se solicita absoluta transparencia para despejar las incógnitas.

### NADA CON ARATA

Un grupo de antiguos dirigentes de Santiago Wanderers envió una carta al nuevo presidente de la Asociación Central de Fútbol, Rolando Molina, en la cual le solicitan que trate de intervenir al club, porque aseguran que estando Benito Arata como presidente, los "catarras" continuarán sin el apoyo de la hinchada.

Además, en la misiva expresan su malestar ante la posibilidad de subir por decreto, porque ellos —si asumen la conducción de Wanderers— desean llegar a Primera División, pero ganándose ese derecho en la cancha.



Físicamente no estará presente en los autódromos el gran Colin Chapman, el más grande diseñador de automóviles de F-1 del siglo, pero sus creaciones estarán todavía por muchos años rodando en busca de la bandera cuadriculada. Como el Lotus 1983, su obra póstuma, que debutará en Río, en Yacaré pagud.

## Participará en el Gran Premio de F-1 de Brasil La Lotus mostró creación póstuma de Colin Chapman

LONDRES, Febrero (LATIN-REUTER). — Lotus dio a conocer su nuevo punto de Fórmula Uno y en cuya trompa llevará el monograma personal de su creador, el extinto Ckun Chapman.

El nuevo modelo, impulsado por un motor Renault a Turbo, fue diseñado por Chapman al frente del auto.

"Sentiremos la ausencia de su jefatura y la calidad de su talento diseñador. Pero la gente que trabaja en Lotus fue entrenada por él para hacer las cosas y solucionar los problemas como lo haría el propio Colin", dijo Peter Warr, jefe del equipo.

"Queremos ganar el campeonato y decir: Colin - este triunfo es para ti", agregó.

A pesar de la pérdida de Chapman y del hecho de que Lotus ha ganado un solo Gran Premio en los últimos cuatro años —cuando el italiano Elio de Angelis se impuso el año pasado en Austria—, Warr cree firmemente en que un cambio de fortuna es inminente.

### "LO TENEMOS TODO"

"Tenemos el mejor motor turbo disponible, no estamos en desventaja en cuanto a potencia y contamos con los mejores neumáticos de carrera. No hay razones para que no hagamos las cosas bien", dijo Warr.

Gerard Larrouse, a cargo del rival Renault, que abasteció de los motores al equipo británico, considera que el Lotus 93-T pues convertirse en un serio candidato al triunfo. "Tenemos ahora más posibilidades de ver ganar a un auto con motor Renault a Turbo", dijo Larrouse.

Lotus tendrá la opción de un motor Ford-Cosworth de tres litros y de un Renault de 1.5 litros hasta que pueda contar con los suficientes motores a turbo para proporcionar un segundo anhelo 93-T al compañero de equipo de De Angelis, el británico Nigel Mansell.

# Algarrobo se alista a zarpar

Aproximadamente 40 embarcaciones de la clase Laser se harán a la mar para competir en dos jornadas (mañana y el domingo) de dos pruebas cada una

## Islas de Puerto Montt "Wraska II" ganó regata

PUERTO MONTT. — El yate Wraska II, de la clase Corsar, logró el primer lugar en la clasificación general y en su categoría, en la prueba de crucero, realizada en este puerto.

La competencia fue la primera del programa de la regata nacional "Islas de Puerto Montt", organizada por el Club Náutico Reloncaví.

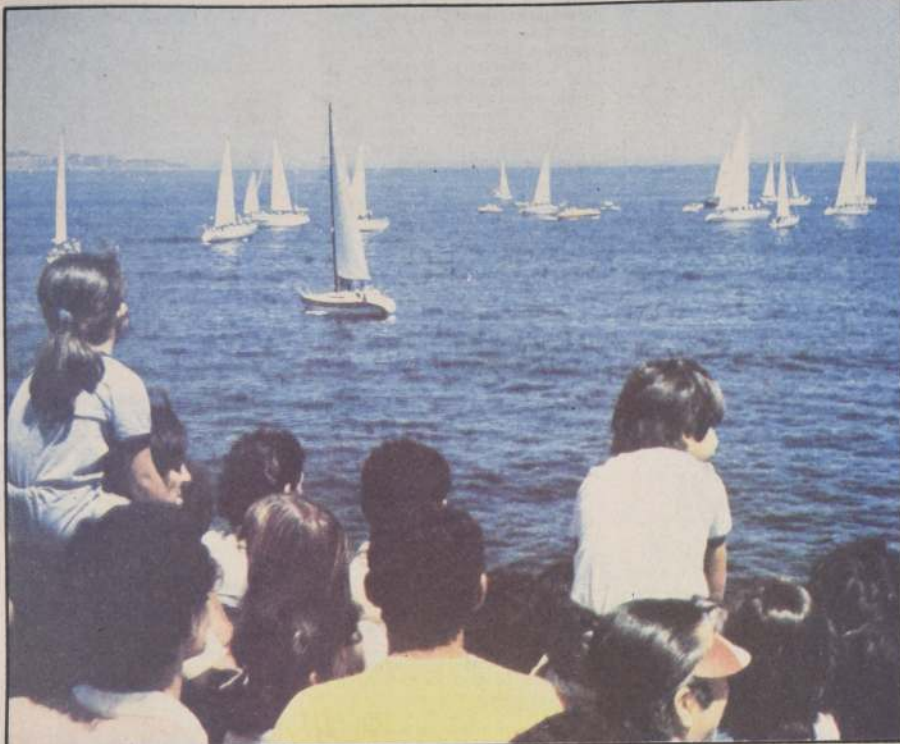
El Wraska II, tripulado por Guillermo Niehaus y Jorge Gómez, de Santiago, cubrió las 22 millas del recorrido en 4 horas 40 minutos.

Otros ganadores en esta prueba en que participaron 42 embarcaciones, incluidos 8 windsurf, fueron, en clase crucero, el yate Blanca Estela, de la Armada. En Lightning, el velero de la Escuela Naval, al mando de Juan Hernández. Snipe: el yate Caravanchel, de Talcahuano, tripulado por González y Soto. Y en windsurf, Bernard Polette, de Santiago. En opinión del árbitro general, Marcelino Fernández, fue una sorpresa el que las "tablas" de windsurf cubrieran también, y con buen rendimiento, la distancia. La prueba se realizó con viento del surweste, de 18 nudos.

### WINDSURF

PUERTO MONTT. — El "Surf" es un deporte que podría desarrollarse en esta ciudad y la zona, dadas las buenas condiciones para la práctica de tales actividades, según los aficionados.

Al largar la prueba crucero de la regata Islas de Puerto Montt, junto a los yates, había ocho "tablas" en competencia.



"COPA LA NACION"

Pequeños y grandes en Algarrobo se interesan por el deporte náutico y ahora se alistan para participar y ver la regata para la clase Laser, "Copa LA NACION", que se disputa mañana y el domingo.

Mañana y el domingo, en Algarrobo, se desarrollará la regata "Copa LA NACION" destinada a las embarcaciones de la clase Laser, competencia que se iniciará aproximadamente a las 12 horas en las dos jornadas, la

cual se disputará sobre un track olímpico.

El Club de Yates de esta ciudad balneario, ha organizado durante esta temporada un nutrido programa de regatas, entre las que destaca justamente la de la clase Laser, cuyas embarcaciones conforman la principal flota del país, estimada en 600 yates.

El velero Laser es un monotipo, es decir de diseño único, que no permite alteraciones en su casco ni aparejos. Es tripulado por una persona, de tal forma que al competir con idénticos botes el predominio se basa en la mayor pericia de su tripulante.

### LOS SABOT

Gran interés existe dentro del nutrido grupo de deportistas que intervendrán en la competencia auspiciada por LA NACION, que proseguirá el fin de semana siguiente, vale decir 19 y 20 de este mes, con el desarrollo de la Regata para la clase Sabot, categoría que en las últimas temporadas ha ganado un número importante de adeptos.

Esta clase, la Sabot-Optimist, está destinada específicamente para los niños, quienes este verano gracias a la iniciativa de un grupo de dirigentes entre los que se encuentran Alejandro Vargas, Fernando Pérez, Bernardo Berdechesky y Raúl Grez, y el auspicio de la Federación de Yates de Chile, han contratado los servicios de Pablo Montes, monitor argentino, quien está impartiendo clases de navegación des-

de el 7 de este mes. En ellas están tomando parte un grupo de 36 niños entre quienes se encuentran algunos que no tenían los más elementales conocimientos de velero, los que han conocido ahora con su excelente maestro.

El Club de Yates de Algarrobo, por su parte, además ha prestado su ayuda para llevar a feliz término esta empresa y para ello ha cooperado con el arreglo de 10 cascos de botes Sabot usados, para arrendarlos justamente por una módica suma, a los niños interesados en el deporte náutico.

### INVITACION PARA EL NACIONAL

Entretanto, los dirigentes antes mencionados, como una manera de incentivar aún más el velero, han cursado una invitación a todos los presidentes de clubes de Yates del país, para que envíen a los interesados a participar, sin costo alguno para ellos, al Campeonato Nacional de Sabot, a realizarse entre los días 26, 27 y 28 de este mes.

El plazo para contestar a esta loable e interesante invitación vence el 16 de febrero, y para mayores consultas pueden comunicarse con los teléfonos, 2217969 y 2201218.

Toda esta gestión no tiene otro objetivo, explicar los responsables y gestores de la idea, que encontrar justamente en estos niños los futuros representantes chilenos en eventos internacionales.

## Campeonato Juvenil de Básquetbol de Pto. Montt Punta Arenas afianzó su opción al título

Cumplida la tercera fecha, el quinteto de la XII Región ocupa la primera ubicación con 6 unidades

PUERTO MONTT (Por Evi Barria, corresponsal). — El elenco de Punta Arenas, al derrotar categóricamente al de Puerto Montt, afianzó su opción de lograr el título del Campeonato Juvenil de Básquetbol, que se está desarrollando en el gimnasio de esta ciudad.

El quinteto austral ganó por el expresivo marcador de 87 a 70, primera fracción 45 a 31, favorable al vencedor, ratificando de esta forma la buena complementación de sus hombres, donde destacan Carlos Laufer y Fernando Pletikosic (ambos goleadores del certamen con 82 y 64 anotaciones respectivamente), quienes con su solidez en el juego bajo los tableros están dando los mejores dividendos a su cuadro.

Por su parte, el representante local, aunque mostró un repunte en su juego y realizó uno de sus mejores partidos desde el inicio del campeonato, no pudo contrarrestar los argumentos del conjunto vencedor, ya que a pesar de haber incluido emparejado las acciones en 2 oportunidades, Punta Arenas en los 5 últimos minutos sacó a relucir todas sus virtudes y pasó a llevar a sus adversarios, concretando una importante como justiciera victoria que lo deja a las puertas de lograr la corona.

### BIEN SANTIAGO

La selección de Santiago, en tanto, se impuso a la de Valparaíso por 93 a 82 (primer tiempo 42 a 38, favorable al ganador), en un partido que tuvo dos tiempos totalmente disímiles: los primeros 20 minutos, ambos cuadros

protagonizaron un match de excepción donde el vértigo y la emoción fueron los primeros actores, en tanto que la etapa de complemento decayó ostensiblemente, debido a que el equipo capitalino pasó a dominar a su adversario, reteniendo el balón y haciéndolo rotar, para luego meter letales quiebras que a la postre fueron determinantes en el resultado del juego.

### EN PRELIMINAR GANO VALDIVIA

En el encuentro preliminar de la reunión triple, el conjunto de Valdivia se impuso al de Antofagasta por 80 a 58, marcador que deja de manifiesto la desigualdad y calidad de ambos quintetos.

La primera fracción, aunque bastante estrecha en el marcador (33 a 31), por lo acontecido en el rectángulo se puede decir que entre ambos elencos hay una abismante diferencia, que a la postre se vio reflejada en el resultado final.

### POSICIONES

Cumplida la tercera fecha del campeonato, las posiciones quedaron como sigue: Punta Arenas 6 puntos; Santiago 5; Valdivia 5; Valparaíso 4; Puerto Montt 4 y Antofagasta 3 unidades.

Entretanto los goleadores son: Carlos Laufer (Punta Arenas) 82 anotaciones; Jorge Iroumé (Valdivia) 75; Federico Frings (Santiago) 70; Fernando Pletikosic (Punta Arenas), 64 y Aldo Cereceda (Santiago) con 55 dobles.



Laufer y Pletikosic, los principales goleadores del Campeonato Nacional Juvenil de Básquetbol que se efectúa en Puerto Montt, tienen a su equipo ubicado en el primer lugar con claras posibilidades de campeón.

## Por la Federación Internacional de Tenis Navratilova y Connors, campeones mundiales

LONDRES, 10 (AP). — Los norteamericanos Jimmy Connors y Martina Navratilova fueron nombrados campeones mundiales oficiales por la Federación Internacional de Tenis.

Los galardones fueron otorgados por paneles integrados por ex jugadores, en base a la excelencia demostrada en partidos de los torneos de mayor importancia.

Donald Budge, Fred Perry y Lew Hoad juzgaron a los clasificados masculinos, mientras que Margaret Dupont, Althea Gibson y Ann Jones lo hicieron en la categoría femenina.

Connors, que el año pasado ganó el torneo de Wimbledon y el torneo abierto norteamericano, sucede en el título a su compatriota John McEnroe, mientras que Navratilova, ganadora de Wimbledon y del torneo abierto francés, reemplaza a Chris Evert Lloyd.

### VILAS A SEGUNDA RUEDA

NUEVA YORK, 10 Febrero (ANSA). — El argentino Guillermo Vilas se clasificó para el segundo turno del torneo de tenis de Richmond (Virginia) derrotando en el primero al brasileño Cassio Motta por 6-2, 3-6, 6-1.

También pasó el primer turno el norteamericano John McEnroe derrotando a su compatriota Mark Dickson por 6-4, 6-2.

El torneo está dotado con 300.000 dólares.

## La Nación del Mundo Deporte

12B

Santiago de Chile,  
Viernes 11 de Febrero de 1983

### "Viceroy" Grand Prix de Tenis

## Llega Nastase para jugar en Viña del Mar

Miguel Lobos, promotor del torneo, señaló que éste, impostergablemente, se inicia el próximo lunes

Hoy llegará, impostergablemente, a Santiago el famoso astro del tenis rumano Ilie Nastase, quien es una de las principales atracciones de la tercera versión del "Viceroy" Grand Prix de Viña del Mar.

El jugador europeo forma parte del equipo Copa Davis de su país, el que entre los días 4 y 6 de marzo próximo enfrenta al de Chile, por la primera ronda de los 16 mejores del mundo en la ciudad de Timisoara, ubicada a pocos kilómetros de Bucarest.

Además de Nastase, ya se encuentran entrenando en las canchas del Club Unión, recinto donde tendrá lugar el evento, el joven valor mexicano Humberto Maciel, el boliviano Ramiro Benavides y el ecuatoriano Ricardo Icaza.

### ETAPA DE CLASIFICACION

La etapa de clasificación para designar los 4 jugadores que pasarán a integrar el cuadro "grande" de 32 ra-

quetas, se realizará a partir de mañana y hasta el domingo. Los partidos se desarrollarán a partir de las 9 horas en los courts del Club Unión.

### FALTA UN "WILD CARDS"

Por su parte, de los tres "Wild cards" con que cuenta el certamen, Maximo Camiletti (quien también llegará hoy), informó telefónicamente a LA NACION que les fueron otorgados dos de ellos a Víctor Pecci y Francisco González, respectivamente. En tanto que el tercero podrá ser dado a la estrella argentina José Luis Clerc. En todo caso, la respuesta definitiva la entregará el promotor italiano hoy a su arribo a Santiago.

### COMIENZA EL LUNES

Entretanto, Miguel Lobos señaló categóricamente que el Campeonato "Viceroy" Grand Prix de Viña del Mar, impostergablemente, comenzará el próximo lunes.



Ilie Nastase

## Dubó y Cornez a la "U"



Marco Antonio Cornez.



Rodolfo Dubó

El volante Rodolfo Dubó y el arquero Marco Antonio Cornez, ambos de Palestino, serán posiblemente las dos únicas contrataciones que realice este año Universidad de Chile para reforzar su plantel profesional.

Con ambos ya se inició el diálogo, pero en definitiva debe ser Palestino el que ponga los "precios" de ambos jugadores. Lo de Dubó es una "historia" vieja, porque ya el año pasado, Fernando Riera —el técnico azul— lo había pedido. Sin embargo, en esa ocasión no existió acuerdo económico entre ambas instituciones.

"Sé que Universidad de Chile desea tenerme en su plantel y ello me llena de orgullo, porque es una gran institución. Si sólo dependiera de mí, firmaría de inmediato. Sin embargo, el pase es de Palestino y son ellos los que deben negociarme... Si, he conversado con algunos dirigentes universitarios y creo que, al final, se producirá el traspaso", manifestó Rodolfo Dubó.

Por su parte, Marco Antonio Cornez mostró su sorpresa ante el posible traspaso: "Conmigo nadie ha conversado y todo lo que se dice son simples rumores. Sin embargo, creo que a cualquier jugador le gustaría llegar a un equipo como Universidad de Chile. Es un gran club y donde uno se proyecta más. Claro, si dejo a Palestino lo haría agradecido, porque fue la institución que me permitió proyectarme en el concierto futbolístico".

### SE VAN

Hugo Carballo, Johnny Ashwell y Esteban Aránguiz fueron los tres jugadores que Fernando Riera declaró "no necesarios" para la próxima temporada. A Carballo lo reemplazaría Cornez, mientras que Dubó llenaría la vacante de Aránguiz.

De los actuales jugadores azules, Vladimir Bigorra y el brasileño Liminha son los únicos que deben hablar de renovaciones, porque el resto tiene sus contratos actualizados.